



Kezelői és karbantartási kézikönyv

*Eredeti utasítások
Ezt a kézikönyvet tartsa mindig a gép mellett.*

***Típusok:
TH357D,
TH408D, TH3510D***

PVC 1911, 2005, 2011

***31211413
S2BU9975-02***

*October 7, 2020 - Rev C
Hungarian – Operation and Maintenance Manual*

CE

AUS

ÁTDOLGOZÁSI NAPLÓ

2019. november 11. – A – A kézikönyv első kiadása.

2020. május 26. – B – Átdolgozott elülső borító és 9-7. oldal.

2020. október 7. – C – Átdolgozott elülső borító és oldalak: 2-6 és 7-2, 7-34 és 7-35.

Először ezt olvassa el

Ez a kézikönyv egy nagyon fontos eszköz! Tartsa mindig a gépben.

A kézikönyv rendeltetése, hogy megismertesse a tulajdonosokat, használókat, kezelőket, bérbeadókat és bérlőket a gép biztonságos és rendeltetés szerinti használatához elengedhetetlenül szükséges óvintézkedésekkel és kezelési eljárásokkal.

Ez a gép egy az anyagok emelésére és szállítására használatos teleszkópos anyagmozgató.

A folyamatos termékfejlesztések miatt a gyártó fenntartja a jogot a műszaki tartalom előzetes értesítés nélküli módosítására. A friss információkért forduljon a helyi Caterpillar forgalmazóhoz.

A garanciális, termékregisztrációs és egyéb, a géppel kapcsolatos dokumentációkért forduljon a helyi Caterpillar forgalmazóhoz.

A kezelő képzése

A gép kezelője nem irányíthatja ezt a gépet addig, amíg ezt a kézikönyvet át nem olvasta, és egy tapasztalt és képzett kezelő felügyelete alatt a gép kezelésében megfelelő tudásra és gyakorlatra nem tett szert. Az USA területén a használathoz az OSHA 1910.178 szerinti képzés elvégzése szükséges.

Az eszköz kezelőinek rendelkezniük kell érvényes vezetői engedéllyel, jó fizikai és mentális állapotban kell lenniük, normális reflexekkel és reakcióidővel, jó látással és mélyszéglátással, valamint jó hallással kell rendelkezniük. A munkaidő alatt a kezelő nem szedhet a képességeit befolyásoló gyógyszereket, és nem lehet alkohol vagy más kábító anyag hatása alatt.

Emellett a kezelőnek el kell olvasnia, meg kell értenie és be kell tartania a következő (dokumentumtartóban összefűzött) dokumentumokban található utasításokat:

- Ez a Kezelői és karbantartási kézikönyv
- Teleszkópos emelő Biztonsági kézikönyv (csak ANSI)
- Minden információs címke és lemez
- Bármilyen opcionális berendezés befűzött használati utasítása

A kezelőnek emellett el kell olvasnia, meg kell értenie és be kell tartania minden vonatkozó munkáltatói, ipari és állami előírást, szabványt és szabályt.

Módosítások

A gépen végzett módosítások hatással lehetnek az ipari szabványoknak és/vagy állami rendelkezéseknek való megfeleléségre. A gyártónak jóvá kell hagynia bármilyen módosítást.

Ez a termék meg kell feleljen minden biztonságtechnikai tudnivalókkal kapcsolatos kiadványnak. Az ehhez a termékhez kiadott biztonságtechnikai tudnivalókat tartalmazó kiadványokkal kapcsolatban forduljon a helyi Caterpillar képviselőhöz.

További elérhető kiadványok

Karbantartási kézikönyv.....	UENR8627 (31211396)
Alkatrész kézikönyv	
TH357D	M0078697
TH408D	M0078646
TH3510D	M0067952

Megjegyzés: A kézikönyv az alábbi szabványokra hivatkozhat:

Az ANSI az ANSI/ITSDF B56.6 megfelelője

Az AUS az AS 1418.19 megfelelője

A CE az 2006/42/EK szabványnak való megfelelést jelenti

Az EAC a TR CU 010/2011 szabványnak való megfelelést jelenti

Az elérhető kompatibilis szabványok azonosításához lásd a gép adatlapját.

Ez az oldal szándékosan maradt üresen

TARTALOMJEGYZÉK

Átdolgozási napló

Először ezt olvassa el

A kezelő képzése	b
Módosítások	b
További elérhető kiadványok.....	c

Tartalomjegyzék

1. fejezet – Általános biztonsági tanácsok

1.1	Veszélyosztályozási rendszer	1-1
	Biztonsági riasztórendszer és biztonsági jelzőszavak.....	1-1
1.2	Általános óvintézkedések.....	1-1
1.3	Biztonság a gép kezelése során	1-2
	Elektromos veszélyek	1-2
	Felborulásveszély.....	1-4
	Közlekedési veszélyek.....	1-7
	Teher leesésének veszélye.....	1-8
	Személyek emelése	1-9
	Vezetés emelkedőn – veszélyek.....	1-10
	Beszorulás és zúzódás veszélye	1-11
	Leesés veszélye.....	1-13
	Vegyveszélyek.....	1-14
	Az akkumulátorokkal kapcsolatos veszélyek.....	1-15

2. fejezet – Üzemeltetés előtti ellenőrzés és átvizsgálás

2.1	Előkészítés, átvizsgálás és karbantartás	2-1
2.2	Üzemeltetés előtti ellenőrzés és átvizsgálás	2-2
2.3	Biztonsági címkék.....	2-4
2.4	Körbejárásos átvizsgálás	2-10
2.5	Bemelegítési és működési ellenőrzés	2-13
	Bemelegítési ellenőrzés.....	2-13
	Működési ellenőrzés	2-13
2.6	Fülke.....	2-14
2.7	Zárt fülkeablakok (ha van).....	2-15
	Fülkeajtó ablaka	2-15
	Hátsó ablak.....	2-16
2.8	Motortér burkolat.....	2-17

3. fejezet – Kezelőszervek és jelzőlámpák

3.1	Általános.....	3-1
3.2	Kezelőszervek	3-2
	Műszerfal	3-4
	LCD-kijelző	3-8
	Bal oldali műszerfal kezelőpanel.....	3-10
	Jobb oldali műszerfal kezelőpanel.....	3-11
	Mezőgazdasági kezelőpanel (ha van)	3-14
	Gyújtás.....	3-16
	Parkolófék.....	3-17
	Parkolási eljárás	3-17
	Sebességváltókar (ha van).....	3-18
	Tartozék kezelőkar (ha van)	3-20
	Ventilátor visszafelé kapcsoló (ha van)	3-21
	Teherstabilitás jelzőműszer – LSI	3-22
	Kormányoszlop-beállító	3-24
	Joystick	3-26
3.3	Lopásgátló funkció (ha engedélyezett)	3-33
	Bevitel a műszerfalról.....	3-33
	Bevitel a multifunkciós kijelzőn.....	3-33
3.4	Kormányzási módok	3-34
	Kormányzási mód kézi váltása.....	3-34
	Összkerékkormányzású kormányzási mód váltása	3-35
3.5	Kezelőülés	3-36
	Kezelői jelenlét	3-36
	Beállítások	3-37
	Biztonsági öv	3-40
3.6	Gém jelzők	3-41
	Gém kitolás	3-41
	Gémszög (ha van).....	3-41
3.7	Tolató rendszerek (ha van)	3-42
	Tolató érzékelőrendszer.....	3-42
	Tolatókamera (ha van).....	3-42
3.8	Multifunkciós kijelző (ha van).....	3-43
	Általános információ	3-43
	Multifunkciós kijelző és gombok	3-44
	Kezdőképernyő	3-46
	Main Menu (Főmenü).....	3-49
	Használat és karbantartás.....	3-59
	Hibaelhárítás	3-77

4. fejezet – Használat

4.1	Motor	4-1
	A motor elindítása	4-1
	Indítás extrém hideg időjárásban (ha van)	4-2
	Akkumulátorral segített indítás	4-3
	A motor normál üzemeltetése	4-4
	Leállítási eljárás	4-5
4.2	Üzemeltetés nem felfüggesztett teherrel	4-6
	Biztonságos teherfelemelés	4-6
	A teher felszedése	4-6
	A teher szállítása	4-7
	Szintezési eljárás	4-7
	A teher letétele	4-8
	A teher leválasztása	4-8
4.3	Üzemeltetés felfüggesztett teherrel	4-9
	Biztonságos teherfelemelés	4-9
	Felfüggesztett teher felszedése	4-9
	Felfüggesztett teher szállítása	4-10
	Szintezési eljárás	4-10
	Felfüggesztett teher letétele	4-11
	Felfüggesztett teher leválasztása	4-11
4.4	Használat közúton (CE)	4-12
4.5	Felrakás, és rögzítés szállításhoz	4-13
	Rögzítés	4-13
	Emelés	4-14

5. fejezet – Rátétek és vonófejek

5.1	Engedélyezett rátétek	5-1
5.2	Nem engedélyezett rátétek.....	5-1
5.3	JLG által szállított rátétek	5-2
5.4	Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás	5-5
5.5	A terhelési diagram használata.....	5-6
	A kapacitásjelzők elhelyezkedése.....	5-6
	Terhelési diagram minta (CE)	5-7
	Terhelési diagram minta (AUS).....	5-8
	Példa.....	5-10
5.6	Rátét felszerelése.....	5-11
	Csatlakozó	5-11
	JD csatlakozó.....	5-14
	Manitou csatlakozó.....	5-16
	JCB csatlakozó	5-18
	Hidraulikus működtetésű rátét.....	5-20
5.7	A villák szabályozása/mozgatása	5-21
5.8	A rátét használata	5-22
	Kocsi villákkal	5-23
	Villapozicionáló kocsi.....	5-24
	Oldalra dönthető kocsi és villaforgató kocsi.....	5-26
	Oldalra csúszó kocsi.....	5-28
	Villa toldat	5-30
	Csőmarkoló	5-32
	Duplafogú bála.....	5-34
	Bálarakodó	5-36
	Markoló	5-38
	Többfunkciós markoló.....	5-40
	Többhéjas markoló	5-42
	Többhéjas trágyamarkoló	5-44
	Trágyavilla	5-46
	Seprő	5-48
	Csigafúró.....	5-50
	Betonkeverő kanál	5-52
	Rácsos gém	5-54
	Csatlakozóra szerelt horog.....	5-56
	Villára szerelt horog.....	5-58
	Hulladék garat – villára szerelt.....	5-60

5.9	Vonófejek és pótkocsifékek	5-62
	Vonófej	5-63
	Rögzített vonófej	5-64
	Csapos vonófej – CUNA C (Olaszország)	5-65
	Csapos vonófej – CUNA D2 (Olaszország)	5-66
	EEC kézi csapos vonófej.....	5-67
	EEC automata vonófej.....	5-68
	Piton keret és EEC automatikus vonófej.....	5-69
	Hidraulikus vonófej	5-70
	Hátsó kisegítő hidraulika.....	5-71
	Pótkocsifékek	5-72

6. fejezet – Vészhelyzeti eljárások

6.1	Üzemképtelen gép vonatása	6-1
	Rövid távolságok megtétele	6-1
	Hosszabb távolság megtétele	6-1
6.2	Gém vészleengedése	6-2
6.3	Vészkijárata zárt fülkéből.....	6-3
	Hátsó ablak a fülkéből	6-3
	Hátsó ablak a fülkén kívülről (ha van).....	6-4
	Jobb oldali ablak (mezőgazdaság)	6-4

7. fejezet – Kenés és karbantartás

7.1	Bevezetés	7-1
	Ruházat és védőeszközök	7-1
7.2	Általános karbantartási útmutató	7-2
7.3	Szervizelési és karbantartási tervek	7-3
	10 és első 50 üzemóránkénti karbantartási terv	7-3
	Minden 50, első 250. és minden további 250 óránkénti karbantartási terv	7-4
	Minden 500, 750. és minden további 1000 óránkénti karbantartási terv	7-5
	Minden 1500, 2000. és minden további 3000 óránkénti karbantartási terv	7-6
	6000 és 12000 óránkénti karbantartási terv	7-7
7.4	Kenési tervek.....	7-8

Tartalomjegyzék

7.5	Kezelői karbantartási útmutató	7-10
	Motor karbantartást igénylő részegységei.....	7-10
	Üzemanyagrendszer	7-14
	Emissziós rendszer (TD600150 sorozatszámától a legújabbig, TH900150 sorozatszámától a legújabbig, TH200150 sorozatszámától a legújabbig, T7F00150 sorozatszámától a legújabbig):	7-16
	Motorolaj	7-17
	Szívórendszer	7-18
	Abroncok	7-20
	Hidraulikaolaj	7-22
	Sebességváltó-olaj	7-24
	Fékfolyadék.....	7-26
	Motor hűtőrendszere	7-27
	Szélvédőmosó rendszer (ha van)	7-28
	Fülke levegőszűrők (ha van)	7-30
	Teherstabilitási jelzőrendszer.....	7-32
	Gém rudazat (ha van).....	7-34
	A gép felemelése	7-36

8. fejezet – További ellenőrzések

8.1	Általános.....	8-1
8.2	Tolató érzékelőrendszer (ha van)	8-1

9. fejezet – Műszaki adatok

9.1	A gép műszaki adatai.....	9-1
	Folyadékok.....	9-1
	Feltöltési mennyiségek.....	9-5
	Abroncok	9-7
	Teljesítmény	9-8
	Méretetek	9-9
	Vibrációtanúsítvány.....	9-11
	Zajkibocsátási szint (CE)	9-12
	Gép vontatási kapacitása	9-13

Szójegyzék

Átvizsgálási, karbantartási és javítási napló

1. FEJEZET – ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TANÁCSOK

1.1 VESZÉLYOSZTÁLYOZÁSI RENDSZER

Biztonsági riasztórendszer és biztonsági jelzőszavak



OW0010

VESZÉLY – bekövetkező veszélyes szituációt jelez, ami, ha nem kerülik el, halállal vagy komoly sérüléssel végződik.



OW0021

FIGYELMEZTETÉS – potenciálisan veszélyes szituációt jelez, ami, ha nem kerülik el, halállal vagy komoly sérüléssel végződhet.



OW0031

VIGYÁZAT – potenciálisan veszélyes szituációt jelez, ami, ha nem kerülik el, kisebbfajta vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.

1.2 ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK



A gép használata előtt olvassa el és értse meg a kézikönyv tartalmát. Az ebben a kézikönyvben felsorolt biztonsági óvintézkedések figyelmen kívül hagyása a gép sérülését, a tulajdon károsodását, személyi sérülést vagy halált eredményezhet.

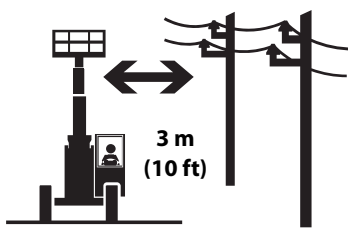
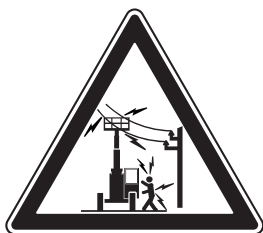
- A hidraulikus munkahengereknél hő okozta tágulás és összehúzódás léphet fel. Ez a gép álló állapotában is a gémm és/vagy a rátét pozíciójának megváltozását okozhatja. A hő okozta mozgást befolyásoló tényezők közé tartozik az idő, amennyit a gép mozdulatlanul áll, a hidraulikaolaj hőmérséklete, a külső levegő hőmérséklete, valamint a gép és a rátét pozíciója.
- A munkaterületen lévő veszélyek elkerülése érdekében a gép használata előtt és annak során a kezelőnek meg kell tennie a megfelelő óvintézkedéseket.
- A gép bizonyos felületei és alkatrészei a használat során felforrósodhatnak. Kerülje a forró részek megérintését. A kezelés előtt hagyja lehűlni a gép felületeit és az alkatrészeket.

1. fejezet– Általános biztonsági tanácsok

1.3 BIZTONSÁG A GÉP KEZELÉSE SORÁN

Megjegyzés: A gyártónak nincs közvetlen befolyása a gép alkalmazására és üzemeltetésére. Ezért a jelen kézikönyvben felsorolt biztonsági kérdések nem terjednek ki mindenre. A felhasználó és a kezelő felelőssége a jó biztonsági gyakorlatnak való megfelelés.

Elektromos veszélyek



OD0891

- Ez a gép nincs szigetelve és nem véd meg az elektromos árammal való érintkezés vagy annak közelsége esetén.
- A gép felemelése előtt mindig ellenőrizze a villanyvezetéseket.
- Tartsa meg az elektromos vezetékektől, berendezésektől és minden áram alatt lévő alkatrésztől (legyen az szigetelt vagy szigetetlen) a Minimális Megközelítési Távolságot (MMT).

Feszültségtartomány (fázisok közötti)	Minimális megközelítési távolság (MMT)
0–50 kV	3 m (10 ft)
50–200 kV	5 m (15 ft)
200–350 kV	6 m (20 ft)
350–500 kV	8 m (25 ft)
500–750 kV	11 m (35 ft)
750–1000 kV	14 m (45 ft)

Megjegyzés: Ezek a követelmények akkor érvényesek, ha az alkalmazói, helyi vagy állami rendelkezések ennél nem szigorúbbak.

- Vegye figyelembe gép mozgását és az elektromos vezeték kilengését is.
- Tartson legalább 3 m (10 ft) távolságot a gép bármely eleme és a gépen tartózkodó személyek, szerszámaik, felszerelésük és a maximum 50 000 volt feszültség alatt lévő bármilyen elektromos vezeték vagy berendezés között. A biztonsági távolság minden további 30 000 volt vagy kevesebb esetén további 30 centiméterrel (1 láb) nőjön.

1. fejezet– Általános biztonsági tanácsok

- A minimális megközelítési távolság csökkenthető, ha az érintkezést megelőzendő olyan szigetelő korlátokat szerelnek fel, amelyek a megvédendő vezeték feszültségéhez vannak méretezve. Ezek a korlátok nem lehetnek a gép részei (és nem lehetnek ahhoz rögzítve sem). A minimális megközelítési távolság a szigetelő korlát névleges üzemi mérete alatti értékkel csökkenthető. A méret meghatározását szakképzett szakembernek kell elvégeznie, az áram alatt levő berendezések közelében végzett munkára vonatkozó munkáltatói, helyi vagy állami előírásoknak megfelelően.



VESZÉLY

Ne manőverezze a gépet vagy a személyzetet a tiltott zónába (MMT)! Minden elektromos alkatrészről és vezetékről feltételezze azt, hogy áram alatt van, hacsak nincs erről más információja.

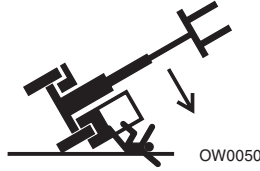
- Villámlás közben nem javasolt a gép használata. Ha a gép használata során villámlás történik, a sérülések és a gép károsodásának elkerülése érdekében engedje le a gémet, és állítsa le a gépet egy biztonságos helyen.

1. fejezet– Általános biztonsági tanácsok

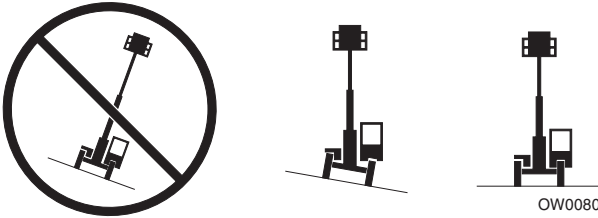
Felborulásveszély

Általános

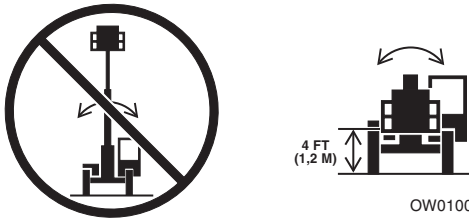
- A további terhelési követelményekkel kapcsolatban lásd a megfelelő terhelési diagramot.



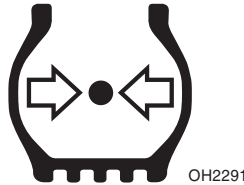
- Soha ne használjon olyan rátétet, amelyre nincs a teleszkópos emelőre felszerelve a megfelelő, eredeti berendezés gyártó (OEM) által jóváhagyott terhelési diagram.
- Tanulja meg, hogyan kell megfelelően használni a fülkében található terhelési diagramokat.
- **NE** lépje túl a névleges emelési kapacitást.
- Ellenőrizze, hogy a talaj állapota megfelelő a gép megtámasztására.
- Legyen tisztában a szélviszonyokkal. A szél a teher lengését okozhatja, ami veszélyes oldalterhelésekhez vezethet.



- **NE** emelje fel a gépet, amíg a váz nem vízszintes (0 fok) kivéve, ha a terhelési diagram mást jelez.



- **NE** szintezze a gépet úgy, hogy a gép/rátét 1,2 m (4 ft) felett van.
(AUS – **NE** szintezze ki a gépet a talajtól 300 mm-nél (11.8 in) magasabban levő teher mellett.)



- **BIZTOSÍTSA a megfelelő abroncsnyomást.** Ha a pontos abroncsnyomás értékeket nem tartják be, akkor a gép felborulhat.
- A ballasztal feltöltött abroncsok megfelelő töltöttségi arányával és nyomás-előírásaival kapcsolatban tájékozódjon a gyártó által megadott műszaki adatokból.



- Mindig kapcsolja be a biztonsági övet.
- A fejét, kezzeit, lábait és minden más testrészét is mindig tartsa a kezelő fülkéjében.

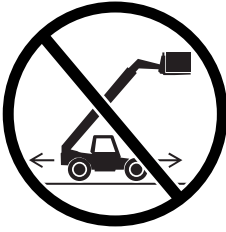


Ha a teleszkópos emelő elkezd felborulni:

- **NE UGORJON KI**
- **TÁMASSZA KI MAGÁT és MARADJON A GÉPBEN**
- **TARTSA BEKÖTVE A BIZTONSÁGI ÖVET**
- **KAPASZKODJON ERŐSEN**
- **HAJOLJON EL AZ ÜTÉSI PONTTÓL**

1. fejezet– Általános biztonsági tanácsok

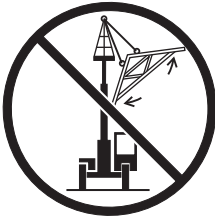
Nem felfüggesztett teher



OD0901

- **NE** vezessen felemelt gémmel.

Felfüggesztett teher



OW0150

- Kösse ki a lógó terheket, hogy meggátolja azok mozgását.
- Az összes rögzítőanyag (hevederek stb.) súlyát bele kell számítani a teher súlyába.
- **NE** próbálja a teleszkópos emelő vázszintezőjét a teher lengésének kompenzálására használni.
- Tartsa a teher nehéz részét közel a rátéthez.
- Soha ne húzza a terhet, hanem merőlegesen emelje fel.

Felfüggesztett teherrel történő haladáskor:

- A teher kilengését megelőzendő lassan induljon el, közlekedjen, forduljon és álljon meg.
- **NE** tolja ki a gémet.
- **NE** emelje a terhet 300 mm-nél (11.8 in) magasabbra a talajtól, vagy a gém 45°-nál nagyobb szögével.
- **NE** haladjon meg a gyalogos sebességét.

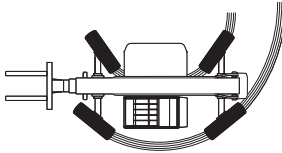
Közlekedési veszélyek

ELSŐKERÉK-KORMÁNYZÁS 2
KERÉKKEL

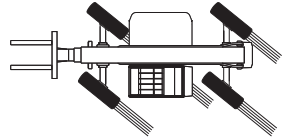


OAL2030

ÍVMENETES KORMÁNYZÁS 4
KERÉKKEL



OLDALAZÓ KORMÁNYZÁS 4
KERÉKKEL



- A kormányzási jellemzők különbözőek az egyes kormányzási módok esetében. Azonosítsa be a használni kívánt teleszkópos emelő kormányzási módjának beállításait.
- **NE** váltson kormányzási módot a gép mozgása közben. Kormányzási módot a teleszkópos emelő álló helyzetében kell váltani.
- Minden kormányzási mód változtatás után szemrevételezéssel ellenőrizze a kerekek megfelelő párhuzamos állását.
- Ellenőrizze, hogy kellő távolság van a kilengő hátsó far és a kilengő első villa számára is.
- Figyeljen, és kerüljön el minden más személyt, gépet és járművet a területen. Vegye igénybe egy figyelő segítségét, ha NINCS jó rálátása.
- Elindulás előtt ellenőrizze, hogy tiszta az útvonal, és nyomja meg a kürtöt.
- Vezetés közben, teljesen húzza be a gémet és tartsa a gémet/rátétet olyan alacsonyan, amennyire csak lehetséges, de megtartva a tükrök láthatóságát és az útvonal maximális beláthatóságát.
- Mindig a haladás irányába nézzen.
- Mielőtt felső akadályok alatt halad át, mindig alaposan ellenőrizze a gémet távolságát. Állítsa be a rátétet/terhet, hogy elkerüljék az akadályokat.
- Amikor nagy sebességgel halad, csak az első kerék kormányzást használja (ha a kormányzási módok kiválaszthatók).
- A tömör vagy habbal töltött abroncsokkal szerelt teleszkópos emelőket nem szabad olyan alkalmazásoknál használni, ahol nagy távolságokat kell megtenni. Ha nagy távolságokat kell megtenni az alkalmazás során, akkor célszerű nem tömör vagy habbal töltött abronccsal szerelt teleszkópos emelő használatát.

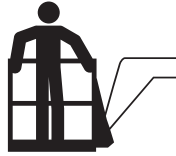
Teher leesésének veszélye



OW0130

- Soha ne függesse fel a terhet a villákra vagy a kocsi más részeire. Csak a jóváhagyott emelési pontokat használja.
- **NE** égessen vagy fúrjon lyukakat a villá(k)ba.
- A villáknak a teher alatt középen kell állniuk, a lehető legnagyobb távolságra egymástól.

Személyek emelése



OW0171

- Amikor személyeket emel, **CSAK** jóváhagyott személyi munkaállványt használjon, melynek pontos terhelési diagramját tüntesse fel a fülkében.

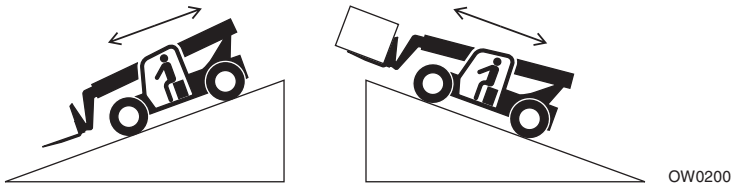


OD0921

- **NE** vezesse a gépet a fülkéből, ha személyek vannak az állványon.

1. fejezet– Általános biztonsági tanácsok

Vezetés emelkedőn – veszélyek

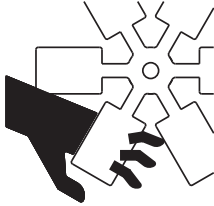


Az elégséges vontatási és fékezési képesség biztosítása érdekében a következő módon közlekedjen a lejtőkön:

- Terhelés nélkül a lejtőn lefelé néző villákkal közlekedjen.
- Terheléssel a lejtőn felfelé néző villákkal közlekedjen.
- A további közlekedési követelményekkel kapcsolatban lásd a megfelelő terhelési diagramot.
- A lejtőkön való közlekedés során a motor és az erőátviteli rendszer túlhajtásának elkerülése végett váltson egy alacsonyabb sebességfokozatba és szükség esetén használja az üzemi féket, hogy alacsony sebességet tartson. **NE tegye üresbe és NE guruljon a lejtőn.**
- Kerülje el a túlzottan meredek lejtőket vagy az instabil felületeket. A felborulás elkerülése végett semmilyen körülmények között **NE** vágjon át túlzottan meredek lejtőkön.
- Kerülje el a lejtőn való megfordulást. Lejtőn lefelé menet soha ne kapcsoljon "kúszójáratba", és ne váltson "üresbe".
- **NE** parkoljon lejtőn.

Beszorulás és zúzódás veszélye

Tartsa magát távol a szűk helyektől és a forgó alkatrészekről a teleszkópos emelőn.



OW0210

- Tartsa magát távol a mozgó alkatrészekről miközben a motor működik.



OW0220

- Tartózkodjon a kormányzó abroncsoktól és az alvázról vagy más tárgyaktól.



OW0230

- Ne tartózkodjon a gép alatt.



OW0240

- Maradjon távol a gémen levő lyukaktól.



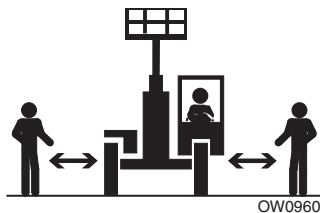
OW0250

- Karját és a kezét tartsa távol a rátét döntőhengertől.



OW0260

- Karját és a kezét tartsa távol a kocstól és a villáktól.



OW0960

- Használat közben mindenkit tartson kellő távolságban a géptől.

Leesés veszélye



OW0280

- Használja a megfelelő kapaszkodókat és fellépőket. Felszállás és leszállás közben mindig 3 ponton érintkezzen a géppel. A gépre való felszállás vagy leszállás során soha ne kapaszkodjon az irányítókárokba vagy a kormánykerékbe.
- **NE** szálljon ki a gépből, amíg a 4-5. oldalon lévő leállítási eljárás be nem fejeződött.



OW0290

- **NE** szállítson utasokat. Az utasok leeshetnek a gépről, és súlyos, akár végzetes sérülést szenvedhetnek.

Vegyveszélyek

Kipufogógázok

- **NE** működtesse a gépet olyan zárt térben, ahol nincs megfelelő szellőzés.
- **NE** működtesse a gépet veszélyes környezetekben, ha arra nincs engedélyezve. Az elektromos rendszerből származó szikrák és a motorból kipufogó gázok robbanást okozhatnak.

Tűzveszélyes üzemanyag



OW0300

- **NE** töltsse fel az üzemanyagtartályt és ne javítsa az üzemanyag-ellátó rendszert nyílt láng, szikra vagy füstölő anyagok közelében. A motor üzemanyaga tűzveszélyes és tüzet és/vagy robbanást okozhat.

Hidraulikafolyadék



OW0950

- **NE** próbáljon megjavítani vagy meghúzni semmilyen hidraulikus tömlőt vagy illesztéket miközben a motor jár, vagy amikor a hidraulikus rendszer nyomás alatt van.
- Állítsa le a motort, és csökkentse a felgyült nyomást. A hidraulikus rendszerben levő folyadék nyomása elegendő ahhoz, a bőr alá hatoljon.
- **NE** kézzel ellenőrizze a szivárgást. Egy darab kartonpapír vagy papír segítségével keresse a szivárgásokat. Viseljen kesztyűt, hogy védje kezét a fröccsenő folyadéktól.

Az akkumulátorokkal kapcsolatos veszélyek

- Elektromos alkatrészek szervizelése vagy a gép hegesztése előtt mindig kösse le az akkumulátort.
- Töltés vagy szervizelés közben az akkumulátor környezetében tilos a dohányzás, a nyílt láng vagy szikra használata.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor csatlakozóit szerszámokkal vagy más fémtárgyakkal.
- Mindig viseljen kéz-, szem- és arcvédőt az akkumulátor szervizelésekor. Biztosítsa, hogy az akkumulátorsav ne érintkezessen a bőrével vagy ruházatával.



VIGYÁZAT!

Az akkumulátorfolyadék erősen maró hatású. Kerülje a ruhával és bőrrel való érintkezését. Az érintett területet azonnal mossa le tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.

- Csak jól szellőző helyiségben töltsen az akkumulátorokat.

Ez az oldal szándékosan maradt üresen

2. FEJEZET – ÜZEMELTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉS ÉS ÁTVIZSGÁLÁS

2.1 ELŐKÉSZÍTÉS, ÁTVIZSGÁLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A következő táblázat a gépre javasolt rendszeres átvizsgálásokat és karbantartásokat tartalmazza. A teleszkópos emelőkkel kapcsolatos további követelményekről tájékozódjon a helyi előírásokból. A karbantartások és átvizsgálások gyakoriságát szükség szerint növelni kell, ha a gépet durva vagy barátságtalan környezetben használják, ha a gépet megnövelt gyakorisággal használják, illetve ha a gép nehéz igénybevételnek van kitéve.

Átvizsgálás és karbantartás				
Típus	Gyakoriság	Elsődleges felelős	Szerviz minősítése	Referencia
Üzemeltetés előtti átvizsgálás	Minden műszak kezdetén vagy minden kezelőváltáskor el kell végezni.	Felhasználó vagy kezelő	Felhasználó vagy kezelő	Kezelői és karbantartási kézikönyv
Átadás előtti átvizsgálás (lásd a táblázat alatti megjegyzést)	Minden eladáshoz, lízinghez vagy bérelethez kapcsolódó leszállítás előtt.	Tulajdonos, forgalmazó vagy felhasználó	Szakképzett szerelő	Karbantartási kézikönyv és vonatkozó átvizsgálási űrlap.
Megelőző karbantartás	A karbantartási kézikönyvben és/ vagy a gépen található karbantartási diagramokban meghatározott időközönként.	Tulajdonos, forgalmazó vagy felhasználó	Szakképzett szerelő	Karbantartási kézikönyv és karbantartási diagramok

Megjegyzés: Az átvizsgálási űrlapok beszerezhetők.

2. fejezet– Üzemeltetés előtti ellenőrzés és átvizsgálás

2.2 ÜZEMELTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉS ÉS ÁTVIZSGÁLÁS

Megjegyzés: A gép használata előtt végezzen el minden szükséges karbantartást.

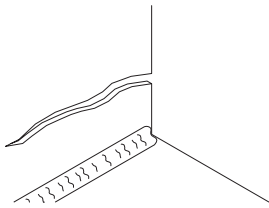


FIGYELMEZTETÉS

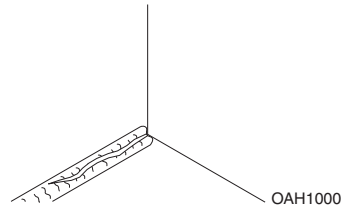
LEESÉS VESZÉLYE. Legyen különösen óvatos olyan elemek ellenőrzésekor, amelyeket nem ér el. Használjon engedélyezett létrát.

Az üzemeltetés előtti ellenőrzésnek és átvizsgálásnak, amit minden műszak kezdetén vagy minden kezelőváltáskor el kell végezni, a következőket kell magába foglalnia:

1. **Tisztaság** – Ellenőrizzen minden felületet szivárgás (olaj, üzemyanyag vagy akkumulátorfolyadék) vagy idegen tárgyak tekintetében. Ha szivárgást tapasztal, azt jelentse az illetékes karbantartó személyzetnek.
2. **Szerkezet** – Vizsgálja át a gép szerkezetét horpadások, sérülések, hegesztési varratok, az alapfém repedései és más eltérések tekintetében.



ALAPFÉM REPEDÉSE



HEGESZTÉSI VARRAT REPEDÉSE

OAH1000

3. **Biztonsági címkék** – Ellenőrizze, hogy minden biztonsági címke olvasható és a helyén van. Szükség esetén tisztítsa meg, vagy cserélje ki. A részletekről lásd: 2-4. oldal.
4. **Kezelési és biztonsági kézikönyvek** – A Kezelési és karbantartási kézikönyv és az AEM biztonsági kézikönyv (csak ANSI) a kabin kézikönyvtartójában található.
5. **Körbejárásos átvizsgálás** – A részletekről lásd: 2-10. oldal.
6. **Folyadékszintek** – Ellenőrizze a folyadékokat, beleértve az üzemyanyagot, a dízel kipufogó folyadékot (DEF), a hidraulikaolajat, a motorolajat és a hűtőfolyadékot is. Folyadék utántöltésekor a megfelelő típus és az intervallumok meghatározásához tájékozódjon a következő helyeken: 7. fejezet– Kenés és karbantartás és 9. fejezet– Műszaki adatok. A betöltőnyílások fedelének vagy a betöltődugóknak az eltávolítása előtt törölje le a piszkot és a zsírt a nyílásokról. Ha ezekbe a nyílásokba piszkos kerül, az jelentősen lecsökkentheti az alkatrészek élettartamát.
7. **Rátét/tartozékok** – Ügyeljen rá, hogy pontos terhelési diagramok legyenek a teleszkópos emelőre rakva. Ha van, akkor tájékozódjon az felszerelt rátétek és tartozékok Kezelési és karbantartási kézikönyveiből a speciális átvizsgálásokkal, használattal és karbantartásokkal kapcsolatban.

2. fejezet– Üzemeltetés előtti ellenőrzés és átvizsgálás

8. **Működési ellenőrzés** – Miután a körbejárásos átvizsgálás befejeződött, végezze el minden rendszer bemelegítési és működési ellenőrzését (lásd: 2-13. oldal) egy olyan területen, amely mentes a magasban és a földön levő akadályoktól. A részletesebb használati utasításokért lásd: 3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák.



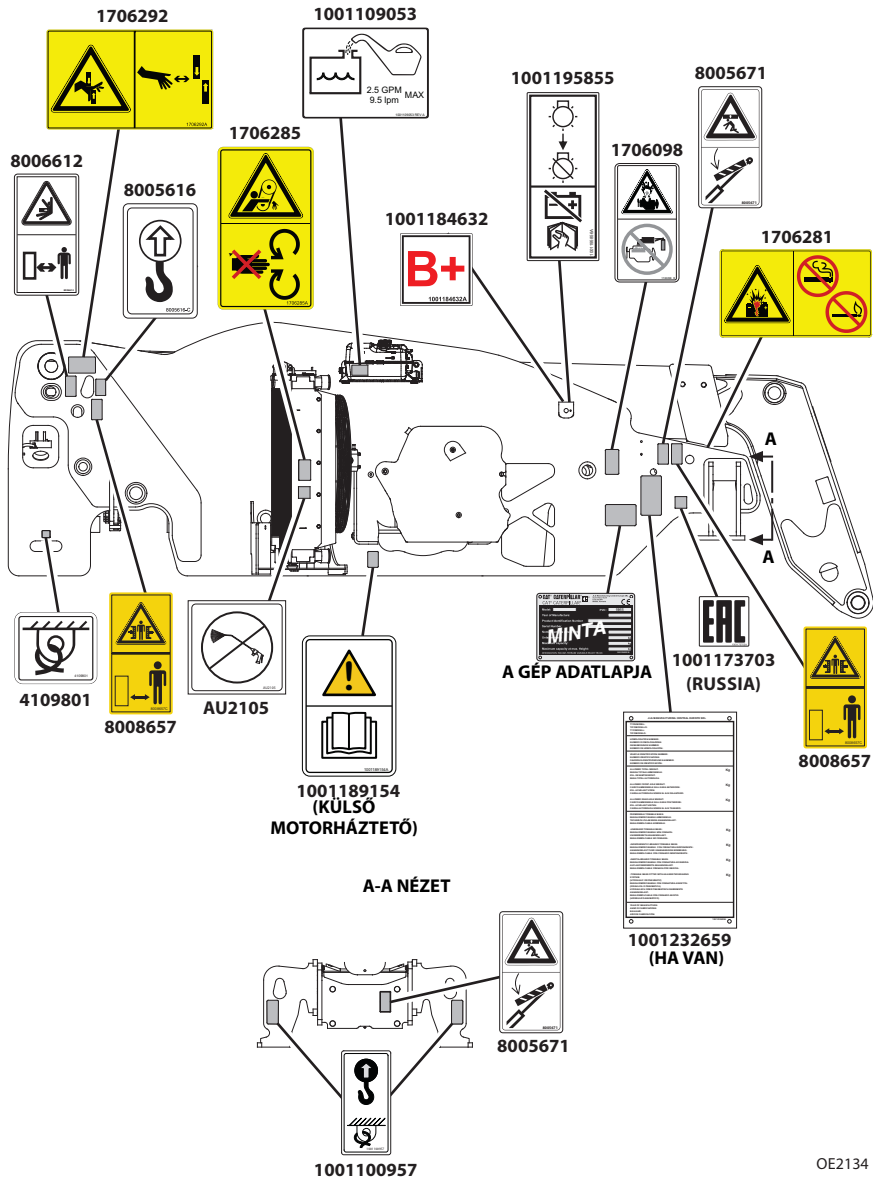
FIGYELMEZTETÉS

Ha a teleszkópos emelő nem működik megfelelően, azonnal állítsa le a gépet, engedje le a földre a gémet és a rátétet, majd állítsa le a motort. A használat folytatása előtt határozza meg az okot, és szüntesse meg azt.

2. fejezet- Üzemeltetés előtti ellenőrzés és átvizsgálás

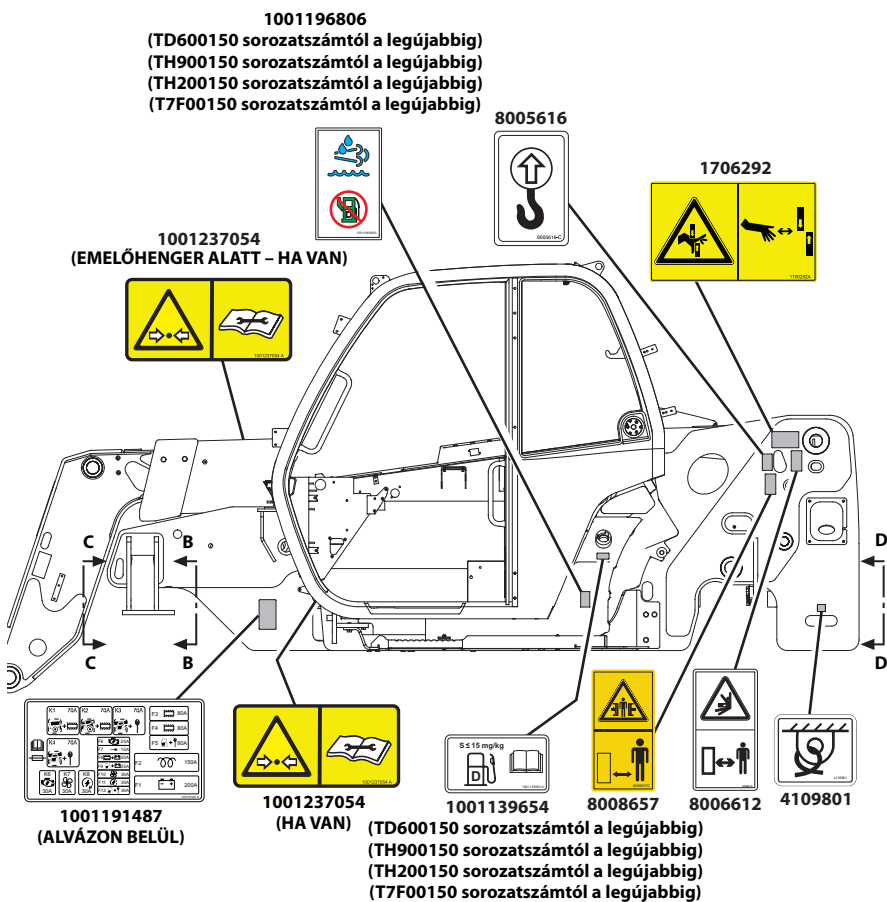
2.3 BIZTONSÁGI CÍMKÉK

Ellenőrizze, hogy minden **VESZÉLY**, **FIGYELMEZTETÉS**, **VIGYÁZAT** és eligazító címke, és a pontos terhelési diagramok olvashatók és a helyükön vannak. Szükség esetén tisztítsa meg vagy cserélje ki.

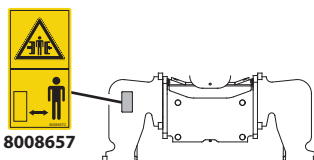


OE2134

2. fejezet- Üzemeltetés előtti ellenőrzés és átvizsgálás

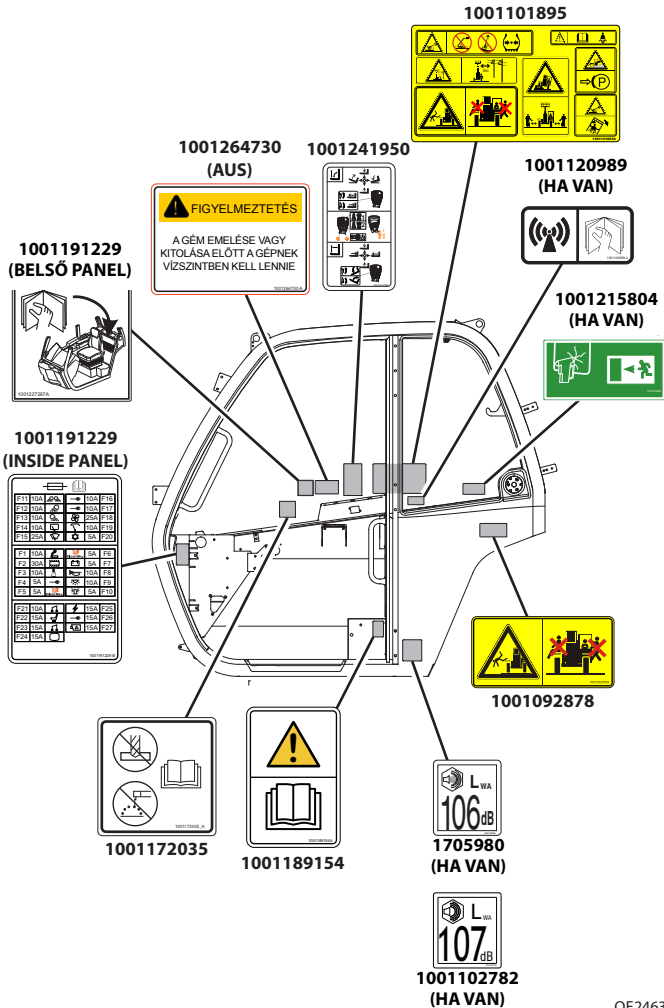


B-B NÉZET

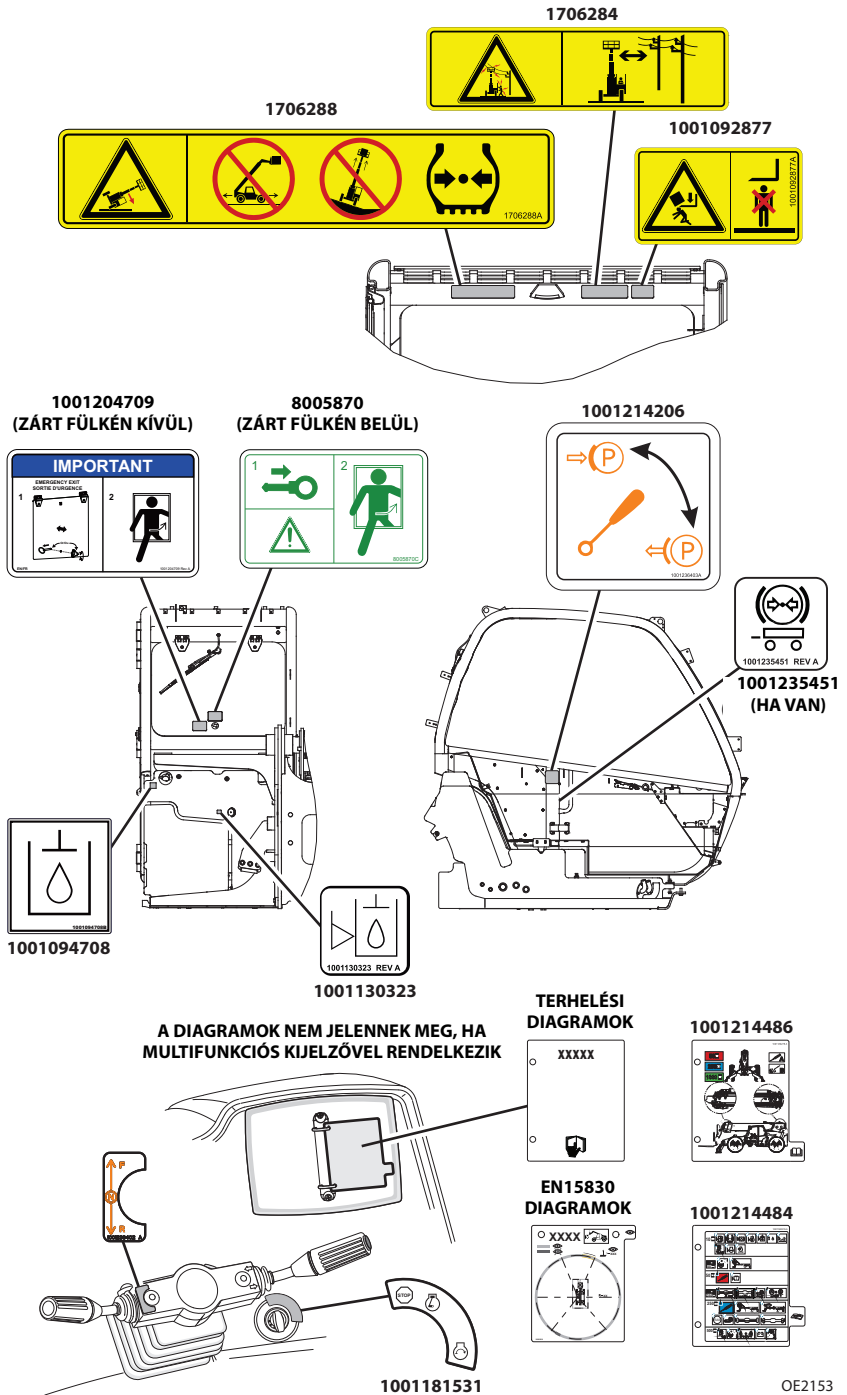


OE2144

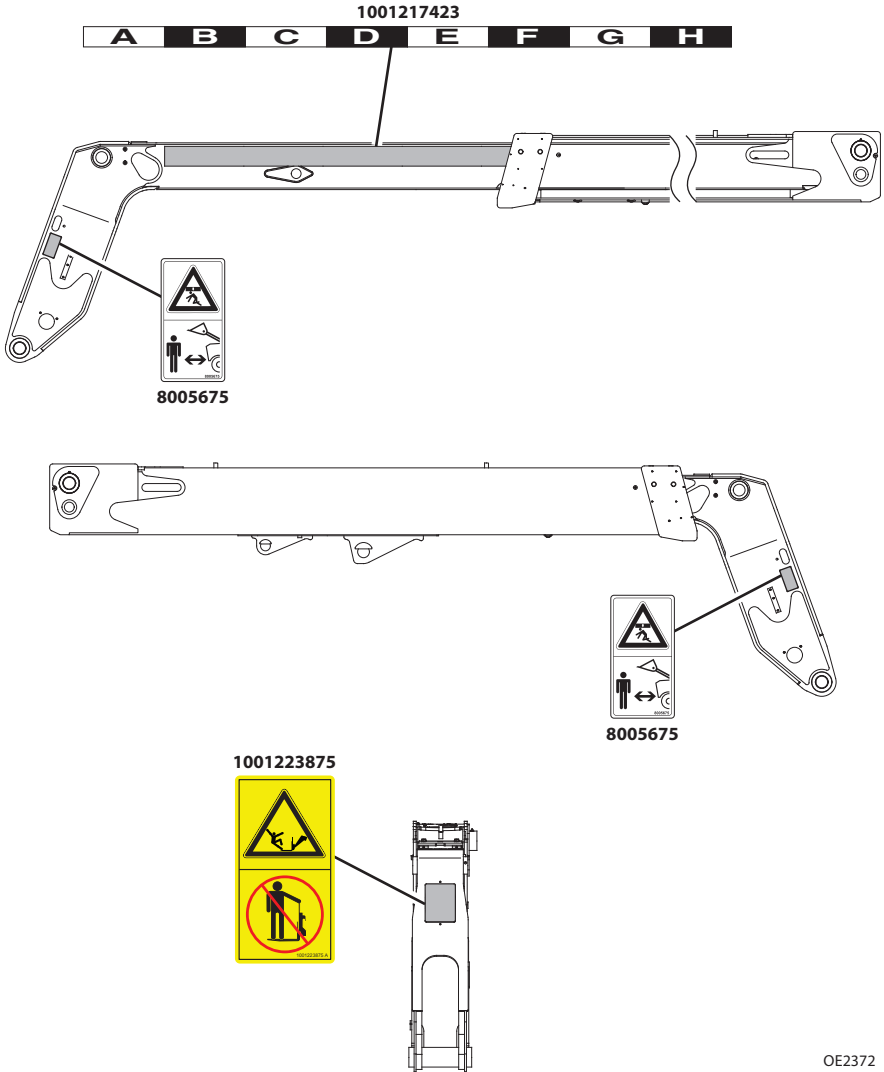
2. fejezet– Üzemeltetés előtti ellenőrzés és átvizsgálás



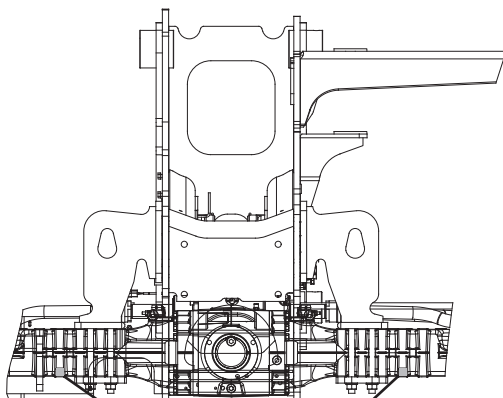
2. fejezet- Üzemeltetés előtti ellenőrzés és átvizsgálás



2. fejezet- Üzemeltetés előtti ellenőrzés és átvizsgálás



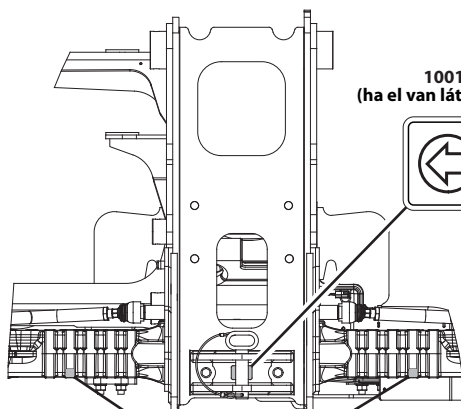
C-C NÉZET



1001230296 REV A

1001230296

D-D NÉZET



1001241674
(ha el van látva vonófejjel)

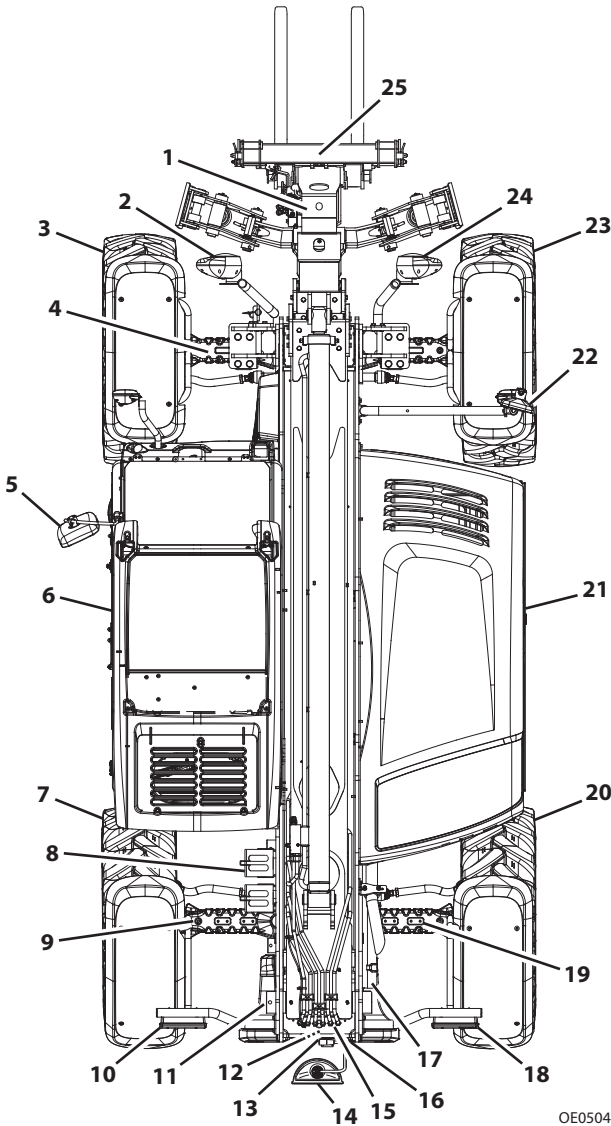


1001230296 REV A

1001230296

OE2801

2.4 KÖRBEJÁRÁSOS ÁTVIZSGÁLÁS



OE0504

A körbejárásos átvizsgálást kezdje az alábbi ábrán látható 1. elemnél. Folytassa Önnek jobbra (felülről nézve az óramutató járásával ellentétes irányban), sorban ellenőrizve az egyes elemeket.

ÁTVIZSGÁLÁSSAL KAPCSOLATOS MEGJEGYZÉS: Az esetleg megadott egyéb kritériumok mellett minden alkatrész esetében győződjön meg róla, hogy nincsenek meglazult vagy hiányzó darabok, hogy az alkatrész szilárdan van rögzítve és nincs látható jele szivárgásnak vagy túlzott kopásnak. Nézze át az összes szerkezeti részt, a rátéteket is beleértve, repedések, túlzott korrózió és egyéb sérülések tekintetében.

2. fejezet– Üzemeltetés előtti ellenőrzés és átvizsgálás

1. **Gém környezete és az emelő, döntő, kitoló/visszahúzó, kompenzáló hengerek** –
 - Ellenőrizzé a kenőzsír meglétét az elülső, felső, oldalsó és hátsó hordlemezeken.
 - Forgáscsapok rögzítve vannak; a hidraulikus tömlők sérülésmentesek, nincs szivárgás.
2. **Elülső lámpák (ha van)** – Tiszták és sérülésmentesek.
3. **Kerék/abroncsszerelvény** – Megfelelően fel van pumpálva és rögzítve van; nincsenek laza vagy hiányzó kerékanyák. Vizsgálja át kopott futófelület, vágások, repedések és más eltérések tekintetében.
4. **Első tengely** – Kormányhengerek sérülésmentesek, nincs szivárgás; forgáscsapok rögzítve vannak; a hidraulikus tömlők sérülésmentesek, nincs szivárgás.
5. **Tükör** – Tiszta és sérülésmentes.
6. **Fülke és elektromos rendszer** –
 - Általános kinézet; nincs látható sérülés.
 - A vázszintező jelzője vagy jelzői és az ablaküveg sérülésmentesek és tiszták.
 - A mérők, kapcsolók, a joystick, a lábpedálok és a kürt működőképesek.
 - Ellenőrizzé a biztonsági övet sérülések tekintetében; cserélje ki az övet ha a szövet elkopott vagy vágás van rajta, a csatok megsérültek, vagy a rögzítés meglazult.
7. **Kerék/abroncsszerelvény** – Megfelelően fel van pumpálva és rögzítve van; nincsenek laza vagy hiányzó kerékanyák. Vizsgálja át kopott futófelület, vágások, repedések és más eltérések tekintetében.
8. **Kerékféktuskó (ha van)** – Lásd: Megjegyzés az átvizsgálással kapcsolatban.
9. **Hátsó tengely** – Kormányhengerek sérülésmentesek, nincs szivárgás; forgáscsapok rögzítve vannak; a hidraulikus tömlők sérülésmentesek, nincs szivárgás.
10. **Hátsó lámpák (ha van)** – Tiszták és sérülésmentesek. Lásd: *“Használat közben (CE)”*, 4-12. oldal.
11. **Gémszőg érzékelő** – Lásd az Átvizsgálással kapcsolatos megjegyzést.
12. **Fő vezérlőszелеp** – Lásd az Átvizsgálással kapcsolatos megjegyzést.
13. **Tolatókamera (ha van)** – Lásd az Átvizsgálással kapcsolatos megjegyzést.
14. **Tükör (ha van)** – Tiszta és sérülésmentes.
15. **Gém visszahúzás érzékelő** – Lásd az Átvizsgálással kapcsolatos megjegyzést.
16. **Tolatóérezkelő (ha van)** – Lásd az Átvizsgálással kapcsolatos megjegyzést.
17. **Gém rudazata (ha van)** – Lásd az Átvizsgálással kapcsolatos megjegyzést.
18. **Hátsó lámpák (ha van)** – Tiszták és sérülésmentesek. Lásd: *“Használat közben (CE)”*, 4-12. oldal.
19. **LSI érzékelő** – Lásd az Átvizsgálással kapcsolatos megjegyzést.

2. fejezet– Üzemeltetés előtti ellenőrzés és átvizsgálás

20. Kerék/abroncsszerelvény – Megfelelően fel van pumpálva és rögzítve van; nincsenek laza vagy hiányzó kerékanyák. Vizsgálja át kopott futófelület, vágások, repedések és más eltérések tekintetében.

21. Motortér –

- Hajtószíjak, ellenőrizze az állapotot és szükség esetén cserélje.
- Motorfelfüggesztés – Lásd: Megjegyzés az átvizsgálással kapcsolatban.
- Erőelosztó lemez – Nincs sérülés vagy korrózió a csatlakozásokon vagy a vezetékeken.
- A motor burkolata megfelelően rögzítve van.

22. Tükrök – Tiszták és sérülésmentesek.

23. Kerék/abroncsszerelvény – Megfelelően fel van pumpálva és rögzítve van; nincsenek laza vagy hiányzó kerékanyák. Vizsgálja át kopott futófelület, vágások, repedések és más eltérések tekintetében.

24. Elülső lámpák (ha van) – Tiszták és sérülésmentesek.

25. Rátét – Megfelelően fel van szerelve, lásd: Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.

2.5 BEMELEGÍTÉSI ÉS MŰKÖDÉSI ELLENŐRZÉS

Bemelegítési ellenőrzés

A bemelegítési időszak alatt ellenőrizze a következőket:

1. Fűtés, légkondicionálás és ablaktörlők (ha vannak).
2. Ellenőrizze a teljes világítórendszer (ha van) megfelelő működését.
3. Állítsa be a maximális látóteret a tükrökön.



FIGYELMEZTETÉS

VÁGÁS/ZÚZÓDÁS/ÉGÉS VESZÉLYE. A motorburkolatot tartsa zárva, ha a motor jár, kivéve a sebességváltó olajsint ellenőrzésekor.

Működési ellenőrzés

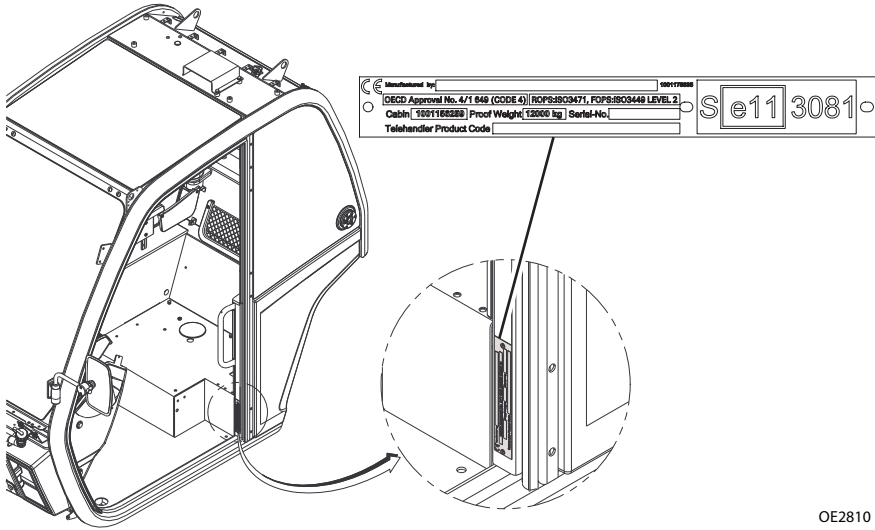
A motor bemelegedése közben végezze el a működési ellenőrzést:

1. Üzemi fék és parkolófék működése.
2. Előre- és hátramenet.
3. Mindegyik sebességfokozat.
4. Kormányzás mindkét irányba, a motor alacsony üresjáratú fordulatszám mellett (ne érje el a kormányzár lezárását). Ellenőrizze mindegyik kormányzási módban.
5. Kürt és tolatásjelző. Működő motor mellett hallhatónak kell lenniük a kezelő fülkéjében.
6. A joystick minden funkciója simán és pontosan működik.
7. Végezze el a következő helyen megadott esetleges további ellenőrzéseket: 8. fejezet.

2. fejezet– Üzemeltetés előtti ellenőrzés és átvizsgálás

2.6 FÜLKE

A teleszkópos emelő zárt ROPS/FOPS fülkével van felszerelve.



OE2810



FIGYELMEZTETÉS

Ne működtesse a teleszkópos emelőt, ha a felső védő, a fülke szerkezete, valamint a jobb oldali ablak vagy rács nincsenek jó állapotban. A gép bármilyen módosítása csak a gyártó engedélyével történhet, hogy a fülke/gép konfiguráció megfelelősége a ROPS/FOPS tanúsítványnak biztosítva legyen. Ha a felső védő vagy a fülke szerkezete megsérült, **A FÜLKÉT TILOS MEGJAVÍTANI. CSERÉLNI** kell.



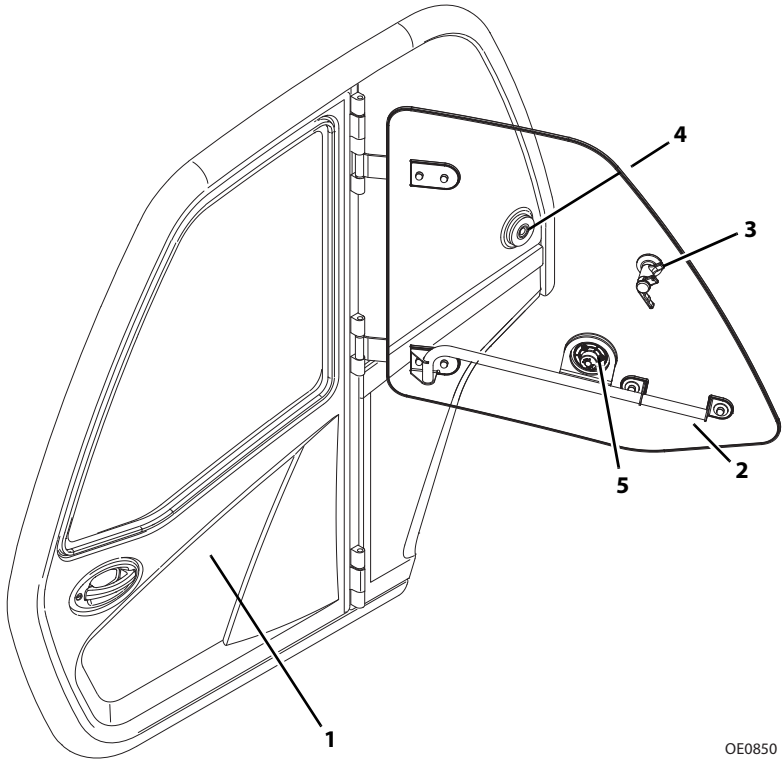
FIGYELMEZTETÉS

Ne fúrja ki, vágja és/vagy hegesszen hozzá a fülkéhez. A gép bármilyen módosítása csak a gyártó engedélyével történhet, hogy a gép konfiguráció megfelelősége biztosítva legyen. Ha illetéktelen fúrás, vágás és/vagy hegesztés látható, a fülkét ki kell **CSERÉLNI**.

2.7 ZÁRT FÜLKEABLAKOK (HA VAN)

Az ablakokat tartsa tisztán és akadálymentesen.

Fülkeajtó ablaka



OE0850

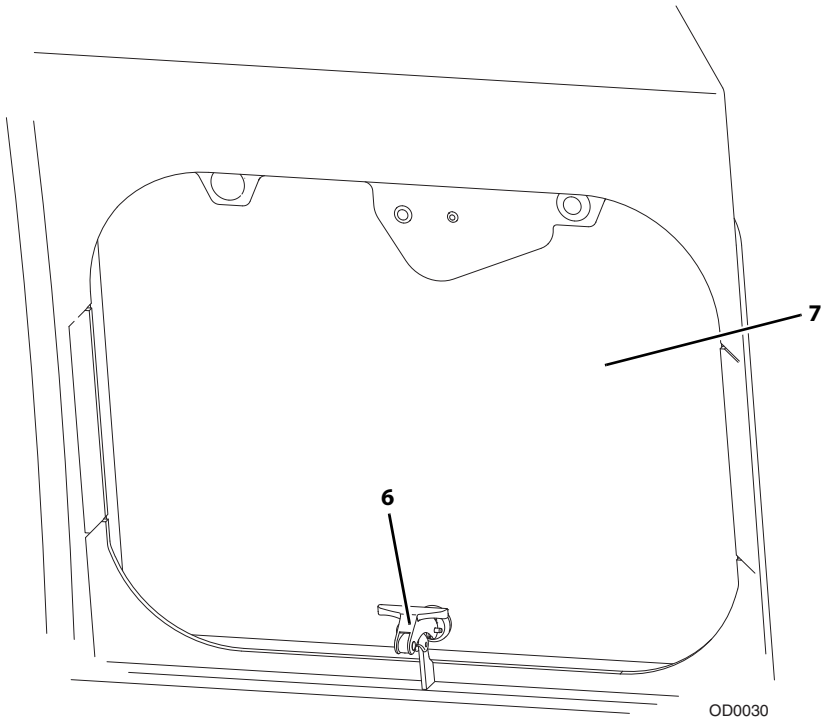
- Használat közben a fülke ajtajának ablaka (2) lehet zárva vagy nyitott állapotban kireteszelve.
- Nyissa ki a fülkeajtó ablakát a karral (3), és rögzítse a retesszel (4).
- Nyomja meg a kioldást (4) a fülkében vagy (5) a fülkén kívül az ablak kireteszeléséhez.

MEGJEGYZÉS

BERENDEZÉS KÁROSODÁSA. A fülke ajtaját (1) a használat közben be kell zárni. Ennek elmulasztása a gép sérülését eredményezheti.

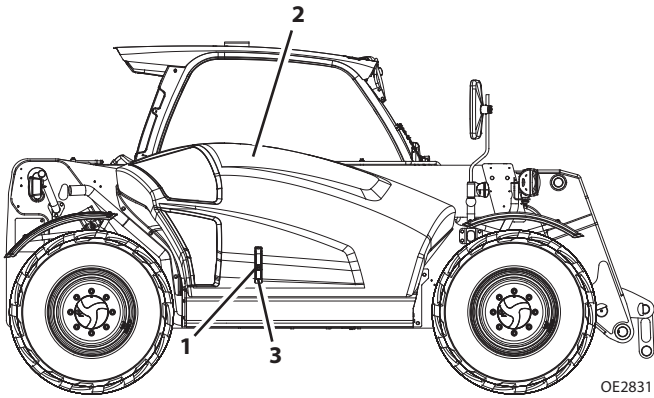
2. fejezet- Üzemeltetés előtti ellenőrzés és átvizsgálás

Hátsó ablak



- Emelje fel a kart (6), és tolja előre a hátsó ablak kinyitásához (7).
- A bezárásához emelje fel a kart és húzza meg.

2.8 MOTORTÉR BURKOLAT



- A motortér burkolatának a gép használata közben zárva kell lennie.
- Helyezze be a kulcsot a nyílásba (1) a burkolat (2) kioldásához. Húzza fel a burkolat reteszt (3), és emelje fel a burkolatot a kinyitáshoz.
- Nyomja le a burkolatot, és rögzítse a burkolat reteszt a bezáráshoz. Zárja le a burkolatot a kulccsal.

Ez az oldal szándékosan maradt üresen

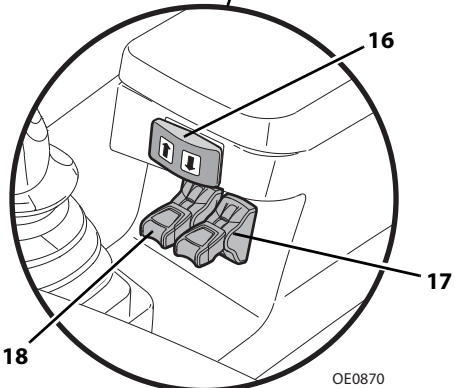
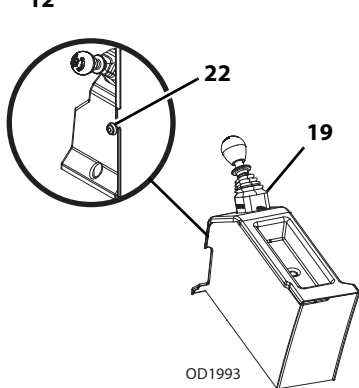
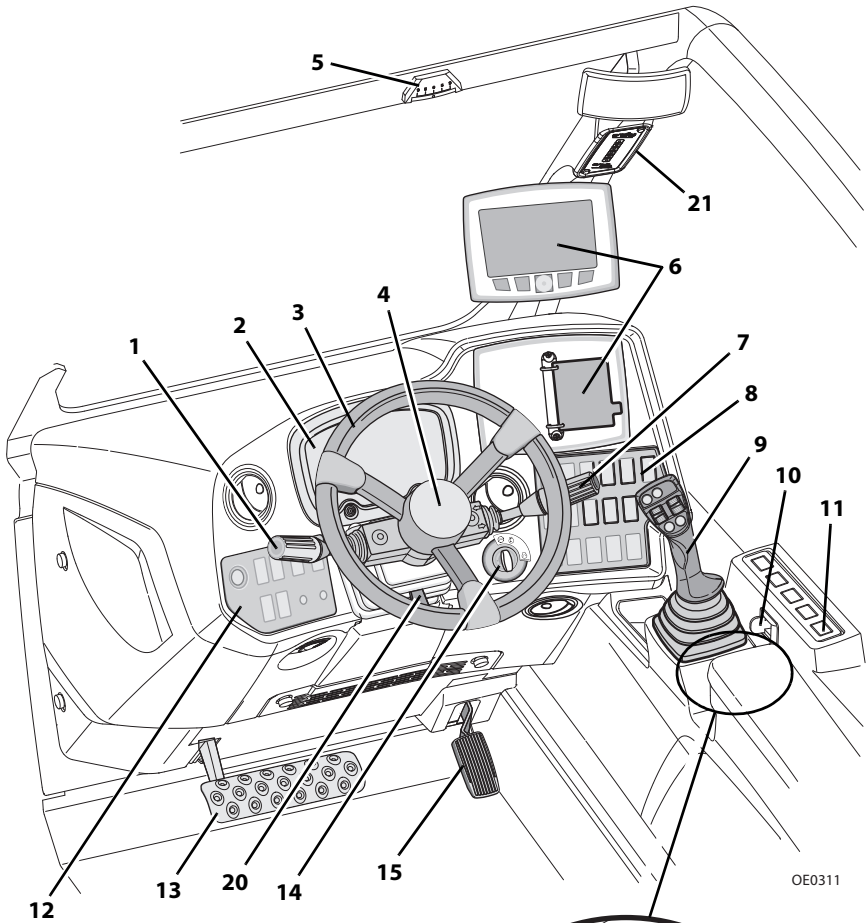
3. FEJEZET – KEZELŐSZERVEK ÉS JELZŐLÁMPÁK

3.1 ÁLTALÁNOS

Ez a rész az irányító funkciók megértéséhez szükséges információkat tartalmazza.

3. fejezet- Kezelőszervek és jelzőlámpák

3.2 KEZELŐSZERVEK



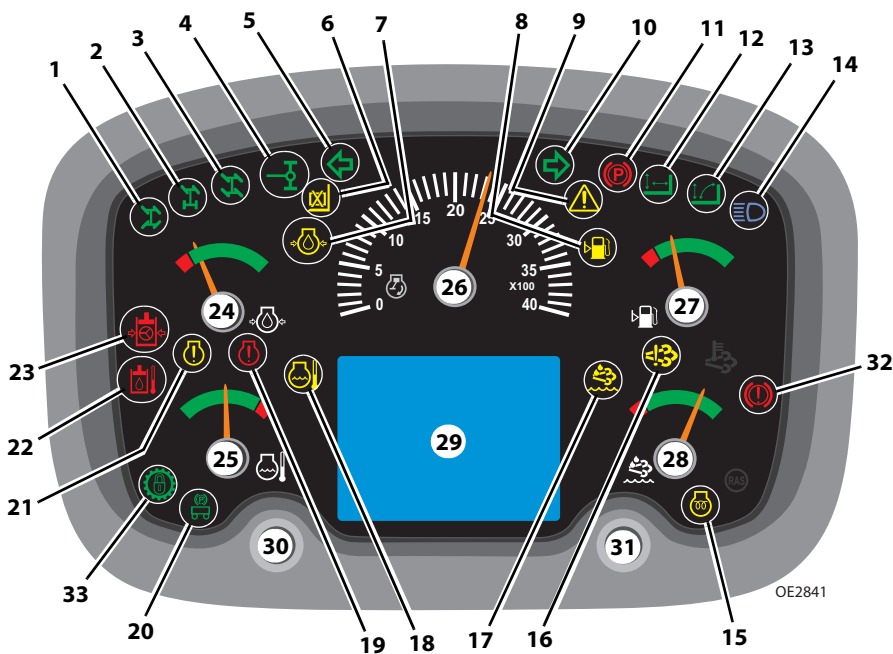
1. **Sebességváltókar (ha van):** Lásd: 3-18. oldal.
2. **Műszerfal:** Lásd: 3-4. oldal.
3. **Kormánykerék:** A kormánykerék jobbra vagy balra tekerése a gépet a megfelelő irányba kormányozza. Három kormányzási mód lehetséges. Lásd: *“Kormányzási módok”*, 3-34. oldal.
4. **Kürt:** A kürt megszólaltatásához nyomja meg.
5. **Váz szintjelzője:** Lehetővé teszi, hogy a kezelő meghatározza a teleszkópos emelő jobbal irányú dőlését.
6. **Diagramok/Kijelző:**
 - a. Terhelési és karbantartási diagramok (ha van): Lásd: 5. fejezet– Rátétek és vonófejek vagy 7. fejezet– Kenés és karbantartás.
 - b. Multifunkciós kijelző (ha van): Lásd: 3-29. oldal.
7. **Tartozék kezelőkar (ha van):** Lásd: 3-20. oldal.
8. **Jobb oldali műszerfal kezelőpanel:** Lásd: 3-11. oldal.
9. **Joystick (Joystick):** Lásd: 3-22. oldal.
10. **Állítható kartámasz kar (mezőgazdaság):** Aktiválja a kart a kartámasz pozícióörögztő kioldásához.
11. **Kezelőpanel (mezőgazdaság):** Lásd: 3-13. oldal.
12. **Bal oldali műszerfal kezelőpanel:** Lásd: 3-10. oldal.
13. **Üzemi fékpedál:** A minél jobban lenyomott pedál egyre kisebb utazósebességet eredményez.
14. **Gyújtáskapcsoló:** Kulccsal működik. Lásd: 3-4. oldal.
15. **Gázpedál:** A pedál lenyomása növeli a motor fordulatszámát és a hidraulika sebességét.
16. **Vonófej fel/le kapcsoló (ha van):** A hidraulikus vonófej pozícióját vezérli. Nyomja le és tartsa lenyomva a kapcsoló jobb oldalát a vonófej felemeléséhez. Nyomja le és tartsa lenyomva a kapcsoló bal oldalát a vonófej leengedéséhez.
17. **Hátsó 1. kiegészítő hidraulika kar (ha van):** A hátsó kiegészítő hidraulikát vezérli.
18. **Hátsó 2. kiegészítő hidraulika kar (ha van):** A hátsó kiegészítő hidraulikát vezérli.
19. **Parkolófék:** Lásd: 3-17. oldal.
20. **Kormányoszlop-beállító:** Lásd: 3-24. oldal.
21. **LSI jelzőlámpa:** Lásd: 3-22. oldal.
22. **Mezőgazdasági pótkocsi fékkapcsoló (ha van):** Nyomógomb kapcsoló, mely megnyomásra kioldja a pótkocsi parkolóféket.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Műszerfal

A műszerfal különböző színeket használ, hogy figyelmeztesse a kezelőt a használat közben előforduló különböző típusú szituációkra.

- Ha egy visszajelző **PIROS** színben gyullad ki (kivéve a parkolófék) vagy a mérő piros zónába lép, azonnal állítsa meg a gépet, engedje le a gémet és a rátétet a talajra, majd állítsa le a motort. A használat folytatása előtt határozza meg az okot, és szüntesse meg azt.
- Ha egy visszajelző **SÁRGA** színben gyullad ki, az rendellenes működési körülményt jelez. Ha nem korrigálják, ez a gép leállítását vagy a károsodását eredményezheti.
- Amikor egy visszajelző **ZÖLD** vagy **KÉK** színben gyullad ki vagy egy mérő zöld zónában van, fontos információt jelenít meg a biztonságos működéssel kapcsolatban.



MEGJEGYZÉS

BERENDEZÉS KÁROSODÁSA. Ha egy piros visszajelző kigyullad (kivéve a parkolófék), azonnal állítsa meg a gépet, engedje le a gémet és a rátétet a talajra, majd állítsa le a motort. A használat folytatása előtt határozza meg az okot, és szüntesse meg azt.

1. **Ívmenetes kormányzás 4 keréssel:** Kigyullad, amikor minden kerék kormányzás aktív. Lásd: 3-34. oldal.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

2. **Elsőkerék-kormányzás 2 kerékkal:** Kigyullad, amikor kétkerék-kormányzás aktív.
Lásd: 3-34. oldal.
3. **Oldalazó kormányzás 4 kerékkal:** Kigyullad, amikor az oldalazó kormányzás aktív.
Lásd: 3-34. oldal.
4. **Hátsó tengely középre:** Kigyullad, amikor a hátsó tengely igazodik (középre áll).
5. **Bal irányjelző (ha van):** Kigyullad és villog, ha a bal irányjelző vagy a vészvillogó aktív.
6. **LSI passzív mód:** Kigyullad, amikor az LSI passzív mód aktív. Lásd: 3-22. oldal.
7. **Alacsony motorolajnyomás:** Kigyullad, amikor az olaj nyomása túl alacsony.
8. **Alacsony üzemanyagszint:** Akkor világít, ha kevés az üzemanyag.
9. **Rendszerhiba:** Kigyullad, ha kritikus gép- vagy motorhiba lépett fel.
10. **Jobb irányjelző (ha van):** Kigyullad és villog, ha a jobb irányjelző vagy a vészlámpa aktív.
11. **Parkolófék:** Kigyullad, ha a parkolófék be van húzva. Lásd: 3-17. oldal.
12. **Emelés mód:** Kigyullad, amikor az emelés joystick séma aktív. Lásd: 3-10. oldal.
13. **Rakodó mód:** Kigyullad, amikor a rakodó joystick séma aktív. Lásd: 3-10. oldal.
14. **Reflektor (ha van):** Kigyullad, ha a reflektor be van kapcsolva.
15. **Motor előmelegítő:** Akkor világít, amikor a gyújtáskapcsoló 1. pozícióban van.
A jelzőlámpa kiálszik az indulási hőmérséklet elérésekor.
16. **Emissziós rendszer (TD600150 sorozatszámtól a legújabbig, TH900150 sorozatszámtól a legújabbig, TH200150 sorozatszámtól a legújabbig, T7F00150 sorozatszámtól a legújabbig):** Akkor világít, ha valami probléma jelentkezett az emissziós rendszerrel.
17. **Kevés dízel emissziós folyadék (DEF) (TD600150 sorozatszámtól a legújabbig, TA900150 sorozatszámtól a legújabbig, TH200150 sorozatszámtól a legújabbig, T7F00150 sorozatszámtól a legújabbig):** Kigyullad, ha a DEF szintje alacsony.
18. **Magas motorhőmérséklet:** Kigyullad, ha a motor hőmérséklete magas.
19. **Kritikus motorhiba:** Kigyullad, ha kritikus motorhiba lép fel.
20. **Pótkocsi parkolófék:** Kigyullad, ha a pótkocsi parkolófék be van kapcsolva.
21. **Motorhiba figyelmeztetés:** Kigyullad, ha a motor normál tartományon kívül üzemel.
22. **Magas hidraulikaolaj-hőmérséklet:** Kigyullad, ha a hidraulikaolaj hőmérséklete magas.
23. **Alacsony kormánynyomás:** Kigyullad, ha a kormány nyomása túl alacsony.
24. **Motorolaj nyomásmérő:** Jelzi a motorolaj nyomását.
25. **Motor hűtőfolyadék hőmérsékletmérő:** Jelzi a motort hűtőfolyadék-hőmérsékletét.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

- 26. Motor fordulatszám:** Jelzi a motor fordulatszámát percenkénti fordulatokban (ford./perc). A maximális motorfordulatszám túllépése esetén túl magas fordulatszám riasztás lesz hallható, egy hibakód jelenik meg az LCD-kijelzőn és a gép sebessége villogni fog. Lásd: "LCD-kijelző", 3-8. oldal.

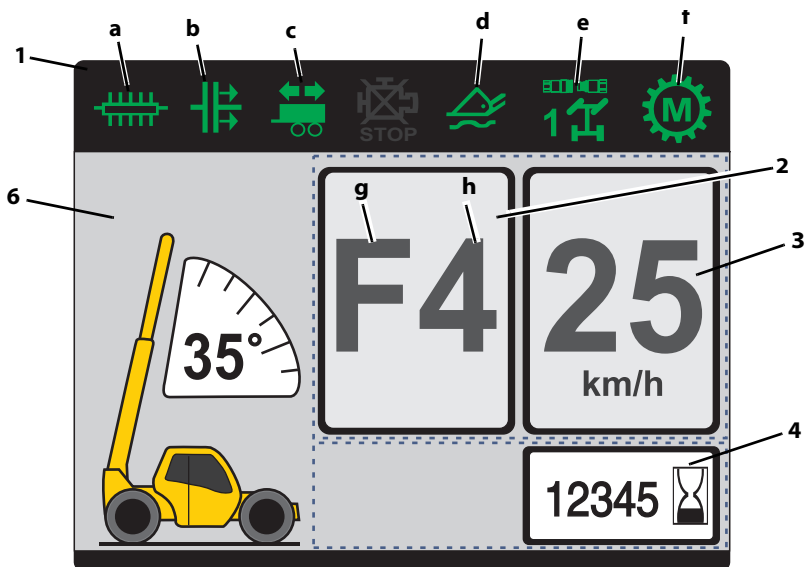
MEGJEGYZÉS

BERENDEZÉS KÁROSODÁSA. A gép hallható magas fordulatszám riasztás melletti működtetése a motor vagy hajtáslánc károsodásához vezethet.

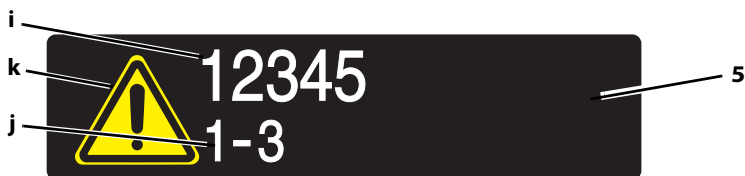
- 27. Üzemanyagszint-mérő:** Jelzi az üzemanyagszintet.
- 28. Dízel emissziós folyadék (DEF) szintmérő (TD600150 sorozatszámtól a legújabbig, TA900150 sorozatszámtól a legújabbig, TH200150 sorozatszámtól a legújabbig, T7F00150 sorozatszámtól a legújabbig):** Jelzi a folyadékszintet.
- 29. LCD-kijelző:** Lásd: 3-8. oldal.
- 30. Bal vezérlőgomb:** Nyomja meg a kijelző fényerejének csökkentéséhez. Növeli a számértéket a lopásgátló funkciónál. Lásd: 3-33. oldal.
- 31. Jobb vezérlőgomb:** Nyomja meg a kijelző fényerejének növeléséhez. Megerősíti a számértéket a lopásgátló funkciónál. Lásd: 3-33. oldal.
- 32. Üzemi fék meghibásodás:** Kigyullad, ha az üzemi fék olajsintje vagy a nyomás alacsony.
- 33. Tengelykapcsoló rögzítése fent (ha van):** Kigyullad, amikor a tengelykapcsoló rögzítése fent funkciót bekapcsolják. Lásd: 3-14. oldal.

Ez az oldal szándékosan maradt üresen

LCD-kijelző



OE0432



OD1480

NÉZET LÁTHATÓ AKTÍV DIAGNOSZTIKÁVAL

- Visszajelzők:** A visszajelző fog megjelenni, ha aktív.
 - Folyamatos kiegészítő hidraulika – Kigyullad, ha a folyamatos kiegészítő hidraulika aktív.
 - Sebességváltó tengelykapcsoló kiiktatás – Kigyullad, ha a sebességváltó tengelykapcsoló kiiktatás engedélyezve van. Lásd: 3-13. oldal.
 - Pótkocsi irányjelző – Kigyullad, ha a pótkocsi irányjelzője bekapcsol.
 - Gémlebegés – Kigyullad, ha a gémlébegés funkció aktiválva van. Lásd: 3-22. oldal.
 - Kiegészítő hidraulika kiválasztása – Kigyullad, ha a kiegészítő hidraulika aktiválva van. A visszajelzőn 1 vagy 2 lesz látható a kezelő kiválasztása alapján. Lásd: 3-31. oldal.
 - Sebességváltó mód – Az automatikus vagy manuális módot jelzi. Lásd: 3-14. oldal.

- 2. Haladási irány és sebességfokozat:** Megjeleníti a pillanatnyi haladási körülményeket.
- g. Irány – előre (F), üres (N) vagy hátra (R).
 - h. Sebességfokozat – első (1), második (2), harmadik (3), negyedik (4), ötödik (5) vagy hatodik (6).
- 3. Sebesség (ha van):** Megjeleníti a gép sebességét km/h-ban (mph-ban). A maximális haladási sebesség meghaladása esetén a sebesség villog és hangjelzés hallható.
- 4. Üzemórák:** Megjeleníti a teleszkópos emelő teljes üzemidejét. Megjelenik, ha a gyújtás bekapcsolt állapotban van és nincs hibakód.
- 5. Aktív diagnosztika:** Megjeleníti az ikonokat és a vonatkozó diagnosztikai kódokat. A kijelző vált az egyes aktív figyelmeztetések vagy diagnosztikák között, ha több is van. További információkért lásd a Karbantartási kézikönyvet.
- i. Hibakód – Megjeleníti a vonatkozó diagnosztikai kódot.
 - j. Számkód jelzőműszer – Megjeleníti az aktív motor hibakód számát.



SEBESSÉGVÁLTÓ-OLAJHŐMÉRSÉKLETE



LÉGTISZTÍTÓ KORLÁTOZÁS JELZŐLÁMPA



ALACSONY TÖLTÖTTSEGI SZINT JELZŐLÁMPA



RENDSZERHIBA JELZŐLÁMPA



KARBANTARTÁS SZÜKSÉGES JELZŐLÁMPA



OD0302

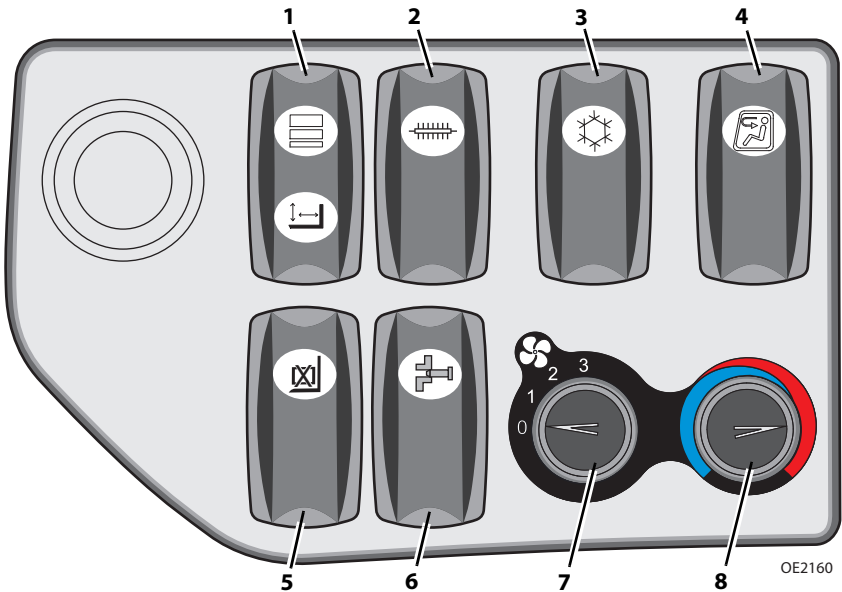
HIDRAULIKUS SZŰRŐ KORLÁTOZÁS JELZŐLÁMPA

- k. Diagnosztika ikon – Megjeleníti a diagnosztikai szimbólumokat.
- Sebességváltó olajhőmérséklet jelzőlámpa – Kigyullad, ha a sebességváltó hőmérséklete magas.
- Légtisztító korlátozás jelzőlámpa – Kigyullad, ha a légtisztító karbantartást igényel.
- Alacsony töltöttségi szint jelzőlámpa – Kigyullad, ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, vagy a töltőrendszer nem működik megfelelően.
- Rendszerhiba jelzőlámpa – Kigyullad, ha kritikus gép- vagy motorhiba lépett fel.
- Karbantartás szükséges jelzőlámpa – Kigyullad, ha karbantartás szükséges
- Hidraulikus szűrő korlátozás jelzőlámpa – Kigyullad, ha a hidraulikus szűrőn karbantartás elvégzése szükséges.

- 6. Gémszög:** Megjeleníti a gémszöget.

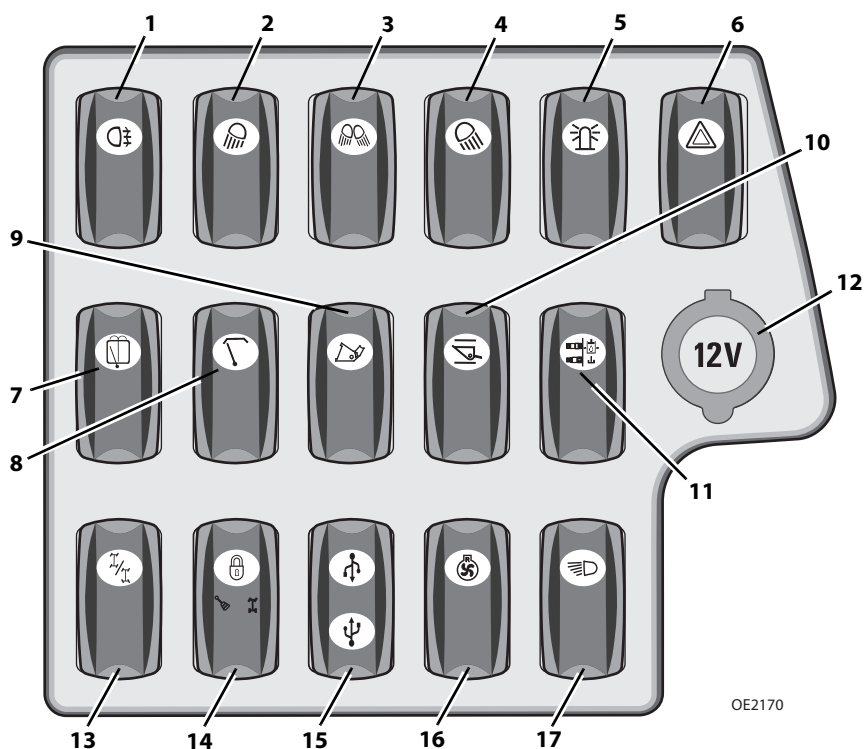
3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Bal oldali műszerfal kezelőpanel



- 1. Emelő/rakodó kapcsoló (ha van):** Aktiválja az emelő vagy rakodó mintát a joystickon. Lásd: 3-26. oldal. Nyomja le a kapcsoló felső részét a rakodó joystick séma aktiválásához. Nyomja le a kapcsoló alsó részét az emelő joystick séma aktiválásához. A kapcsoló felső részének rögzítése az aktuális helyzetben tartja a kapcsolót. Nyomja le és csúsztassa el a reteszelés kapcsoló alsó részét a kioldáshoz. Engedje el a kapcsoló a kiválasztott állásban való rögzítéséhez.
- 2. Folyamatos kisegítő hidraulika kapcsoló (ha van):** Nyomja meg a hidraulikusan működő rátétek folyamatos működtetéséhez. Az engedélyezéshez nyomja le és tartsa lenyomva, miközben a kívánt parancsba és sebességbe nyomja a kisegítő hidraulika görgős kapcsolót a joystickon. Engedje fel mindkét kapcsolót a rátét folyamatos működésének engedélyezéséhez. A kikapcsolásához nyomja meg újra a folyamatos kisegítő hidraulika kapcsolót. Az engedélyezett rátétekkel és irányítási útmutatókkal kapcsolatban lásd: 5. fejezet– Rátétek és vonófejek.
- 3. Légh Kondicionáló kapcsoló (ha van):** Kétállású be-ki kapcsoló.
- 4. HVAC recirkuláció kapcsoló (ha van):** Kétállású be-ki kapcsoló. Nyomja be az aktiváláshoz és a levegőnek a fülkében való recirkulációjához. Kikapcsolt állapotban a levegő a fülkén kívülről van recirkulálva.
- 5. LSI felülvezérlés:** időszakosan letiltja az automatikus funkciómegszakítást. Nyomja le és tartsa lenyomva legfeljebb 30 másodpercig a joystick használata közben, hogy időszakosan letiltja az automatikus funkciómegszakítást.
- 6. Csatlakozó kapcsoló (ha van):** Használja a joystickkal együtt a rátét hidraulikus rögzítésére vagy elengedésére, ha a gémszög 20° alatti. A részletekről lásd: 5-13. oldal.
- 7. HVAC ventilátor fordulatszám (ha van):** Állítható forgókapcsoló.
- 8. HVAC hőmérséklet-szabályozó kapcsoló (ha van):** Állítható forgókapcsoló.

Jobb oldali műszerfal kezelőpanel



OE2170

1. **Ködlámpa kapcsoló (ha van):** Kétállású be-ki kapcsoló.
2. **Elülső munkalámpa kapcsoló (ha van):** Kétállású be-ki kapcsoló.
3. **Gém munkalámpa kapcsoló (ha van):** Kétállású be-ki kapcsoló.
4. **Hátsó munkalámpa kapcsoló (ha van):** Kétállású be-ki kapcsoló.
5. **Villogó kapcsoló (ha van):** Kétállású be-ki kapcsoló.
6. **Vészlámpa kapcsoló (ha van):** Kétállású be-ki kapcsoló.
7. **Hátsó ablaktörlő kapcsoló (ha van):** Kétállású be-ki kapcsoló.
8. **Tető ablaktörlő kapcsoló (ha van):** Kétállású be-ki kapcsoló.
9. **Rakodókanál mód kapcsoló:** Kétállású be-ki kapcsoló. Javítja a reakciót a gémfunkcióra.
10. **Gémlengés szabályozókapcsoló (ha van):** Kétállású be-ki kapcsoló. Ha engedélyezve van és 5 km/h (3 mph) vagy gyorsabb sebességgel halad, a rendszer megpróbálja javítani a gémezérlést durva terepen. A kapcsolót újra megnyomva a gémlengés szabályzó kikapcsol.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

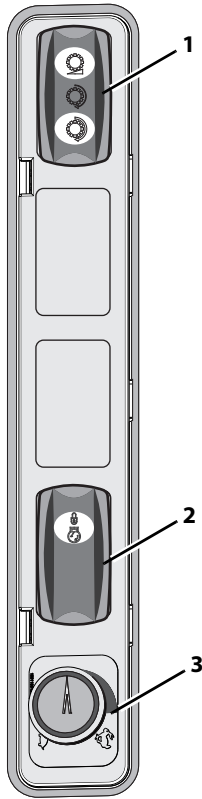
- 11. Kiegészítő nyomáscsökkentő kapcsoló (ha van):** Nyomja meg, hogy csökkentse a kiegészítő hidraulikus kör nyomását. Lásd: 5-14. oldal.
- 12. Elektromos tápaljzat (ha van):** 12 V-os csatlakozó.
- 13. Kormányzás kiválasztása kapcsoló:** Három helyzete van: ívmentes kormányzás, elsőkerék-kormányzás és oldalazó kormányzás. Lásd: 3-34. oldal.
- 14. Közúti használat (ha van):** Joystickzár kapcsoló. Lásd: 4-12. oldal.
- 15. USB port (ha van):** USB portok a védőfül alatt.
- 16. Ventilátor visszafelé kapcsoló (ha van):** Háromállású kapcsoló. Lásd: 3-21. oldal.
- 17. Fő lámpa és közúti világítás kapcsoló:** Három helyzete van: ki, engedélyezve, be. A kapcsolónak engedélyezve vagy be állásban kell lennie a munkalámpák működtetéséhez. A gép leállítása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló ki állásban van.

Ez az oldal szándékosan maradt üresen

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

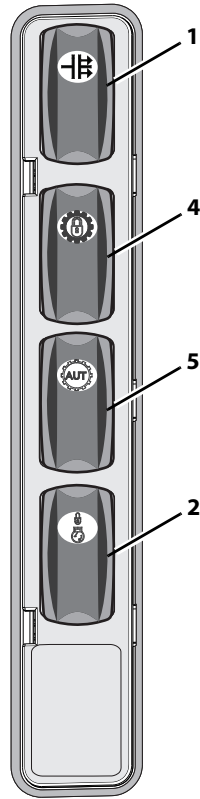
Mezőgazdasági kezelőpanel (ha van)

HIDROSZTATIKUS SEBESSÉGVÁLTÓ



OE2360

POWERSHIFT SEBESSÉGVÁLTÓ



OE2181

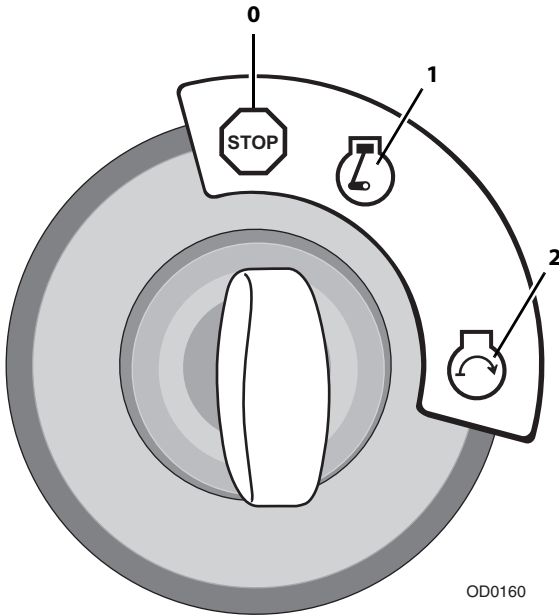
1. Haladási mód kapcsoló (ha fel van szerelve hidrosztatikus sebességváltó): Három helyzete van: Arányos, Normál és Dinamikus haladás módok. A kiválasztott haladási mód alapján beállítja a hidrosztatikus sebességváltó teljesítményét.

- Arányos: Jármű talajsebessége korlátozott, független a motor fordulatszámától, az arányos sebesség vezérlőkapcsoló pozíciója alapján (3) 0% és 100% között lehet.
- Normál: A jármű hajtásrendszere progresszív rámpaértékeket használ, finom gyorsítást és lassítást biztosítva ezzel.
- Dinamikus: A jármű hajtásrendszere agresszív rámpaértékeket használ, a legérzékenyebb gyorsítást és lassítást biztosítva ezzel.

Sebességváltó tengelykapcsoló kiiktatás kapcsoló (ha powershift sebességváltó van felszerelve):

Kétállású be-ki kapcsoló. Az üzemi fék lenyomásakor nyomja le a kapcsolót a sebességváltó tengelykapcsoló kiiktatás funkció engedélyezéséhez és a hajtómű szétkapcsolásához. Az üzemi fék lenyomásakor nyomja le a kapcsolót a sebességváltó tengelykapcsoló kiiktatás funkció kikapcsolásához és a hajtómű összekapcsolásához.

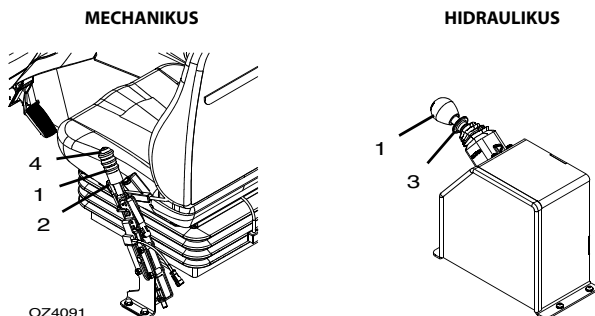
- 2. Motor fordulatszám beállítása kapcsoló (ha van):** Kétállású be-ki kapcsoló. Amikor a kezelő a gázpedállal beállította a kívánt motorfordulatszámot (ford./perc), nyomja meg és engedje fel a sebesség beállításához. Nyomja be az üzemi fékpedált a beállított motorfordulatszám kioldásához.
- 3. Arányos sebesség vezérlőkapcsoló (ha van):** Állítható forgókapcsoló. Akkor használatos, amikor a Haladási mód kapcsoló (1) Arányos haladás módban van. Növeli vagy csökkenti a motor fordulatszámát.
- 4. Tengelykapcsoló rögzítése fent kapcsoló (ha van):** Kétállású be-ki kapcsoló. Jobb üzemanyag-megtakarítást és pótkocsi vontatási funkciót biztosít.
- 5. Automatikus/Manuális váltás kapcsoló (ha van Tengelykapcsoló rögzítése fent funkció):** Kétállású be-ki kapcsoló. Nyomja meg a kapcsolót, hogy a kezelő kényelme érdekében lehetővé tegye az automatikus felkapcsolást a felső négy fokozatban, miközben a gép nagy sebességgel halad.



OD0160

- **0** pozíció – motor leállítva, nincs feszültség.
- **1** pozíció – a feszültség az elektromos funkciókhoz rendelkezésre áll. A motor indításával várja meg, amíg a műszerfalon kialszik az előmelegítés jelzőlámpa.
- **1** pozíció – motor működik.
- **2** pozíció – motor indítása. Abban az esetben, ha a motor nem indul be, fordítsa vissza a kulcsot 0 pozícióba, majd újra 2 pozícióba az indítómotor ismételt bekapcsolásához.

Parkolófék



A parkolófék karja (1) vezérli a parkolófék bekapcsolását és kiengedését.

- Húzza hátra a kart a parkolófék bekapcsolásához.
- **MECHANIKUS** – Nyomja meg a kioldót (2), és tolja előre a kart a parkolófék kioldásához.
HIDRAULIKUS – Emelje fel a kioldógyűrűt (3), és tolja előre a kart a parkolófék kioldásához.
- **MECHANIKUS** – A parkolófék a gombbal (4) szabályozható. Forgassa az óramutató járásával megegyező irányba a parkolófék erejének növeléséhez. Forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba a parkolófék erejének csökkentéséhez.



FIGYELMEZTETÉS

GÉP ELGURULÁSÁNAK VESZÉLYE. A motor meghibásodása esetén alkalmazzon állandó nyomást az üzemi fékpedálra, és kapcsolja a parkolóféket BE állásba.



FIGYELMEZTETÉS

GÉP ELGURULÁSÁNAK VESZÉLYE. A fülke elhagyása előtt mindig állítsa a parkolófék kapcsolóját BE pozícióba, engedje le a gémet, és állítsa le a motort.



FIGYELMEZTETÉS

ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. A motor kikapcsolásakor a parkolófék behúz. A parkolófék behúzása vagy a motor leállítása a gép mozgása közben annak hirtelen megállását okozza, és a teher elvesztéséhez vezethet. Vészhelyzetben is használható.

Parkolási eljárás

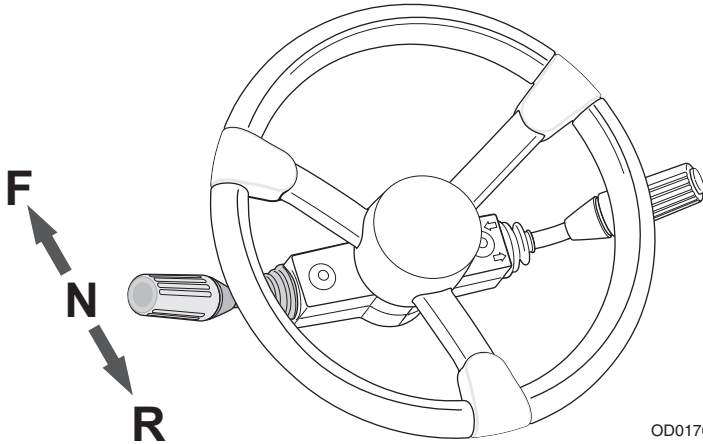
1. Az üzemi fékkel állítsa le a teleszkópos emelőt egy a parkoláshoz megfelelő területen.
2. Tegye a következőket: "Leállítási eljárás", 4-5. oldal.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Sebességváltókar (ha van)

Megjegyzés: A sebességváltókar elsőbbséget élvez a joystick sebességváltási kezelőszervei felett.

Haladási irány kiválasztása



A sebességváltókar kapcsolja az előre- vagy hátramenetet.

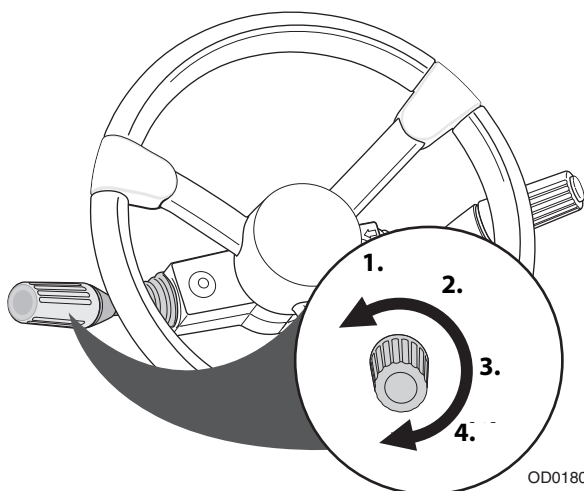
- Nyomja előre a kart az előremenethez; húzza visszafelé a kart a hátramenethez. Üresbe állításhoz mozgassa a kart középső pozícióba.
- Az előre- és hátramenet bármelyik sebességfokozatban kiválasztható.
- Hátramenetben való haladáskor a tolatásjelző automatikusan megszólal.
- Hátramenetben és forduláskor csak kis sebességgel haladjon.
- Ha a sebességváltó tengelykapcsoló kioldás kapcsoló aktiválva van, ne növelje a motor fordulatszámát előre- vagy hátramenetbe kapcsolt sebességváltó és lenyomott üzemi fék mellett annak érdekében, hogy nagyobb hidraulikateljesítményt tudjon elérni. Ez a gép váratlan elmozdulását okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS

FELBORULÁS/ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. A sebességváltókar átkapcsolása előtt teljesen állítsa le a teleszkópos emelőt. A haladási irány hirtelen megváltoztatása ronthatja a stabilitást, és/vagy a teher elmozdulását illetve leesését okozhatja.

Sebességfokozat kiválasztása (ha van)



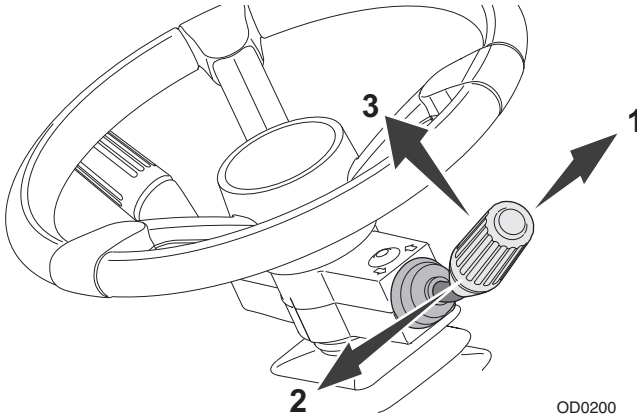
A sebességfokozat-választó a sebességváltókar forgó markolatán található.

- Fordítsa el a markolatot a sebességfokozat kiválasztásához.
- A sebességváltó hat előremeneti és három hátrameneti vagy négy előremeneti és három hátrameneti sebességfokozattal rendelkezhet.
- Válassza az elvégzendő feladatnak megfelelő sebességfokozatot. **Teher szállításakor alacsonyabb sebességfokozatot használjon.** A magasabb sebességfokozatokat csak hosszabb távok megtételéhez használja, teher nélkül.
- A visszaváltás előtt lassítson le. **Egyszerre ne váltson vissza egynél több fokozatot.**

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

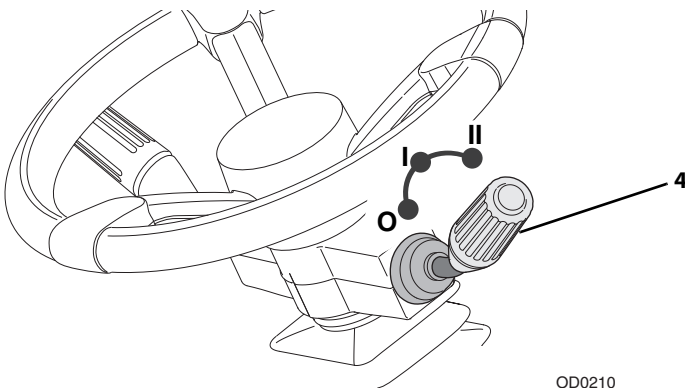
Tartozék kezelőkar (ha van)

Írányjelzők és fényszórók/reflektorok



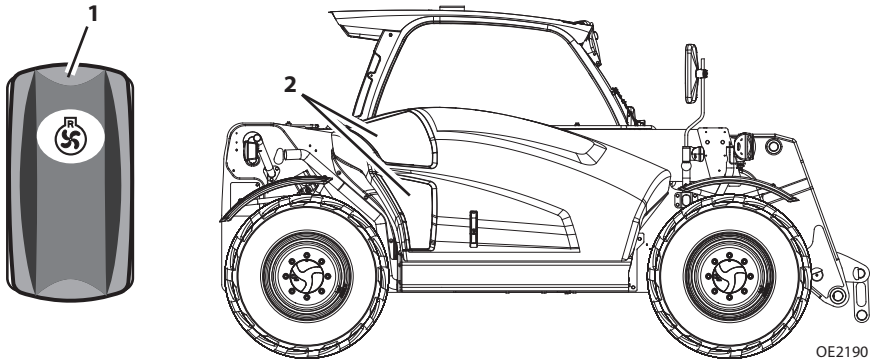
- Nyomja a rátét szabályozókart előre (1) a bal irányjelző bekapcsolásához.
- Húzza hátra (2) a kart a jobb irányjelző bekapcsolásához.
- Az irányjelzők kikapcsolásához a kart kézzel vissza kell állítani a középső pozícióba. A kar a kanyarodás után nem kapcsol vissza automatikusan.
- Húzza felfelé (3) a kart a fényszóró és a reflektor közötti átkapcsoláshoz.

Első ablaktörlő



- Fordítsa el a markolatot (4) az első ablaktörlők aktiválásához.
O – kikapcsolva, I – folyamatos vagy II – gyors
- Tolja a markolatot (4) a kormányoszlop felé a szélvédőmosó működtetéséhez.

Ventilátor visszafelé kapcsoló (ha van)



A ventilátor visszafelé forgatása lehetővé teszi a motorburkolat rácsának megtisztítását a szennyeződésektől (2). Két működési mód áll rendelkezésre bármelyik fordulatszámon.

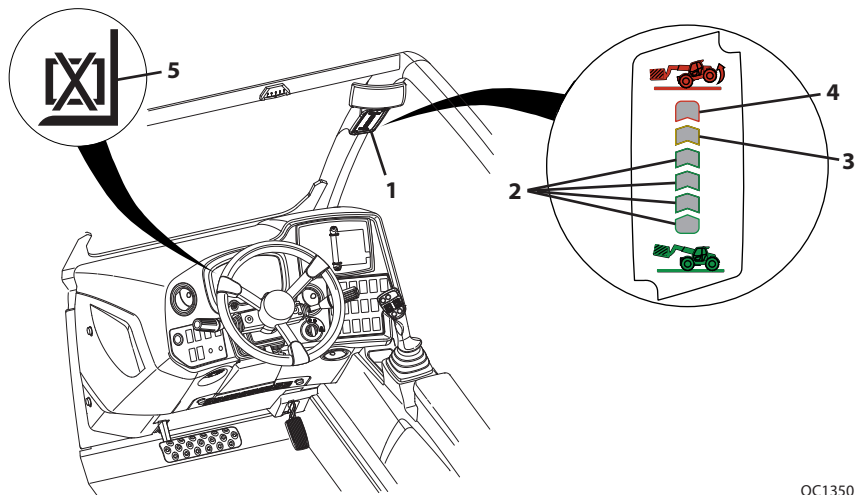
1. **Időzített** – A ventilátor előre meghatározott időközönként automatikusan vált forgásirányt.
 - a. A ventilátor 20 percenként 2 másodpercnyi időtartamra visszafelé forog.
 - b. Az időköz és időtartam a vizsgálóműszerrel állítható be.
2. **Kézi** – A kezelő a kapcsolót (1) lenyomva és lenyomva tartva visszafelé forgathatja a ventilátort.

Megjegyzés: A motorburkolat felnyitása előtt javasolt a ventilátort fordított irányban működtetni a burkolat megtisztításához a szennyeződésektől.



FIGYELMEZTETÉS

FELBORULÁSVESZÉLY! Az LSI csak a hosszirányú stabilitási korlátozást veszi figyelembe, tekintse át az összes üzemi paramétert. A teleszkópos emelő üzemi paramétereinek figyelmen kívül hagyása a berendezés károsodásához és/vagy a felborulásához vezethet.



OC1350

Az LSI (1) vizuálisan és hangjelzéssel jelzi a szállítási stabilitás korlátait, ha a gép szilárd, vízszintes talajon áll.

- A szállítási stabilitás korlátait közelítve a LED-ek fokozatosan gyulladnak ki. Előbb a zöld (2), majd a narancs (3), végül pedig a piros (4).
- A piros LED kigyulladásakor hangjelzés is megszólal.

Az LSI két üzemmódban működhet:

Aktív mód

- Ahogy a teleszkópos emelő eléri a szállítási stabilitás határát és a második piros LED (4) világítani kezd, aktiválódik az automatikus funkciómegszakítás. A gémmotort visszahúzását és emelését (CE), és a gémmotort visszahúzását, a gémmotort emelését és a gémmotort leengedését (AUS) kivéve, minden gémmotortfunkció letiltásra kerül. A funkciók engedélyezéséhez húzza vissza a gémmotort.

Megjegyzés: Amikor a funkciók ki vannak kapcsolva, az LSI felülvezérlés kapcsoló használható a funkciók ideiglenesen újraengedélyezéséhez. Lásd: "Bal oldali műszerfal kezelőpanel", 3-10. oldal.

- Némely esetben az LSI rendszer a szállítási stabilitás korlátai közelében lelassíthatja, vagy leállíthatja a gémmotortfunkciókat.

Passzív mód

- A műszerfalon a sárga LED (5) az alábbi esetekben világítani kezd:

CE

- A gém teljesen be van húzva.
- A rögzítőfék nincs behúzva a sebességváltó előremeneti vagy hátrameneti helyzetében.

AUS

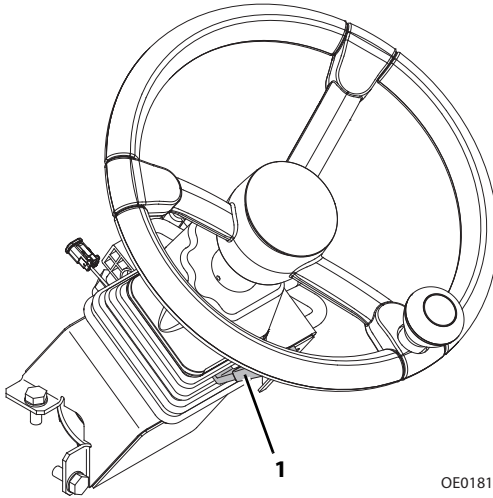
- A gém teljesen be van húzva.
- A gémszög 10 fok alatt van.
- Az előremeneti stabilitási határ közelébe érve a rendszer vizuális és hangjelzéseket ad, valamint az automatikus funkciómegszakítás és/vagy lassítás letiltásra kerül.
- Közlekedjen a következő helyen megadott előírásokkal összhangban: 1. fejezet–Általános biztonsági tanácsok.
- A gép megterhelésekor a tengelyek ne legyenek egyik irányba sem teljesen kitérítve.



FIGYELMEZTETÉS

FELBORULÁSVESZÉLY! Ha a zöld, a narancs és a piros LED villogni kezd és felhangzik a hangjelzés, azonnal húzza vissza, és engedje le a gémet. A használat folytatása előtt határozza meg az okot, és szüntesse meg azt.

Kormányoszlop-beállító



OE0181

- Tegye a következőket: *“Leállítási eljárás”*, 4-5. oldal.
- Húzza meg és tartsa a kart (1) a kioldáshoz.
- Állítsa a kormányoszlopot a kívánt pozícióba.
- Engedje el a kart a helyére való visszarögzítéshez.



FIGYELMEZTETÉS

FELBORULÁS/ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. A kormányoszlop beállítása előtt teljesen állítsa le a teleszkópos emelőt és a motort. A haladási irány hirtelen megváltoztatása ronthatja a stabilitást, és/vagy a teher elmozdulását illetve leesését okozhatja.

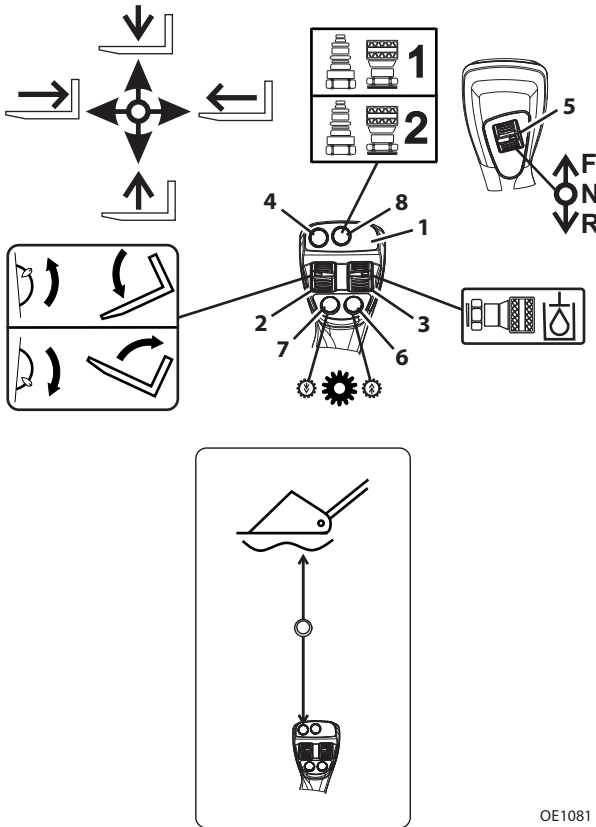
Ez az oldal szándékosan maradt üresen

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Joystick

Emelő joystick séma

Ellenőrizze, hogy az emelő joystick séma ikonja aktív a kijelzőn.



OE1081

A joystick (1) vezérli a gémet, a rátétet, a kiegészítő hidraulika és a sebességváltó funkcióit.

Gém funkciók

- Mozgassa hátrafelé a joystickot a gém felemeléséhez; előre a gém leengedéséhez; jobbra a gém kitolásához; balra a gém visszahúzásához.
- A gém funkciók sebessége függ a joystick megfelelő irányba való kitérésének mértékétől. A motor fordulatszámának növelése megnöveli a funkció sebességét is.
- Két gémfunkció együttes használatához mozgassa a joystickot a negyedek között. Például, a joystick előre és balra mozgatása a gém egyidejű leengedését és visszahúzását eredményezi.



FIGYELMEZTETÉS

FELBORULÁS/ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. A kezelőszervek gyors mozgatása, rángatása a teher gyors mozgását és rángatását eredményezi. Az ilyen mozgások a teher elmozdulását vagy leesését, illetve a gép felborulását okozhatják.

Rátét döntése funkció

A rátét döntését a görgős kapcsoló (2) szabályozza.

- Tekerje felfelé a görgős kapcsolót a rátét lefelé döntéséhez; nyomja lefelé a görgős kapcsolót a rátét felfelé döntéséhez.

Kiegészítő hidraulika funkciók (ha van)

A kiegészítő hidraulika görgős kapcsoló (3) a rátét hidraulikus meghajtást igénylő funkcióit vezérli. Az engedélyezett rátétekkel és irányítási útmutatókkal kapcsolatban lásd: 5. fejezet– Rátétek és vonófejek.

A kiegészítő hidraulika választókapcsoló (8) lehetővé teszi a kívánt kiegészítő hidraulikafunkció kiválasztását. Nyomja meg a gombot a funkciók közötti választáshoz.

Gémlebegés funkciók (ha van)

A joystick gomb (4) vezérli a gémlébegést. A gémlébegés szabad mozgást biztosít a gép számára (emelés/süllyesztés) amíg a rátét követi a talaj vonalát.

- Behúzott és leengedett gép mellett tartsa nyomva a gombot; a gémlébegés bekapcsolásához tolja előre a joystickot. A gémlébegés fenntartásához a gombot és a joystickot nyomva kell tartani.
- Engedje el a gombot a gémlébegés kikapcsolásához, és állítsa a joystickot alapállásba.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Sebességváltókar (ha van)

Megjegyzés: A sebességváltókar (lásd: 3-18. oldal) prioritást élvez a joystick sebességváltóvezérlési funkciói felett.

A sebességváltó görgős kapcsolója (5) kapcsolja az előre- és hátramenetet.

- Nyomja felfelé a görgős kapcsolót az előremenethez; nyomja lefelé a görgős kapcsolót a hátramenethez. Üresbe állításhoz mozgassa a görgős kapcsolót középső pozícióba.
- Az előre- és hátramenet bármelyik sebességfokozatban kiválasztható.
- Hátramenetben való haladásakor a tolatásjelző automatikusan megszólal.
- Forduláskor és hátramenetben kis sebességen haladjon.



FIGYELMEZTETÉS

FELBORULÁS/ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. A sebességváltó átkapcsolása előtt teljesen állítsa le a teleszkópos emelőt. A haladási irány hirtelen megváltoztatása ronthatja a stabilitást, és/vagy a teher elmozdulását illetve leesését okozhatja.

A sebességfokozat kiválasztása a (6) és a (7) gombbal történik.

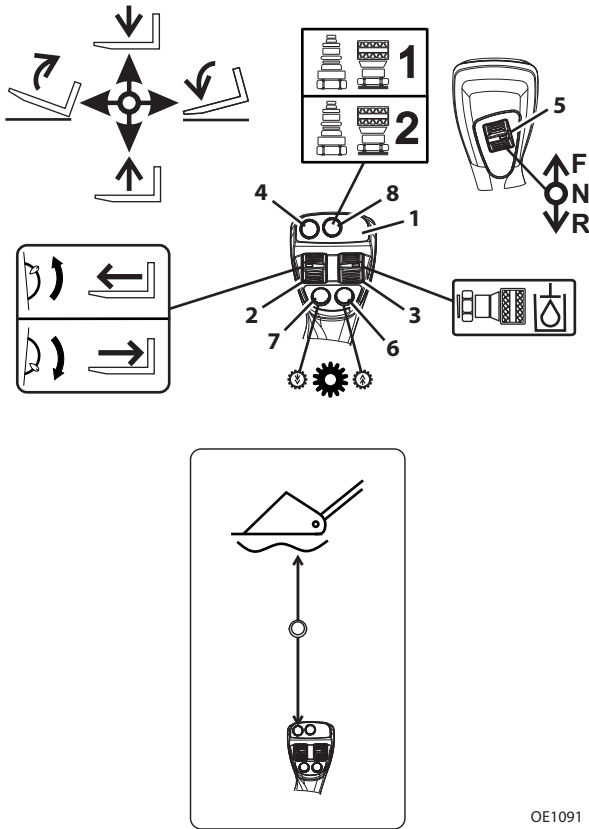
- Nyomja le a felfelé váltás gombot (6) magasabb sebességfokozat kiválasztásához; nyomja le a visszaváltás gombot (7) alacsonyabb sebességfokozatba kapcsoláshoz.
- A sebességváltó hat előremeneti és három hátrameneti vagy négy előremeneti és három hátrameneti sebességfokozattal rendelkezik. Az alapértelmezett indulási sebességfokozat a harmadik fokozat.
- Válassza az elvégzendő feladatnak megfelelő sebességfokozatot. Teher szállításakor alacsonyabb sebességfokozatot használjon. A magasabb sebességfokozatokat csak hosszabb távok megtételéhez használja, teher nélkül.
- A visszaváltás előtt lassítson le. Egyszerre ne váltson vissza egynél több fokozatot.

Ez az oldal szándékosan maradt üresen

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Rakodó joystick séma

Ellenőrizze, hogy a rakodó joystick séma ikonja aktív a kijelzőn.



OE1091

A joystick (1) vezérli a gém, a rátét, a kiegészítő hidraulika és a sebességváltó funkcióit.

Gém funkciók

- Mozgassa hátrafelé a joystickot a gém felemeléséhez; mozgassa előrefelé a gém leengedéséhez.
- A gém funkciók sebessége függ a joystick megfelelő irányba való kitérésének mértékétől. A motor fordulatszámának növelése megnöveli a funkció sebességét is.
- Két gémfunkció együttes használatához mozgassa a joystickot a negyedek között. Például, a joystick előre és balra mozgatása a gém egyidejű leengedését és visszahúzását eredményezi.



FIGYELMEZTETÉS

FELBORULÁS/ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. A kezelőszervek gyors mozgatása, rángatása a teher gyors mozgását és rángatását eredményezi. Az ilyen mozgások a teher elmozdulását vagy leesését, illetve a gép felborulását okozhatják.

Rátét döntése funkció

A rátét döntését a joystick szabályozza.

- Mozgassa jobbra a joystickot a lefelé döntéshez; mozgassa balra a felfelé döntéshez.

Kiegészítő hidraulika funkciók (ha van)

A kiegészítő hidraulika görgős kapcsoló **(3)** a rátét hidraulikus meghajtást igénylő funkcióit vezérli. Az engedélyezett rátétekkel és irányítási útmutatókkal kapcsolatban lásd: 5. fejezet– Rátétek és vonófejek.

A kiegészítő hidraulika választókapcsoló **(8)** lehetővé teszi a kívánt kiegészítő hidraulikafunkció kiválasztását. Nyomja meg a gombot a funkciók közötti választáshoz.

Gémlebegés funkciók (ha van)

A joystick gomb **(4)** vezérli a gémlébegést. A gémlébegés szabad mozgást biztosít a gép számára (emelés/süllyesztés) amíg a rátét követi a talaj vonalát.

- Behúzott és leengedett gép mellett tartsa nyomva a gombot; a gémlébegés bekapcsolásához tolja előre a joystickot. A gémlébegés fenntartásához a gombot és a joystickot nyomva kell tartani.
- Engedje el a gombot a gémlébegés kikapcsolásához, és állítsa a joystickot alapállásba.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Sebességváltókar (ha van)

Megjegyzés: A sebességváltókar (lásd: 3-18. oldal) prioritást élvez a joystick sebességváltóvezérlési funkciói felett.

A sebességváltó görgős kapcsolója (5) kapcsolja az előre- és hátramenetet.

- Nyomja felfelé a görgős kapcsolót az előremenethez; nyomja lefelé a görgős kapcsolót a hátramenethez. Üresbe állításhoz mozgassa a görgős kapcsolót középső pozícióba.
- Az előre- és hátramenet bármelyik sebességfokozatban kiválasztható.
- Hátramenetben való haladáskor a tolatásjelző automatikusan megszólal.
- Forduláskor és hátramenetben kis sebességen haladjon.



FIGYELMEZTETÉS

FELBORULÁS/ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. A sebességváltó átkapcsolása előtt teljesen állítsa le a teleszkópos emelőt. A haladási irány hirtelen megváltoztatása ronthatja a stabilitást, és/vagy a teher elmozdulását illetve leesését okozhatja.

A sebességfokozat kiválasztása a (6) és a (7) gombbal történik.

- Nyomja le a felfelé váltás gombot (6) magasabb sebességfokozat kiválasztásához; nyomja le a visszaváltás gombot (7) alacsonyabb sebességfokozatba kapcsoláshoz.
- A sebességváltó hat előremeneti és három hátrameneti vagy négy előremeneti és három hátrameneti sebességfokozattal rendelkezik. Az alapértelmezett indulási sebességfokozat a harmadik fokozat.
- Válassza az elvégzendő feladatnak megfelelő sebességfokozatot. Teher szállításakor alacsonyabb sebességfokozatot használjon. A magasabb sebességfokozatokat csak hosszabb távok megtételéhez használja, teher nélkül.
- A visszaváltás előtt lassítson le. Egyszerre ne váltson vissza egynél több fokozatot.

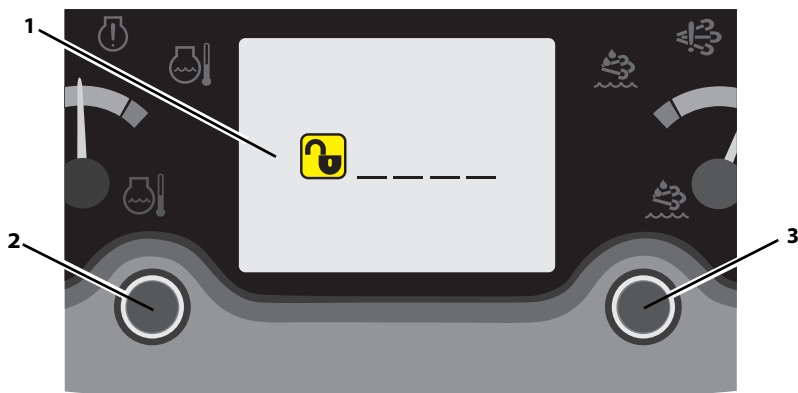
3.3 LOPÁSGÁTLÓ FUNKCIÓ (HA ENGEDÉLYEZETT)

A lopásgátló funkcióval felszerelt gépeknél az illetéktelen használat elkerülése érdekében a gép működtetéséhez egy számkódot kell megadni. Ha multifunkciós kijelző van felszerelve, a lopásgátló funkció csak a kijelzőről érhető el.

Megjegyzés: Ha a lopásgátló funkció aktiválva van és a pontos hozzáférési kódot nem ismerik, akkor azt a gép tulajdonosa megnézheti és módosíthatja (2. szintű jelszó lehet szükséges). További információért lásd a Karbantartási kézikönyvet.

Bevitel a műszerfalról

A kód bevitel a műszerfal kijelzőn megjelenő információk segítségével történik.



OD1240

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót 1 állásba. Ha a lopásgátló funkció aktív, a kijelző (1) kérni fog a kezelőtől egy számkódot.
2. A bal gombbal (2) válassza ki az első számjegyet. Nyomja meg a gombot a számérték növeléséhez. A számjegy 0-tól 9-ig fog növekedni, majd ismét 0 lesz.
3. Nyomja le a jobb gombot (3) az aktuális számjegy megerősítéshez, és lépjen a következő számjegyre.
4. Folytassa a teljes kód beviteléig.
5. Ha hibás kódot adott meg, a kijelző újra kérni fogja a számkódot a kezelőtől.
6. A helyes kód megadása esetén folytatódhat a normál indítás.

Bevitel a multifunkciós kijelzőn

Ha a gép multifunkciós kijelzővel van ellátva, a lopásgátló funkció információihoz lásd: 3-59. oldal.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

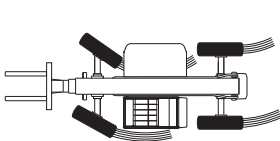
3.4 KORMÁNYZÁSI MÓDOK

A kezelő három kormányzási módot használhat.

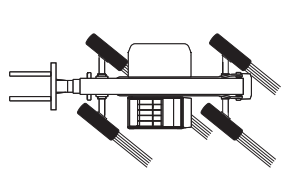
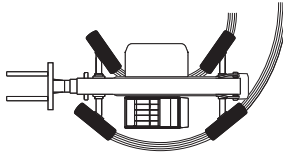
Elsőkerék-kormányzás 2 keréssel

Ívmentes kormányzás 4 keréssel

Oldalazó kormányzás 4 keréssel



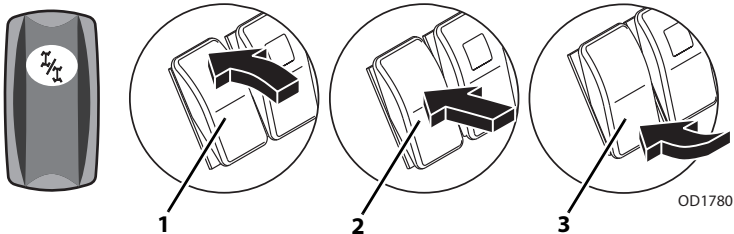
OAL2030



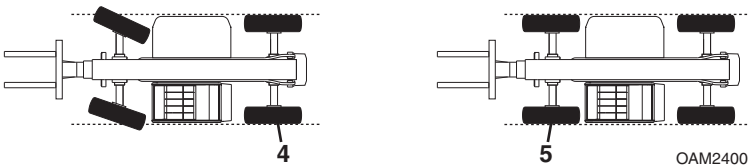
Megjegyzés: Az első kerék kormányzása 2 keréssel a közutakon való közlekedéshez szükséges.

Kormányzási mód kézi váltása

Megjegyzés: A kormányzási mód a módosítás után azonnal megváltozik.



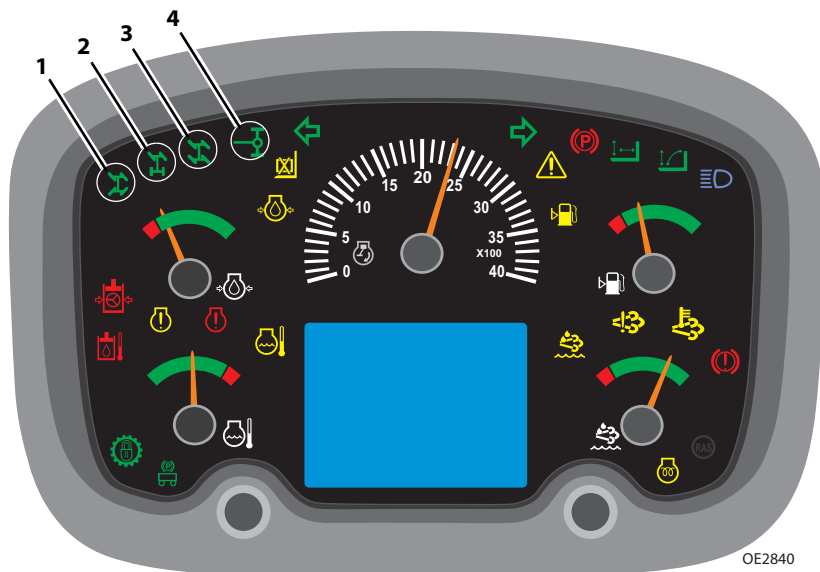
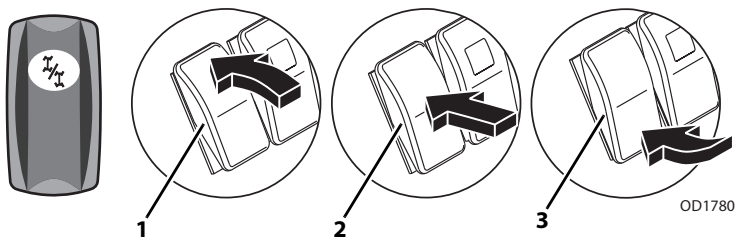
1. Állítsa meg a gépet az üzemi fék segítségével. Ha az első kerék kormányzási mód (2) aktív és a hátsó kerekek be vannak igazítva, akkor lépjen egyenesen a 4. lépésre.



2. Ha az ívmentes (1) vagy oldalazó kormányzási (3) mód aktív, akkor addig forgassa a kormánykereket, amíg a bal hátsó kerék (4) hozzá nem igazodik a gép oldalához.
3. Válassza az első kerék kormányzását (2).
4. Forgassa a kormánykereket addig, amíg a bal első kerék (5) hozzá nem igazodik a gép oldalához.
5. A kerekek most már be vannak igazítva. Válassza ki a kívánt kormányzási módot.

Összkerékkormányzású kormányzási mód váltása

1. Állítsa meg a gépet az üzemi fék segítségével.



2. Válassza ki a kívánt kormányzási módot: ívmenetes kormányzás (1), elsőkerék-kormányzás (2) vagy oldalazó kormányzás (3).

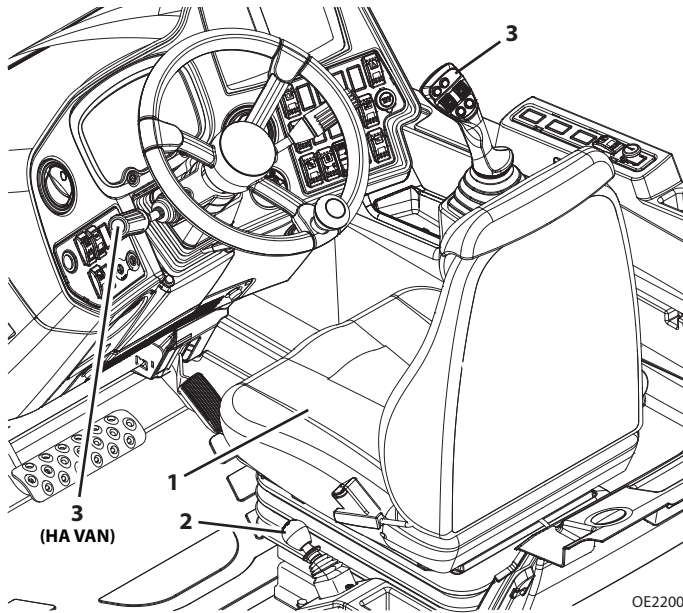
Megjegyzés: A kiválasztott kormányzási mód LED-je villogni fog, amíg a módosítás végbe nem megy. A kormányzás beállításának a befejezését a kormányzási mód LED folyamatos fénye jelzi.

3. Forgassa lassan a kormánykereket addig, amíg a hátsó kerekek nincsenek egyenesben (4). Ezt a lépést ki kell hagyni, ha első kormányzási módból váltanak és a hátsó kerekek már egyenesen állnak.
4. Forgassa lassan a kormánykereket addig, amíg az első kerekek nincsenek egyenesben. Ezt a lépést ki kell hagyni, ha első kormányzási módra váltanak.
5. A kerekek most már be vannak igazítva és a kormányzási mód váltása befejeződött.

Megjegyzés: Kerülje a kormánykerék forgatását a gép leállított állapotában. Ha a kerekek nincsenek jól beigazítva, kézi beállításra lehet szükség. Lásd: 3-34. oldal.

3.5 KEZELŐÜLÉS

Kezelői jelenlét



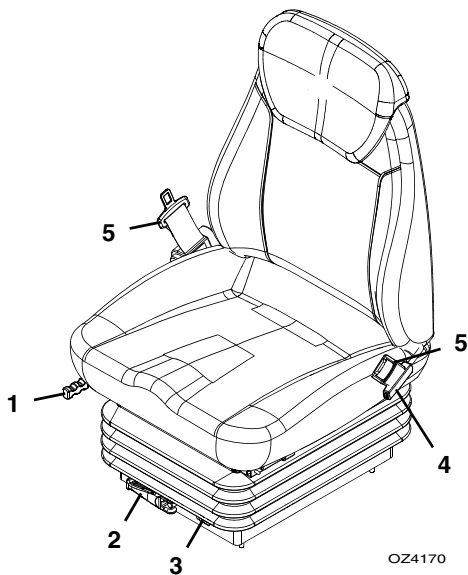
A kezelőülés (1) el van látva kezelői jelenlét érzékelő rendszerrel. A motorindítás és a hidraulikus funkciók tiltottak, ha a kezelő nincs a helyén. Ha a rendszer a működés során nyomásvesztést észlel, egy két másodperces késleltetés után a következők egyike fog történni:

1. Működésbe lép a parkolófék (2) és a sebességváltó üresbe vált (3):
 - A hidraulikus kezelőszervek letiltódnak. (Folyamatos kisegítő funkció engedélyezett)
 - A kezelőülésbe beülve a hidraulikus kezelőszervek engedélyezetté válnak.
2. Kioldódik a parkolófék (2) és a sebességváltó üresbe vált (3):
 - A hidraulikus kezelőszervek le vannak tiltva és a kürt folyamatosan szól. (Folyamatos kisegítő funkció engedélyezett)
 - A kezelőülésbe való beüléskor a hidraulikus kezelőszervek engedélyezetté válnak és a kürt kikapcsol.
3. Kioldott parkolófékkel (2) és előre- vagy hátramenetbe váltott sebességváltóval (3):
 - A hidraulikus kezelőszervek le vannak tiltva, a kürt folyamatosan szól és a sebességváltókar üresbe vált.
 - A kezelőülésbe való beüléskor a hidraulikus kezelőszervek engedélyezetté válnak és a kürt kikapcsol. Állítsa vissza a sebességváltót üresbe, hogy lehetővé tegye a rendszer visszaállítását az előremeneti vagy hátrameneti utazósebesség bekapcsolása előtt.

Beállítások

A motor beindítása előtt állítsa be az ülést, hogy pozíciója és kényelme megfelelő legyen.

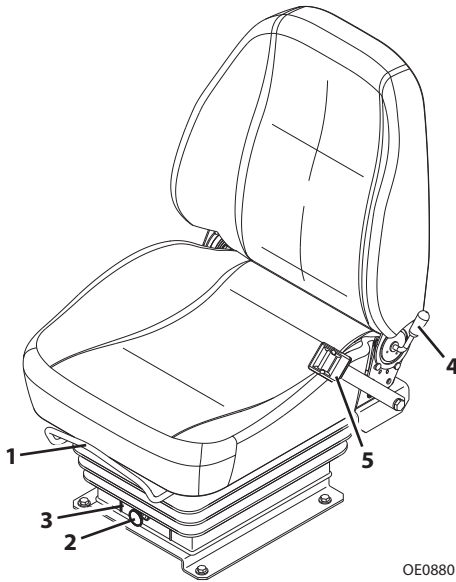
Mechanikus rugózású ülés



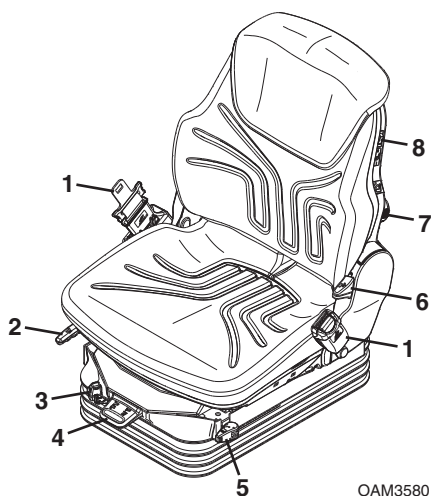
1. **Hosszirányban:** a fogantyú segítségével mozgassa az ülést hosszirányban.
2. **Rugózás:** a kar segítségével állítsa be a rugózást a megfelelő súlyhoz.
3. **Tömeg:** megjeleníti a pillanatnyi tömegbeállítást.
4. **Háttámla:** a kar segítségével állítsa be a háttámla dőlésszögét.
5. **Biztonsági öv:** a gép használata közben mindig legyen becsatolva a biztonsági öv. Szükség esetén 76 mm-es (3 in) biztonsági öv is elérhető.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Pneumatikus rugózású ülés



1. **Hosszirányban:** a fogantyú segítségével mozgassa az ülést hosszirányban.
2. **Rugózás:** a gomb segítségével állítsa be a rugózást a megfelelő súlyhoz.
3. **Tömeg:** megjeleníti a pillanatnyi tömegbeállítást.
4. **Háttámla:** a kar segítségével állítsa be a háttámla dőlésszögét.
5. **Biztonsági öv:** a gép használata közben mindig legyen becsatolva a biztonsági öv. Szükség esetén 76 mm-es (3 in) biztonsági öv is elérhető.



OAM3580

- 1. Biztonsági öv:** a gép használata közben mindig legyen becsatolva a biztonsági öv. Szükség esetén 76 mm-es (3 in) biztonsági öv is elérhető.
- 2. Hosszirányban:** a fogantyú segítségével mozgassa az ülést hosszirányban.
- 3. Csillapító:** a karral állítsa a csillapítást puhára vagy keményre.
- 4. Rugózás:** a kar segítségével állítsa be a rugózást a megfelelő tömeg- és magasságbeállításra.
- 5. Hosszirányú elválasztó:** a karral aktiválja a hosszirányú elválasztót.
- 6. Háttámla:** a kar segítségével állítsa be a háttámla dőlésszögét.
- 7. Deréktámasz:** a gombbal állítsa be a háttámla magasságát és görbületét.
- 8. Ülésfűtés:** a kapcsolóval kapcsolja be az ülésfűtést.

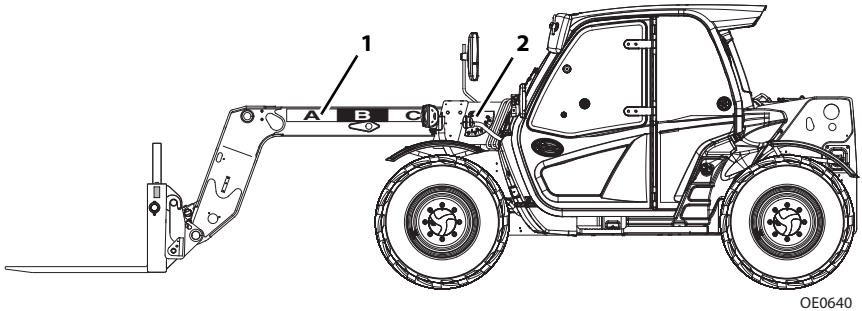
Biztonsági öv



A biztonsági övet a következő módon csatolja be:

1. markolja meg az öv mindkét szabad végét, ügyelve rá, hogy az öv szövete ne legyen megcsavarodva vagy összebogozva.
2. Egyenes háttal ülve az ülésben csatlakoztassa az öv kihúzható végét (apa vég) az öv foglalattal felszerelt (csatos) végéhez.
3. Az öv csatját a testén a lehető legalacsonyabb helyzetbe tolvá húzza az öv kihúzható végét el a csattól addig, amíg megfelelő mértékben meg nem feszül.
4. A biztonsági öv csatjának kioldásához nyomja meg a piros gombot a csaton és húzza ki a másik véget a csatból.

3.6 GÉM JELZŐK



Gém kitolás

- A gém kitolása jelzések (1) a gém bal oldalán található. Használja ezeket a gém kitolásának meghatározására a terhelési diagramok használata során (lásd: "A terhelési diagram használata", 5-6. oldal).

Gémszög (ha van)

- A gémszög jelző (2) a gém bal oldalán található. Használja ezt a gém szögének meghatározására a terhelési diagramok használata során (lásd: "A terhelési diagram használata", 5-6. oldal).

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

3.7 TOLATÓ RENDSZEREK (HA VAN)



FIGYELMEZTETÉS

ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. A személyeknek vagy tárgyaknak való nekiütközés halált, súlyos sérülést vagy tulajdon és berendezés károsodását okozhatja. Mindig ellenőrizze a tükröket és a jármű mögötti területet hátramenet előtt és közben. A tolató rendszerek csak kiegészítő használatra valók.

Tolató érzékelőrendszer

A tolató érzékelőrendszer hangjelzéssel jelzi a jármű mögötti tárgyakat, amikor a jármű hátrameneti fokozatban van.

- A riasztási hangok akkor szólalnak meg, amikor a gép hátrameneti fokozatba van kapcsolva.

Megjegyzés: A tolató érzékelőrendszer a 232,25 cm²-nél (36 in²) nagyobb felületű tárgyakat érzékeli, és akkor működik, ha a gép hátramenetben van.

- Nincs riasztás, ha az érzékelési zónában nincs semmilyen tárgy.
- Szaggatott riasztás hallható, ha egy tárgy van a tolató érzékelőrendszer tartományában. A riasztás gyakorisága úgy nő, ahogy a tárgy közelebb kerül.
- Ha a riasztás másodpercenként nyolcszor hallható (8 Hz) a tárgy 0,9 m-en (3 ft) belül van érzékelve. Az üzemi fék lenyomásával állítsa meg a gép tolatását. Hajtsa végre a "Leállítási eljárást": 4-5. oldal. Ellenőrizze és tisztítsa meg a tárgytól a gép mögötti területet, mielőtt továbbhaladna hátrameneti irányba.

Tolatókamera (ha van)

Ha a gép multifunkciós kijelzővel van ellátva, a tolatókamerával kapcsolatos információkat lásd: 3-64. oldal.

3.8 MULTIFUNKCIÓS KIJELEZŐ (HA VAN)

Általános információ

Ez a rész a multifunkciós kijelző megértéséhez szükséges információkat tartalmazza.

A multifunkciós kijelző beindítása

A multifunkciós kijelző akkor válik aktívvá, ha a gyújtást 1 pozícióba állítja.



OAP0320

A multifunkciós kijelző bekapcsolása után rövid ideig a gép márkalogója (1) látható, amit a kezdőképernyő követ.

Megjegyzés: Ha a lopásgátló funkció aktív, a kijelző egy számkódot fog kérni a kezelőtől. Az eljárást lásd: 3-59. oldal.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Multifunkciós kijelző és gombok

Megjegyzés: Kapcsolja be a parkolóféket a Rátét választó és a Főmenü gombok eléréséhez.



1. Kijelző: A kijelzőn a kiválasztástól függően a következő látható.

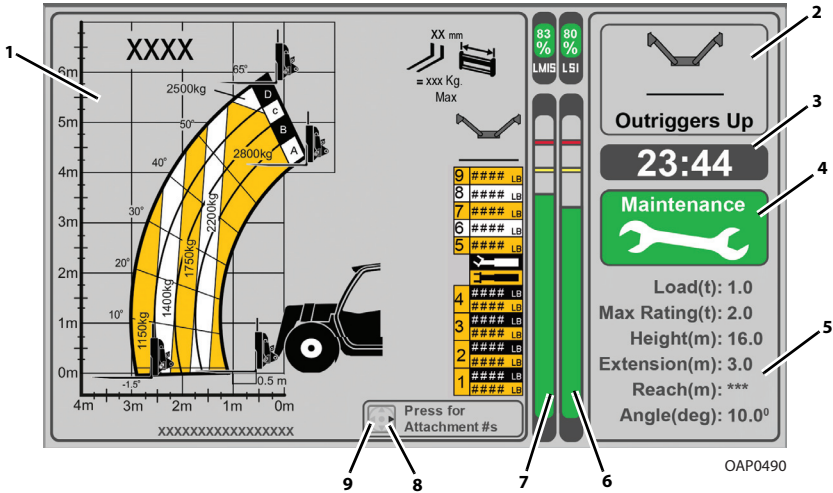
- Lopásgátló. Lásd: 3-59. oldal.
- Kezdőképernyő. Lásd: 3-46. oldal.
- Tolatókamera (ha van). Lásd: 3-64. oldal.
- Részletes diagnosztika. Lásd: 3-50. oldal.
- Karbantartási diagramok. Lásd: 3-65. oldal.
- Kenési táblázat. Lásd: 3-67. oldal.
- Láthatósági diagramok. Lásd: 3-75. oldal.
- Személyes beállítások képernyő: A Személyes beállítások menü a hidraulikus funkciókat működtető különböző elektromosan vezérelt paramétereket jelenít meg, mint a támasztótalpak, vázszintezés, gémemelő, kitolás/visszahúzás és kiegészítő. További személyes beállításokról szóló információkért lásd a Karbantartási kézikönyvet.
- Kezelő eszközei képernyő. Lásd: 3-55. oldal.
- Kalibráció képernyő. Lásd: 3-57. oldal.

- 2. Előző képernyő gomb:** Az előző képernyő gomb visszalépteti a kijelzőt az előző menüre vagy képernyőre. A képernyő nem változik, ha már a kezdőképernyő van megjelenítve.
- 3. Rátét választó gomb:** A rátét választó gomb lehetővé teszi a kezelő számára, hogy kiválasszon egy adott rátétet és megjelenítse a megfelelő terhelési diagramot. Lásd: 3-60. oldal.
- 4. Navigáció gomb:** A navigáció gomb négy nyíllal rendelkezik a fel, le, jobbra vagy balra irányba navigáláshoz. A középső gomb a kiválasztás a kezelő általi megerősítését teszi lehetővé.
- 5. Főmenü gomb:** A főmenü gomb megjeleníti a főmenüt. A kezelő a navigáció gombbal tud navigálni a menüben. Lásd: 3-49. oldal.
- 6. Kezdőképernyő gomb:** A kezdőképernyő gomb megnyomására a kijelző visszatér a kezdőképernyőre. A képernyő nem változik, ha már a kezdőképernyő van megjelenítve.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Kezdőképernyő

A kezdőképernyő a sikeres beindítás esetén vagy a Kezdőképernyő gomb megnyomása esetén jelenik meg.



- 1. Terhelési diagram:** A terhelési diagram a kiválasztott rátét és – ha van – a támasztótalp kiválasztott helyzete alapján jelenik meg. A terhelési diagram kiválasztásához lásd: 3-60. oldal, és a terhelési diagram használatához lásd: 5-6. oldal.

Megjegyzés: Ha a kijelző nem rendelkezik terhelési diagramokkal, a hibaelhárításhoz lásd a arbantartási kézikönyvet.

- 2. Támasztótalpak helyzete (ha van):** A támasztótalpak helyzete a támasztótalpak aktuális pozícióját jeleníti meg. A megfelelő terhelési diagram a támasztótalpak helyzete alapján lesz megjelenítve. Ha a gép nem rendelkezik nyomás- és közelségérzékelőkkel, a megfelelő terhelési diagram a támasztótalpak helyzete alapján manuálisan lesz kiválasztva. Lásd: 3-62. oldal.

Megjegyzés: Ha a gép nem rendelkezik támasztótalpakokkal, a támasztótalpak helyzete üres lesz.

- 3. Real-Time Clock (RTC) (Valós idejű óra (RTC)):** A valós idejű óra 12 vagy 24 órás formátumban jeleníti meg az időt.

- 4. Karbantartás állapota:** A karbantartás állapota ikon mutatja a karbantartás aktuális állapotát, és értesíti a kezelőt, ha bármilyen karbantartási tevékenység szükséges. Lásd: 3-53. oldal.

- Zöld: Nincs szükség ütemezett karbantartásra.
- Sárga: Ütemezett karbantartás szükséges. Lásd: 3-65. oldal.

Megjegyzés: A márkalogó látható, ha a karbantartás állapota nincs engedélyezve.

5. Emelési információ (ha fel van szerelve LMIS): Az emelési információ megjeleníti a terhelés és a gép pozíció információit.

- Terhelés A körülbelüli terhelést jeleníti meg metrikus tonnában vagy k-pound mértékegységben. A terhelésbe beletartozik az emelt objektum és az összes rögzítőanyag (hevederek stb.) is.
- Maximális teherbírás/névleges kapacitás: A névleges kapacitást jeleníti meg metrikus tonnában vagy k-pound mértékegységben.
- Magasság: A gép magasságát jeleníti meg méterben vagy lábban.
- Hossz: A gép hosszát jeleníti meg méterben vagy lábban.
- Sugár/Kinyúlás: A gép kinyúlását jeleníti meg az abroncsok elejétől méterben vagy lábban.
- Szög: Megjeleníti a gémszöget fokokban.

6. Teherstabilitás jelzőműszer (LSI) oszlopdigram (ha fel van szerelve LMIS):

A teherstabilitás jelzőműszer oszlopdigramja megjeleníti a szállítási stabilitás korlátait, ha a gép szilárd, vízszintes talajon áll. Lásd: *“Teherstabilitás jelzőműszer – LSI”*, 3-22. oldal.

- Zöld: Az LSI oszlopdigram zöld színben jelenik meg, ha a szállítási stabilitás korlát kisebb, mint 90%.
- Sárga: Az LSI oszlopdigram sárga színben jelenik meg, ha a szállítási stabilitás korlát 90% és 99% között van.
- Piros: Az LSI oszlopdigram piros színben jelenik meg, ha a szállítási stabilitás korlát nagyobb, mint 100%.

7. Teherkezelő jelzőrendszer (LMIS) oszlopdigram (ha van): A teherkezelő

jelzőrendszer oszlopdigram a körülbelüli terhelés százalékát jeleníti meg a névleges kapacitással szemben.

- Zöld: Az LMIS oszlopdigram zöld színben jelenik meg, ha a terhelés kisebb, mint a névleges kapacitás.
- Sárga: Az LMIS oszlopdigram sárga színben jelenik meg, ha a terhelés közelít a névleges kapacitáshoz.
- Piros: Az LMIS oszlopdigram piros színben jelenik meg, ha az automatikus funkciómegszakítás aktiválódott. Bizonyos funkciók le vannak tiltva (pl. gép emelés, kitolás stb.). A funkciók engedélyezéséhez húzza vissza a gémet.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

- 8. Rátét alkatrészszámok:** Nyomja meg a jobb Navigáció gombot az OEM mellékelt rátét alkatrészszámok listájának megjelenítéséhez. Az alkatrészszámok 3 másodpercig láthatók, majd a kezdőképernyő jelenik meg.



OAP0500

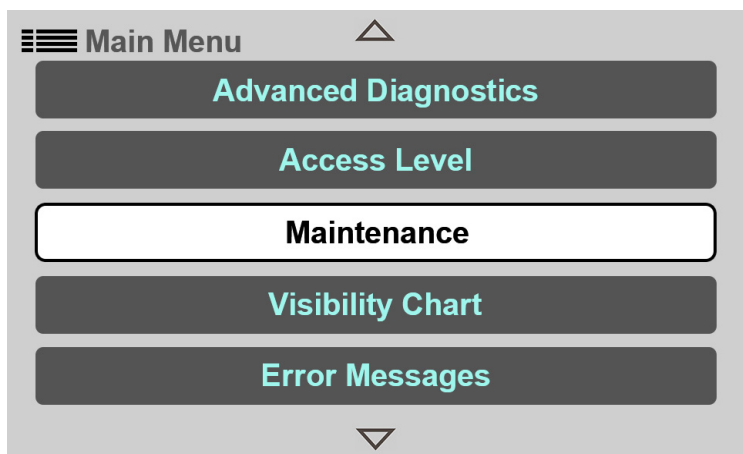
- **További működési információ (AUS):** Nyomja meg a bal Navigáció gombot a haladási információ, az emelési információ és a biztonságos használatra vonatkozó előírások megjelenítéséhez.



OAP0400

Main Menu (Főmenü)

Nyomja meg a Main Menu (Főmenü) gombot a főmenü eléréséhez.



OAP0410

Megjegyzés: Görgessen fel vagy le az összes elem megjelenítéséhez.

Maintenance (Karbantartás)

A Maintenance (Karbantartás) menü megjeleníti a karbantartási intervallumokat és a kenés szükségességét a teleszkópos emelő jó állapotban tartásához.

Maintenance Intervals (Karbantartási intervallumok): A Maintenance Intervals (Karbantartási intervallumok) lehetővé teszik a kezelő számára az összes szükséges egyedi karbantartási feladat megtekintését, amikor az üzemóra elér egy meghatározott intervallumot vagy az intervallumnak a többszörösét. Lásd: 3-65. oldal.

Lubrication (Kenés): A Lubrication (Kenés) lehetővé teszi a kezelő számára a kenési táblázat megtekintését. Lásd: 3-67. oldal.

Access Level (Hozzáférési szint)

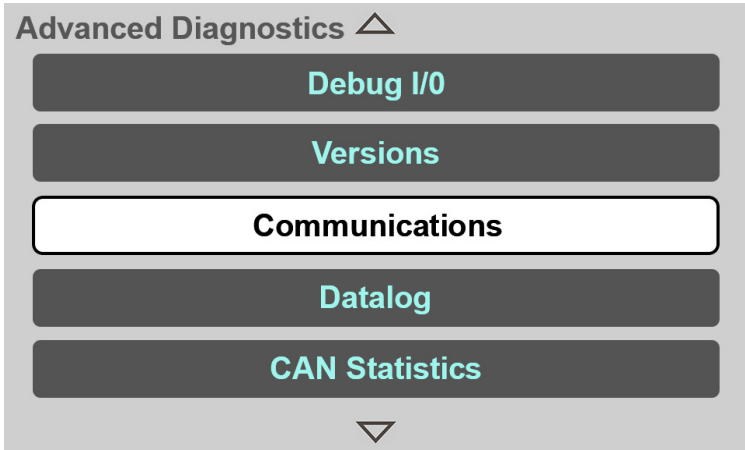
Az Access Level (Hozzáférési szint) képernyő megjeleníti az aktuális hozzáférési szintet. A hozzáférési szintet a kódbevitel határozza meg.

- Kezelő (3. szint) – kód nem szükséges.
- Ügyfél (2. szint) – lásd a Karbantartási kézikönyvet.
- Szerviz (1. szint) – csak a gyártó szervizének képviselője.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Advanced Diagnostics (Részletes diagnosztika)

A részletes diagnosztika menü lehetővé teszi a kezelő számára a diagnosztikai információk megtekintését.



OAP0060

Communications (Kommunikációk): A Communications (Kommunikációk) képernyő a vezérlőrendszer összes CAN moduljának állapotát mutatja. A megfelelő modul állapota PIROS színű, ha valamilyen CAN veszteség van a rendszerben. Ha a kommunikáció jó, a megfelelő modul állapota ZÖLD színű.

Versions (Verziók): A Versions (Verziók) képernyő a szoftver, hardver és a gép vezérlőmodulok állandó adatainak verzióját tartalmazza.

Debug I/O (Hibakeresés I/O): A Debug I/O (Hibakeresés I/O) képernyő az összes bemenet/kimenet állapotát, valamint a társított gépfunkció nevét mutatja a fülke vezérlőmodulban, az első alváz vezérlőmodulban és a hátsó alváz vezérlőmodulokban.

Engine (Motor): Az Engine (Motor) képernyő a motorra vonatkozó paramétereket mutatja.

Joystick (Joystick): A Joystick (Joystick) képernyő a joystickra vonatkozó paramétereket mutatja.

Transmission (Sebességváltó): A Transmission (Sebességváltó) képernyő a hajtásra vagy a sebességváltóra vonatkozó paramétereket mutatja.

Hydraulics (Hidraulika): A Hydraulics (Hidraulika) képernyő a támasztótalpakra, a vázszintezőre és a fülke funkciókra vonatkozó paramétereket mutatja.

Load Stability Indicator (Teherstabilitás jelzőműszer): A Load Stability Indicator (Teherstabilitás jelzőműszer) képernyő a Teherstabilitás jelzőműszerre vonatkozó paramétereket mutatja.

Calibration Data (Kalibrációs adatok): A Calibration Data (Kalibrációs adatok) képernyő a vezérlőrendszer összes kalibrált érzékelőjének kalibrációs értékeit mutatja.

System (Rendszer): A System (Rendszer) képernyő a vezérlőrendszerre vonatkozó paramétereket mutatja.

Drive/Steer (Haladás/Kormányzás): A Drive/Steer (Haladás/Kormányzás) képernyő a kormányrendszerre vonatkozó paramétereket mutatja.

Lights (Lámpák): A Lights (Lámpák) képernyő a világításra vonatkozó paramétereket mutatja.

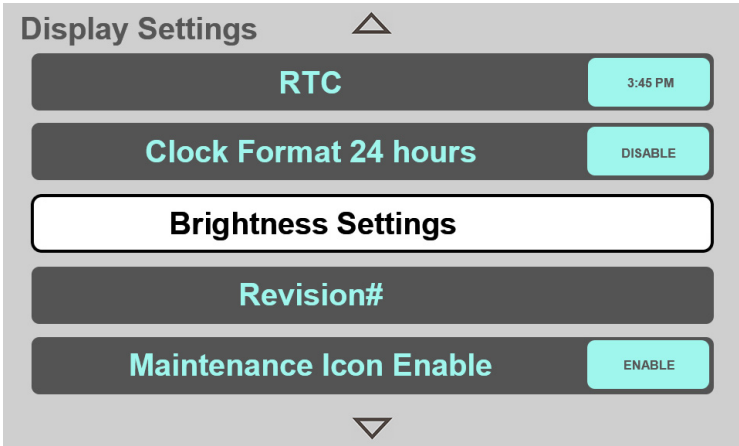
Boom Ride & Float (Gémlengés és lebegés): A Boom Ride & Float (Gémlengés és lebegés) képernyő a gémlengésre és lebegésre vonatkozó paramétereket mutatja.

CAN Statistics (CAN statisztika): A CAN Statistics (CAN statisztika) képernyő a rendszer adatcsatorna és a diagnosztika adatcsatorna paramétereit mutatja.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

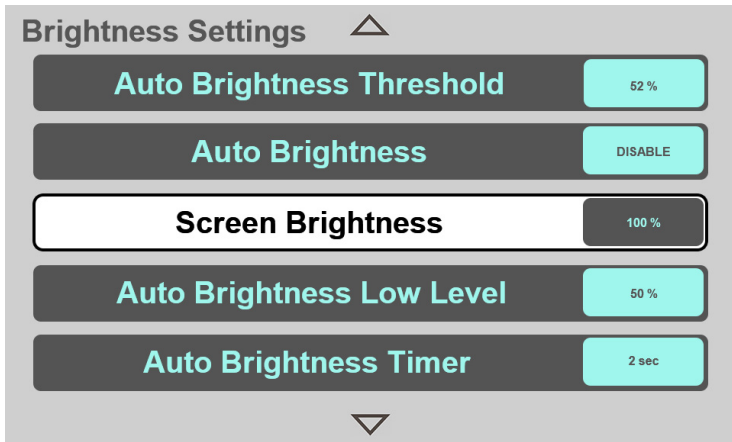
Display Settings (Kijelző beállításai)

A Display Settings (Kijelző beállításai) menü lehetővé teszi a kezelőnek, hogy beállítsa a Valós idejű órát (RTC) és a képernyő fényerejét. Továbbá a kezelő megtekintheti a nyelvi beállításokat, a karbantartási állapot ikont (engedélyezve/letiltva) és a könyvtár fájlok átdolgozási verzióját.



OAP0070

Brightness Settings (Fényerő-beállítások): A Brightness Settings (Fényerő-beállítások) menü lehetővé teszi, hogy a kezelő beállítsa a képernyő fényerejét. A képernyő fényerejének beállítására szolgáló következő funkciókat tartalmazza.



OAP0080

- Screen Brightness (Képernyő fényereje):** A Screen Brightness (Képernyő fényereje) lehetővé teszi a kezelőnek a képernyő fényerejének beállítását (0–100% között 1%-os lépésekben).
- Auto Brightness (Autom. fényerő):** A képernyő Auto Brightness (Autom. Fényerő) lehetővé teszi a kezelőnek az automatikus fényerő engedélyezett vagy letiltott módba állítását.

- c. **Auto Brightness Threshold (Autom. fényerő küszöbérték):** Az Auto Brightness Threshold (Autom. fényerő küszöbérték) lehetővé teszi a kezelő számára az automatikus fényerő küszöbérték beállítását, amelytől az automatikus fényerő engedélyezve van. A kijelző a környezeti fényviszonyok és az automatikus fényerő küszöbérték alapján automatikusan alacsony fényerőszintre vagy képernyő fényerőre vált.
- d. **Auto Brightness Timer (Autom. fényerő időzítő):** Az Auto Brightness Timer (Autom. fényerő időzítő) lehetővé teszi a kezelő számára az időtartam beállítását, ami alatt a rendszer a megfelelő fényerőre vált, ha az automatikus fényerő engedélyezve van.
- e. **Auto Brightness Low Level (Autom. fényerő alacsony szint):** Az Auto Brightness Low Level (Autom. fényerő alacsony szint) lehetővé teszi a kezelőnek a preferált legalacsonyabb fényerőszint beállítását (%-ban), ha az automatikus fényerő van engedélyezve.

Clock Format 24 Hours (Óraformátum: 24 órás): A Clock Format (Óraformátum) képernyő lehetővé teszi a kezelőnek a 12 vagy 24 órás formátum beállítását a valós idejű órához.

Real-Time Clock (RTC) (Valós idejű óra (RTC)): A Real-Time Clock (RTC) (Valós idejű óra (RTC)) képernyő lehetővé teszi a kezelőnek az óra, perc, nap, hónap és év beállítását a navigáció gomb segítségével.

Language (Nyelv): A Language (Nyelv) menüponttal a kezelő megtekintheti az aktuális nyelvet. Az aktuális nyelv megváltoztatásához lásd a Karbantartási útmutatót.

Maintenance Icon Enable (Karbantartás ikon engedélyezés): A Maintenance Icon Enable (Karbantartás ikon engedélyezés) képernyő lehetővé teszi a kezelőnek a karbantartási állapot beállítását, amellyel engedélyezheti vagy letilthatja a módot a kezdőképernyőn.

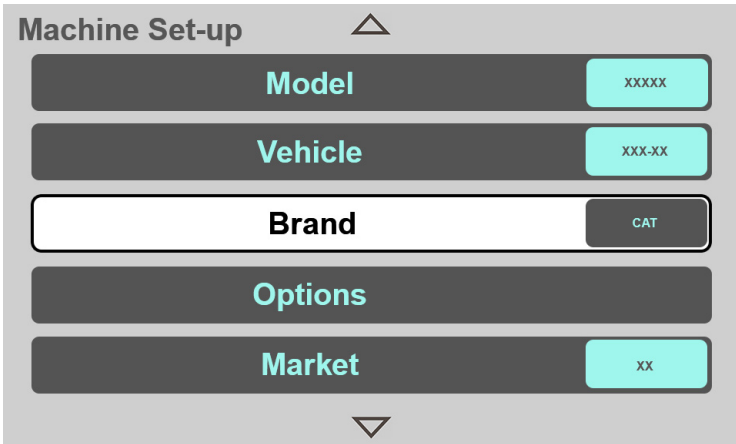
Revision# (Átdolgozás sz.): A Revision# (Átdolgozás sz.) képernyő az összes könyvtár (beleértve a szuperkönyvtárat) és alkalmazás átdolgozási számát mutatja.

Kompetitív csatlakozó: A kompetitív csatlakozó képernyő lehetővé teszi a kezelő számára a kompetitív csatlakozó rátétek megjelenítését vagy elrejtését a rátétválasztó menüben, amikor kompetitív csatlakozó fel van felszerelve a gépre.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Machine Set-Up (Gépbeállítás)

A Machine Set-Up (Gépbeállítás) a gép konfigurációját (márka, modell, motor és sebességváltó stb.) mutatja.



The image shows a 'Machine Set-up' screen with five rows of configuration options. Each row has a label on the left and a value on the right. The 'Brand' row is highlighted with a white background. The 'Options' row is empty. The 'Market' row has a value of 'XX'. The screen has a grey background and a white border. There are up and down arrow icons at the top and bottom center of the screen.

Field	Value
Model	XXXXX
Vehicle	XXX-XX
Brand	CAT
Options	
Market	XX

OAP0510

Brand (Márka): A Brand (Márka) a gép márkanevét mutatja.

Vehicle (Jármű): A Vehicle (Jármű) a gémkonfiguráció és piaci preferenciák alapján mutatja a jármű típusát.

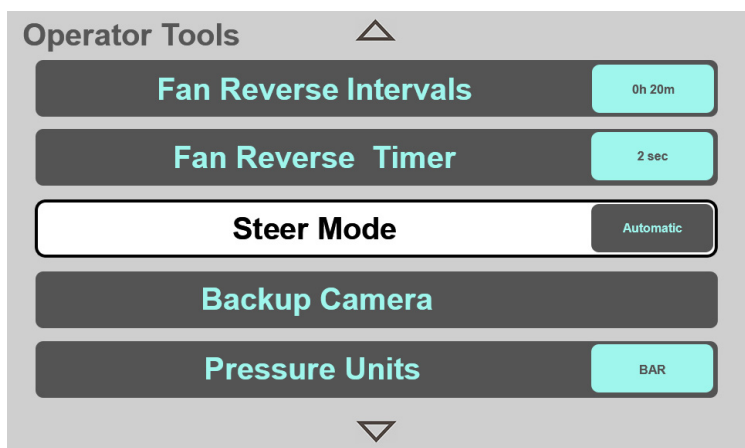
Model (Modell): A Model (Modell) a gép modelljét mutatja.

Options (Opciók): Az Options (Opciók) képernyő gépkonfigurációs adatokat biztosít a sebességváltóról, a motorvezérlőről, a kiegészítő funkciókról és az összes többi vezérlőről.

Market (Piac): A Market (Piac) az elérhető kompatibilis szabványokat mutatja.

Operator Tools (Kezelő eszközei)

A Kezelő eszközei menü segítségével a kezelő különböző gépbeállításokat adhat meg.



OAP0430

Steer Mode (Kormányzási mód): A Steer Mode (Kormányzási mód) lehetővé teszi a kezelőnek a kormányzási mód kiválasztását.

- a. Kézi kormányzás mód
- b. Automatikus kormányzás mód

Fan Reverse Timer (Ventilátor visszafelé forgási időzítő) (ha van): A Fan Reverse Timer (Ventilátor visszafelé forgási időzítő) segítségével a kezelő beállíthatja azt az időtartamot, amíg a ventilátor visszafelé forog.

Fan Reverse Interval (Ventilátor visszafelé forgási intervallum) (ha van): A Fan Reverse Interval (Ventilátor visszafelé forgási intervallum) segítségével a kezelő beállíthatja a ventilátor visszafelé forgási állapotai közötti intervallumot.

Default Gear (Alapértelmezett sebességfokozat): A Default Gear (Alapértelmezett sebességfokozat) segítségével a kezelő beállíthatja az alapértelmezett sebességfokozatot a motor indításakor.

Elevated Idle (Emelkedett alapjárat): Az Elevated Idle (Emelkedett alapjárat) segítségével a kezelő beállíthatja az emelkedett alapjáratot.

Vehicle Speed Units (Járműsebesség mértékegységek): A Vehicle Speed Units (Járműsebesség mértékegységek) segítségével a kezelő beállíthatja, hogy a jármű sebességének mértékegysége km/h vagy mph legyen.

Temperature Units (Hőmérséklet mértékegységek): A Temperature Units (Hőmérséklet mértékegységek) lehetővé teszi a kezelő számára a hőmérséklet Celsius (C) vagy Fahrenheit (F) mértékegységének beállítását.

Pressure Units (Nyomás mértékegységek): A Pressure Units (Nyomás mértékegységek) lehetővé teszi a kezelő számára a nyomás BAR vagy PSI mértékegységének beállítását.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Backup Camera (Tolatókamera) (ha van): A Backup Camera (Tolatókamera) segítségével a kezelő a kezdőképernyőn ideiglenesen megnagyíthatja a teleszkópos emelő mögötti területet.

Tire Selection (Abroncválasztás): A Tire Selection (Abroncválasztás) lehetővé teszi a kezelőnek a megfelelő abroncs kiválasztását.

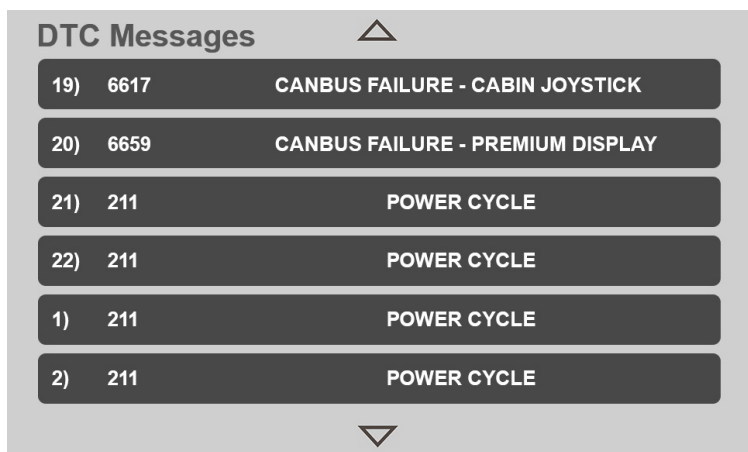
Calibrations (Kalibrációk)

A Calibrations (Kalibrációk) menüvel a kezelő különböző gépvezérlések működési ellenőrzését tudja elvégezni.

- Parkolófék teszt. Lásd: 3-71. oldal.
- A kalibrációs beállításokra vonatkozó további információkért lásd a Karbantartási kézikönyvet.

Error Messages (Hibaüzenetek) (Hibakódok)

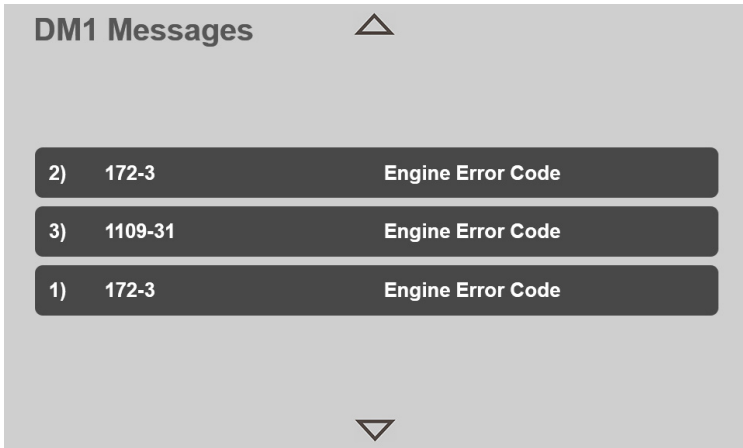
Az Error Messages (Hibaüzenetek) képernyő lehetővé teszi, hogy a kezelő szöveges leírással együtt megtekintse az utolsó 25 naplózott diagnosztikai hibakódot (DTC)/ diagnosztikai üzenet 1(DM1) hibakódot. A hibakódok beérkezési sorrendben vannak megjelenítve. Az aktív hibakódok csillag szimbólummal vannak megjelölve. További hibakód információkért lásd a Karbantartási kézikönyvet.



DTC Messages		
19)	6617	CANBUS FAILURE - CABIN JOYSTICK
20)	6659	CANBUS FAILURE - PREMIUM DISPLAY
21)	211	POWER CYCLE
22)	211	POWER CYCLE
1)	211	POWER CYCLE
2)	211	POWER CYCLE

OAP0110

DTC Messages (DTC üzenetek): A DTC Messages (DTC üzenetek) a gépre vonatkozó összes hibakódot mutatják. A DTC üzenet három-ötjegyű számot és a megfelelő üzenetet tartalmazza.



OAP0120

DM1 Messages (DM1 üzenetek): A DM1 Messages (DM1 üzenetek) megjelenítik a motorra vonatkozó összes hibakódot. A DM1 üzenet gyanús paraméterszám (SPN) és hibamód visszajelző (FMI) összetevőkből áll.

Láthatósági diagram

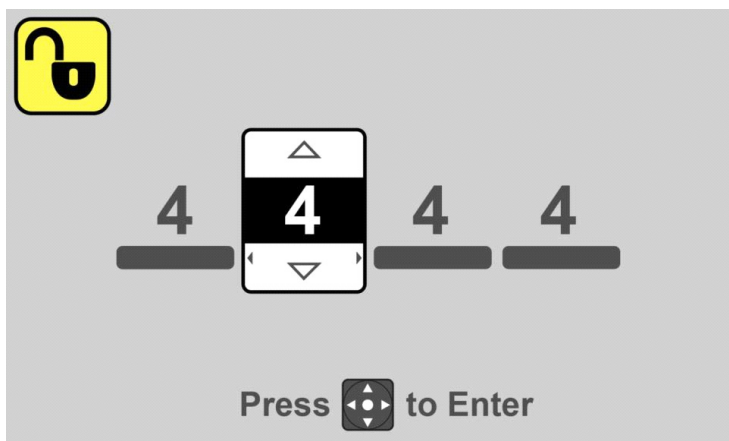
A láthatósági diagram lehetővé teszi a kezelőnek a megfelelő láthatósági diagram megtekintését. Lásd: 3-75. oldal.

Használat és karbantartás

Lopásgátló funkció

A lopásgátló funkcióval felszerelt gépeknél az illetéktelen használat elkerülése érdekében a gép működtetéséhez egy számkódot kell megadni. Ha multifunkciós kijelző van felszerelve, a lopásgátló funkció csak a kijelzőről érhető el.

Megjegyzés: Ha a lopásgátló funkció aktiválva van és a pontos hozzáférési kódot nem ismerik, akkor azt a gép tulajdonosa megnézheti és módosíthatja azt. Lásd a Karbantartási kézikönyvet.



OD1920

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót 1 állásba. Ha a lopásgátló funkció aktív, a kijelző egy számkódot fog kérni a kezelőtől.
2. Nyomja meg a Navigáció gomb fel/le nyilait az első számjegy kiválasztásához.
3. Nyomja meg a Navigáció gomb jobbra nyilat a következő számjegyre ugráshoz.
4. Folytassa a teljes kód beviteléig. Nyomja meg a Navigáció gomb közepét a kód megerősítéséhez.
5. Ha hibás kódot adott meg, a kijelző újra kérni fogja a számkódot a kezelőtől.
6. A helyes kód megadása esetén folytatódhat a normál indítás.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Terhelési diagram kiválasztása

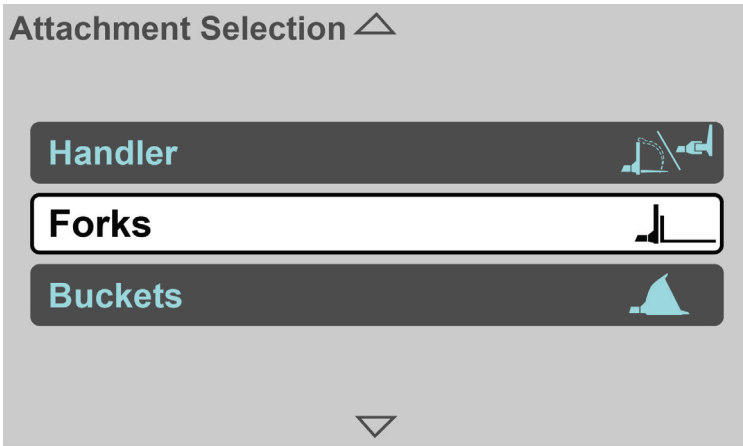
A kezdőképernyő a kiválasztott rátét, és – ha vannak- a kiválasztott támasztótalpak helyzete alapján megjeleníti a megfelelő terhelési diagramot.

A. Rátét kiválasztása

A rátét választó gomb lehetővé teszi a kezelő számára, hogy kiválasszon egy adott rátétet és megjelenítse a megfelelő terhelési diagramot.

1. Nyomja meg az Attachment Selection (Rátét kiválasztása) gombot a rátétek típusainak eléréséhez.

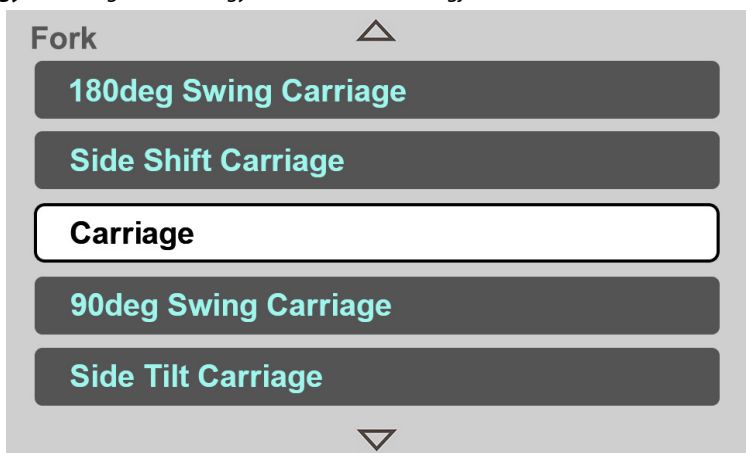
Megjegyzés: A kompetitív csatlakozó típus csak akkor látható, amikor engedélyezve van. Lásd: "Display Settings (Kijelző beállításai)", 3-52. oldal.



OAP0130

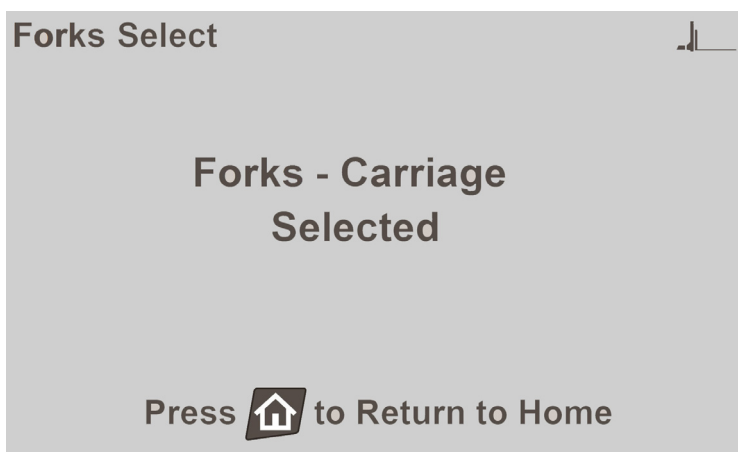
2. Válassza ki a rátét típusát.

Megjegyzés: Görgessen fel vagy le az összes elem megjelenítéséhez.



OAP0140

3. Válassza ki a használandó speciális rátétet.



OAP0150

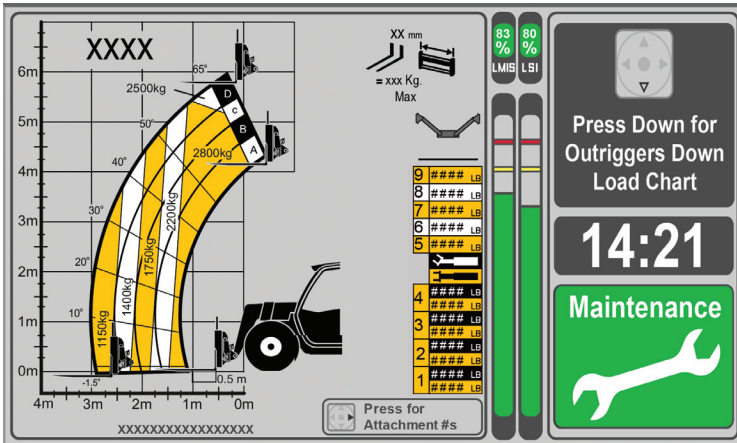
4. Egy üzenetképernyő jelenik meg a kiválasztás megerősítéséhez. Nyomja meg a Kezdőképernyő gombot a kezdőképernyőre lépéshez, majd megjelenik a kiválasztott rátét terhelési diagramja.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

B. Támasztótalpak helyzetének kiválasztás (ha van)

Ha a gép rendelkezik támasztótalpakkal, a kijelzőn a támasztótalpak helyzete alapján megjelenik a terhelési diagram. A terhelési diagram használatához lásd: 5-6. oldal.

Kézi:



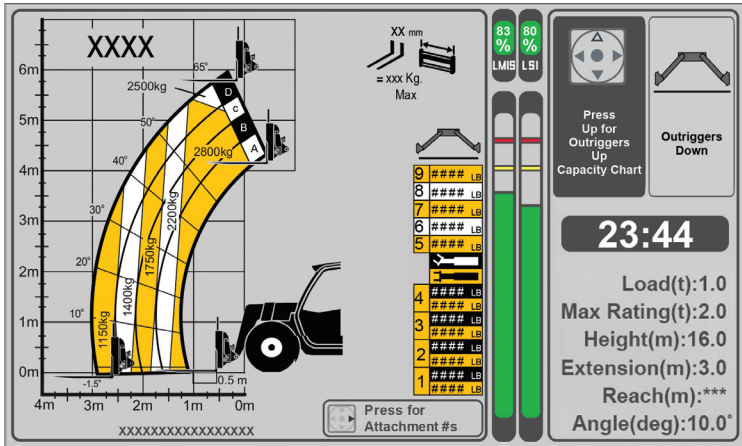
OAP0570

Ha a gép nincs felszerelve közelség- és nyomásérzékelőkkel a támasztótalpak helyzetére vonatkozó állapot érzékeléséhez, a kezelőnek manuálisan kell kiválasztania a megfelelő terhelési diagramot.

Megjegyzés: Az alapértelmezett terhelési diagram a támasztótalpak fel.

1. Nyomja meg a Navigáció gomb lefelé nyilat a támasztótalpak le terhelési diagram megjelenítéséhez.
2. Nyomja meg a Navigáció gomb felfelé nyilat a támasztótalpak fel terhelési diagram megjelenítéséhez.

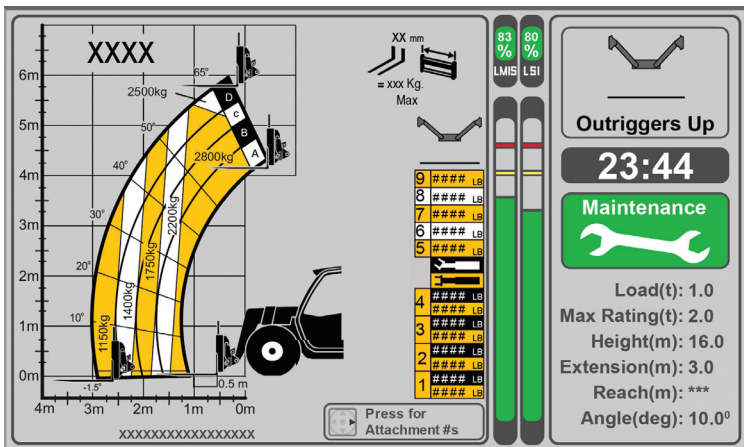
Félautomata:



OAP0590

Ha a gép csak nyomásérzékelővel van felszerelve, a kijelzőn megjelenik a támasztótalpak állapota, és a kezelőnek meg kell erősítenie a támasztótalpak állapotát a Navigáció gombbal.

Automatikus:



OAP0490

A közelség- és a nyomásérzékelők érzékelik a támasztótalpak helyzetének állapotát, és automatikusan megjelenítik a kezdőképernyőn a megfelelő terhelési diagramot.

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák

Tolatókamera (ha van)



FIGYELMEZTETÉS

ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. A személyeknek vagy tárgyaknak való nekiütközés halált, súlyos sérülést vagy tulajdon és berendezés károsodását okozhatja. Mindig ellenőrizze a tükröket és a jármű mögötti területet hátramenet előtt és közben. A tolató rendszerek csak kiegészítő használatra valók.

A tolatókamera további nézetet biztosít a közvetlenül a teleszkópos emelő mögötti területről. A nézet a multifunkciós kijelző kezdőképernyőjén jelenik meg, amikor a teleszkópos emelő működik, a sebességváltó hátrameneti fokozatban van és a tolatókamera be van állítva a gépbeállítások alatt. A kijelző automatikusan visszatér a standard kezdőképernyőre, ha a sebességváltó már nincs hátrameneti fokozatban.



OAP0160

A képernyőn egy grafikus réteg is látható, amely jelzi a tárgyak körülbelüli távolságait a teleszkópos emelő mögött.

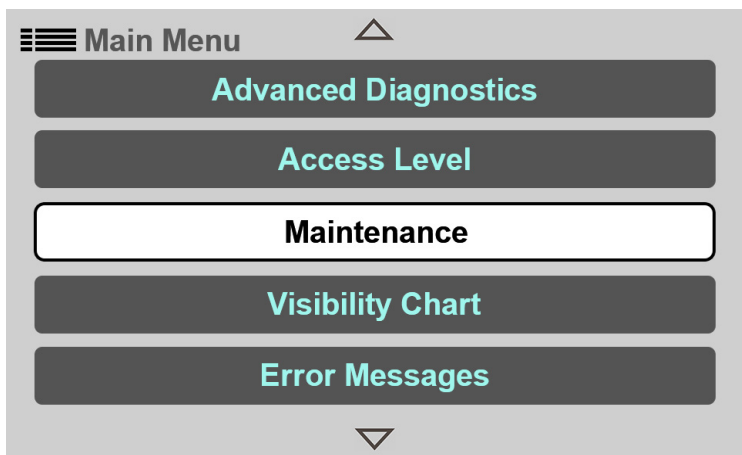
- **Piros vonal:** Kb. 1,52 m (5 ft).
- **Sárga vonal:** Kb. 4,57 m (15 ft).

MEGJEGYZÉS

BERENDEZÉS MEGHIBÁSODÁSA. Mindig tartsa tisztán a kamera objektívjét. Előfordulhat, hogy a kamera extrém magas vagy alacsony hőmérsékleteken nem működik megfelelően.

Karbantartási terv képernyő

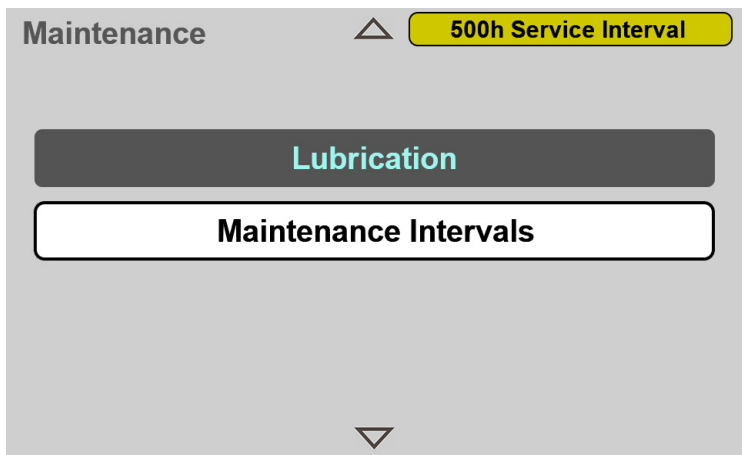
A karbantartási tervek azonosítják a szükséges karbantartási feladatokat, amikor az üzemóra eléri az azonosított intervallumot.



OAP0410

1. Nyomja meg a Main Menu (Főmenü) gombot, és válassza a Maintenance (Karbantartás) elemet.

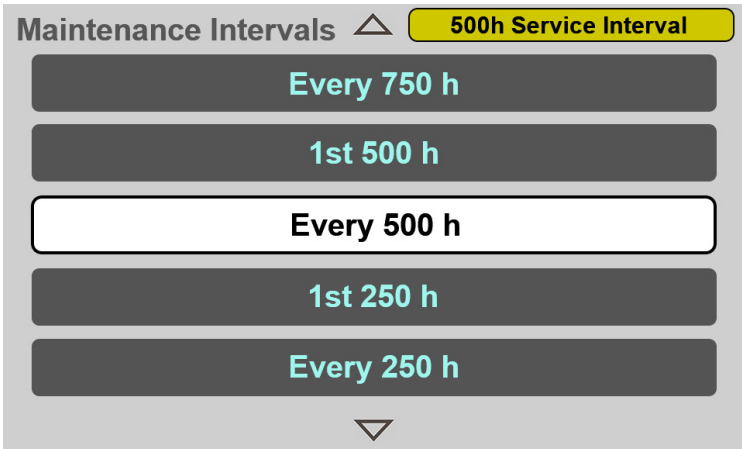
Megjegyzés: Görgessen fel vagy le az összes elem megjelenítéséhez.



OAP0170

2. Válassza ki a Maintenance Intervals (Karbantartási intervallumok) lehetőséget.

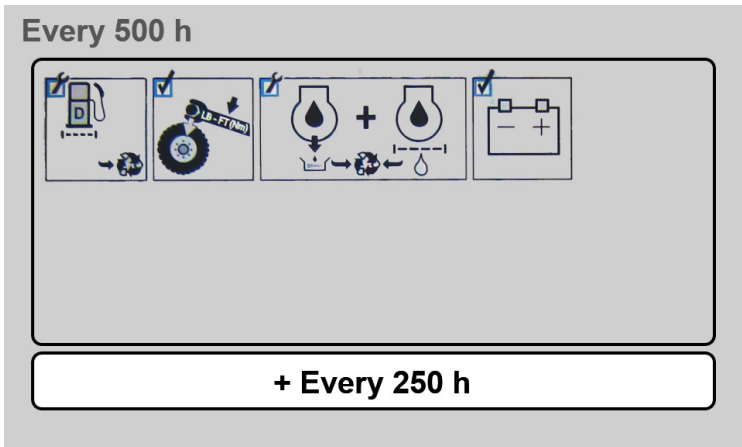
3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák



OAP0180

3. Válassza ki a szükséges karbantartási intervallumot a karbantartási terv megtekintéséhez. További információkért lásd: 7. fejezet– Kenés és karbantartás.

Megjegyzés: A képernyőn a jobb felső sarokban megjelenik az aktuális karbantartási intervallum, amikor a gép eléri a tervezett üzemórát.

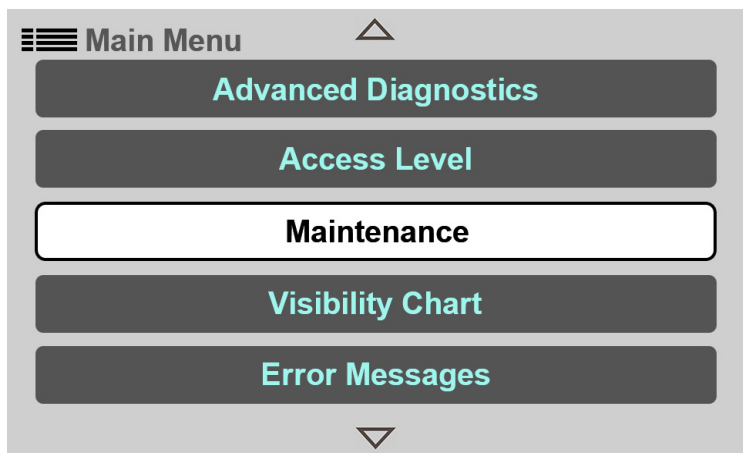


OAP0190

4. Nyomja meg a Navigáció gomb közepét a következő karbantartási tervek megtekintéséhez, amíg meg nem jelenik a karbantartási intervallumok képernyő.

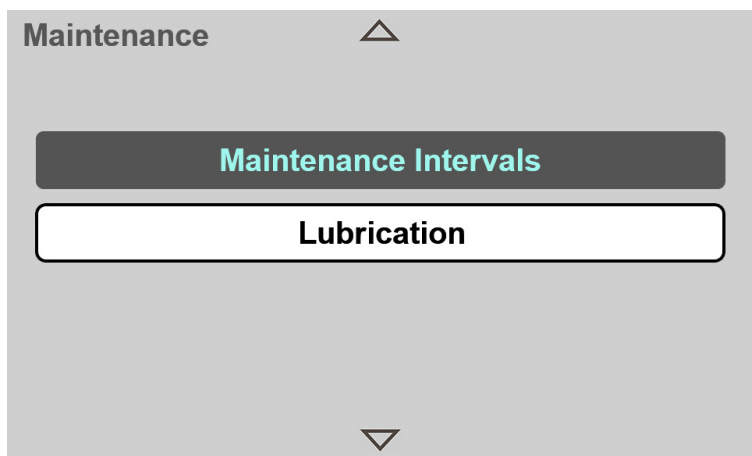
Kenési terv képernyő

A kenési tervek azonosítják a szükséges kenési feladatokat, amikor az üzemóra eléri az azonosított intervallumot.



OAP0410

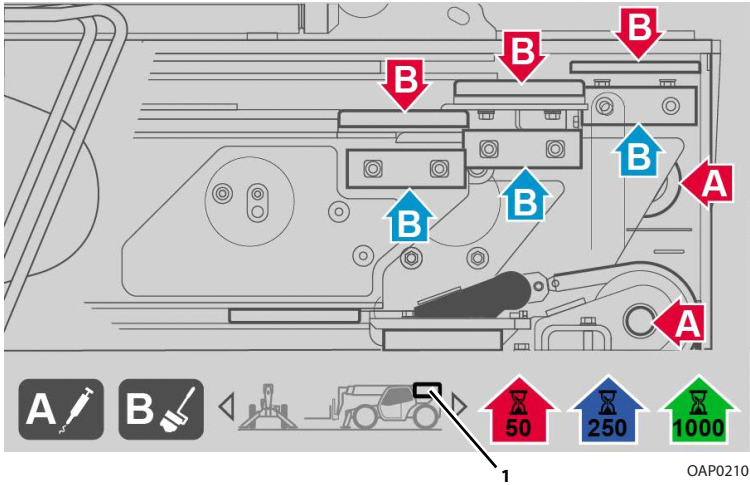
1. Nyomja meg a Main Menu (Főmenü) gombot, és válassza a Maintenance (Karbantartás) elemet.



OAP0200

2. Válassza ki a Lubrication (Kenés) lehetőséget a kenési terv megtekintéséhez.

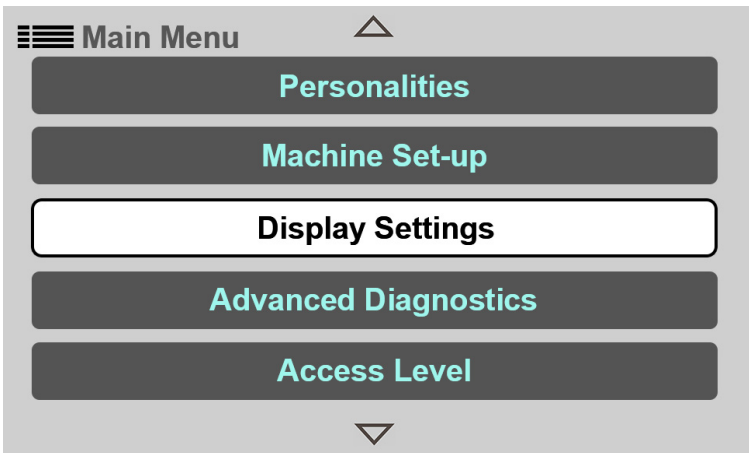
3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák



3. A Navigáció gomb balra/jobbra nyilaival tekintse meg a különböző helyek kenési pontjait. További információkért lásd: 7. fejezet– Kenés és karbantartás.

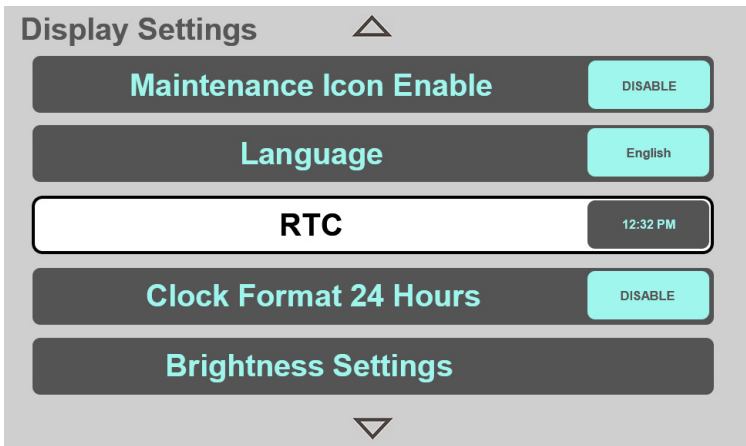
Megjegyzés: Téglalap (1) jelzi a fenti képernyőn megjelenő gépterületet.

Valós idejű óra (RTC) beállítása



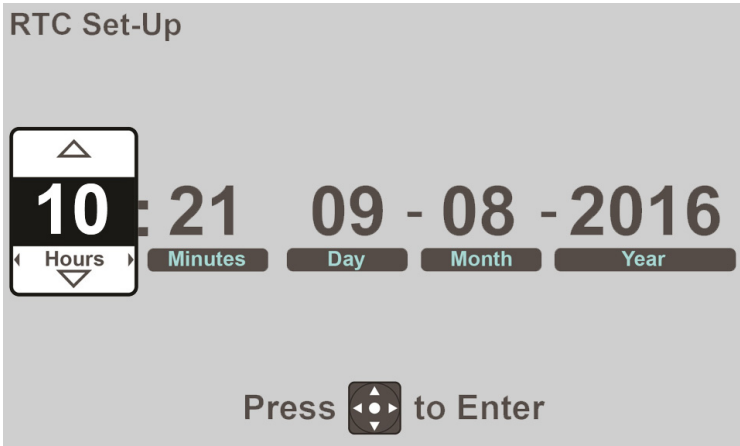
OAP0220

1. Nyomja meg a Main Menu (Főmenü) gombot, és válassza a Display Settings (Kijelző beállítások) elemet.



OAP0230

2. Válassza ki az RTC (RTC) elemet a dátum és idő beállításához.



OAP0440

3. Nyomja meg a Navigáció gomb fel/le nyilat az első számjegy kiválasztásához.
4. Nyomja meg a Navigáció gomb jobbra nyilat a következő számjegyre ugráshoz.
5. Folytassa a beállítás befejezéséig. Nyomja meg a Navigáció gomb közepét a megerősítéséhez.

Parkolófék teszt

A parkolófék teszttel a kezelő ellenőrizheti a parkolófék működését.

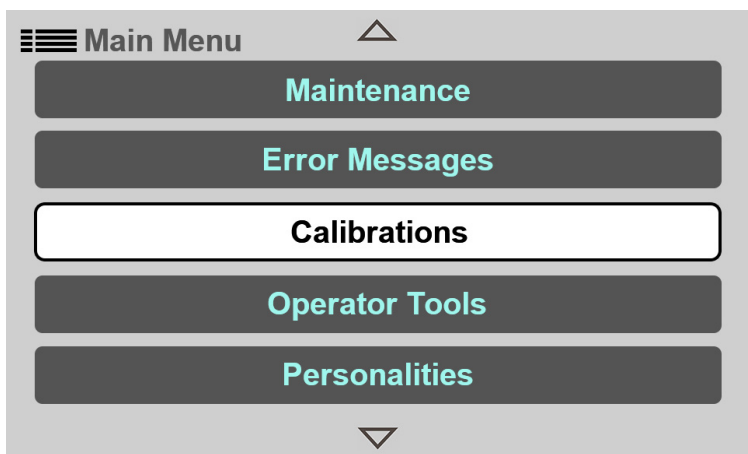
Megjegyzés: A kalibrálási eljárás minden lépését 60 másodpercen belül el kell végezni. Ha nem, a kalibráció megszakad, és újra el kell kezdeni a kalibrációs eljárást.



FIGYELMEZTETÉS

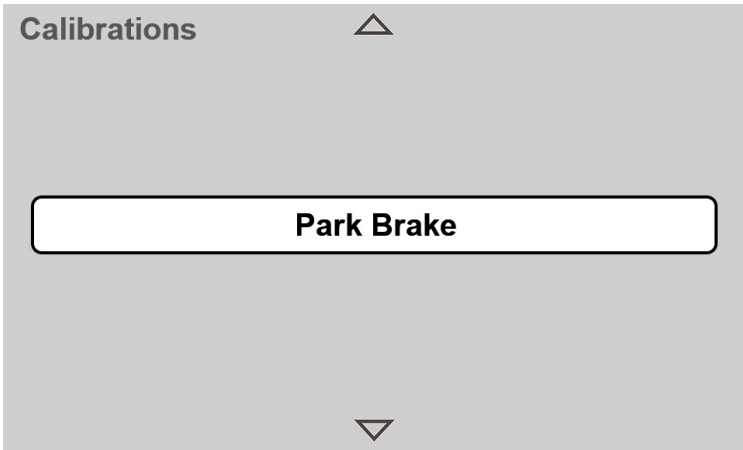
ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. A személyeknek vagy tárgyaknak való nekiütközés halált, súlyos sérülést vagy tulajdon és berendezés károsodását okozhatja. Bármilyen teszt végrehajtása előtt mindig ellenőrizze a tükröket és a gép körüli területet. Ha a gép mozog, nyomja be az üzemi féket.

1. Húzza be a parkolóféket, és indítsa be a motort a teszt végrehajtásához.



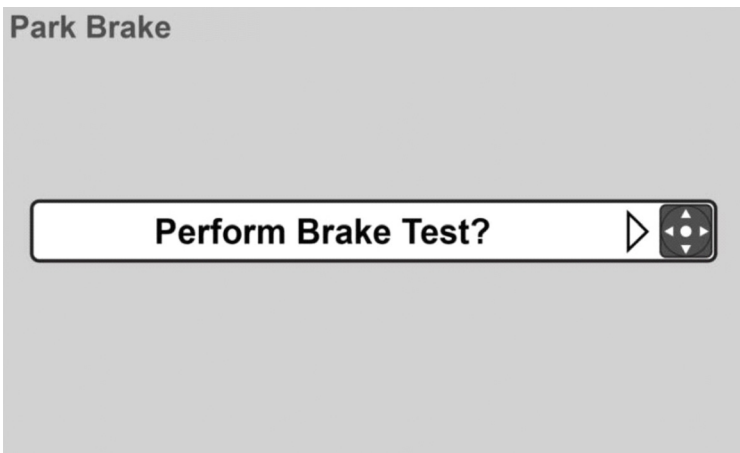
OAP0250

2. Nyomja meg a Main Menu (Főmenü) gombot, és válassza a Calibrations (Kalibrációk) elemet.



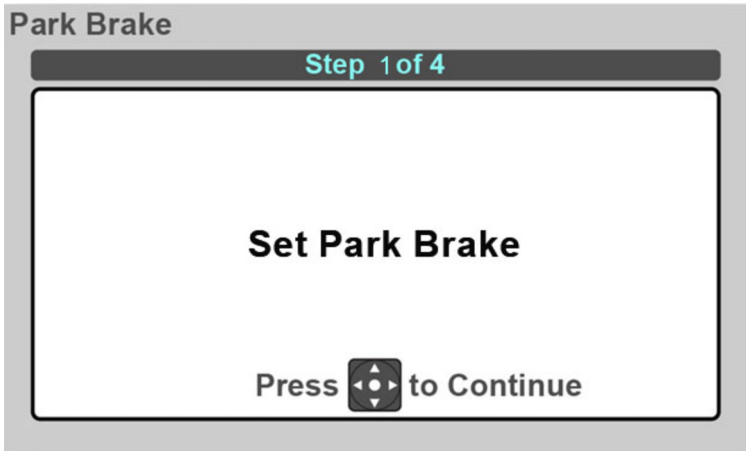
OAP0260

3. Válassza ki a Park Brake (Parkolófék) elemet.



OAP0270

4. Nyomja meg a Navigáció gomb közepét a "Perform Brake Test?" ("Fékteszt végrehajtása?") megerősítéséhez.



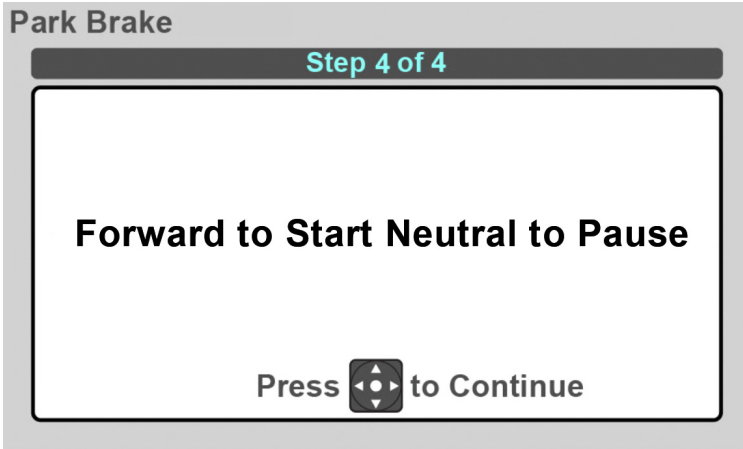
OAP0280

5. Ellenőrizze, hogy a parkolófék be van húzva. Nyomja meg a Navigáció gomb közepét a megerősítéséhez.



OAP0290

6. A kijelzőn megjelenik a következő figyelmeztető üzenet, "Warning: Drive will be engaged" ("Figyelem: A hajtás be lesz kapcsolva"). A sebességváltót kapcsolja második fokozatba. Nyomja meg a Navigáció gomb közepét a folytatáshoz.



OAP0300

7. Állítsa a sebességváltót Előremenet (F) helyzetbe.
8. Állítsa a sebességváltót Üres (N) helyzetbe. Nyomja meg a Navigáció gomb közepét a folytatáshoz.
9. A "Park Brake Test Complete" ("Parkolófék teszt kész") üzenet jelenik meg, ha a teszt sikeres. Nyomja meg a Navigáció gomb közepét a megerősítéshez és a kalibrációk menübe való visszatéréshez.
A "Park Brake Test Failed" ("Parkolófék teszt sikertelen") üzenet jelenik meg, ha a teszt sikertelen. Nyomja meg a Navigáció gomb közepét a megerősítéshez, a kalibrációk menübe való visszatéréshez és a teszt megismétléshez. Ha a teszt újra sikertelen, a épet ki kell vonni a szolgálatból, és a további használat előtt meg kell javítani.

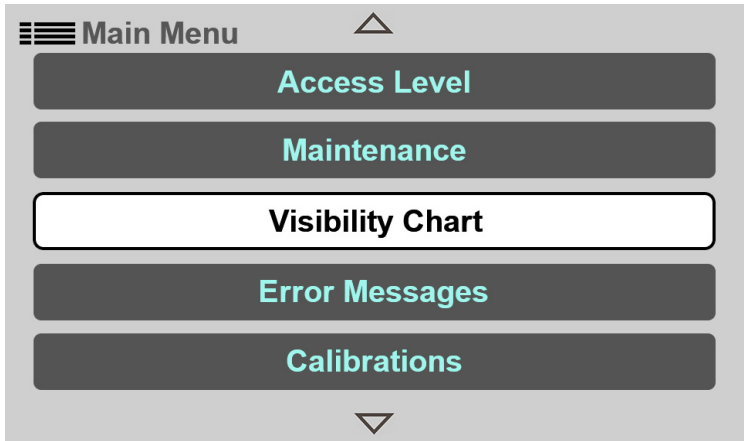
Láthatósági diagram képernyő

A láthatósági diagram képernyő lehetővé teszi a kezelőnek a megfelelő láthatósági diagramok megtekintését.



FIGYELMEZTETÉS

ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. A személyeknek vagy tárgyaknak való nekiütközés halált, súlyos sérülést vagy tulajdon és berendezés károsodását okozhatja. A géppel való haladás előtt mindig ellenőrizze a tükröket és a gép körüli területet.

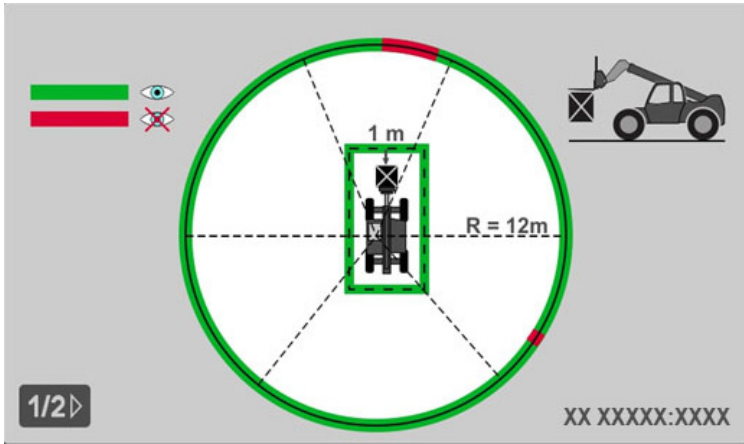


OAP0450

1. Nyomja meg a Main Menu (Főmenü) gombot, és válassza a Visibility Chart (Láthatósági diagram) elemet.

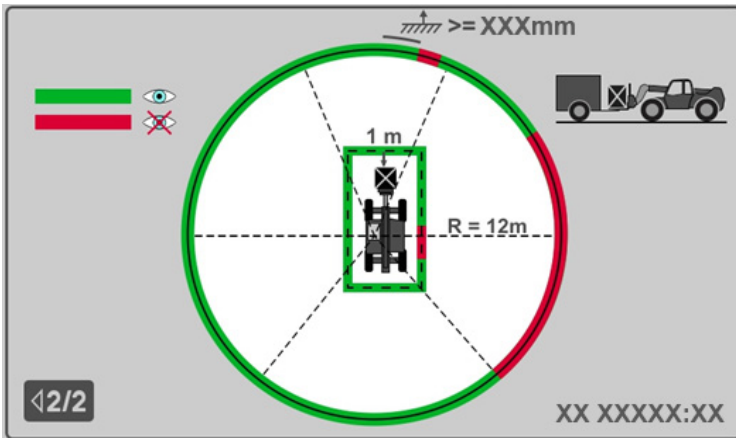
Megjegyzés: *Görgessen fel vagy le az összes elem megjelenítéséhez.*

3. fejezet– Kezelőszervek és jelzőlámpák



OAP0460

2. A képernyőn megjelenik az alapértelmezett láthatósági diagram felfüggesztett teherrel.



OAP0470

3. Nyomja meg a Navigáció gomb jobbra nyílát a láthatósági diagram felfüggesztett teher nélküli megtekintéséhez.

Hibaelhárítás

Kommunikációs hiba képernyő



OAP0310

A kommunikációs hiba képernyő jelenik meg, ha kommunikációs hiba lép fel. Várjon egy kis ideig, majd indítsa újra a gépet. Ha a kommunikációs hiba továbbra is megjelenik, további információért lásd a Karbantartási kézikönyvet.

Ez az oldal szándékosan maradt üresen

4. FEJEZET – HASZNÁLAT

4.1 MOTOR

Megjegyzés: További információkért lásd a motor Kezelési és karbantartási kézikönyvét.

A motor elindítása

Ezt a gépet normális körülmények között -18°C és 48°C (0°F és 118°F) közötti hőmérsékleteken lehet üzemeltetni. Az ezen tartományon kívül eső hőmérsékleteken vagy abnormális körülmények között való üzemeltetéssel kapcsolatban konzultáljon a Teleszkópos Emelő Termékcsoporttal.

Ha fel van készítve -40°C és -20°C (-40°F és 0°F) közötti extrém hideg időjárásra, az indítási eljárást lásd: 4-2. oldal.

1. Kapcsolja be az elektromos főkapcsolót.
2. Ellenőrizze, hogy minden kezelőszerv üres állásban van, és minden elektromos alkotórész (lámpák, fűtés stb.) ki van kapcsolva. Kapcsolja be a parkolóféket.
3. Fordítsa a gyújtáskapcsolót 1 állásba, és várja meg amíg a műszerfalon kialszik az előmelegítés jelzőlámpa.
4. Fordítsa a gyújtáskapcsolót 2 állásba az indítómotor behúzásához. A motor beindulása után azonnal engedje el a kulcsot. Ha a motor nem indul be 20 másodpercen belül, akkor engedje el a kulcsot, és az újabb próbálkozás előtt hagyja néhány percig hűlni az indítómotort.

Megjegyzés: Ha a motor nem indul be három kísérlet után, akkor kapcsolja a kulcsot KI állásba, és az újabb próbálkozás előtt hagyja 30 másodpercig hűlni az indítómotort.

5. A motor beindulása után figyelje a jelzőlámpákat. Ha a jelzőlámpák több, mint öt másodpercig égve maradnak, állítsa le a motort, és határozza meg ennek okát, mielőtt újraindítja a motort.
6. Körülbelül 1/2 gázzal melegítse be a motort.

Megjegyzés: A motor nem indul be addig, amíg a sebességváltó nincs üres állásban, és a parkolófék nincs behúzva.



FIGYELMEZTETÉS

VÁRATLAN ELMOZDULÁS VESZÉLYE. A parkolófék kiengedése előtt mindig ellenőrizze, hogy a sebességváltó üresben van, és működtesse az üzemi féket. A parkolófék felengedése előre- vagy hátramenetbe kapcsolt gépnél a gép hirtelen elmozdulását okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS

MOTOR ROBBANÁSA. Ne fecskendezzen étert a szívónyílásba hideg időben való indításkor.

4. fejezet– Használat

Indítás extrém hideg időjárásban (ha van)

Ha fel van szerelve extrém hideg részegységekkel, a gép -40°C és -20°C (-40°F és 0°F) közötti hőmérséklet-tartományban is üzemeltethető.

1. A gépet megfelelő fűtőegységekkel és extrém hideg időjáráshoz való folyadékokkal kell felszerelni. A folyadékról lásd: 9. fejezet– Műszaki adatok.
2. Keresse meg a fülkében az ülés mögött tárolt két sárga hosszabbító kábelt.
3. Csatlakoztassa a hidraulikatartály fűtését az egyik hosszabbító kábelhez, az akkumulátor- és blokkfűtést pedig a másikhoz. A hosszabbító kábeleket külön váltakozó áramú tápforráshoz csatlakoztassa, melyek mindegyike legalább 15 A-es besorolással rendelkezik.
4. A gép használata előtt a fűtőegységeket hagyja minimum 12 órán keresztül működni.
5. Kövesse a 4-1. oldal található indítási eljárást, és 20 percen keresztül járassa alajáraton a motort.
6. Öt percen keresztül folyamatosan működtesse az összes gémfunkciót a meleg hidraulikafolyadék keringetéséhez.
7. Végezze el a következő eljárást: *“Leállítási eljárás”*, 4-5. oldal.
8. Válassza le a váltakozó áramú tápellátásokat, és tegye vissza a tárolási helyükre.
9. A gép használatra kész.

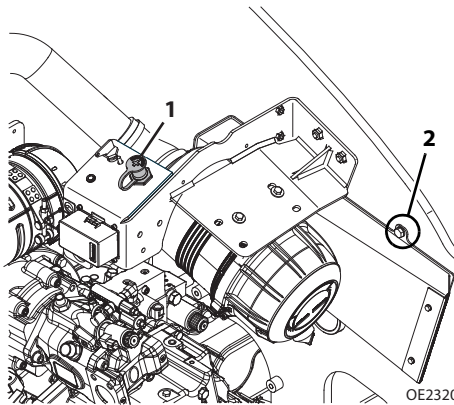
Akkumulátorral segített indítás



OW0530

Ha akkumulátorral segített indítás (bikázás) szükséges, tegye a következőket:

- A járművek soha ne érjenek egymáshoz.
- Ellenőrizze, hogy az indítást segítő gépjármű motorja jár.



OE2320

- A távoli akkumulátorsaru a bikázáshoz a motortér jobb oldalán található.
- Csatlakoztassa a pozitív (+) segédindító kábelt a lemerült akkumulátor pozitív (+) sarujához (1).
- Csatlakoztassa a pozitív (+) segédindító kábelt másik végét a bikázó akkumulátor pozitív (+) sarujához.
- Csatlakoztassa a negatív (-) segédindító kábelt a bikázó akkumulátor negatív (-) sarujához.
- A negatív (-) segédindító kábel másik végét csatlakoztassa a gépen található csavarfejhez (2).
- Kövesse a normál indítási eljárást.
- A gép beindulása után fordított sorrendben távolítsa el a kábeleket.



FIGYELMEZTETÉS

AKKUMULÁTORROBBANÁS VESZÉLYE. Soha ne bikázzon vagy töltsön fagyott akkumulátort, mert felrobbanhat. A szikrákat, lángot és meggyulladt füstölő anyagokat tartsa távol az akkumulátortól. Az ólmos akkumulátorok töltés közben robbanó gázokat generálnak. Viseljen védőszemüveget.

4. fejezet– Használat

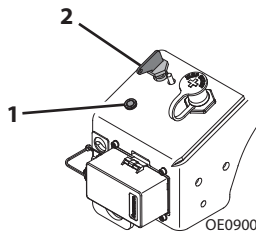
A motor normál üzemeltetése

- Rendszeresen figyelje a műszerfalat és a kijelzőt, hogy biztos legyen a rendszerek megfelelő működésében.
- **Figyeljen a szokatlan zajokra vagy vibrációra.** Ha szokatlan körülményt észlel, parkolja le a gépet biztonságos pozícióban, és hajtja végre a leállítási eljárást. Jelentse az állapotot vezetőjének vagy a karbantartóknak.
- **Kerülje el a hosszú üresjáratot.** Ha a motort nem fogja használni, állítsa le.
- Ha hosszabb ideig kell alapjáraton járni (behúzott parkolófék, minden kezelőszerv üresben), a motor alapjárata megemelkedhet.
 - Vezetőlámpák bekapcsolva.
 - Légkondicionáló rendszer bekapcsolva.
 - A környezeti hőmérséklet -17°C (-1°F) alatti.
- A gép nagy tengerszint feletti magasságokon történő használatakor a levegő kisebb sűrűsége miatt csökkenhet a gép teljesítménye. A gép magas hőmérséklet melletti használatakor csökkenhet a gép teljesítménye és megnőhet a motor hűtőfolyadékának hőmérséklete. Az abnormális körülmények között való üzemeltetéssel kapcsolatban konzultáljon a helyi Caterpillar forgalmazóval.

Leállítási eljárás

Amikor leparkolja a teleszkópos emelőt, egy biztonságos helyen parkolja le, sima talajon, távol más berendezésektől és/vagy forgalmi sávoktól.

1. Kapcsolja be a parkolóféket.
2. Tegye "Üresbe" a sebességváltót.
3. Engedje le a villákat vagy a rátétet a földre.
4. Üresjáratban működtesse a motort 3–5 percig. **NE pörgesse túl a motort.**
5. Állítsa le a motort és húzza ki a gyújtáskulcsot.
6. A megfelelő módon szálljon ki a teleszkópos emelőből.



7. A gép leállítása során a kiürítés jelzőlámpa (1) világít, amíg a DEF ki nem ürül a rendszerből. Ne kapcsolja ki a gyújtáskulcsot (2), amíg a jelzőlámpa világít.
8. Kapcsolja ki az elektromos főkapcsolót.
9. Blokkolja a kerekeket (ha szükséges).

4.2 ÜZEMELTETÉS NEM FELFÜGGESZTETT TEHERREL

Biztonságos teherfelemelés

- Ismernie kell minden tehernek a súlyát és tömegközéppontját, amit felemel. Ha nem biztos a súlyban és a teher tömegközéppontjában, ellenőrizze a munkafelügyelővel, vagy az anyag szállítójával.



FIGYELMEZTETÉS

FELBORULÁSVESZÉLY! A teleszkópos emelő emelési kapacitásának túllépése károsíthatja a berendezést és/vagy felboruláshoz vezethet.

- Ismerje a teleszkópos emelő névleges terhelési kapacitásait (lásd 5. fejezet), hogy meghatározhasa azt a használati tartományt, amelyen belül biztonságosan tudja emelni, szállítani és letenni a terhet.

A teher felszedése

- Figyeljen a talaj állapotára. Módosítsa a haladási sebességet, és csökkentse a teher mennyiséget, ha a körülmények úgy kívánják.
- Kerülje a kétsoros terhek emelését.
- Ügyeljen rá, hogy a teher ne akadjon be az esetlegesen közvetlenül mellette lévő akadályokba.
- Állítsa be a villák távolságát úgy, hogy a raklapot vagy a terhet a legnagyobb szélességgel emelhessék. Lásd: "A villák szabályozása/mozgatása", 5-21. oldal.
- Lassan és merőlegesen közelítse meg a terhet, egyenes és vízszintes a villahegyekkel. **SOHA** ne próbáljon egy terhet csak egy villával megemelni.
- **SOHA** ne használja a teleszkópos emelőt, ha nincs a fülkében az éppen használt a teleszkópos emelő/rátét kombinációhoz érvényes pontos és jól olvasható terhelési diagram.

A teher szállítása



- A teher lekötése és a háttámasznak való megtámasztása után döntse vissza a terhet a szállításra szolgáló pozícióba. A szállítást a következő részekben megadott előírásokkal összhangban végezze: 1. fejezet– Általános biztonsági tanácsok és 5. fejezet– Rátétek és vonófejek.

Szintezési eljárás

1. Állítsa a gépet a teher felemeléséhez vagy letételéhez legjobb állásba.
2. Húzza be a parkolóféket, és állítsa a sebességváltót ÜRESBE.
3. Figyelje a szintező jelzőjét vagy jelzőit annak meghatározásához, hogy szükség van a gép szintezésére a teher felemelése előtt.
4. Állítsa be újra vízszintbe a gépet.

Fontos megjegyzendő dolgok:

- Soha ne emelje a gémet/rátétet 1,2 m-nél (4 ft) magasabbra a talajtól, amíg a teleszkópos emelő nincs beszintezve.
(AUS – Ne emelje a villákat a talajtól 300 mm-nél (11.8 in) magasabbra, csak akkor, ha a teleszkópos emelő vízszintben van.)
- A vázsintezés és a teher együttesen a teleszkópos emelő felborulását okozhatják.

4. fejezet– Használat

A teher letétele

A teher letétele előtt ellenőrizze a következőket:

- A letételi pont biztonságosan meg tudja tartani a teher súlyát.
- A letételi pont vízszintes; előlről hátra és jobbról balra irányokban is.
- A gém biztonságos kitolási tartományának meghatározásához használja a terhelési diagramot. Lásd: *“A terhelési diagram használata”*, 5-6. oldal.
- Állítsa a villákat a teher letételi szintjére, majd lassan mozgassa a gémet addig, amíg a teher éppen a letételi hely fölé nem kerül.
- Engedje le a gémet addig, amíg a teher a helyére nem kerül, és a villák szabadok visszahúzhatók.

A teher leválasztása

Ha a terhet biztonságosan elhelyezte a letételi ponton, járjon el a következő módon:

1. A teher súlyától mentesített villákkal a gém visszahúzható
2. Engedje le a kocsit.
3. A teleszkópos emelő most már kivezethető a letételi helyről a munka folytatásához.

4.3 ÜZEMELTETÉS FELFÜGGESZTETT TEHERREL

Biztonságos teherfelemelés

- Ismernie kell minden tehernek a súlyát és tömegközéppontját, amit felemel. Ha nem biztos a súlyban és a teher tömegközéppontjában, ellenőrizze a munkafelügyelővel, vagy az anyag szállítójával.



FIGYELMEZTETÉS

FELBORULÁSVESZÉLY! A teleszkópos emelő emelési kapacitásának túllépése károsíthatja a berendezést és/vagy felboruláshoz vezethet.

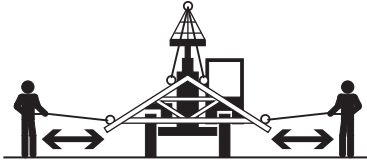
- Ismerje a teleszkópos emelő névleges terhelési kapacitásait (lásd 5. fejezet), hogy meghatározhassa azt a használati tartományt, amelyen belül biztonságosan tudja emelni, szállítani és letenni a terhet.

Felfüggesztett teher felszedése

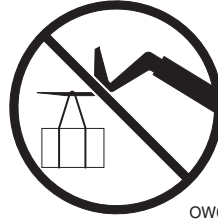
- Figyeljen a talaj állapotára. Módosítsa a haladási sebességet, és csökkentse a teher mennyiséget, ha a körülmények úgy kívánják.
- Kerülje a kétsoros terhek emelését.
- Ügyeljen rá, hogy a teher ne akadjon be az esetlegesen közvetlenül mellette lévő akadályokba.
- **SOHA** ne használja a teleszkópos emelőt, ha nincs a fülkében az éppen használt a teleszkópos emelő/rátét kombinációhoz érvényes pontos és jól olvasható terhelési diagram.
- Csak a teher megemelésére alkalmas, jóváhagyott emelőberendezést használjon.
- Keresse meg a megfelelő emelési pontokat, figyelembe véve a súlypontot és a teher stabilitását.
- Feltétlenül rögzítse mindig a terhet, nehogy elmozduljon.
- A kezelőfülkében található terhelési diagramon kívül a megfelelő emelési irányelvekhez lásd: *“A terhelési diagram használata”*, 5-6. oldal.

4. fejezet– Használat

Felfüggesztett teher szállítása



OZ3160



OW0130

- A szállítást a következő részekben megadott előírásokkal összhangban végezze: 1. fejezet– Általános biztonsági tanácsok és 5. fejezet– Rátétek és vonófejek.
- A további követelményekkel kapcsolatban lásd a megfelelő terhelési diagramot a kezelőfülkében.

Fontos megjegyzendő dolgok:

- A gém teljesen behúzva.
- Ne emelje a terhet 300 mm-nél (11.8 in) magasabbra a talajtól, vagy a gém 45°-nál nagyobb szögével.
- A vázszintezés és a teher együttesen a teleszkópos emelő felborulását okozhatják.
- Az irányító személyzet és a kezelő maradjon folyamatos kommunikációban (verbális vagy kézjelek), és folyamatosan lássák is egymást.
- Az irányító személyzet soha ne kerüljön a felfüggesztett teher és a teleszkópos emelő közé.
- A terhet szállítsa gyalogos sebességgel, legfeljebb 1,4 km/h-val (0.9 mph).

Szintezési eljárás

1. Állítsa a gépet a teher felemeléséhez vagy letételéhez legjobb állásba.
2. Húzza be a parkolóféket, és állítsa a sebességváltót ÜRESBE.
3. Figyelje a szintező jelzőjét vagy jelzőit annak meghatározásához, hogy szükség van a gép szintezésére a teher felemelése előtt.
4. Állítsa be újra vízszintbe a gépet.

Felfüggesztett teher letétele

A teher letétele előtt ellenőrizze a következőket:

- A letételi pont biztonságosan meg tudja tartani a teher súlyát.
- A letételi pont vízszintes; előlről hátra és jobbról balra irányokban is.
- A gém biztonságos kitolási tartományának meghatározásához használja a terhelési diagramot. Lásd: *“A terhelési diagram használata”*, 5-6. oldal.
- Állítsa a terhet a teher letételi szintjére, majd lassan mozgassa a gémet addig, amíg a teher éppen a letételi hely fölé nem kerül.
- A teher letételekor az irányító személyzet és a kezelő maradjon állandó kommunikációban (verbális vagy kézjelek).

Felfüggesztett teher leválasztása

- Az irányító személyzet soha na kerüljön a felfüggesztett teher és a teleszkópos emelő közé.
- A teher célhelyén a teleszkópos emelővel teljesen álljon meg és húzza be a parkolóféket is, mielőtt leválasztja az emelő berendezést és a teher rögzítését.

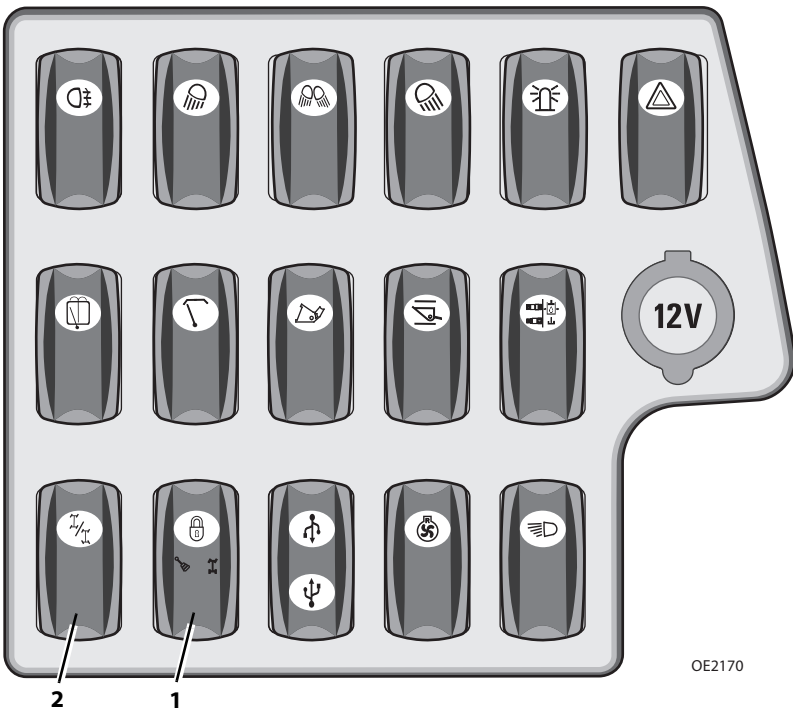
4. fejezet– Használat

4.4 HASZNÁLAT KÖZÚTON (CE)

1. Előkészítés
 - a. Távolítsa el a terhet a rátétről.
 - b. Távolítsa el az esetleges nagyobb mennyiségű szennyeződések a gépről.
 - c. Ellenőrizze a lámpákat és a tükröket, és szükség esetén állítsa be.

Megjegyzés: Tartson be minden helyi és állami/tartományi közlekedési szabályt.

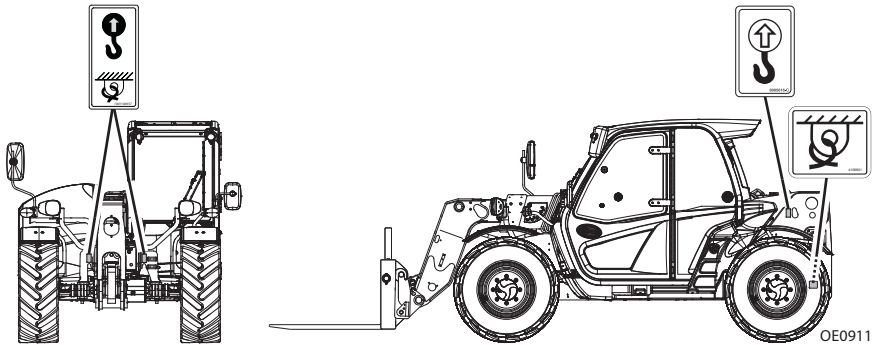
2. Engedje le a gémet. A rátét legalsó részének körülbelül 30 cm (12 in) távolságra kell lennie a talajtól.
3. Teljesen döntse hátra a rátétet.
4. Tegyen védőburkolatot a markoló elülső élére: távolítsa el vagy állítsa a kocsí villáit a gép felé, és rögzítse a kocsit.



OE2170

5. Nyomja meg az (1) gombot a joystick funkció kikapcsolásához és a joystickkal vezérelhető minden funkció letiltásához.
6. Váltsa át a kormányzási módot első kerék kormányzásra (2). A részletekről lásd: "Kormányzási módok", 3-34. oldal.
7. A gép most már készen áll a közúti használatra.

4.5 FELRAKÁS, ÉS RÖGZÍTÉS SZÁLLÍTÁSHOZ



Rögzítés

1. A berakodás előtt szentezze be a teleszkópos emelőt.
2. Egy figyelő segítségével rakodja be a teleszkópos emelőt, a lehető legalacsonyabbra leengedett gémmel.
3. Ha berakodta, húzza be a parkolóféket, és addig engedje lefelé a gémet, amíg a gém vagy a rátét nem fekszik a platón. Minden kezelőszervet tegyen "Üresbe", állítsa le a motort, és húzza ki az indítókulcsot.
4. Rögzítse a gépet a platóhoz, az ábrán látható módon láncokat átvezetve a kijelölt rögzítési pontokon.
5. Ne rögzítse le a gém elejét.

Megjegyzés: A felhasználót terheli minden felelősség a megfelelő szállítási mód és a rögzítő eszközök kiválasztásával kapcsolatban; valamint annak ellenőrzésére vonatkozóan is, hogy a használt felszerelés elbírja-e a szállított jármű súlyát, valamint hogy az összes gyártói utasítást és figyelmeztetést, a munkáltató előírásait és biztonsági szabályait, valamint a helyi és állami törvényeket betartják.



FIGYELMEZTETÉS

TELESZKÓPOS EMELŐ MEGCSÚSZÁSÁNAK VESZÉLYE. Mielőtt berakodja a teleszkópos emelőt a szállításhoz, ellenőrizze, hogy a plató, a rámpa és a teleszkópos emelő kerekei sár-, hó- és jégmentesek. Ennek elmulasztása a teleszkópos emelő megcsúszását okozhatja.

Emelés

- Amikor emeli a gépet, akkor nagyon fontos, hogy az emelőeszköz és felszerelés csak a meghatározott emelési pontokhoz legyen rögzítve. Ha a gép nincs felszerelve emelőfülekkel, akkor további információért lépjen kapcsolatba a helyi Caterpillar kereskedővel.
- Végezze le az emelőeszköz és felszerelés megfelelő beállításait annak biztosítására, hogy a gép emelés közben vízszintben lesz. A gépnek emelés közben végig vízszintben kell maradnia.
- Ellenőrizze, hogy az emelőeszköz és felszerelés megfelelő besorolású és alkalmas a rendeltetés szerinti használatra. A gép súlyának meghatározásához lásd: 9. fejezet– Műszaki adatok, vagy mérje le a gép súlyát.
- Emelés előtt távolítson el minden mozgatható elemet a gépről.
- Egyenletes, sima mozgással emelje a gépet. Óvatosan tegye le a gépet. Kerülje a gyors és hirtelen mozgást, amelyek a gép és/vagy emelőeszközök túlterhelését okozhatják.

5. FEJEZET – RÁTÉTEK ÉS VONÓFEJEK

5.1 ENGEDÉLYEZETT RÁTÉTEK

Annak meghatározására hogy, egy adott rátét használata engedélyezett az Ön által használt teleszkópos emelőn, a felszerelés előtt végezze el a következőket.

- A rátét típusa, súlya, mérete és a teher tömegközéppontja egyenlők vagy kisebbek kell legyenek, mint kezelőfülkében található terhelési diagramon megadott adatok.
- A terhelési diagramon lévő modellnek egyeznie kell a teleszkópos emelő által használni kívánt modellel.
- A hidraulikusan hajtott rátéteket csak olyan gépeken lehet használni, amelyek fel vannak szerelve kisegítő hidraulikával.
- Azokat a hidraulikusan hajtott rátéteket, amelyekhez kisegítő villamos berendezésre van szükség, csak olyan gépeken szabad használni, amelyek fel vannak szerelve kisegítő hidraulikával és villamos berendezéssel.

Ha a fenti feltételekből bármelyike nem teljesül, akkor ne használja a rátétet. Lehet, hogy a teleszkópos emelő nincs ellátva a megfelelő terhelési diagrammal, vagy a rátét nincs engedélyezve a használni kívánt teleszkópos emelőhöz. További információkért forduljon a helyi Caterpillar forgalmazóhoz.

5.2 NEM ENGEDÉLYEZETT RÁTÉTEK

A következő okok miatt ne használjon nem engedélyezett rátéteket:

- A "jó lesz", házilag barkácsolt, módosított vagy más nem engedélyezett rátétek tartomány és kapacitáskorlátai nem határozhatók meg.
- Egy túlnyújtott vagy túlterhelt teleszkópos emelő szinte figyelmeztetés nélkül felborulhat, és a kezelőnek és/vagy a közelben dolgozóknak komoly sérülést vagy halált okozhat.
- Nem garantálható, hogy egy nem engedélyezett rátét képes biztonságosan végrehajtani a rendeltetés szerinti funkcióját.



FIGYELMEZTETÉS

Csak engedélyezett rátéteket használjon. A teleszkópos emelőhöz nem engedélyezett rátétek a gép károsodását vagy balesetet okozhatnak.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

5.3 JLG ÁLTAL SZÁLLÍTOTT RÁTÉTEK

Rátét	Alkatrészszám	TH357D		TH408D		TH3510D	
		CE	AUS	CE	AUS	CE	AUS
Kocsi, 1225 mm (48 in)	326-2013	X	X	X	X	X	X
Kocsi, 1524 mm (60 in)	474-0135	X	X	X	X	X	X
Kocsi, 1829 mm (72 in)	474-0136	X	X	X	X	X	X
Kocsi, John Deere	513-7381	X		X		X	
Kocsi, Manitou	487-0690	X		X		X	
Kocsi, JCB	346-2975	X		X		X	
Villapozicionáló kocsi, 1270 mm (50 in)	479-0237	X	X	X	X	X	X
Villaforgató kocsi, 990 mm (39 in)	515-1158						X
Villaforgató kocsi, 1270 mm (50 in)	456-0454	X	X	X	X	X	X
Oldalra dönthető kocsi 1200 mm (47.2 in)	231-3229	X	X	X	X	X	X
Oldalra dönthető kocsi, 1829 mm (72 in)	227-5748	X	X	X	X	X	X
Oldalra csúszó kocsi, 1200 mm (47.2 in)	222-6210	X	X	X	X	X	X
Kocsi, FEM	486-0527	X	X	X	X	X	X
Villa, raklap, 50x100x1200 mm (2x4x47.2 in)	326-1997	X		X		X	
Villa, raklap 50x120x1250 mm (2x4.7x49.2 in)	364-5356	X		X		X	
Villa, raklap 60x100x1200 mm (2.4x4x47.2 in)	326-1998	X	X	X	X	X	X
Villa, raklap 50x100x1070 mm (2x4x42.1 in)	463-1675	X		X		X	
Villa, raklap 50x100x1525 mm (2x4x60 in)	252-1456	X		X		X	
Villa, raklap 60x100x1524 mm (2.4x4x60 in)	559-1414	X		X	X	X	X
Villa, blokk, 50x50x1220 mm (2x2x48 in)	485-7240	X	X	X	X	X	X
Villa, rönk, 40x150x1540 mm (1.6x5.9x60 in)	497-6985	X	X	X	X	X	X
Villa, rönk, 45x150x1540 mm (1.75x6x60 in)	525-9244	X	X	X	X	X	X

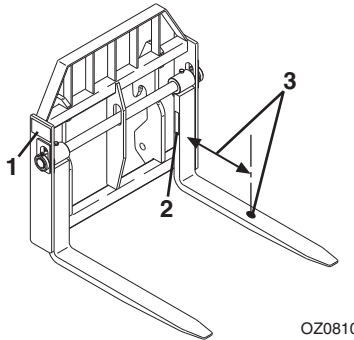
5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Rátét	Alkatrészszám	TH357D		TH408D		TH3510D	
		CE	AUS	CE	AUS	CE	AUS
Villa toldat, 50 x 100 mm (2 x 4 in)	485-7238	X		X		X	
Villa toldat, 60 x 100 mm (2.4 x 4 in)	491-1372		X		X		X
Csőmarkoló	486-0526	X	X	X	X	X	X
Bála, duplafogú, 1225 mm (48 in)	517-6817	X	X	X	X	X	X
Bálarakodó	483-9533	X	X	X	X	X	X
Markoló, általános rendeltetésű, 2450 mm – 1,0 m ³ (96.5 in – 1.3 yd ³)	456-0498	X	X	X	X	X	X
Markoló, általános rendeltetésű, 2438 mm – 1,5 m ³ (96.0 in – 2.0 yd ³)	456-0507	X	X	X	X	X	X
Markoló fogakkal, 1,0 m ³ (1.3 yd ³)	474-2537	X	X	X	X	X	X
Markoló, könnyű anyaghoz 2,0 m ³ (2.6 yd ³)	220-4759	X	X	X	X	X	X
Markoló, könnyű anyaghoz 2,5 m ³ (3.3 yd ³)	220-4760	X	X	X	X	X	X
Markoló, könnyű anyaghoz 3,0 m ³ (3.9 yd ³)	220-4761	X	X	X	X	X	X
Markoló, többfunkciós, 1,0 m ³ (1.3 yd ³)	486-0141	X	X	X	X	X	X
Betonkeverő kanál, 500 l	474-2534	X	X	X	X	X	X
Többhéjas markoló, többfunkciós 0,8 m ³ (1.0 yd ³)	509-4664	X	X	X	X	X	X
Markoló, trágya, többhéjas 1,55 m ³ (2.0 yd ³)	509-4663	X		X		X	
Trágyavilla, 2400 mm (94 in)	509-4662	X	X	X	X	X	X
Seprő	486-0528	X	X	X	X	X	X
Csigafúró	491-9892	X	X	X	X	X	X
Rácsos gém, 2,1 m (6.9 ft)	479-0239	X	X	X	X	X	X
Rácsos gém, 3,7 m (12.1 ft)	474-0144	X	X	X	X	X	X
Rácsos gém, 4,0 m (13.1 ft)	456-0473	X	X	X	X	X	X
Rácsos gém, állítható 2,0–4,0 m (6.6–13.1 ft)	229-9714	X		X		X	
Rácsos gém csörlővel, 1 m (3.3 ft)	491-9893	X		X		X	
Rácsos gém csörlővel, 3,7 m (12.1 ft)	474-0147	X		X		X	

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Rátét	Alkatrészszám	TH357D		TH408D		TH3510D	
		CE	AUS	CE	AUS	CE	AUS
Csatlakozóra szerelt horog	456-0465	X	X	X	X	X	X
Villára szerelt horog	309-9182	X		X		X	
Hulladékgarat, villára szerelt	560-2573	X	X	X	X	X	X

5.4 TELESZKÓPOS EMELŐ/RÁTÉT/VILLA KAPACITÁS



A rátét felszerelése előtt ellenőrizze, hogy az engedélyezett, és a teleszkópos emelő fel van szerelve a megfelelő terhelési diagrammal. Lásd: *“Engedélyezett rátétek”*, 5-1. oldal.

A rátét és a teleszkópos emelő maximális kapacitásának meghatározásához használja a **legkisebbet** a következő kapacitások közül:

- A rátét azonosítótáblájára bélyegzett teljesítmény (1).
- A villa kapacitások és a teherközpontok minden villa oldalára rá vannak bélyegezve (2) (ha van). Ez besorolás meghatározza azt a maximális terhelési kapacitást, amit egy különálló villa biztonságosan elbír a maximum teherközpontjában (3). A teljes rátétkapacitás a rátéten lévő villák számával (ha vannak) való szorzással határozható meg, egészen a rátét maximális kapacitásáig.
- A megfelelő terhelési diagramon jelzett maximális kapacitás. Lásd: *“Engedélyezett rátétek”*, 5-1. oldal.
- Amikor a teleszkópos emelő terhelési besorolása különbözik a villák vagy a rátét kapacitásától, akkor az alacsonyabb érték válik a teljes terhelési kapacitássá.

Használja a megfelelő terhelési diagramot a maximális kapacitás meghatározására a különböző gépkonfigurációk esetében. A gép konfigurációjának függvényében egy teher emelése és letétele egynél több terhelési diagram használatát is szükségessé teheti.

A blokk villákat kivéve minden villát egyező párban kell használni, a blokk villákat egyező készletekben használják.



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használjon olyan rátétet, amelyre nincs a teleszkópos emelőre felszerelve a megfelelő, gyártó által jóváhagyott terhelési diagram.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

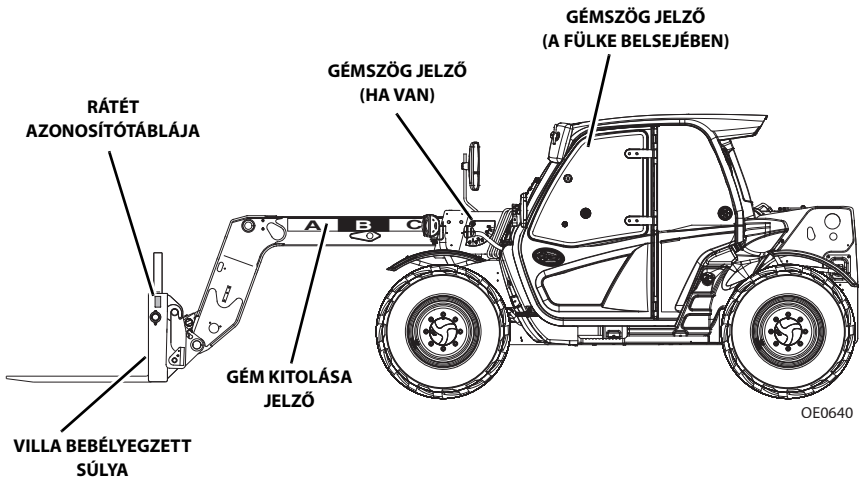
5.5 A TERHELÉSI DIAGRAM HASZNÁLATA

A terhelési diagram (lásd 5-7. oldal) helyes használatához a kezelőnek először meg kell határoznia és/vagy rendelkeznie kell a következőkkel:

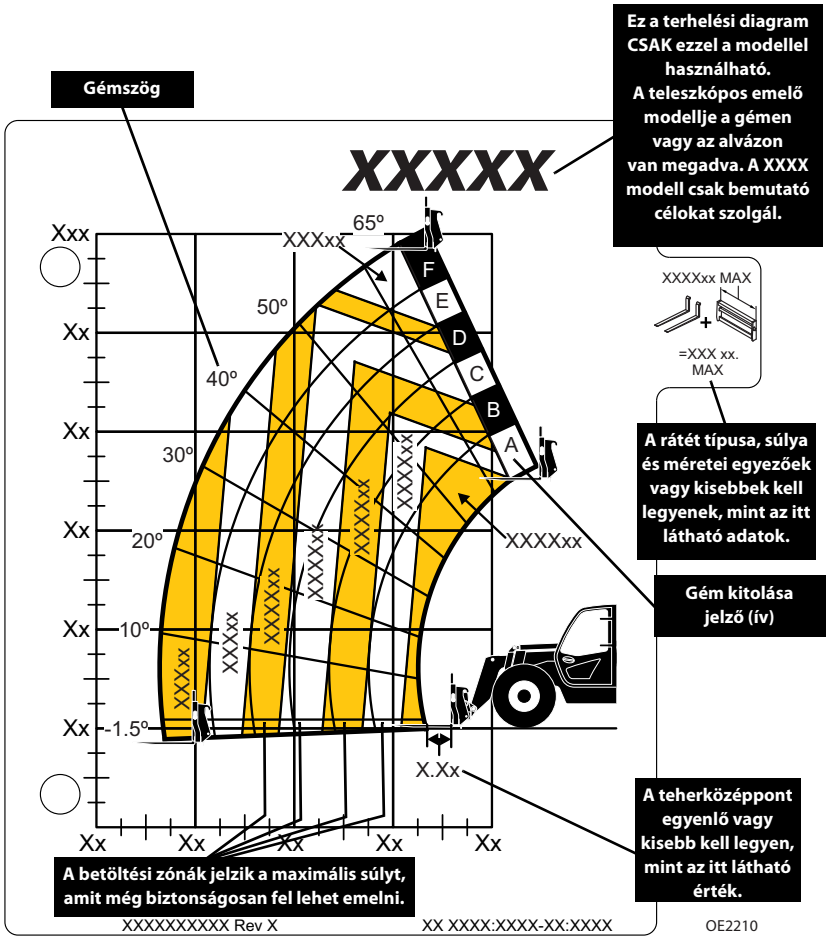
1. Egy engedélyezett rátét. Lásd: *“Engedélyezett rátétek”*, 5-1. oldal.
2. Megfelelő terhelési diagram(ok).
3. A felemelendő teher súlya.
4. Információ a teher elhelyezéséről:
 - a. MAGASSÁG, ahová a teher el lesz helyezve.
 - b. TÁVOLSÁG, a teleszkópos emelő első kerekei és a hely között, ahová a teher el lesz helyezve.
5. A terhelési diagramon keresse meg a magasságnak megfelelő vonalat, és haladjon a mentén a távolságig.
6. A szám a terhelési zónában, ahol a kettő keresztezi egymást, az adott emelés maximális kapacitásával egyenlő. Ha a két vonal zónák között keresztezi egymást, akkor a kisebb számot kell használni.

A terhelési zónában található szám nagyobb, vagy egyenlő kell legyen az emelni kívánt teher súlyánál. A terhelési diagramon határozza meg a terhelési zóna határait, és maradjon a határokon belül.

A kapacitásjelzők elhelyezkedése



Terhelési diagram minta (CE)



Megjegyzés: Ez csak terhelési diagram minta! **NE** használja ezt a diagramot, használja azt, ami a kezelőfülkében található.

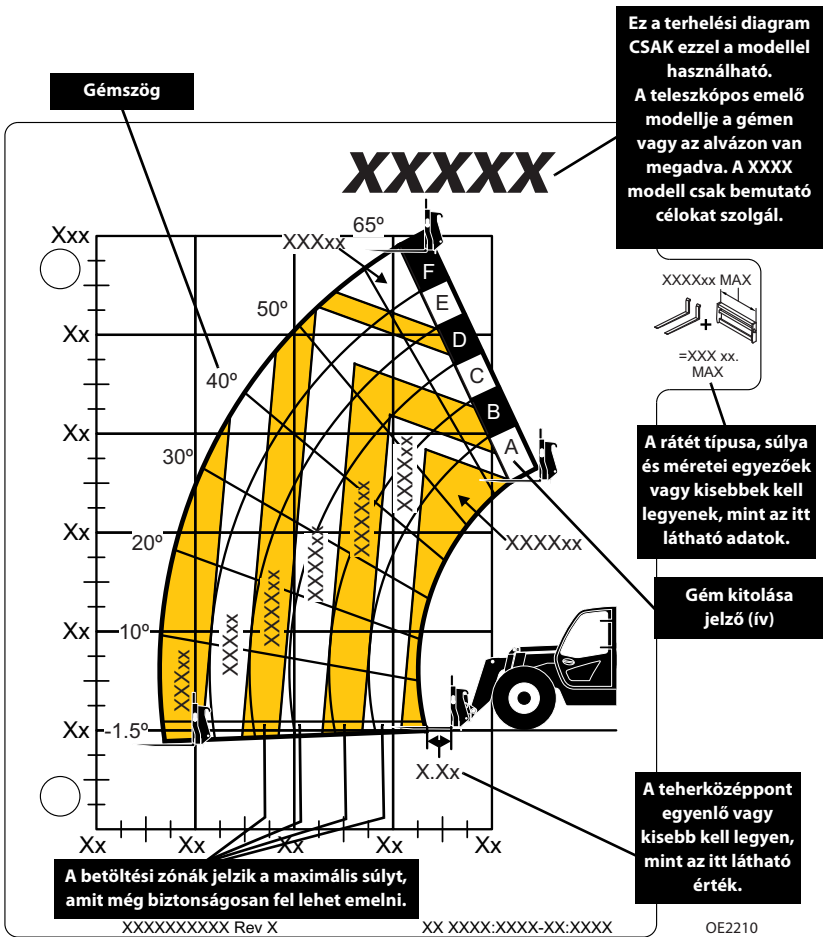


FIGYELMEZTETÉS

FELBORULÁSVESZÉLY! Minden az arányos terhelési diagramon látható teher-érték azon alapul, hogy a gép szilárd talajon áll vízszintezett vázzal (lásd: 4-7. oldal vagy 4-10); a villák egyenesen vannak elhelyezve a kocsin; a teher középpontosítva van a villákon; a megfelelő méretű gumiabroncsok fel vannak fújva; és a teleszkópos emelő jó üzemi állapotban van.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Terhelési diagram minta (AUS)



Megjegyzés: Ez **csak** terhelési diagram minta! **NE** használja ezt a diagramot, használja azt, ami a kezelőfülkében található.



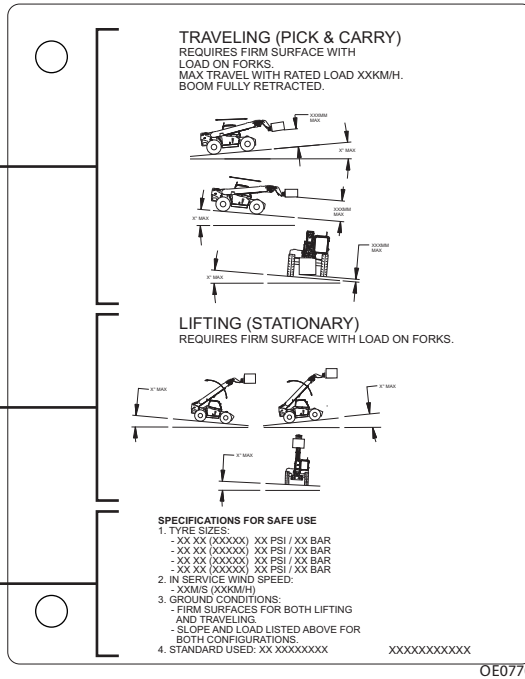
FIGYELMEZTETÉS

FELBORULÁSVESZÉLY! Minden az arányos terhelési diagramon látható teher-érték azon alapul, hogy a gép szilárd talajon áll vízszintezett vázzal (lásd: 4-7. oldal vagy 4-10); a villák egyenletesen vannak elhelyezve a kocsin; a teher középpontosítva van a villákon; a megfelelő méretű gumiabroncsok fel vannak fújva; és a teleszkópos emelő jó üzemi állapotban van.

Haladási információk

Emelési információk

A biztonságos használatra vonatkozó előírások



Megjegyzés: Ez *csak* egy terhelési diagram minta! **NE** használja ezt a diagramot, használja azt, ami a kezelőfülkében található.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

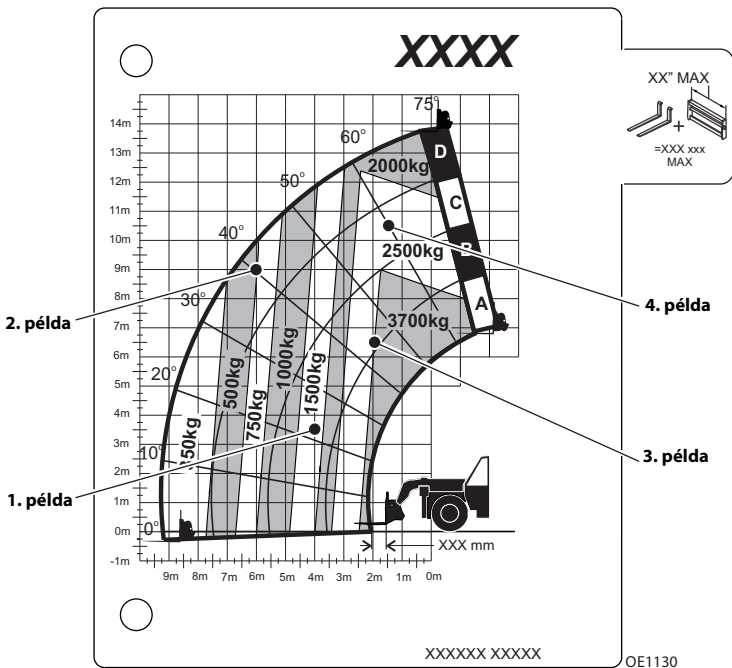
Példa

Egy szerződő egy xxxx típusú villás kocsival felszerelt teleszkópos emelő tulajdonosa. A szerződő tudja, hogy ez a rátét használható ezzel a típussal, mivel:

- A rátét típusa, súlya, méretei és teherközéppontja megfelelnek a terhelési diagramon lévő rátét adatoknak.
- A terhelési diagram egyértelműen az xxxx modellhez tartozik, és megfelelő a használt gépkonfigurációhoz.

A következőkben különböző feltételeket tartalmazó példák találhatók, amelyekkel a szerződő találkozhat, és amelyeknél a terhet lehet vagy nem lehet felemelni.

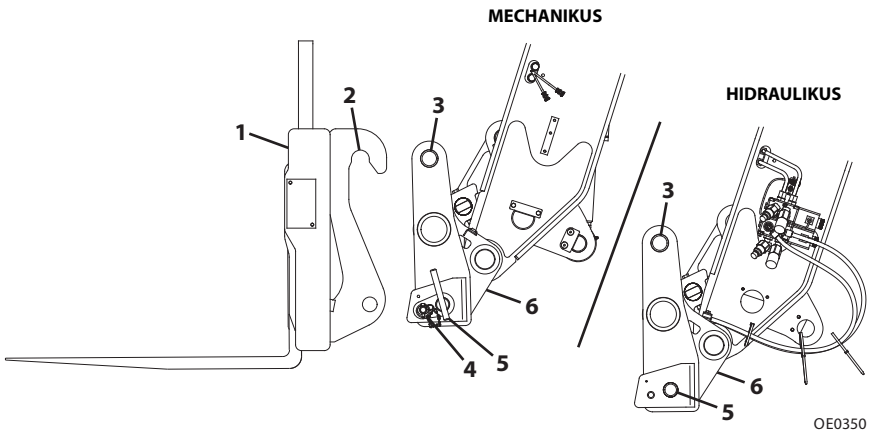
	Teher súlya	Távolság	Magasság	Felemelés lehetséges
1	1250 kg (2755 lb)	4,0m (13.1 ft)	3,5m (11.5 ft)	Igen
2	750 kg (1653 lb)	6,0m (19.7 ft)	9,0m (29.5 ft)	NEM
3	2500 kg (5512 lb)	2,0m (6.6ft)	6,5m (21.3 ft)	Igen
4	3000 kg (6614 lb)	1,5m (4.9 ft)	10,5m (34.4 ft)	NEM



Megjegyzés: Ez *csak* egy terhelési diagram minta! **NE** használja ezt a diagramot, használja azt, ami a kezelőfülkében található.

5.6 RÁTÉT FELSZERELÉSE

Csatlakozó



1. Rátét
2. Rátét csap bemélyedése
3. Rátét csap
4. Biztosítócsap (mechanikus csatlakozó)
5. Rögzítőcsap
6. Csatlakozó (a rátét döntése a fülkéből vezérelhető, lásd: 3-26. oldal.)



FIGYELMEZTETÉS

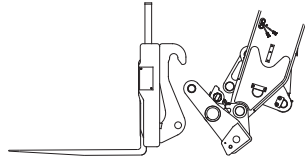
ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. Mindig bizonyosodjon meg róla, hogy a kocsi vagy a rátét megfelelően van pozicionálva a gémen, és rögzíti a rögzítőcsap és a biztosítócsap. A megfelelő felszerelés elmulasztása lehetővé teheti a kocsi/rátét/teher lekapcsolódását.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Mechanikus csatlakozó

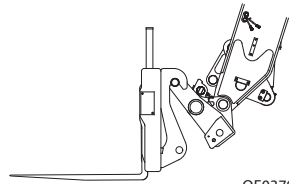
Ezt a felszerelési eljárást egy személy is elvégezheti. A fülkéből való kiszállás előtt végezze el a "Leállítási eljárást" 4-5. oldal.

1. Döntse előre a csatlakozót az elegendő távolság biztosításához. Ellenőrizze, hogy a rögzítőcsap és a biztosítócsap ki vannak húzva.



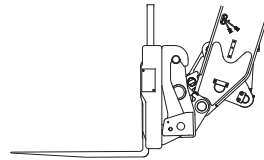
OE0360

2. Igazítsa a rátétcsapot a rátét bemélyedéséhez. Emelje fel kissé a gémet, hogy a rátétcsap beakadjon a bemélyedésbe.



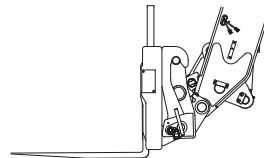
OE0370

3. Döntse vissza a csatlakozót a rátét beakasztásához.



OE0380

4. Tolja be a rögzítőcsapot és rögzítse a biztosítócsappal.



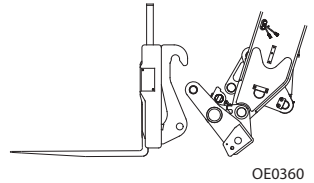
OE0390

5. Ha a rátét fel van szerelve, csatlakoztassa a kisegítő hidraulika tömlőit. Lásd: "JD csatlakozó", 5-14. oldal.

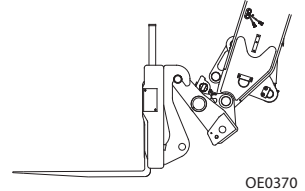
Hidraulika csatlakozó

Ezt a felszerelési eljárást egy személy is elvégezheti.

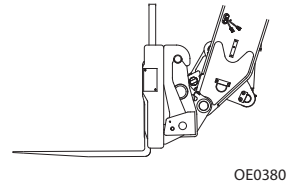
1. Döntse előre a csatlakozót az elegendő távolság biztosításához. Ellenőrizze, hogy a rögzítőcsap ki van akasztva.



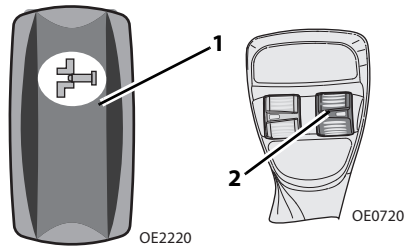
2. Igazítsa a rátétcsapot a rátét bemélyedéséhez. Emelje fel kissé a gémet, hogy a rátétcsap beakadjon a bemélyedésbe.



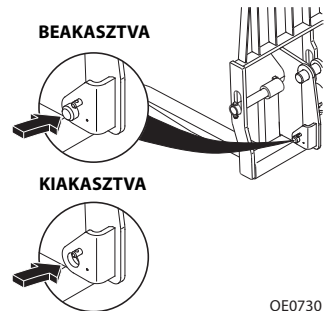
3. Döntse vissza a csatlakozót a rátét beakasztásához.



4. Nyomja meg és tartsa lenyomva a csatlakozókapcsolót (1) a bal oldali kezelőpanelen. Ugyanakkor tekerje felfelé a görgős kapcsolót (2), hogy beakassza a rögzítőcsapot. Nyomja lefelé a görgős kapcsolót (2) rögzítőkapocs kiakasztásához.

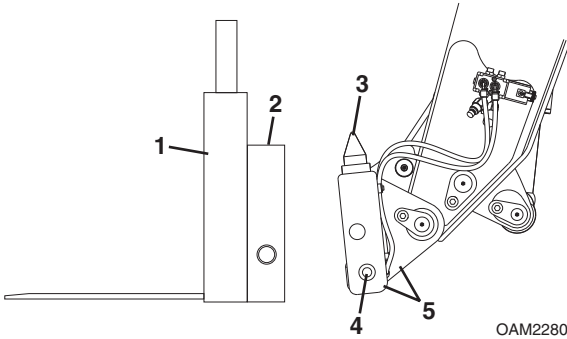


5. Emelje a gémet szemmagasságba és ellenőrizze vizuálisan, hogy a rögzítőcsap átnyúlik a furaton. Ha a csap nem nyúlik ki a furaton, tegye a rátétet a talajra és menjen vissza a 2. lépéshez.



6. Ha a rátét fel van szerelve, csatlakoztassa a kisegítő hidraulika tömlőit. Lásd: "JD csatlakozó", 5-14. oldal.

JD csatlakozó



1. Rátét
2. Csatlakozópont nyílása
3. Csatlakozópont
4. Rögzítőcsap
5. JD csatlakozó (a rátét döntése a fülkéből vezérelhető, lásd: 3-26. oldal)

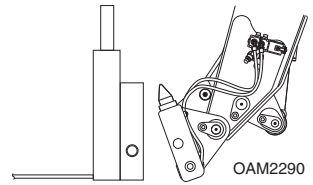


FIGYELMEZTETÉS

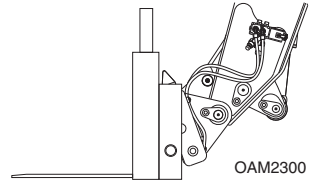
ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. Mindig bizonyosodjon meg róla, hogy a kocsi vagy a rátét megfelelően van pozicionálva a gémen, és rögzíti a rögzítőcsap. A megfelelő felszerelés elmulasztása lehetővé teheti a kocsi/rátét/teher lekapcsolódását.

Ezt a felszerelési eljárást egy személy is elvégezheti.

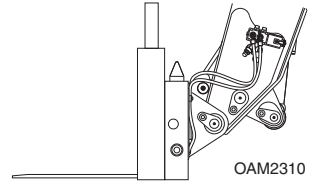
1. Döntse előre a csatlakozót az elegendő távolság biztosításához. Ellenőrizze, hogy a rögzítőcsap ki van akasztva.



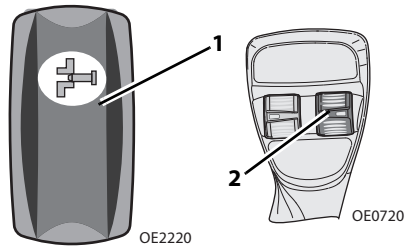
2. Igazítsa a csatlakozópontot a rátét nyílásába. Emelje fel kissé a gémet, hogy a csatlakozópont beakadjon a nyílásba.



3. Döntse vissza a csatlakozót a rátét beakasztásához.

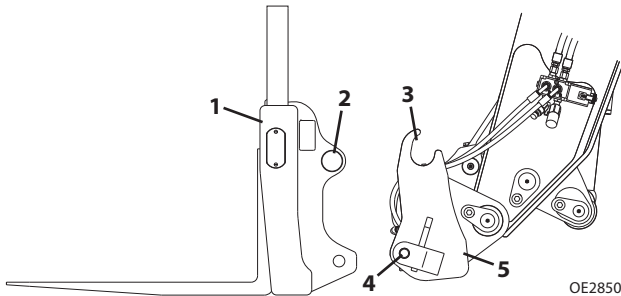


4. Nyomja meg és tartsa lenyomva a csatlakozókapcsolót (1) a bal oldali kezelőpanelen. Ugyanakkor tekerje felfelé a görgős kapcsolót (2), hogy beakassza a rögzítőcsapot. Nyomja lefelé a görgős kapcsolót (2) rögzítőkapocs kiakasztásához.



5. Emelje a gémet szemmagasságba és ellenőrizze vizuálisan, hogy a rögzítőcsap átnyúlik a rátét furatán. Ha a csap nem nyúlik ki a furaton, tegye a rátétet a talajra és menjen vissza a 2. lépéshez.
6. Ha a rátét fel van szerelve, csatlakoztassa a kiegészítő hidraulika tömlőit. Lásd: "Hidraulikus működtetésű rátét", 5-20. oldal.

Manitou csatlakozó



1. Rátét
2. Rátét csap
3. Rátét csap bemélyedése
4. Rögzítőcsap
5. **Manitou csatlakozó** (a rátét döntése a fülkéből vezérelhető, lásd: 3-26. oldal)

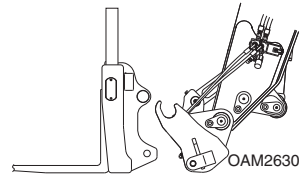


FIGYELMEZTETÉS

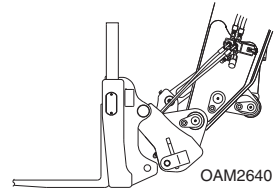
ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. Mindig bizonyosodjon meg róla, hogy a kocsi vagy a rátét megfelelően van pozicionálva a gémen, és rögzíti a rögzítőcsap. A megfelelő felszerelés elmulasztása lehetővé teszi a kocsi/rátét/teher lekapcsolódását.

Ezt a felszerelési eljárást egy személy is elvégezheti.

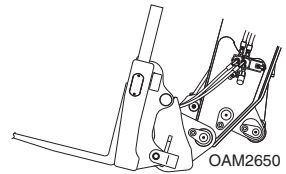
1. Döntse előre a csatlakozót az elegendő távolság biztosításához. Ellenőrizze, hogy a rögzítőcsap ki van akasztva.



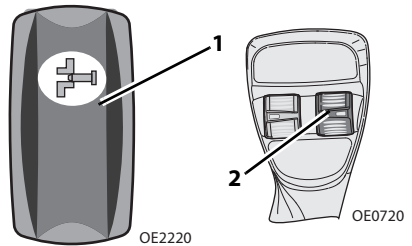
2. Igazítsa a rátétcsapot a rátét bemélyedéséhez. Emelje fel kissé a gémet, hogy a rátétcsap beakadjon a bemélyedésbe.



3. Döntse vissza a csatlakozót a rátét beakasztásához.

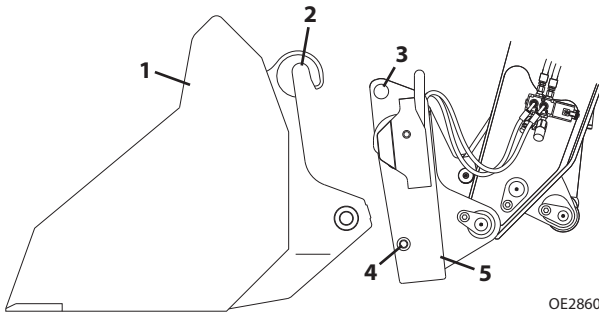


4. Nyomja meg és tartsa lenyomva a csatlakozókapcsolót (1) a bal oldali kezelőpanelen. Ugyanakkor tekerje felfelé a görgős kapcsolót (2), hogy beakassza a rögzítőcsapot. Nyomja lefelé a görgős kapcsolót (2) rögzítőkapocs kiakasztásához.



5. Emelje a gémet szemmagasságba és ellenőrizze vizuálisan, hogy a rögzítőcsap átnyúlik a rátét furatán. Ha a csap nem nyúlik ki a furaton, tegye a rátétet a talajra és menjen vissza a 2. lépéshez.
6. Ha a rátét fel van szerelve, csatlakoztassa a kiegészítő hidraulika tömlőit. Lásd: "Hidraulikus működtetésű rátét", 5-20. oldal.

JCB csatlakozó



1. Rátét
2. Rátét csap bemélyedése
3. Rátét csap
4. Rögzítőcsap
5. JCB csatlakozó (a rátét döntése a fülkéből vezérelhető, lásd: 3-26. oldal)

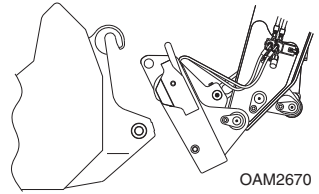


FIGYELMEZTETÉS

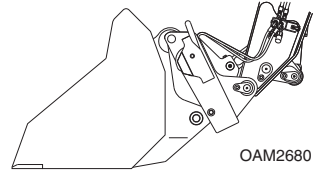
ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. Mindig bizonyosodjon meg róla, hogy a kocsi vagy a rátét megfelelően van pozicionálva a gémen, és rögzíti a rögzítőcsap. A megfelelő felszerelés elmulasztása lehetővé teheti a kocsi/rátét/teher lekapcsolódását.

Ezt a felszerelési eljárást egy személy is elvégezheti.

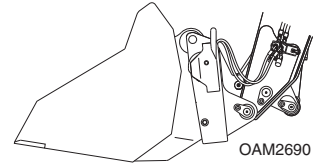
1. Döntse előre a csatlakozót az elegendő távolság biztosításához. Ellenőrizze, hogy a rögzítőcsap ki van akasztva.



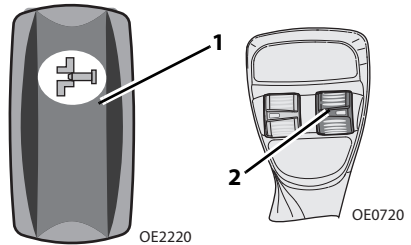
2. Igazítsa a rátétcsapot a rátét bemélyedéséhez. Emelje fel kissé a gémet, hogy a rátétcsap beakadjon a bemélyedésbe.



3. Döntse vissza a csatlakozót a rátét beakasztásához.



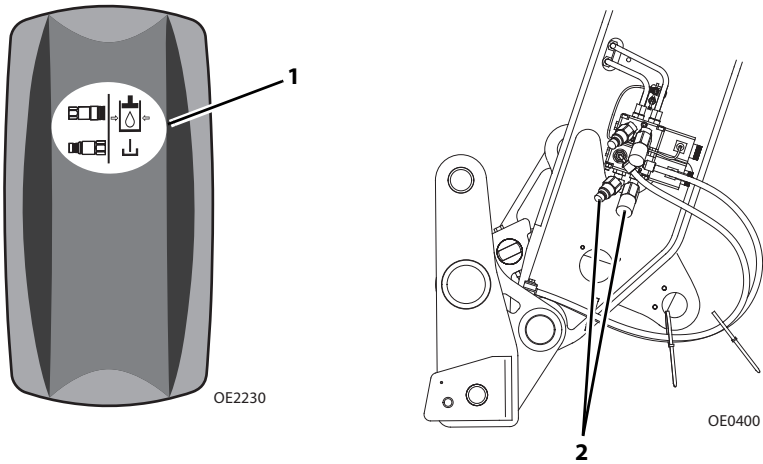
4. Nyomja meg és tartsa lenyomva a csatlakozókapcsolót (1) a bal oldali kezelőpanelen. Ugyanakkor tekerje felfelé a görgős kapcsolót (2), hogy beakassza a rögzítőcsapot. Nyomja lefelé a görgős kapcsolót (2) rögzítőkapocs kiakasztásához.



5. Emelje a gémet szemmagasságba és ellenőrizze vizuálisan, hogy a rögzítőcsap átnyúlik a rátét furatán. Ha a csap nem nyúlik ki a furaton, tegye a rátétet a talajra és menjen vissza a 2. lépéshez.
6. Ha a rátét fel van szerelve, csatlakoztassa a kiegészítő hidraulika tömlőit. Lásd: "Hidraulikus működtetésű rátét", 5-20. oldal.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Hidraulikus működtetésű rátét



1. Szerelje fel a rátétet (lásd 5-11. oldal).
2. Engedje le a rátétet a talajra.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kiegészítő nyomáscsökkentő kapcsolót (1) a jobb oldali kezelőpanelen három másodpercig, hogy mindkét kiegészítő csatlakozásnál (2) csökkenjen a nyomás.
4. Végezze el a következő eljárást: *“Leállítási eljárás”*, 4-5. oldal.
5. Csatlakoztassa a rátét tömlőit a két kiegészítő csatlakozóra.

5.7 A VILLÁK SZABÁLYOZÁSA/MOZGATÁSA

A kocsikon különböző helyek vannak, ahová a villák elhelyezhetők. Két különböző módszer használható az áthelyezésre, a kocsi szerkezetétől függően.

Megjegyzés: *Vékonyan kenje meg a megfelelő kenőanyaggal, hogy a villák vagy a villarúd könnyen csússzanak.*

A villák csúsztatása:

1. Ellenőrizze, hogy a rátét megfelelően fel van szerelve. Lásd: *“Rátét felszerelése”, 5-11. oldal.*
2. Ha van, lazítsa meg a villa rögzítőcsavarját.
3. Emelje a rátétet körülbelül 1,5 m (5 ft) magasságba és döntse a kocsi előre addig, amíg a villa sarka elválnak a rátétől.
4. Álljon a kocsi oldalához. Nyomja meg a villát a villaszem közelében, hogy a villát a kocsi középpontja felé csúsztathassa el. Húzza meg a villát a villaszem közelében, hogy a villát a kocsi széle felé csúsztathassa el. A becsípődés elkerülése érdekében tegye az ujjait a villa és a kocsiszerkezet közé.
5. Ha van, húzza meg a villa rögzítőcsavarját.

Ha el kell távolítani a villarudat, akkor a következő a teendő:

1. Hagyja a villákat a talajon.
2. Ha van, lazítsa meg a villa rögzítőcsavarját.
3. Távolítsa el a villarudat.
4. Pozicionálja újra a villákat.
5. Helyezze vissza a villarudat és a villarúdtartó mechanizmus(oka)t.
6. Ha van, húzza meg a villa rögzítőcsavarját.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

5.8 A RÁTÉT HASZNÁLATA

- A teleszkópos emelő kapacitás- és távolsághatárai függenek a használt rátétől.
- A különálló rátét használati utasításokat a fülke kézikönyv tartójában kell tartani, ezzel a Kezelési és karbantartás kézikönyvvel együtt. Egy további másolatot a rátéten kell tárolni, ha az el van látva kézikönyvtartóval.

Megjegyzés: Az ebben a részben leírt műveletek az Emelő joystick sémára hivatkoznak. A Rakodó joystick séma használatáról tájékozódjon a következőkből: 3-30. oldal.

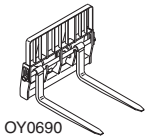
MEGJEGYZÉS

BERENDEZÉS KÁROSODÁSA. Néhány rátét érintkezhet az első gumiabroncsokkal, vagy a gép szerkezetével amikor a gém vissza van húzva és a rátétet elfordítják. A rátét helytelen használata a rátét vagy a gép szerkezetének károsodását eredményezheti.

MEGJEGYZÉS

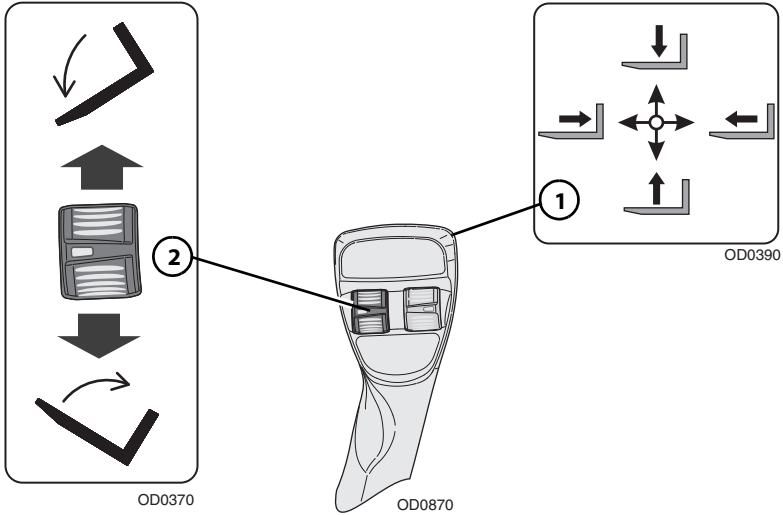
BERENDEZÉS KÁROSODÁSA. Teher emelésekor kerüljön bármilyen szerkezettel vagy tárggyal történő érintkezést. Tartson távolságot a gém szerkezete és a teher között. A távolság tartásának elmulasztása a rátét vagy a gép szerkezetének károsodását eredményezheti.

Kocsi villákkal



Használja a kocsi rátét terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a kocsi döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

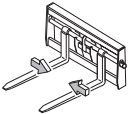
Lásd: *“Rátét felszerelése”, 5-11. oldal.*

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések:

- Ne használja a villákat feszítővasként anyagok felfeszítésére. A túlzott feszítőerő károsíthatja a villákat vagy a gép szerkezetét.
- Ne kísérelje meg más tárgyhoz rögzített vagy csatlakoztatott teher emelését.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

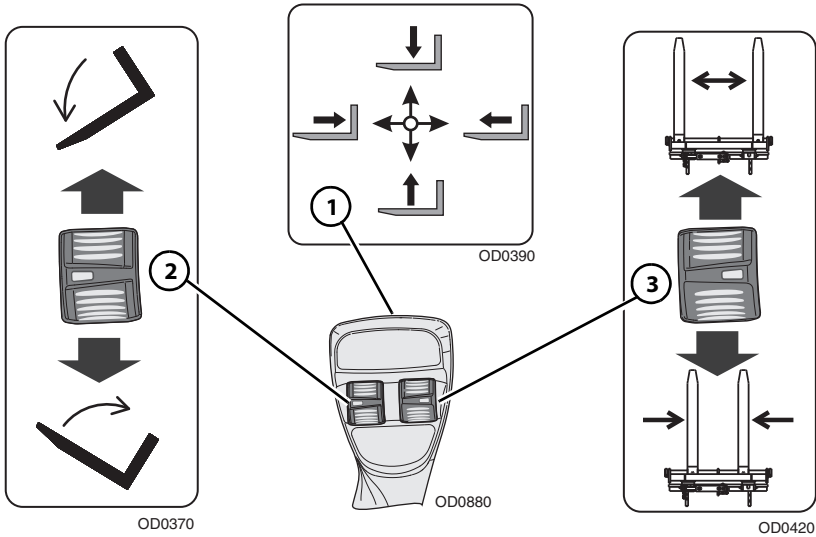
Villapozicionáló kocsi



OZ3670

Használja a pozicionáló kocsi terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a kocsi döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

A villa pozicionálásához:

A görgős kapcsoló (3) vezérli a villa pozícióját.

- A villák befelé csúsztatásához nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A villák kifelé csúsztatásához nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

- Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.



FIGYELMEZTETÉS

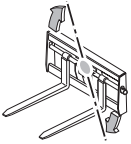
ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. Ne használja a forgatást tárgyak vagy teher eltolására vagy -húzására. Ennek be nem tartása a tárgy vagy teher lezuhanását okozhatja.

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések

- Ne használja a villákat feszítővasként anyagok felfeszítésére. A túlzott feszítőerő károsíthatja a villákat vagy a gép szerkezetét.
- Ne kísérelje meg más tárgyhoz rögzített vagy csatlakoztatott teher emelését.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

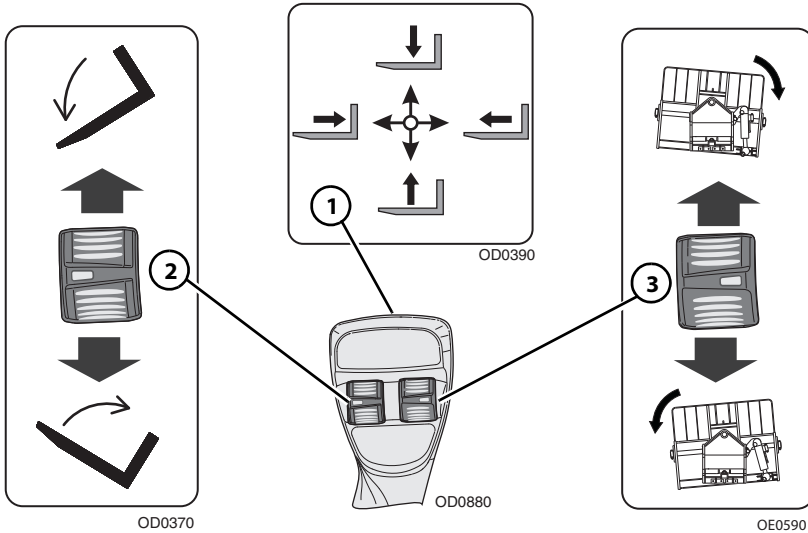
Oldalra dönthető kocsi és villaforgató kocsi



OAL1550

Használja a megfelelő oldalra dönthető kocsi vagy villaforgató kocsi terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a kocsi döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

A forgatáshoz:

A görgős kapcsoló (3) vezérli a kocsi forgatását.

- A balra forgatáshoz nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A jobbra forgatáshoz nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

- Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.



FIGYELMEZTETÉS

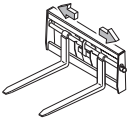
ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. Ne használja a forgatást tárgyak vagy teher eltolására vagy -húzására. Ennek be nem tartása a tárgy vagy teher lezuhanását okozhatja.

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések

- Ne használja a villákat feszítővasként anyagok felfeszítésére. A túlzott feszítőerő károsíthatja a villákat vagy a gép szerkezetét.
- Ne kísérelje meg más tárgyhoz rögzített vagy csatlakoztatott teher emelését.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

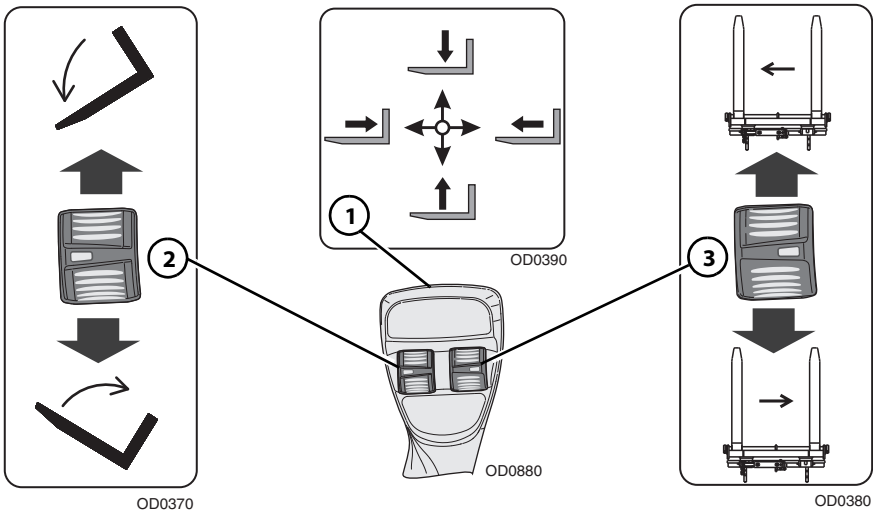
Oldalra csúszó kocsi



OAL1540

Használja az oldalra csúszó kocsi terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a kocsi döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Az oldalra csúsztatáshoz:

A görgős kapcsoló (3) vezérli a kocsi oldalra csúsztatását.

- A villák jobbra csúsztatásához nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A villák balra csúsztatásához nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

- Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.



FIGYELMEZTETÉS

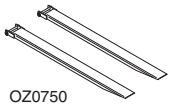
ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. Ne használja az oldalra csúsztatást tárgyak vagy teher eltolására vagy -húzására. Ennek be nem tartása a tárgy vagy teher lezuhanását okozhatja.

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések:

- Ne használja a villákat feszítővasként anyagok felfeszítésére. A túlzott feszítőerő károsíthatja a villákat vagy a gép szerkezetét.
- Ne kísérelje meg más tárgyhoz rögzített vagy csatlakoztatott teher emelését.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

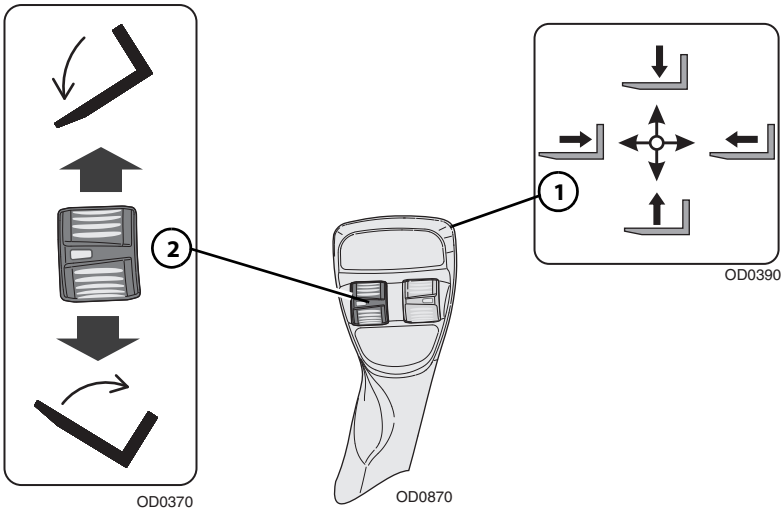
Villa toldat



OZ0750

Használja a megfelelő kocsirátét terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”*, 5-5. oldal. A kocsirátét maximális kapacitása felhelyezett villa toldatokkal kevesebb lehet a villa toldatokon jelzett értéknél. Ha a teher meghaladja a villa toldat teherbírását, lépjen kapcsolatba a helyi Caterpillar márkakereskedővel a megfelelő teherbírású és hosszúságú villák és/vagy villa toldatok beszerzéséhez.



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a kocsirátét döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

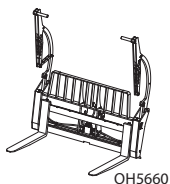
- Ellenőrizze, hogy a kocsi megfelelően fel van szerelve. Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.
- Ellenőrizze, hogy az alapvilla karjának hossza és keresztmetszete azonos vagy meghaladja a villa toldatra bélyegzett alapvilla karhossz értékét.
- A villára szerelt toldatok alapvillákra történő csúsztatásával rögzítse a villára szerelt toldatokat a villákhoz, és szerelje fel a biztosítócsapot a villa függőleges szára mögé.

Használat:

- A teher nehéz részeit neki kell támasztani a kocsi hátoldalához.
- Ne hagyja, hogy a teher súlypontja a támasztóvilla hegye előtt legyen.
- Ne emeljen fel terhet és ne feszítsen anyagokat a villa toldat végével.

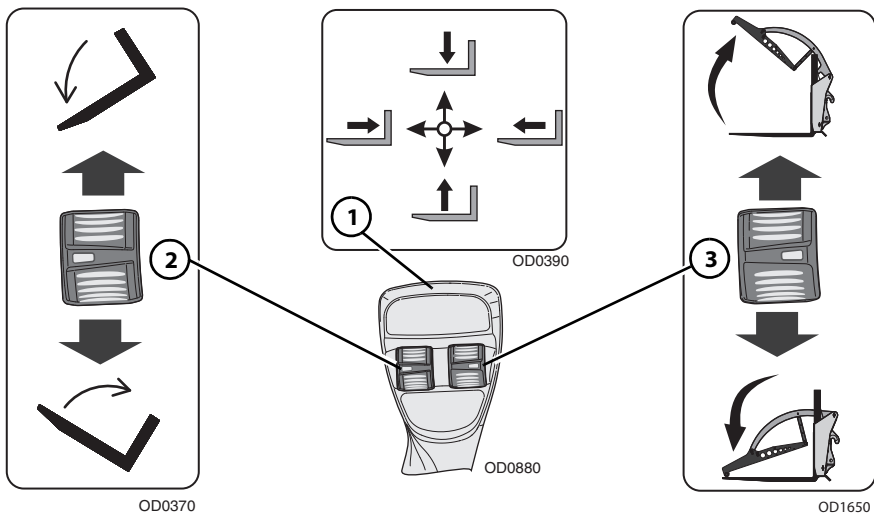
5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Csőmarkoló



Használja a csőmarkoló rátét terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: "Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás", 5-5. oldal.



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a csőmarkoló döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

A csőmarkoló nyitása/zárása:

A görgős kapcsoló (3) vezérli a csőmarkoló nyitási/zárási mozgását.

- A csőmarkoló bezárásához nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A csőmarkoló kinyitásához nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

- Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.

Használat:

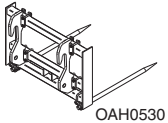
- Emelje fel vagy engedje le a gémet a megfelelő magasságba az anyag megtöltéséhez, és nyissa ki a csőmarkolót.
- Állítsa a teleszkópos emelőt középre, arccal az anyag felé.
- Lassan, egyenletesen hajtson az anyagba a betöltéshez. Az anyag betöltéséhez szükség lehet a gém kitolására.
- Központosítsa a terhet a villákon, döntse meg felfelé a villákat, hogy megtartsa a terhet, zárja be a csőmarkolót, és távolodjon el az anyagtól.
- Közlekedjen a következő helyen megadott előírásokkal összhangban: 1. fejezet–Általános biztonsági tanácsok.
- Nyissa ki a csőmarkolót, és engedje ki a terhet a villából.

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések

- Az anyag emelésének vagy kirakódásának kivételével a gémet minden művelethez teljesen be kell húzni.
- Ne használja a villákat feszítővasként anyagok felfeszítésére. A túlzott feszítőerő károsíthatja a villákat vagy a gép szerkezetét.
- Ne használja a csőmarkolót feszítővasként anyagok felfeszítésére. A túlzott feszítőerő károsíthatja a csőmarkolót vagy a gép szerkezetét.
- Kemény vagy fagyott anyagot ne próbáljon betölteni. Ez súlyos károsodást okozhat a csatlakozó vagy a gép szerkezetében.
- Ne kísérelje meg más tárgyhoz rögzített vagy csatlakoztatott teher emelését.

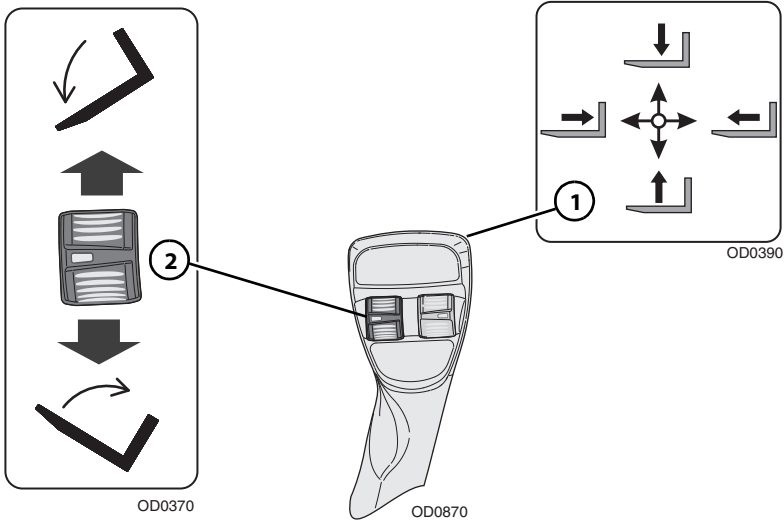
5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Duplafogú bála



Használja a duplafogú bála rátét terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a kocsi döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

Lásd: *“Rátét felszerelése”, 5-11. oldal.*

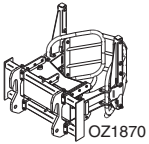
A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések:

- Ne használja a villákat feszítővasként anyagok felfeszítésére. A túlzott feszítőerő károsíthatja a villákat vagy a gép szerkezetét.
- Ne kísérelje meg más tárgyhoz rögzített vagy csatlakoztatott teher emelését.

Ez az oldal szándékosan maradt üresen

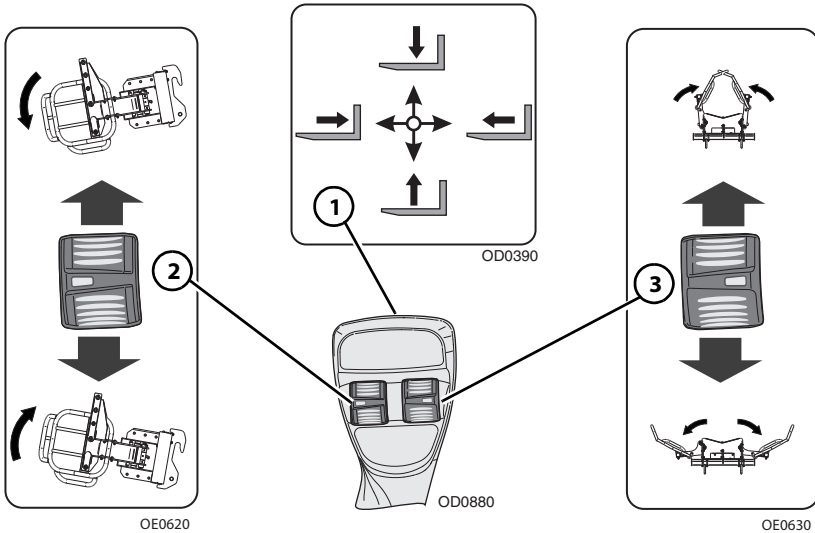
5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Bálarakodó



Használja a megfelelő bálarakodó terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a bálarakodó döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

A bálarakodó nyitása/zárása:

A görgős kapcsoló (3) vezérli a bálarakodó nyitási/zárási mozgását.

- A bálarakodó kinyitásához nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A bálarakodó bezárásához nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.

Használat:

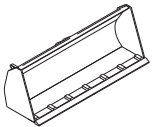
- Közlekedjen a következő helyen megadott előírásokkal összhangban: 1. fejezet–Általános biztonsági tanácsok.

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések

- Ne használja a bálarakodót feszítővasként anyagok felfeszítésére. A túlzott feszítőerő károsíthatja a bálarakodót vagy a gép szerkezetét.
- Kemény vagy fagyott anyagot ne próbáljon betölteni. Ez súlyos károsodást okozhat a csatlakozó vagy a gép szerkezetében.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

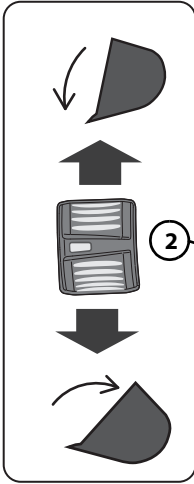
Markoló



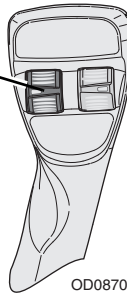
OZ0730

Használja a megfelelő markoló terhelési diagramot

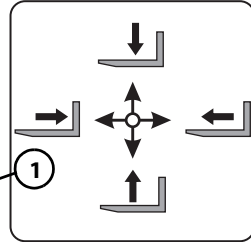
A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*



OD0460



OD0870



OD0390

A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a markoló döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

- Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.

Használat:

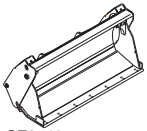
- Emelje fel vagy engedje le a gémet a megfelelő magasságba, ha egy rakásból tölti be az anyagot.
- Arccal a rakás felé irányítsa a teleszkópos emelőt, és lassan, egyenletesen hajtson a rakásba a markoló megtöltéséhez.
- Döntse meg eléggé a markolót, hogy megtartsa a terhet, és távolodjon el a rakástól.
- Közelkedjen a következő helyen megadott előírásokkal összhangban: 1. fejezet–Általános biztonsági tanácsok.
- Döntse lefelé a markolót a teher kiborításához.

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések

- A teher emelésének vagy kiborításának kivételével a gémet minden markolóval végzett művelethez teljesen be kell húzni.
- Ne tölts be sarkosan a markolót. A markolóban egyenletesen ossza el az anyagot. A markoló terhelési diagramok csak az egyenletesen elosztott teherhez valók.
- Ne használja a markolót feszítővasként anyagok felfeszítésére. A túlzott feszítőerő károsíthatja a markolót vagy a gép szerkezetét.
- Kemény vagy fagyott anyagot ne próbáljon betölteni. Ez súlyos károsodást okozhat a csatlakozó vagy a gép szerkezetében.
- Ne használja a markolót *“visszatöltésre”*. Ez a csatlakozó és a behúzó kábelek/láncok súlyos károsodását okozhatja.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

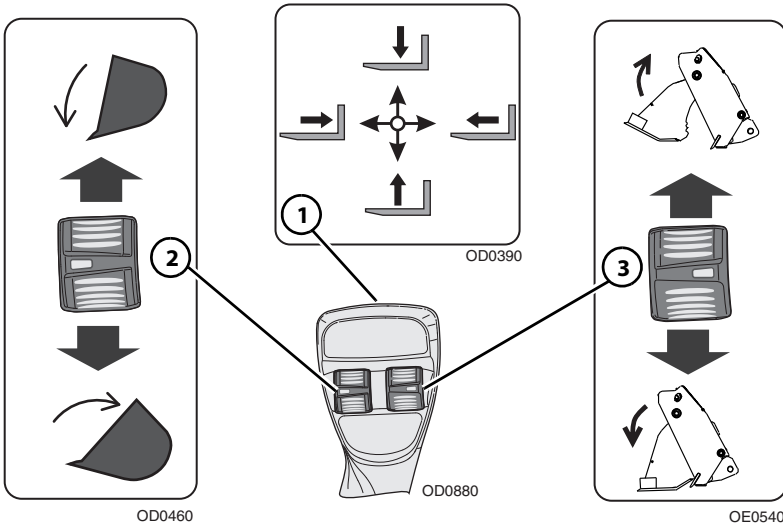
Többfunkciós markoló



OZ2540

Használja a megfelelő többfunkciós markoló terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a markoló döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

A markoló nyitása/zárása:

A rátét kiegészítő hidraulika görgős kapcsolója (3) vezérli a markoló nyitó/záró mozgását.

- A markoló bezárásához nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A markoló kinyitásához nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

- Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.

Használat:

- Emelje fel vagy engedje le a gémet a megfelelő magasságba az anyag rakásból való megtöltéséhez, és csukja be a markolót.
- Arccal a rakás felé irányítsa a teleszkópos emelőt, és lassan, egyenletesen hajtson a rakásba a markoló megtöltéséhez.
- Döntse meg eléggé a markolót, hogy megtartsa a terhet, és távolodjon el a rakástól.
- Közeledjen a következő helyen megadott előírásokkal összhangban: 1. fejezet–Általános biztonsági tanácsok.
- Döntse lefelé a markolót, vagy nyissa ki a markolót a teher kiborításához.

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések

- A teher emelésének vagy kiborításának kivételével a gémet minden markolóval végzett művelethez teljesen be kell húzni.
- Ne tölts be sarkosan a markolót. A markolóban egyenletesen ossza el az anyagot. A markoló terhelési diagramok csak az egyenletesen elosztott teherhez valók.
- Ne használja a markolót feszítővasként anyagok felfeszítésére. A túlzott feszítőerő károsíthatja a markolót vagy a gép szerkezetét.
- Kemény vagy fagyott anyagot ne próbáljon betölteni. Ez súlyos károsodást okozhat a csatlakozó vagy a gép szerkezetében.
- Ne használja a markolót “visszatöltésre”. Ez súlyos károsodást okozhat a csatlakozóban.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

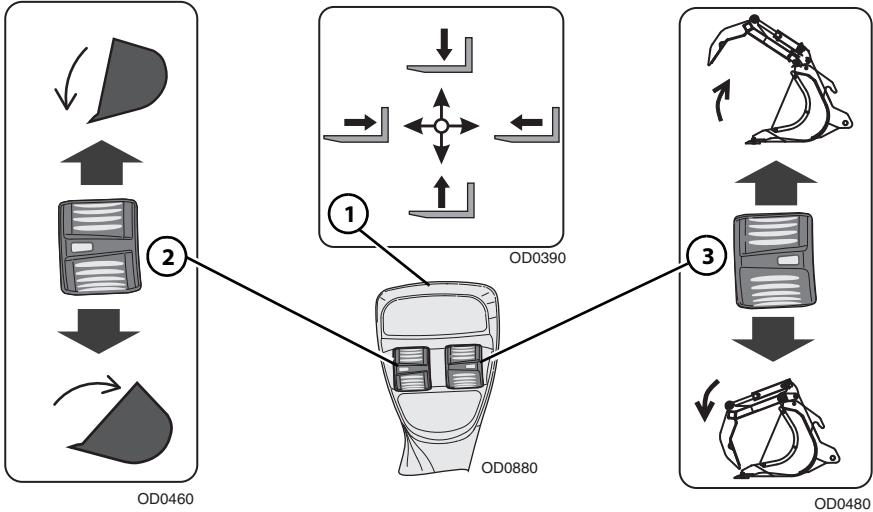
Többhéjas markoló



OZ1450

Használja a megfelelő többhéjas markoló terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a többhéjas markoló döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

A többhéjas markoló nyitása/zárása:

A görgős kapcsoló (3) vezérli a többhéjas markoló nyitási/zárási mozgását.

- A csőmarkoló bezárásához nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A csőmarkoló kinyitásához nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

- Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.

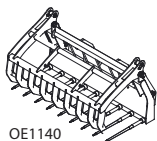
Használat:

- Emelje fel vagy engedje le a gémet a megfelelő magasságba az anyag rakásból való megtöltéséhez, és nyissa ki a többhéjas markolót.
- Arccal a rakás felé irányítsa a teleszkópos emelőt, és lassan, egyenletesen hajtson a rakásba a markoló megtöltéséhez.
- Döntse meg eléggé a markolót, hogy megtartsa a terhet, zárja be a markolót, és távolodjon el a rakástól.
- Közeledjen a következő helyen megadott előírásokkal összhangban: 1. fejezet–Általános biztonsági tanácsok.
- Nyissa ki a markolót és döntse lefelé a teher kiborításához.

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések

- A teher emelésének vagy kiborításának kivételével a gémet minden markolóval végzett művelethez teljesen be kell húzni.
- Ne tölts be sarkosan a markolót. A markolóban egyenletesen ossza el az anyagot. A markoló terhelési diagramok csak az egyenletesen elosztott teherhez valók.
- Ne használja a markolót feszítővasként anyagok felfeszítésére. A túlzott feszítőerő károsíthatja a markolót vagy a gép szerkezetét.
- Kemény vagy fagyott anyagot ne próbáljon betölteni. Ez súlyos károsodást okozhat a csatlakozó vagy a gép szerkezetében.
- Ne használja a markolót *“visszatöltésre”*. Ez a csatlakozó és a behúzó kábelek/láncok súlyos károsodását okozhatja.

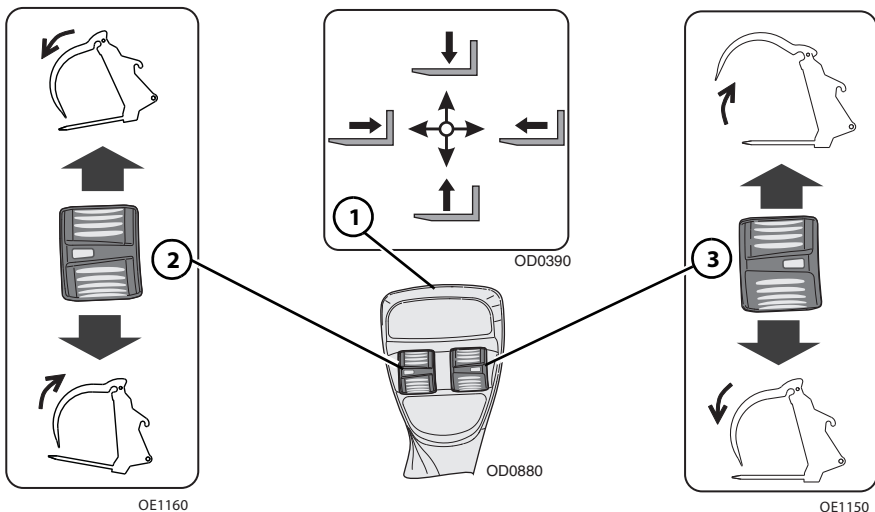
Többhéjas trágyamarkoló



OE1140

Használja a többhéjas trágyamarkoló terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: "Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás", 5-5. oldal.



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a többhéjas trágyamarkoló döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

A többhéjas trágyamarkoló nyitása/zárása:

A görgős kapcsoló (3) vezérli a többhéjas trágyamarkoló nyitási/zárási mozgását.

- A csőmarkoló bezárásához nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A csőmarkoló kinyitásához nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

- Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.

Használat:

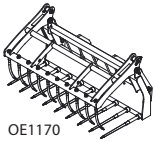
- Emelje fel vagy engedje le a gémet a megfelelő magasságba az anyag rakásból való megtöltéséhez, és nyissa ki a többhéjas trágyamarkolót.
- Arccal a rakás felé irányítsa a teleszkópos emelőt, és lassan, egyenletesen hajtson a rakásba a többhéjas trágyamarkoló megtöltéséhez.
- Döntse meg felfelé eléggé a többhéjas trágyamarkolót, hogy megtartsa a terhet, zárja be a többhéjas trágyamarkolót, és távolodjon el a rakástól.
- Közeledjen a következő helyen megadott előírásokkal összhangban: 1. fejezet–Általános biztonsági tanácsok.
- Nyissa ki a többhéjas trágyamarkolót, és döntse lefelé a teher kiborításához.

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések

- A teher emelésének vagy kiborításának kivételével a gémet minden művelethez teljesen be kell húzni.
- Ne töltse be sarkosan a többhéjas trágyamarkolót. A többhéjas trágyamarkolóban egyenletesen ossza el az anyagot. A többhéjas trágyamarkoló terhelési diagramok csak az egyenletesen elosztott teherhez valók.
- Ne használja a többhéjas trágyamarkolót feszítővasként anyagok felfeszítésére. A túlzott feszítőerő károsíthatja a többhéjas trágyamarkolót vagy a gép szerkezetét.
- Kemény vagy fagyott anyagot ne próbáljon betölteni. Ez súlyos károsodást okozhat a csatlakozó vagy a gép szerkezetében.
- Ne használja a többhéjas trágyamarkolót “visszatöltésre”. Ez a csatlakozó és a behúzó kábelek/láncok súlyos károsodását okozhatja.

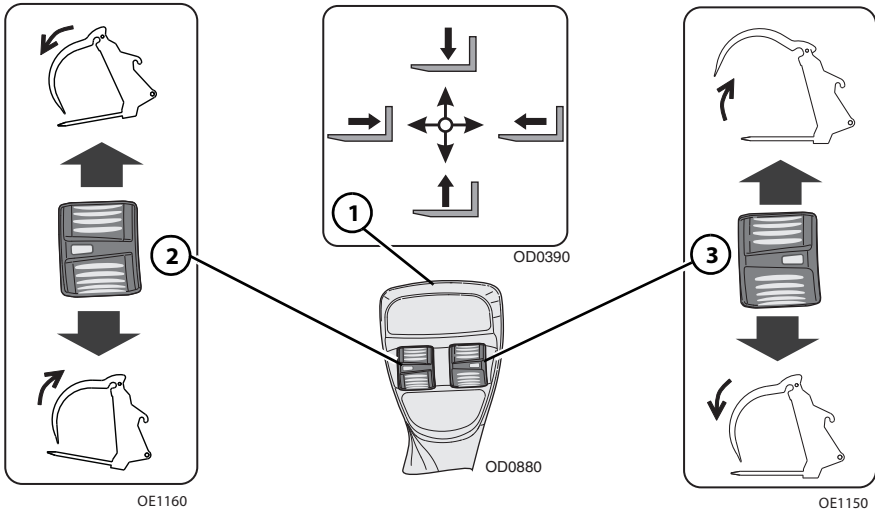
5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Trágyavilla



Használja a trágyavilla terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a trágyavilla döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

A trágyavilla nyitása/zárása:

A görgős kapcsoló (3) vezérli a trágyavilla nyitási/zárási mozgását.

- A trágyavilla bezárásához nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A trágyavilla kinyitásához nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

- Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.

Használat:

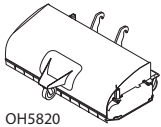
- Emelje fel vagy engedje le a gémet a megfelelő magasságba az anyag rakásból való betöltéséhez, és nyissa ki a trágavillát.
- Arccal a rakás felé irányítsa a teleszkópos emelőt, és lassan, egyenletesen hajtson a rakásba a trágavilla megtöltéséhez.
- Döntse meg felfelé eléggé a trágavillát, hogy megtartsa a terhet, zárja be a trágavillát, és távolodjon el a rakástól.
- Közeledjen a következő helyen megadott előírásokkal összhangban: 1. fejezet–Általános biztonsági tanácsok.
- Nyissa ki a trágavillát, és döntse lefelé a teher kiborításához.

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések

- A teher emelésének vagy kiborításának kivételével a gémet minden művelethez teljesen be kell húzni.
- Ne tölts be sarkosan a trágavillát. A villák között egyenletesen ossza el az anyagot. A trágavilla terhelési diagramok csak az egyenletesen elosztott teherhez valók.
- Ne használja a trágavilla rátétet feszítővasként anyagok felfeszítésére. A túlzott feszítőerő károsíthatja a trágavillát vagy a gép szerkezetét.
- Kemény vagy fagyott anyagot ne próbáljon betölteni. Ez súlyos károsodást okozhat a csatlakozó vagy a gép szerkezetében.
- Ne használja a trágavillát *“visszatöltésre”*. Ez a csatlakozó és a behúzó kábelek/láncok súlyos károsodását okozhatja.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

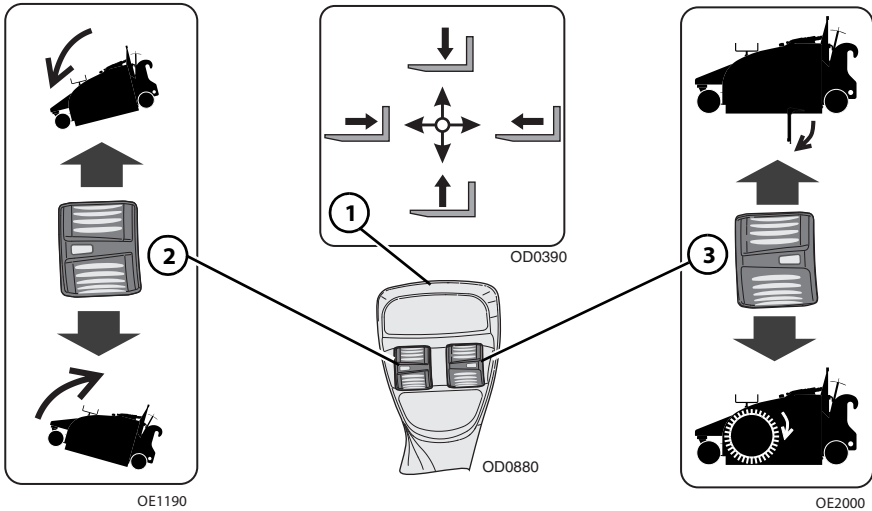
Seprő



OH5820

Használja a seprő terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a seprő döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

A seprő vezérlése:

A görgős kapcsoló (3) vezérli a seprőt.

- Nyomja le a görgős kapcsolót a garat bezáráshoz és a seprőkefék bekapcsolásához.
- A garat kinyitásához nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

A seprőkefék folyamatos működésének engedélyezése/letiltása:

- A sebességváltó üres állásában nyomja meg és tartsa lenyomva a folyamatos kisegítő hidraulika kapcsolót a bal oldali műszerfal kezelőpanelén.
- Nyomja lefelé a görgős kapcsolót (3) a seprőkefék bekapcsolásához.
- Engedje fel a folyamatos kisegítő hidraulika kapcsolót és a görgős kapcsolót (3) a seprőkefék folyamatos működésének bekapcsolásához.
- A seprőkefék folyamatos működésének kikapcsolásához nyomja meg újra a folyamatos kisegítő hidraulika kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

- Lásd: "Rátét felszerelése", 5-11. oldal.



FIGYELMEZTETÉS

ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. Használat előtt távolítsa el a nagyméretű tárgyakat a seprő útjából. Ennek nem elvégzése a tárgy seprő általi eldobását okozhatja.

Használat:

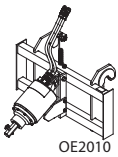
- Vízszintes területre helyezze a seprőt. Húzza be teljesen a gémet, és engedje le, amíg a három seprőkerék nem érintkezik a talajjal.
- A seprőn lévő magasság- és szögmérő segítségével találja meg a legjobb seprést biztosító középső közép-lebegő helyzetet.
- A görgős kapcsolóval (3) kapcsolja be a seprőkeféket.
- A seprő szélességénél rövidebb útvonalat seperjen.
- Közlekedjen a következő helyen megadott előírásokkal összhangban: 1. fejezet–Általános biztonsági tanácsok.
- A garat kiürítéséhez emelje fel a seprőt a kívánt lerakási területen, biztosítva a megfelelő távolságot. A görgős kapcsolóval (3) nyissa ki a garatot, hogy lehetővé tegye a tartalom kiürülését. A teljes tartalom kiürítése után zárja be a garatot.

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések

- A garat kiürítésének kivételével a gémet minden seprési művelethez teljesen be kell húzni.
- Seprés közben kerülje a túlzott nyomóerőt a keféken.
- Ne tárolja el a seprőt, ha súly van a keféken. Helyezze blokkokra vagy tártóállványra.

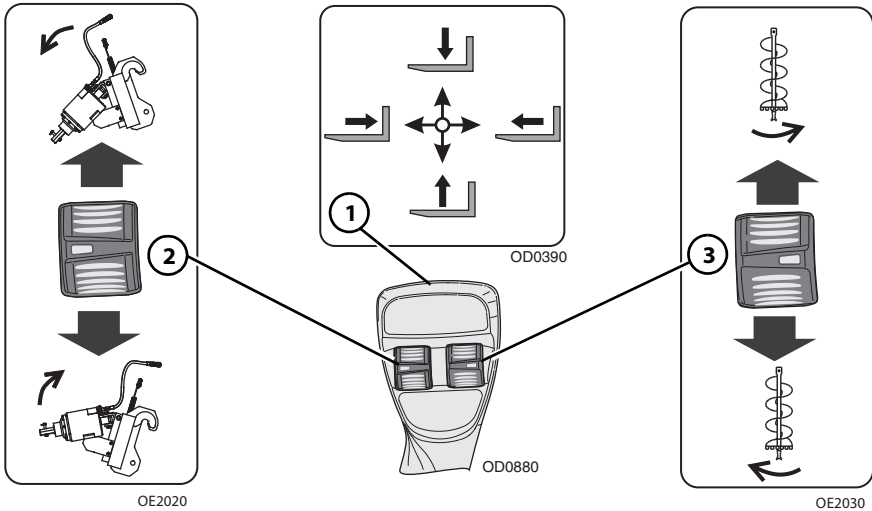
5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Csigafúró



Használja a csigafúró terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a csigafúró döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

A csigafúró szár vezérlése:

A görgős kapcsoló (3) vezérli a csigafúró szár forgását.

- Az óramutató járásának irányába forgatáshoz nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatáshoz nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

- Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.

Használat:

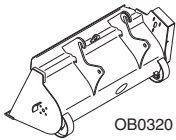
- Közeledjen a következő helyen megadott előírásokkal összhangban: 1. fejezet–Általános biztonsági tanácsok.
- Döntse lefelé a csigafúrót, hogy a szár merőleges legyen a talajra és a kocsi vízszintben legyen.
- Engedje le a csigafúrót a talajra úgy, hogy csak a középső pont hatoljon be talajba.
- Működtesse a görgős kapcsolót (3) a csigafúrónak az óramutató járásának irányába való forgatásához (“fúrás”).
- Engedje fel a görgős kapcsolót (3) a csigafúró forgatásának leállításához.
- Emelje ki a csigafúrót a furatból, hogy eltávolítsa a törmeléket.

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések

- A csigafúróval biztonságos szállítási pozícióban haladjon, hogy elkerülje az ellenőrizetlen mozgást.
- A csigafúró egységet olyan alacsonyan szállítsa, ami még praktikus lassú sebességen gyors keresztirányú mozgások nélkül.
- Ne kapcsolja be a csigafúró forgatását, hacsak csigafúró vágófejének hegye nem érintkezik a talajjal.

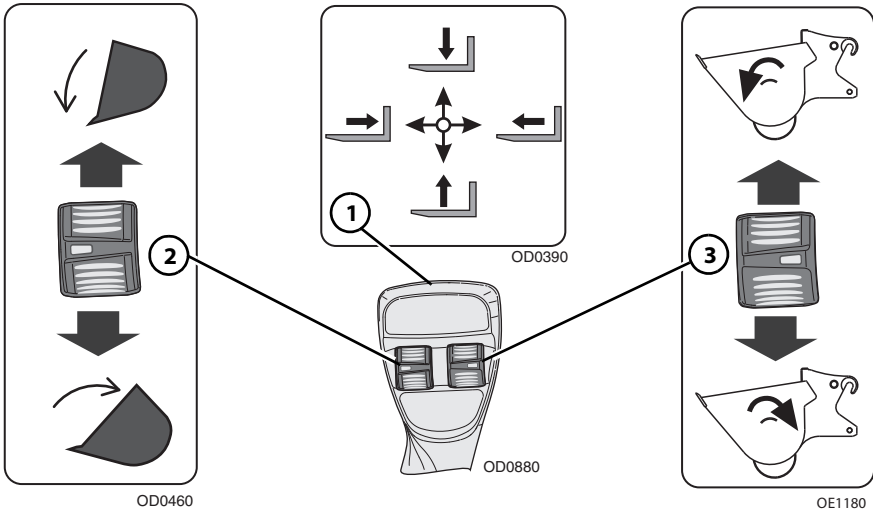
5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Betonkeverő kanál



Használja a betonkeverő kanál terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a markoló döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

A keverő vezérlése:

A görgős kapcsoló (3) vezérli a keverőkanalat.

- A hátrafelé forgatáshoz nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- Az előrefelé forgatáshoz nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

- Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.

Használat:

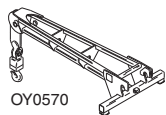
- Zárja be a kanál ajtaját, állítsa vízszintbe a kanalat, és teljesen húzza be és engedje le a gémet az anyag betöltéséhez.
- A markolóban egyenletesen ossza el az anyagot. A markoló terhelési diagramok csak az egyenletesen elosztott teherhez valók.
- A súlypont függ a kanálban lévő anyag mennyiségétől. Mindig ellenőrizze a megfelelést a terhelési diagramnak.
- Közlekedjen a következő helyen megadott előírásokkal összhangban: 1. fejezet–Általános biztonsági tanácsok.
- Állítsa be a kanalat, és nyissa ki a kanál ajtaját a teher kiürítéséhez.

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések

- A betonkanalat olyan alacsonyan szállítsa, ami még praktikus lassú sebességen és gyors keresztirányú mozgások nélkül.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Rácsos gém

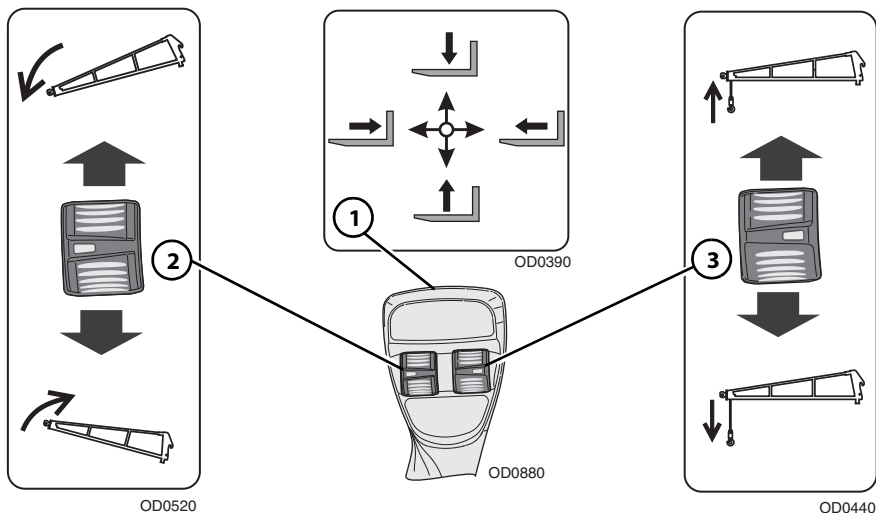


Használja a megfelelő rácsos gém rátét terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*

A terheket a következő helyen megadott előírásokkal összhangban akassza fel:

1. fejezet– Általános biztonsági tanácsok.



A joystick (1) irányítja a gém mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a rácsos gém döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Csörlővezérlés (ha van)

A görgős kapcsoló (3) vezérli a rácsos gémre szerelt csörlőt.

- A kábel leengedéséhez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A kábel felhúzásához nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárások

- Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.



FIGYELMEZTETÉS

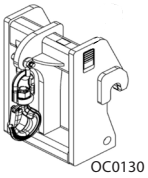
ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. A kábeldobon mindig tartson legalább három menetnyi drótkötelet. Ennek be nem tartása a tárgy vagy teher lezuhanását okozhatja.

Használat:

- A rögzítőanyag súlyát bele kell számítani az emelni kívánt teher súlyába.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Csatlakozóra szerelt horog

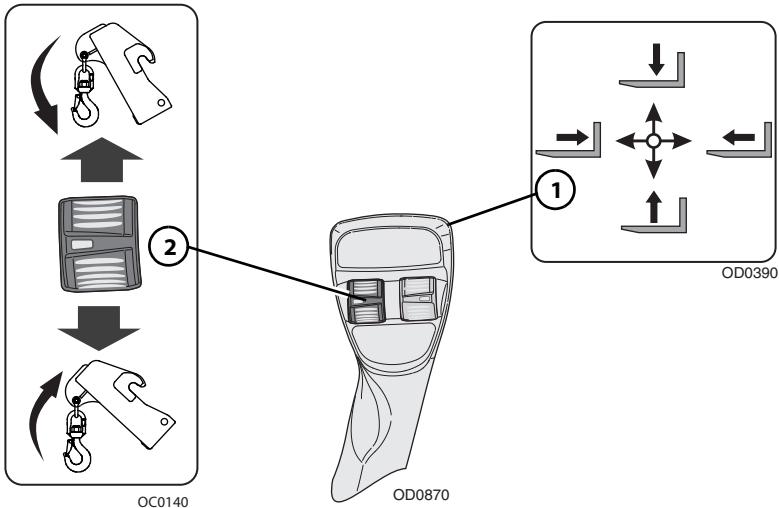


Használja a megfelelő csatlakozóra szerelt horog terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*

A terheket a következő helyen megadott előírásokkal összhangban akassza fel:

1. fejezet– Általános biztonsági tanácsok.



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a csatlakozóra szerelt horog döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

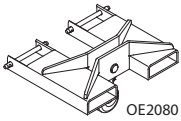
- Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.

Használat:

- A rögzítőanyag súlyát bele kell számítani az emelni kívánt teher súlyába.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Villára szerelt horog

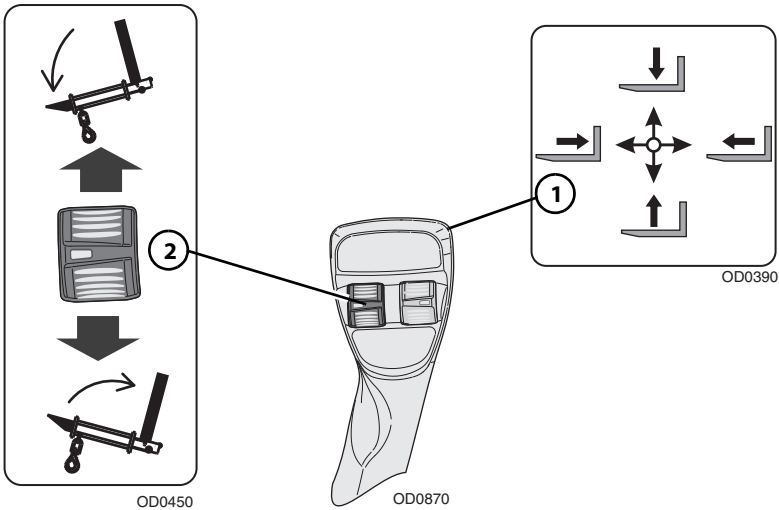


Használja a megfelelő kocsi rátét terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*

A terheket a következő helyen megadott előírásokkal összhangban akassza fel:

1. fejezet– Általános biztonsági tanácsok.



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a kocsi döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

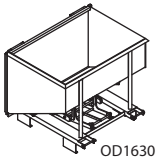
- Ellenőrizze, hogy a kocsi megfelelően fel van szerelve. Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.
- A villára szerelt horog alapvillákra történő csúsztatásával rögzítse a villára szerelt horgot a villákhoz, és szerelje fel a biztosítócsapot a villa függőleges szára mögé.

Használat:

- Mindig megfelelő teherbírású raklap- vagy rönkvillákat kell használni. Ne használja köböző- vagy blokkvillákkal.
- A villára szerelt horog és a rögzítőanyag súlyát bele kell számítani az emelni kívánt teher súlyába.
- Ne használja oszlopkocsi rátéttel.
- Ne használja a villára szerelt horgot a elfordulni képes rátétekkel (pl. oldalra dönthető és kilengő kocsiikkal) a forgási funkció(k) kikapcsolása nélkül.

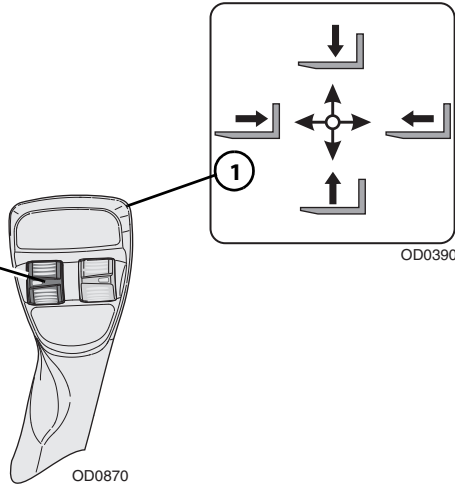
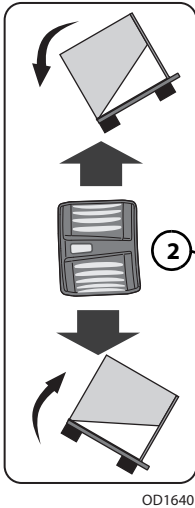
5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Hulladék garat – villára szerelt



Használja a megfelelő hulladék garat terhelési diagramot

A maximális kapacitás meghatározásához tájékozódjon a következő helyről: *“Teleszkópos emelő/rátét/villa kapacitás”, 5-5. oldal.*



A joystick (1) irányítja a gép mozgását.

A görgős kapcsoló (2) vezérli a hulladék garat döntését.

- A felfelé döntéshez nyomja lefelé a görgős kapcsolót.
- A lefelé döntéshez nyomja felfelé a görgős kapcsolót.

Felszerelési eljárás:

- Ellenőrizze, hogy a kocsi megfelelően fel van szerelve. Lásd: *“Rátét felszerelése”*, 5-11. oldal.
- A villára szerelt hulladék garat alapvillákra történő csúsztatásával rögzítse a villára szerelt hulladék garatot a villákhoz, és szerelje fel a biztosítócsapot a villa függőleges szára mögé.

Használat:

- Emelje fel vagy engedje le a gémet a megfelelő magasságba az anyag betöltéséhez.
- Közlekedjen a következő helyen megadott előírásokkal összhangban: 1. fejezet–Általános biztonsági tanácsok.
- Az ajtó kioldásához körülbelül 10 fokot döntse lefelé a villára szerelt hulladék garatot, és akassza be az alsó ütközőt a konténer szélébe. Az ajtó kinyílik, lehető téve a tartalom kicsúszását.
- Döntse hátrafelé a villára szerelt hulladék garatot a bezáráshoz, és rögzítse az ajtót.
- Ne használja oszlopkocsi rátéttel.
- Ne használja a villára szerelt hulladék garatot elfordulni képes rátétekkel (pl. oldalra dönthető kocsikkal) a forgási funkció(k) kikapcsolása nélkül.

A berendezés sérülésével kapcsolatos óvintézkedések

- A teher emelésének vagy kiborításának kivételével a gémet a villára szerelt hulladék garattal végzett minden művelethez teljesen be kell húzni.

5. fejezet– Rátétek és vonófejek

5.9 VONÓFEJEK ÉS PÓTKOCSIFÉKEK

A gépek különböző típusú vonófejekkel lehet felszerelni. Ha előzetesen nincs felszerelve a vonófej, erősítse a géphez a felszereléshez adott eszközökkel.

A maximális vontatási kapacitás a teleszkópos emelő és a vonófej kapacitása közül a kisebb kell legyen. A részleteket lásd: 9-13. oldal.

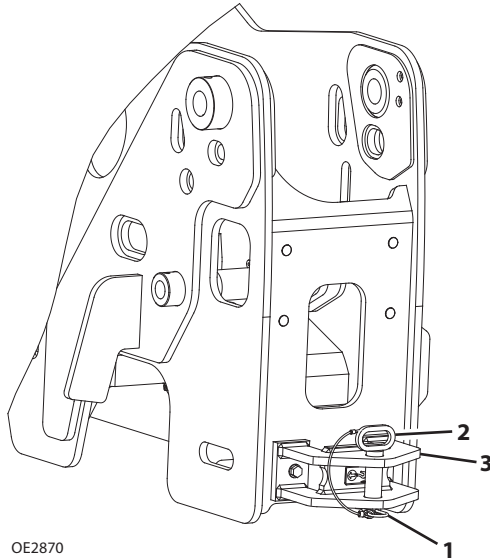
Megjegyzés: Pótkocsi vontatásakor ügyeljen rá, hogy a vonófej a legalacsonyabb pozícióban legyen. Egyenetlen talajon való közlekedéskor a sebességet és/vagy a terhet esetleg csökkenteni kell.



FIGYELMEZTETÉS

ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. Tartsa magát távol a gép és a pótkocsi közötti területtől.

Vonófej



OE2870

Csatlakoztatás a vontatáshoz:

1. Távolítsa el a biztosítócsapot (1), és húzza ki a csapot (2) a vonófejből (3).
2. Helyezze be a csapot a vonófejbe úgy, hogy átmenjen a vonóberendezésen. Rögzítse a csapot a biztosítócsappal.

Megjegyzés: A vonóberendezések nem vontatmány csatlakoztatására készültek.

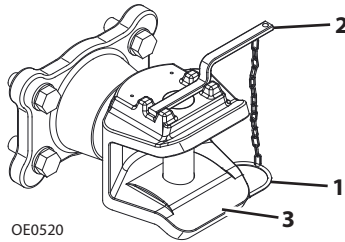
5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Rögzített vonófej

Vonófej kapacitások

A pótkocsi és a teher maximális kombinált súlya..... 12 000 kg (26,450 lb)

Maximális függőleges terhelés a vonófej interfészen2500 kg (5500 lb)



Pótkocsi csatlakoztatása vontatáshoz:

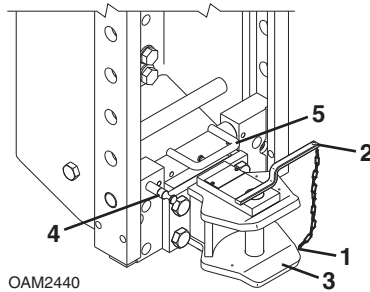
1. Távolítsa el a biztosítócsapot (1), és húzza ki a csapot (2) a vonófejből (3).
2. Igazítsa össze a gépet és a pótkocsi vonószemét.
3. Helyezze be a csapot a vonófejbe úgy, hogy átmenjen a vonószemen. Rögzítse a csapot a biztosítócsappal.

Csapos vonófej – CUNA C (Olaszország)

Vonófej kapacitások

A pótkocsi és a teher maximális kombinált súlya 6000 kg (13 225 lb)

Maximális függőleges terhelés a vonófej interfészen 1500 kg (3305 lb)



Pótkocsi csatlakoztatása vontatáshoz:

1. Távolítsa el a biztosítócsapot (1), és húzza ki a csapot (2) a vonófejből (3).
2. Igazítsa össze a gépet és a pótkocsi vonószemét.
3. Helyezze be a csapot a vonófejbe úgy, hogy átmenjen a vonószemen. Rögzítse a csapot a biztosítócsappal.
4. Ha van, akkor csatlakoztassa pótkocsi vontatókábelét a vontató aljzatába.
5. Ha van, csatlakoztassa pótkocsi hidraulikát a hátsó kisegítő csatlakozókhoz.

A vonófej magasságának beállítása:

1. Húzza ki a rögzítőcsapot (4), és emelje fel a kart (5) a zárómechanizmus kioldásához.
2. Mozgassa a vonófejet a kívánt magasságba.
3. Engedje le a kart. Amikor a zárómechanizmus beakadt, akkor a rögzítőcsap visszatér a lezárt pozícióba.

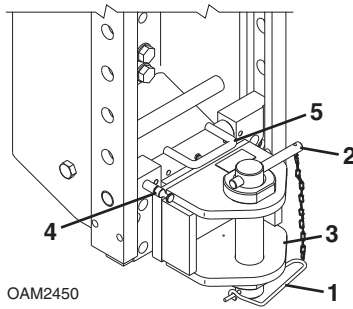
5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Csapos vonófej – CUNA D2 (Olaszország)

Vonófej kapacitások

A pótkocsi és a teher maximális kombinált súlya..... 12 000 kg (26,450 lb)

Maximális függőleges terhelés a vonófej interfészen2000 kg (4400 lb)



Pótkocsi csatlakoztatása vontatáshoz:

1. Távolítsa el a biztosítócsapot (1), és húzza ki a csapot (2) a vonófejből (3).
2. Igazítsa össze a gépet és a pótkocsi vonószemét.
3. Helyezze be a csapot a vonófejbe úgy, hogy átmenjen a vonószemen. Rögzítse a csapot a biztosítócsappal.
4. Ha van, akkor csatlakoztassa pótkocsi vontatókábelét a vontató aljzatába.
5. Ha van, csatlakoztassa pótkocsi hidraulikát a hátsó kisegítő csatlakozókhoz.

A vonófej magasságának beállítása:

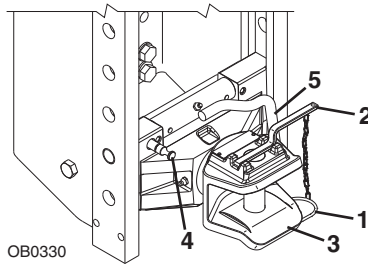
1. Húzza ki a rögzítőcsapot (4), és emelje fel a kart (5) a zárómechanizmus kioldásához.
2. Mozgassa a vonófejet a kívánt magasságba.
3. Engedje le a kart. Amikor a zárómechanizmus beakadt, akkor a rögzítőcsap visszatér a lezárt pozícióba.

EEC kézi csapos vonófej

Vonófej kapacitások

A pótkocsi és a teher maximális kombinált súlya12 000 kg (26,450 lb)

Maximális függőleges terhelés a vonófej interfészen2500 kg (5500 lb)



Pótkocsi csatlakoztatása vontatóshoz:

1. Távolítsa el a biztosítócsapot (1), és húzza ki a csapot (2) a vonófejből (3).
2. Igazítsa össze a gépet és a pótkocsi vonószemét.
3. Helyezze be a csapot a vonófejbe úgy, hogy átmenjen a vonószemen. Rögzítse a csapot a biztosítócsappal.
4. Ha van, akkor csatlakoztassa pótkocsi vontatókábelét a vontató aljzatába.
5. Ha van, csatlakoztassa pótkocsi hidraulikát a hátsó kisegítő csatlakozókhoz.

A vonófej magasságának beállítása:

1. Húzza ki a rögzítőcsapot (4), és emelje fel a kart (5) a zárómechanizmus kioldásához.
2. Mozgassa a vonófejet a kívánt magasságba.
3. Engedje le a kart. Amikor a zárómechanizmus beakadt, akkor a rögzítőcsap visszatér a lezárt pozícióba.

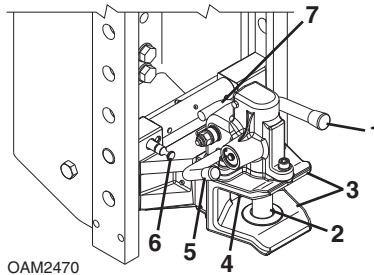
5. fejezet– Rátétek és vonófejek

EEC automata vonófej

Vonófej kapacitások

A pótkocsi és a teher maximális kombinált súlya..... 12 000 kg (26,450 lb)

Maximális függőleges terhelés a vonófej interfészen2500 kg (5500 lb)



Pótkocsi csatlakoztatása vontatáshoz:

1. Fordítsa el a kart (1) addig, amíg a csap (2) teljesen felemelkedik.
2. Igazítsa össze a vonófej pófáját (3) és a pótkocsi vonószemét.
3. Tolasson a géppel a pótkocsi felé.
4. Miután a vonószem érintkezik a kioldóval (4), a csap és a kar kioldódik.
5. Ha van, akkor csatlakoztassa pótkocsi vontatókábelét a vontató aljzatába.
6. Ha van, csatlakoztassa pótkocsi hidraulikát a hátsó kisegítő csatlakozókhoz.

Megjegyzés: Használja a kart (5) a csap leengedéséhez (2), miután lecsatlakoztatta a pótkocsit.

A vonófej magasságának beállítása:

1. Húzza ki a rögzítőcsapot (6), és emelje fel a kart (7) a zárómechanizmus kioldásához.
2. Mozgassa a vonófejet a kívánt magasságba.
3. Engedje le a kart. Amikor a zárómechanizmus beakadt, akkor a rögzítőcsap visszatér a lezárt pozícióba.

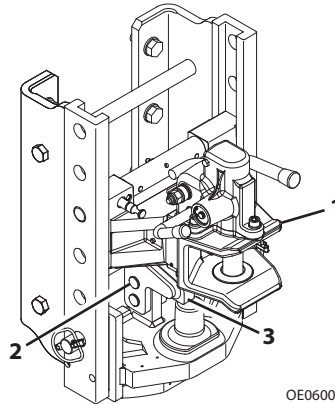
Piton keret és EEC automatikus vonófej

Vonófej kapacitások

A pótkocsi és a teher maximális kombinált súlya12 000 kg (26,450 lb)

Maximális függőleges terhelés a vonófej interfészen2500 kg (5500 lb)

Megjegyzés: Az automatikus vonófejjel kapcsolatos információkért lásd: 5-68. oldal.



Pótkocsi csatlakoztatása vontatáshoz:

1. Emelje az automatikus vonófejet (1) a legmagasabb pozícióba.
2. Távolítsa el a biztosítócsapot (2), és emelje fel a lezárókallantyút (3).
3. Helyezze be a biztosítócsapot, hogy felső pozícióba tartsa a lezárókallantyút.
4. Igazítsa össze a gépet és a pótkocsi vonószemét.
5. Távolítsa el a biztosítócsapot és engedje le a lezárókallantyút. Rögzítse a lezárókallantyút a biztosítócsappal.
6. Ha van, akkor csatlakoztassa pótkocsi vontatókábel a vontató aljzatába.
7. Ha van, csatlakoztassa pótkocsi hidraulikát a hátsó kiegészítő csatlakozókhoz.

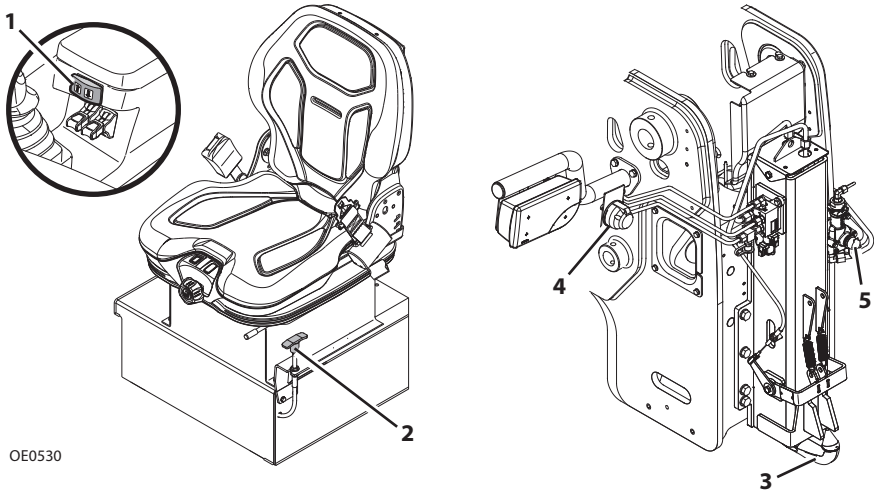
5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Hidraulikus vonófej

Vonófej kapacitások

A pótkocsi és a teher maximális kombinált súlya..... 12 000 kg (26,450 lb)

Maximális függőleges terhelés a vonófej interfészen2500 kg (5500 lb)

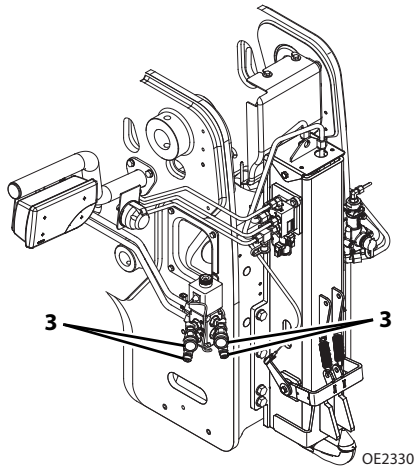
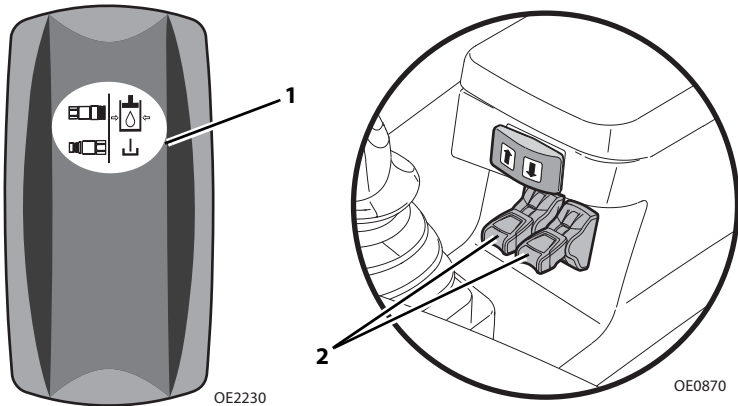


OE0530

Pótkocsi csatlakoztatása vontatáshoz:

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a hidraulikus vonófej kapcsoló (1) jobb oldalát a vonófej biztonsági rúdjainak felemeléséhez a biztonsági kampókról.
2. Húzza meg és tartsa a kábelkioldót (2) a biztonsági kampók behúzásához. A kábel csak akkor oldható ki, ha az oszlopok alacsonyabbak, mint a biztonsági kampók.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a hidraulikus vonófej kapcsoló bal oldalát a vonófej (3) leengedéséhez a kívánt magasságra.
4. Tolasson a géppel addig, amíg a vonófej nem kerül a vonószem közepe alá.
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva a hidraulikus vonófej kapcsoló jobb oldalát a vonófej felemeléséhez addig, amíg a biztonsági kampók beakadnak.
6. Ha van, akkor csatlakoztassa pótkocsi vontatókábelét a vontató aljzatába (4).
7. Ha van, akkor csatlakoztassa a pótkocsi fékvezetékét a pótkocsi csatlakozóba (5).
Lásd: 5-72. oldal.

Hátsó kisegítő hidraulika

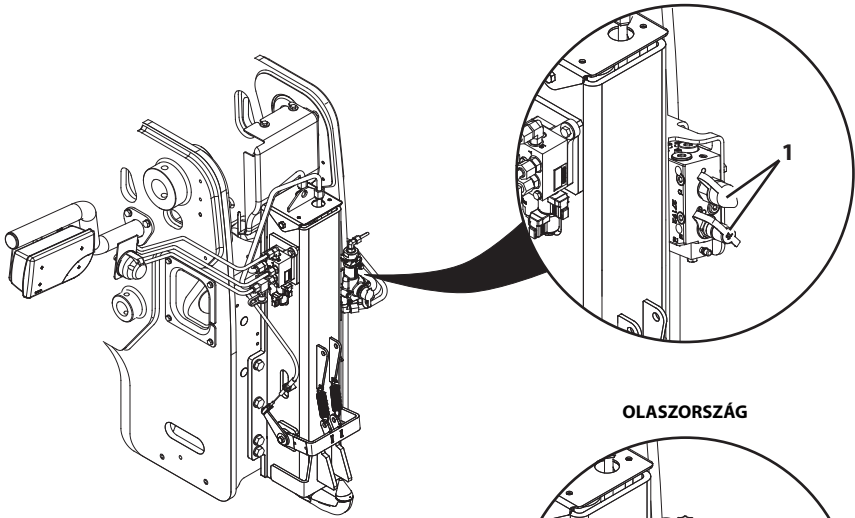


1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kisegítő nyomáscsökkentő kapcsolót (1) a jobb oldali kezelőpanelen, majd működtesse a hátsó kisegítő hidraulika karjait (2), hogy csökkentse a nyomást a hátsó kisegítő csatlakozásoknál (3).
2. Végezze el a következő eljárást: *“Leállítási eljárás”*, 4-5. oldal.
3. Csatlakoztassa a tömlőket a kisegítő csatlakozásokhoz.

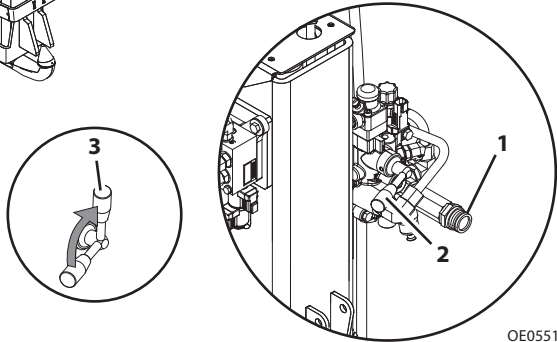
5. fejezet– Rátétek és vonófejek

Pótkocsifékek

CE és AUS



OLASZORSZÁG



OE0551

Pótkocsifék-rendszer csatlakoztatása:

CE és AUS

1. Ellenőrizze, hogy a pótkocsi vontatásra megfelelően van csatlakoztatva.
2. Csatlakoztassa a pótkocsifék vezetékeit a gép csatlakozóihoz (1).

Olaszország

1. Ellenőrizze, hogy a pótkocsi vontatásra megfelelően van csatlakoztatva.
2. A karnak vízszintes helyzetben kell lennie (2).
3. Csatlakoztassa a pótkocsifék vezetéket a gép csatlakozójához (1).
4. Emelje a kart függőleges állásba (3).

6. FEJEZET – VÉSZHELYZETI ELJÁRÁSOK

6.1 ÜZEMKÉPTELEN GÉP VONATÁSA

A következő információ azt feltételezi, hogy a teleszkópos emelő saját erejéből nem képes mozogni.

- A teleszkópos emelő mozgatása előtt olvassa el a következő információkat, hogy tisztában legyen a lehetőségekkel. Ezután válassza a megfelelő módszert.
- A gépre szerelt vonóberendezéseknek lehetőséget kell biztosítaniuk vontatókötél, lánc vagy vonórúd csatlakoztatására arra az esetre, ha a teleszkópos emelő elakadna vagy mozgásképtelenné válna.
- A vonóberendezések nem közúti vontatmány csatlakoztatására készültek.
- Az irányítórendszer kézi kormányzást tesz lehetővé arra az esetre, ha a motor vagy a rásegítő meghibásodott; ugyanakkor **a kormányzás nagyon lassú lesz és sokkal nagyobb erő kifejtést igényel majd.**
- **NE** próbálja vontatni a teleszkópos emelőt úgy, hogy azon teher van, vagy a gém/rátét 1,2 m-nél (4 ft) magasabbra van emelve.

Rövid távolságok megtétele

- Ha a teleszkópos emelővel csak rövid távolságot (30 m-nél (100 ft) kisebbet) kell megtenni, akkor megengedett az egység előzetes előkészítés nélküli vontatása egy megfelelő teljesítményű járművel.

Hosszabb távolság megtétele

- További információért lásd a Karbantartási kézikönyvet.
- A helyi előírásoktól függően a gép megfelelő Karbantartási kézikönyvét a homologizált gépek esetében mindig a fülkében kell tartani.

Ha ezen módszerek egyike sem megfelelő, akkor lépjen kapcsolatba a helyi Caterpillar forgalmazóval további utasításokért.

6.2 GÉM VÉSZLEENGEDÉSE

Ha felemelt teher mellett a motorteljesítmény teljesen elvész vagy a hidraulikus szivattyú meghibásodik, akkor a helyzetet alaposan ki kell értékelni és egyedileg kezelni.

A részletes utasításokért lépjen kapcsolatba a helyi Caterpillar forgalmazóval.

Biztosítsa a teleszkópos emelőt a következő eljárások segítségével:

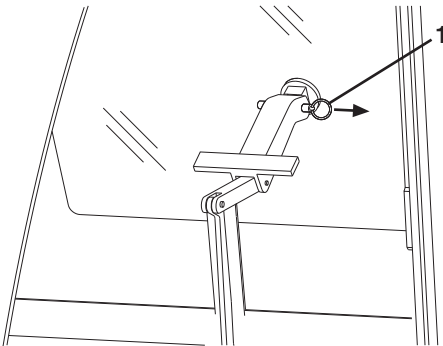
1. Távolítson el mindenkit a teleszkópos emelő környezetéből.
2. Kapcsolja be a parkolóféket. Állítsa a sebességváltókart ÜRES állásba.
3. Blokkolja mind a négy kereket.
4. Kerítsen el egy nagyobb területet a gém alatt, hogy senki ne léphessen be oda.
5. További információért lásd a Karbantartási kézikönyvet.

6.3 VÉSZKIJÁRATA ZÁRT FÜLKÉBŐL

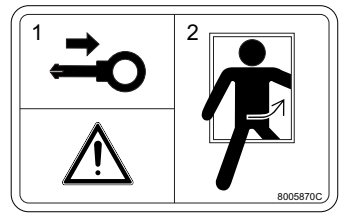
Vészhelyzetben a hátsó ablak vagy jobb oldali ablak használható a teleszkópos emelőből való kijutáshoz, ha az ajtó nem használható.

Ha lehetséges, engedje le teljesen a gémet, állítsa le a motort, és vegye ki a gyújtáskulcsot, mielőtt a következő eljárások bármelyikét használja a teleszkópos emelőből való kijutáshoz.

Hátsó ablak a fülkéből



OZ0240

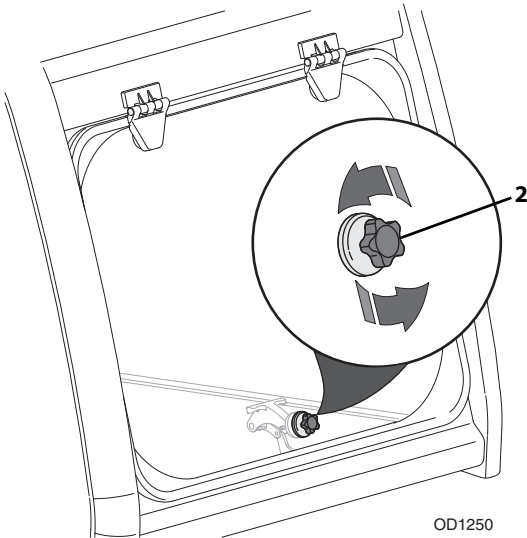


OE0750

1. Távolítsa el a biztosítószegyet (1).
2. Nyissa ki az ablakot, és másszon ki a teleszkópos emelőből.

6. fejezet– Vészhelyzeti eljárások

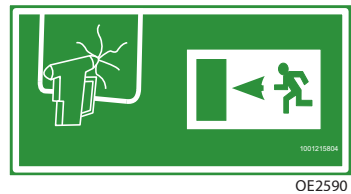
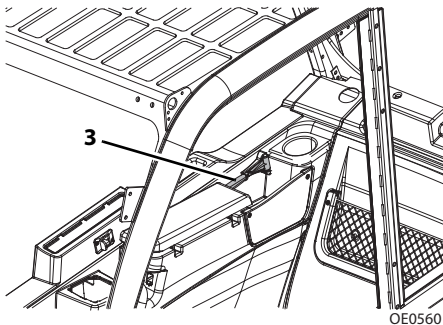
Hátsó ablak a fülkén kívülről (ha van)



1. Távolítsa el az ablakot rögzítő gombot (2).
2. Nyissa ki az ablakot, és másszon ki a teleszkópos emelőből.

Jobb oldali ablak (mezőgazdaság)

Megjegyzés: Csak akkor másszon ki a jobb oldali ablakon, ha nem lehet kijutni a fülkeajtón vagy a hátsó ablakon keresztül.

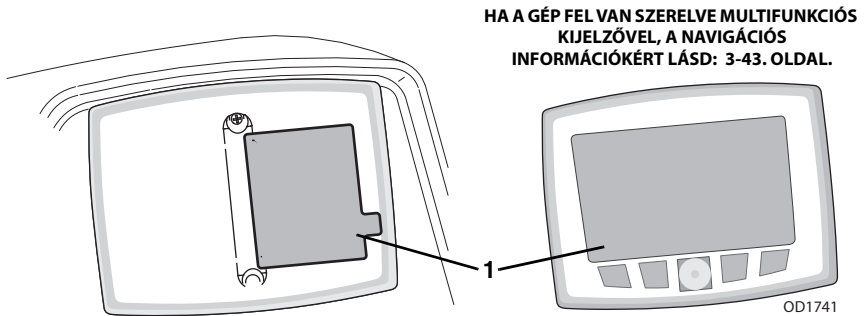


1. Vegye elő a jobb oldali ablak alatt található biztonsági kalapácsot (3).
2. Törje be a kalapáccsal az ablakot, és másszon ki a teleszkópos emelőből.

7. FEJEZET – KENÉS ÉS KARBANTARTÁS

7.1 BEVEZETÉS

Az ebben a részben található információk arra szolgálnak, hogy segítsék a kezelőt a karbantartási feladatok elvégzésében. A terméket a következő oldalakon található karbantartási tervnek megfelelően szervizelje.



A kenési és karbantartás táblázatok (1) tartalmazzák az útmutatásokat, amelyeket a termék jó működési állapotban tartásához követni kell. A Kezelési és karbantartási kézikönyv és a Karbantartási kézikönyv részletesebb karbantartási információkat tartalmaznak, részletes utasításokkal együtt. Ha a gép fel van szerelve multifunkciós kijelzővel, a navigációs információkért lásd: 3-43. oldal.

Ruházat és védőeszközök

- Viseljen minden előírt, vagy a munkakörülmények által megkövetelt védőruházatot és a személyi védelmi eszközt.
- **NE** viseljen laza ruhát vagy ékszereket, amelyek beakadhatnak a kezelőszervekbe vagy a mozgó alkatrészekbe.

7.2 ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Egyéb utasítás hiányában a teleszkópos emelőn végzett bármilyen szervizelés vagy karbantartás előtt végezze el a leállítási eljárást (4-5. oldal). A folyadékszintek pontos leolvasása érdekében ügyeljen rá, hogy a teleszkópos emelő vízszintben legyen.

- A kenés előtt tisztítsa meg a kenőnyílásokat.
- A teleszkópos emelő lezsírozása után a kenőanyag jobb elosztása érdekében működtessen néhányszor minden funkciót. Ezt a karbantartási eljárást felszerelt rátét nélkül végezze.
- Vonja be vékony réteg motorolajjal az érintkező forgó illesztési pontokat.
- A megadott intervallumok normál használatra és körülményekre vonatkoznak. Abnormális használat és körülmények esetén módosítsa az intervallumokat.
- A kenőanyagok szintjét – a sebességváltó-folyadék kivételével – lehűlt állapotban ellenőrizze. A hidraulikus tartály könnyebb feltöltése érdekében használjon csőhöz kapcsolt tölcserőt vagy rugalmas csövet.



FIGYELMEZTETÉS


VÁGÁS/ZÚZÓDÁS/ÉGÉS VESZÉLYE. Ne végezzen szerviztevékenységet vagy karbantartást a gépen járó motor mellett, kivéve az erőátvitel folyadékszintjének az ellenőrzését.





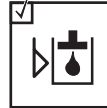
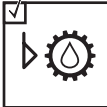


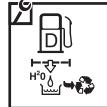


Megjegyzés: A gép bármely alkatrészének a gyár által nem engedélyezett más alkatrészekre való cseréje hátrányosan befolyásolhatja a gép teljesítményét, tartósságát és gép biztonságát, és érvényteleníti a garanciát. A **JLG** nem vállal felelősséget a jogosulatlan pótalkatrészek használata miatti semmilyen követelésért vagy kárért, legyen az anyagi kár, személyi sérülés vagy haláleset.

7.3 SZERVIZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI TERVEK

10 és első 50 üzemóránkénti karbantartási terv

MINDEN

10 

 Ellenőrizze az üzemanyagszintet	 Ellenőrizze az abroncsok állapotát és a guminyomást	 Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét	 Ellenőrizze a motor olajsintjét	 Ellenőrizze a hidraulika olajsintjét
 Ellenőrizze a sebességváltó olajsintjét	 Ellenőrizze a levegőszűrőt	 Ellenőrizze a DEF szintet	 Engedje le az üzemanyag vízleválasztó szűrőjét	 Ellenőrizze a motor hűtőfolyadéksintjét
 További ellenőrzések – 8. rész	<small>(TD600150 sorozatszámától a legújabbig TH900150 sorozatszámától a legújabbig TH200150 sorozatszámától a legújabbig T7F00150 sorozatszámától a legújabbig)</small>			

1.

50 

 Ellenőrizze a kerékanyák nyomatkát

OE2242

7. fejezet– Kenés és karbantartás

Minden 50, első 250. és minden további 250 óránkénti karbantartási terv

MINDEN

50 



Kenési terv



Ellenőrizze a mosóanyagot



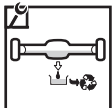
Ellenőrizze a fülke levegősűrőjét



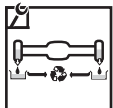
Ellenőrizze az LSI rendszert

1.

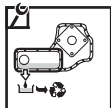
250 



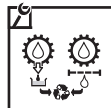
Cserélje le a tengely olaját



Cserélje le a kerékagyak olaját



Cserélje le az osztómű folyadékát



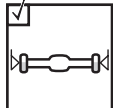
Cserélje le a sebességváltó-folyadékot és szűrőt

MINDEN

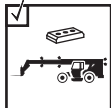
250 



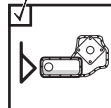
Kenési terv



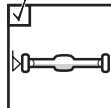
Ellenőrizze a kerékagyak olajsintjét



Ellenőrizze a gém hordlemezeit



Ellenőrizze az osztómű folyadéksintjét



Ellenőrizze a tengely olajsintjét

OE2251

Minden 500, 750. és minden további 1000 óránkénti karbantartási terv

MINDEN

500 



Cserélje ki az üzemanyagszűrőket



Ellenőrizze a kerékanyák nyomatékát



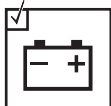
Cserélje le a motorolajat és a szűrőt



Ellenőrizze a ventilátor ékszíját



Cserélje ki a légszűrőbetéteket



Ellenőrizze az akkumulátort

MINDEN

750 



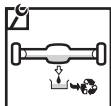
Cserélje le a hidraulikartály szellőzőjét



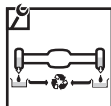
Cserélje le a hidraulikaszűrőket

MINDEN

1000 



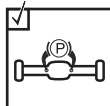
Cserélje le a tengely olaját



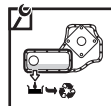
Cserélje le a kerékagyak olaját



A szívó-rendszer ellenőrzése



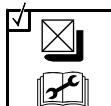
Ellenőrizze a parkolóféket



Cserélje le az osztómű folyadékait



Cserélje le a sebességváltó-folyadékot és szűrőt



Az LSI kalibrálásának ellenőrzése

7. fejezet– Kenés és karbantartás

Minden 1500, 2000. és minden további 3000 óránkénti karbantartási terv

MINDEN

1500 



Cserélje le a hidraulikafolyadékot és a szűrőket



Cserélje le a DEF szivattyúsűrőt



Cserélje ki a forgattyúház szellőzőszűrőjét

(TD600150 sorozatszámától a legújabbig
TH900150 sorozatszámától a legújabbig
TH200150 sorozatszámától a legújabbig
T7F00150 sorozatszámától a legújabbig)

MINDEN

2000 



Cserélje le a motor hűtőfolyadékát



Cserélje le a DEF tartálysűrőt

(TD600150 sorozatszámától a legújabbig
TH900150 sorozatszámától a legújabbig
TH200150 sorozatszámától a legújabbig
T7F00150 sorozatszámától a legújabbig)

MINDEN

3000 



Cserélje ki a ventilátor ékszíjját

OE2352

6000 és 12000 óránkénti karbantartási terv

MINDEN

6000 
vagy 3
évente



Adjon élettartam
növelő adalékot
a hűtőfolyadékhoz

MINDEN

12000 
vagy 6
évente



Cserélje le a motor
hűtőfolyadékát

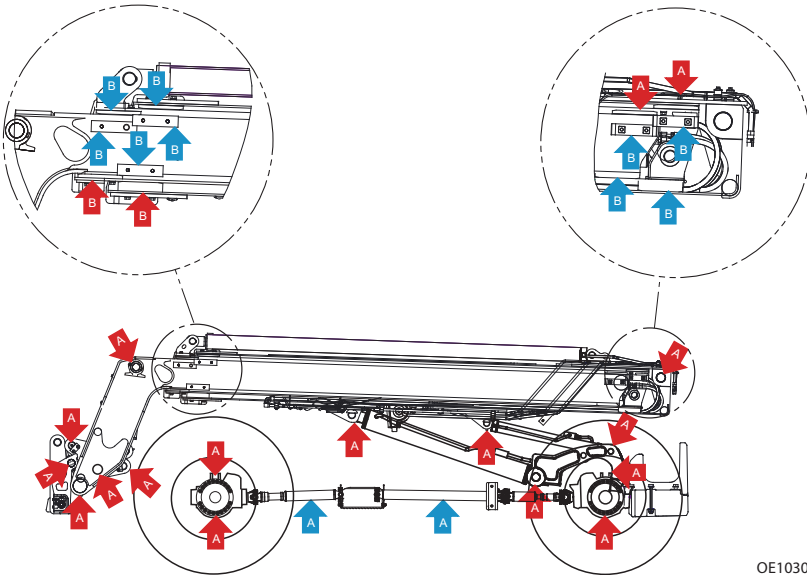
OE1011

Megjegyzés: Ha óránkénti és éves intervallumok is meg vannak adva, akkor az elsőként teljesülő intervallumot használja. További információkért lásd a motor Kezelési és karbantartási kézikönyvét.

7. fejezet– Kenés és karbantartás

7.4 KENÉSI TERVEK

MINDEN



OE1030

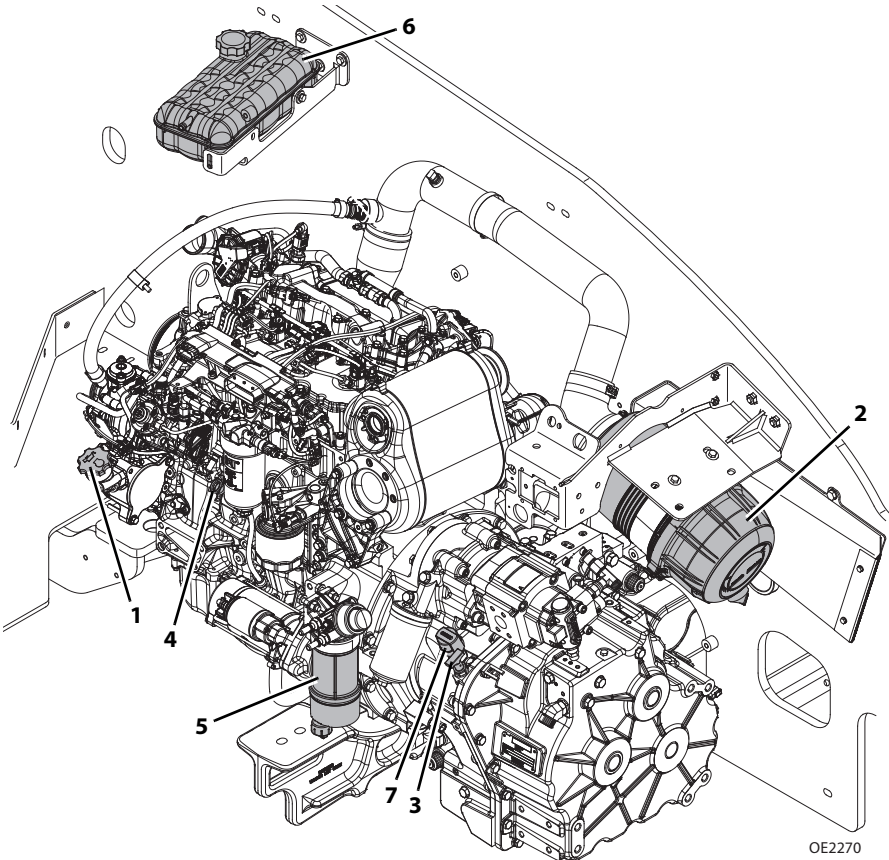
Ez az oldal szándékosan maradt üresen

7. fejezet– Kenés és karbantartás

7.5 KEZELŐI KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Motor karbantartást igénylő részegységei

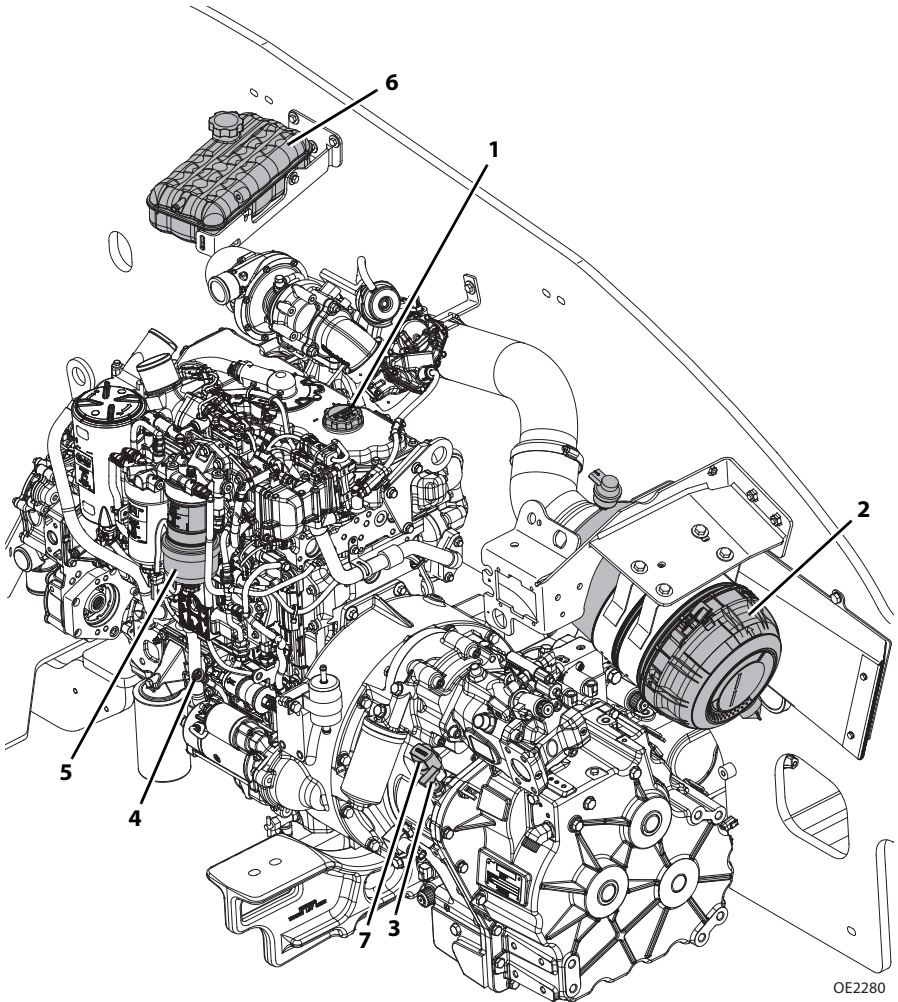
TH357D – TD600150 sorozatszámtól a legújabbig, TH408D – TH900150 sorozatszámtól a legújabbig, TH3510D – TH200150 sorozatszámtól a legújabbig, T7F00150 sorozatszámtól a legújabbig (3,4 literes motor)



1. **Motorolaj sapka:** Lásd: 7-17. oldal.
2. **Légtisztító:** Lásd: 7-18. oldal.
3. **Sebességváltó folyadék nívópálca:** Lásd: 7-24. oldal.
4. **Motorolaj nívópálca:** Lásd: 7-17. oldal.
5. **Elsődleges üzemanyagszűrő:** Lásd: 7-15. oldal.
6. **Tárgulási tartály:** Lásd: 7-27. oldal.
7. **Sebességváltó folyadék dugó:** Lásd: 7-24. oldal.

7. fejezet – Kenés és karbantartás

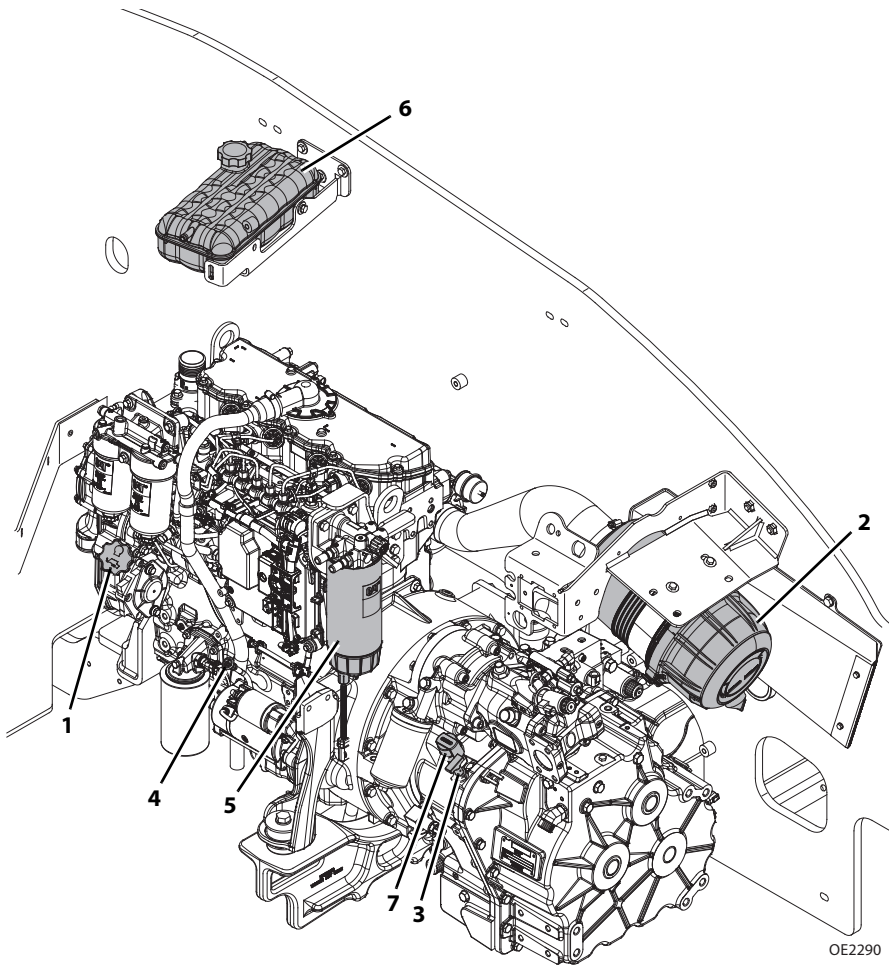
TH357D – TD600150 sorozatszámától a legújabbig, TH408D – TH900150 sorozatszámától a legújabbig, TH3510D – TH200150 sorozatszámától a legújabbig, T7F00150 sorozatszámától a legújabbig (4,4 literes motor)



1. **Motorolaj sapka:** Lásd: 7-17. oldal.
2. **Légtisztító:** Lásd: 7-18. oldal.
3. **Sebességváltó folyadék nívópálca:** Lásd: 7-24. oldal.
4. **Motorolaj nívópálca:** Lásd: 7-17. oldal.
5. **Elsődleges üzemanyagszűrő:** Lásd: 7-15. oldal.
6. **Tárgulási tartály:** Lásd: 7-27. oldal.
7. **Sebességváltó folyadék dugó:** Lásd: 7-24. oldal.

7. fejezet– Kenés és karbantartás

TH357D – TD700150 sorozatszámától a legújabbig, TH408D – TH400150 sorozatszámától a legújabbig, TH3510D – TH300150 sorozatszámától a legújabbig, THZ00150 sorozatszámától a legújabbig



1. **Motorolaj sapka:** Lásd: 7-17. oldal.
2. **Légtisztító:** Lásd: 7-18. oldal.
3. **Sebességváltó folyadék nívópálca:** Lásd: 7-23. oldal.
4. **Motorolaj nívópálca:** Lásd: 7-17. oldal.
5. **Elsődleges üzemanyagszűrő:** Lásd: 7-13. oldal.
6. **Tárgulási tartály:** Lásd: 7-27. oldal.
7. **Sebességváltó folyadék dugó:** Lásd: 7-23. oldal.

Ez az oldal szándékosan maradt üresen

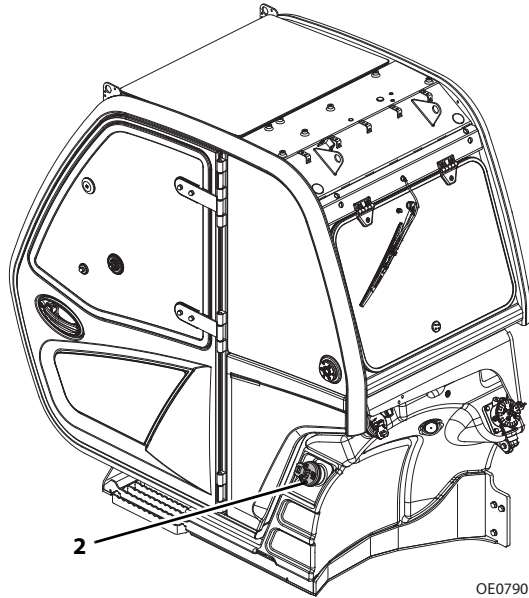
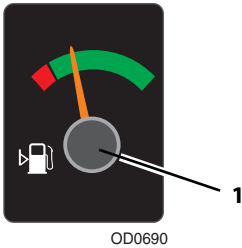
7. fejezet– Kenés és karbantartás

Üzemanyagrendszer

A. Üzemanyagszint ellenőrzése

10 
OW0970


OW0990



1. Ellenőrizze a fülkében, a műszerfal jobb oldalán található üzemanyagszint-mérő (1) állását.
2. Ha az üzemanyag szintje alacsony, akkor keressen egy üzemanyag-pótlási lehetőséget, és végezze el a következő műveletet: "Leállítási eljárás", 4-5. oldal.
3. Fordítsa el a tanksapkát (2), és vegye le a betöltőnyílásról.
4. Töltsön üzemanyagot a tartályba.
5. Tegye vissza a tartály fedelét.

Megjegyzés: A kondenzáció minimalizálása érdekében töltsön fel dízel üzemanyaggal a tartályt minden műszak végén.

MEGJEGYZÉS

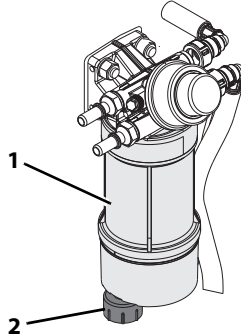
BERENDEZÉS KÁROSODÁSA. Ne hagyja, hogy a gép használat közben kifogyjon az üzemanyagból. A szervizelés előtt további információkért lásd a motor Kezelési és karbantartási kézikönyvét.

B. Az üzemanyag vízleválasztó szűrőjének leengedése

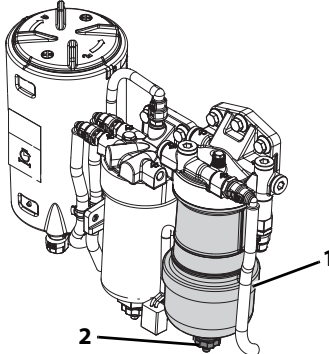
10 
OW0970



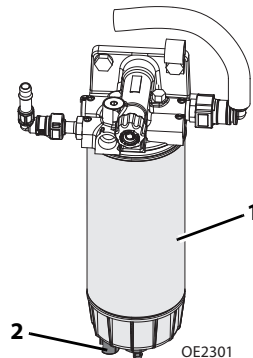
TH357D
TD600150 SOROZATSZÁMTÓL A LEGÚJABBIG,
TH408D
TH900150 SOROZATSZÁMTÓL A LEGÚJABBIG,
TH3510D
TH200150 SOROZATSZÁMTÓL A LEGÚJABBIG,
T7F00150 SOROZATSZÁMTÓL A LEGÚJABBIG,
(3,4 LITERES MOTOR)



TH357D
TD600150 SOROZATSZÁMTÓL A LEGÚJABBIG,
TH408D
TH900150 SOROZATSZÁMTÓL A LEGÚJABBIG,
TH3510D
TH200150 SOROZATSZÁMTÓL A LEGÚJABBIG,
T7F00150 SOROZATSZÁMTÓL A LEGÚJABBIG,
(4,4 LITERES MOTOR)



TH357D
TD700150 SOROZATSZÁMTÓL A LEGÚJABBIG,
TH408D
TH400150 SOROZATSZÁMTÓL A LEGÚJABBIG,
TH3510D
TH300150 SOROZATSZÁMTÓL A LEGÚJABBIG,
THZ00150 SOROZATSZÁMTÓL A LEGÚJABBIG



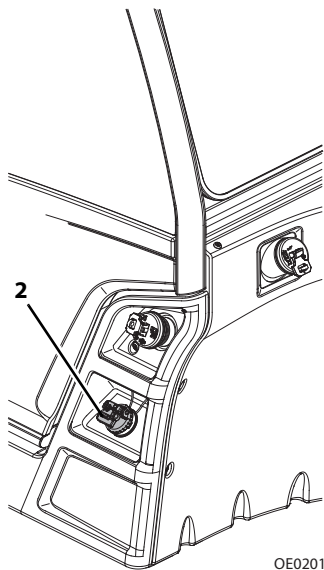
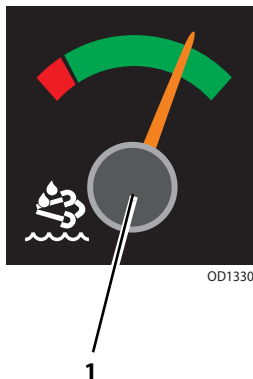
1. Végezze el a következő eljárást: *“Leállítási eljárás”*, 4-5. oldal.
2. Nyissa fel a motor burkolatát.
3. Csavarja ki a leeresztőcsavart (2) az üzemanyagszűrő (1) alján és hagyja, hogy a víz egy edénybe folyjon, amíg csak a tiszta üzemanyag lesz látható. Húzza meg a leeresztőcsavart.
4. Zárja vissza és rögzítse a motor burkolatát.

7. fejezet– Kenés és karbantartás

Emissziós rendszer (TD600150 sorozatszámától a legújabbig, TH900150 sorozatszámától a legújabbig, TH200150 sorozatszámától a legújabbig, T7F00150 sorozatszámától a legújabbig):

A. A dízel emissziós folyadék (DEF) szintjének ellenőrzése

10 
OW0970



1. Ellenőrizze a fülkében, a műszerfal jobb oldalán található dízel emissziós folyadék (DEF) szintmérő (1) állását.
2. Ha a DEF szintje alacsony, akkor keressen egy DEF pótlási lehetőséget, és végezze el a következő műveletet: *“Leállítási eljárás”*, 4-5. oldal.
3. Fordítsa el a DEF tartály fedelét (2) az eltávolításhoz.
4. Szükség szerint töltsön be DEF-et.
5. Helyezze vissza a DEF tartály fedelét.

MEGJEGYZÉS

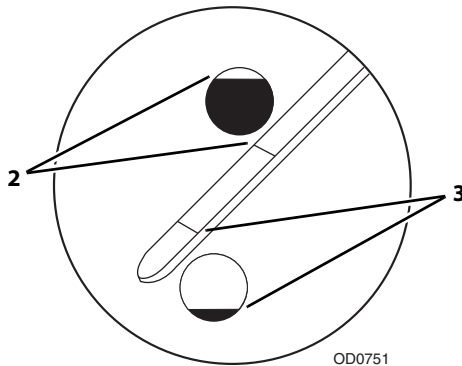
BERENDEZÉS KÁROSODÁSA. Ne hagyja, hogy a gép használat közben kifogyjon a dízel emissziós folyadékból (DEF). A szervizelés előtt további információért lásd a motor Kezelési és karbantartási kézikönyvét.

Motorolaj

A. A motor olajsintjének ellenőrzése

10 
OW0970

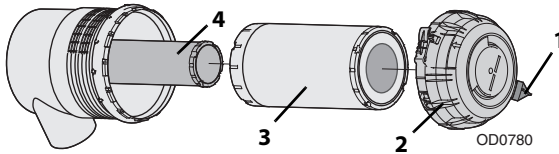

OW1020



1. Végezze el a következő eljárást: *“Leállítási eljárás”*, 4-5. oldal.
2. Nyissa fel a motor burkolatát.
3. Vegye ki a nivópálcát, és ellenőrizze a jelzést. Az olajnak a nivópálca tele (2) és a hozzáadás (3) jelzések között kell lennie.
4. Tegye vissza a nivópálcát.
5. Ha az olajsint alacsony, vegye le az olajbetöltő nyílás fedelét, és töltsse fel motorolajjal a tele jelzésig.
6. Tegye vissza az olajbetöltő nyílás fedelét.
7. Zárja vissza és rögzítse a motor burkolatát.

A. A légszűrő ellenőrzése

10 
OW0970



1. Végezze el a következő eljárást: *“Leállítási eljárás”*, 4-5. oldal.
2. Nyissa fel a motor burkolatát.
3. Távolítsa el a port a szívószelepből (1) a szelep alját lenyomva, hogy a laza szemcsék kiessenek.
4. Zárja vissza és rögzítse a motor burkolatát.

MEGJEGYZÉS

BERENDEZÉS KÁROSODÁSA. Csak a betétek szervizeléséhez távolítsa el a légtisztító fedelét. A betétek ellenőrzése céljából végzett túlzott szétszerelés a betét és/vagy a motor korai meghibásodásához vezethet.

B. Szűrőcsere

Megjegyzés: Cserélje ki a betéteket a légtisztító korlátozásjelző jelzése szerint vagy kétévente. Az először elért intervallumot tartsa be.

1. Végezze el a következő eljárást: "Leállítási eljárás", 4-5. oldal.
2. Nyissa fel a motor burkolatát.
3. Akassza ki a légszűrő burkolatát (2), és vegye ki a légszűrőből.
4. Távolítsa el a külső elsődleges betétet (3). Vizsgálja meg a betéte sérülés tekintetében, majd dobja ki.
5. Alaposan tisztítsa meg a légszűrő tartály belsejét és a szívószelepet.
6. Cserélje ki a belső biztonsági betétet (4) az elsődleges betét minden harmadik cseréjekor, vagy ha az elsődleges betét sérültnek találta. Ha cseréli a belső biztonsági betétet, akkor óvatosan csúsztassa ki a betétet, és tegye be az új betétet.
7. Csúsztassa rá az új elsődleges betétet a belső biztonsági betétre, ügyelve arra, hogy a tömítő szél egy síkban legyen a levegőtisztító alappal.
8. Tegye a helyére a légszűrő burkolatát, és rögzítse a helyén.
9. Zárja vissza és rögzítse a motor burkolatát.

Megjegyzés: A betéteket soha nem szabad kimosni vagy újra felhasználni. Mindig új betéteket helyezzen be.

MEGJEGYZÉS

BERENDEZÉS KÁROSODÁSA. Az elsődleges és biztonsági betéteket az üzemórától függetlenül ki kell cserélni, ha két évnél hosszabb ideig voltak használatban.

Abroncok

A. Az abroncsnyomás ellenőrzése



1. Végezze el a következő eljárást: *“Leállítási eljárás”*, 4-5. oldal.
2. Vegye le a szelepsapkát.
3. Ellenőrizze az abroncsnyomást.
4. Szükség esetén növelje meg. A gumiabroncsok nyomásáról lásd: 9-7. oldal.
5. Tegye vissza a szelepsapkát.

B. Abroncok sérülése

Ha a levegővel feltöltött abroncson olyan vágás, repedés vagy szakadás fedezhető fel, ami érinti az abroncs oldalfalában vagy futófelületén található szövetet, intézkedni kell a használat azonnali leállításáról. Intézkedni kell az abroncs vagy a kerék cseréjéről is.

A poliuretán habbal töltött abroncsok esetén, ha a következők bármelyike felfedezhető, intézkedni kell a használat azonnali leállításáról. Intézkedni kell az abroncs vagy a kerék cseréjéről is.

- A szövetszálakat érintő sima, egyenes vágás, amelynek teljes hossza meghaladja a 7,5 cm-t (3 in)
- A szövetszálakat érintő bármilyen (csipkézett szélű) repedés vagy szakadás, amelynek mérete bármelyik irányban meghaladja a 2,5 cm-t (1 in).
- Bármilyen lyuk, melynek átmérője meghaladja a 2,5 cm-t (1 in)

Ha az abroncs sérülése a fenti határokon belüli, akkor az abroncsot naponta ellenőrizni kell, hogy a sérülés mérete nem lép-e túl a megengedett határértéken.

C. Abroncs- és kerékcseré

A gyárilag pneumatikus abroncsokkal ellátott gépekre csak pneumatikus csereabroncsokat szabad szerelni. A gyárilag habbal vagy ballasztal töltött abroncsokkal ellátott gépekre csak habbal vagy ballasztal töltött csereabroncsok szerelhetők.

Javasolt, hogy a csereabroncs mérete, rétegszáma és márkája ugyanolyan legyen, mint az eredetileg fennlevőé. Rendeléssel kapcsolatos információkról tájékozódjon a megfelelő alkatrész kézikönyvből. Ha nem engedélyezett csereabroncsot használ, annak a következő jellemzőkkel kell rendelkeznie:

- az eredetivel megegyező vagy annál nagyobb rétegszám/teherbírás kategória és méret,
- az eredetivel megegyező vagy annál nagyobb érintkező futófelület,
- Az eredetivel megegyező kerékátmérő, szélesség és mintázat.
- Az abroncs gyártója engedélyezte annak ilyen célra történő alkalmazását (beleértve az abroncsnyomás és a maximális terhelés értékeit).

7. fejezet– Kenés és karbantartás

Az abroncs típusok méretkülönbsége miatt a csereabroncs kiválasztásakor és felszerelésakor ügyeljen rá, hogy a tengelyen levő két abroncs azonos legyen.

A felszerelt kerékpántok a nyomtávot, abroncsnyomást és terhelési kapacitást magukba foglaló stabilitási követelményeknek megfelelően tervezték. Az olyan méretek megváltoztatása írásos gyári javaslatok nélkül, mint a kerékpánt szélessége, középrész elhelyezkedése, nagyobb vagy kisebb átmérő stb. a stabilitás szempontjából veszélyes körülményeket eredményezhetnek.

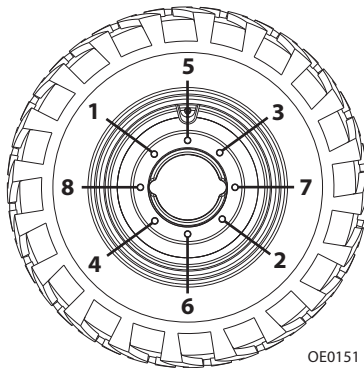
A gumiabroncsok és kerekek cseréjekor lásd: "A gép felemelése", 7-36. oldal.

D. Kerék felszerelése

Húzza meg a megadott nyomatékkal a kerékanyákat az első 50 üzemóra után, valamint minden kerékszereléskor.

Megjegyzés: Ha a gép kötött forgásirányú abroncs szerelvényekkel rendelkezik, a kerekeket és az abroncsokat úgy kell felszerelni, hogy az abroncson látható "nyilak" az előrehaladásnak megfelelő forgást mutassák.

1. A kerékanyákat kézzel kezdje el felszerelni, nehogy ferdén kerüljenek a menetre. A savarokon és az anyákon NE használjon semmilyen kenőanyagot.



2. A kerékanyákat az ábrán látható módon, váltakozó sorrendben húzza meg. A nyomaték értékéről lásd: 9-7. oldal.



FIGYELMEZTETÉS

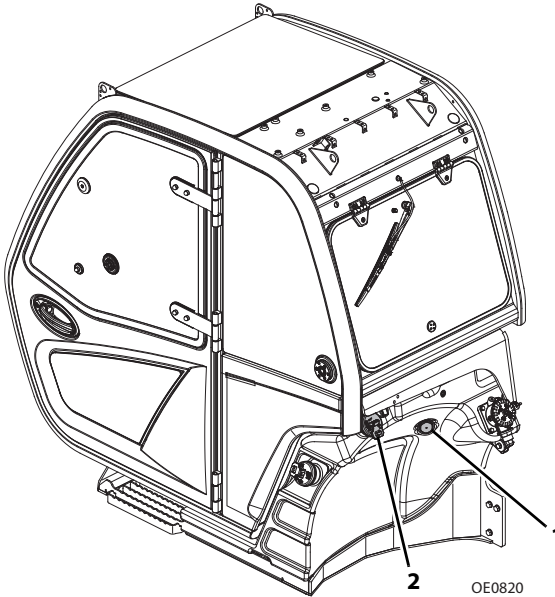
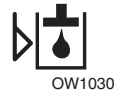
FELBORULÁSVESZÉLY! A kerékanyákat megfelelő nyomatékkal kell meghúzni, hogy megelőzhető legyen a kerekek elvesztése, a csavarok törése és a kerekek esetleges leválása a tengelyről.

7. fejezet– Kenés és karbantartás

Hidraulikaolaj

A. A hidraulika olajsztjének ellenőrzése

10 
OW0970



1. Ügyeljen rá, hogy az összes henger teljesen be legyen húzva, a támasztótalpak (ha van) teljesen fel legyenek emelve, és a gép vízszintesen álljon.
2. Végezze el a következő eljárást: *“Leállítási eljárás”*, 4-5. oldal.
3. Hagyja lehűlni a hidraulikafolyadékot. Ellenőrizze a folyadékszintet a nézőablakon (1). Az olajsztjnek látszania kell az ablakban.
4. Vegye le a betöltőnyílás fedelét (2). Töltsön be hidraulikafolyadékot, hogy a szint a nézőablak közepéig érjen.
5. Tegye vissza a betöltőnyílás fedelét.

Ez az oldal szándékosan maradt üresen

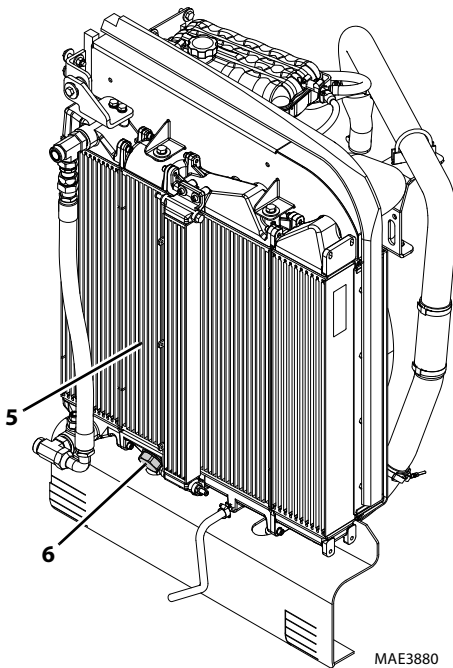
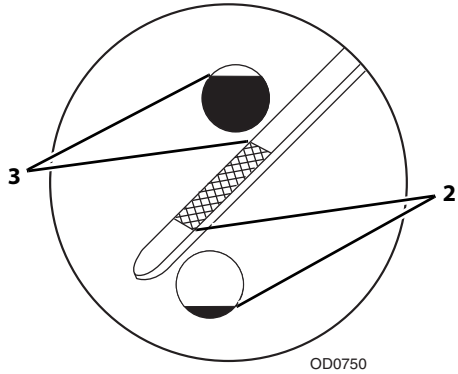
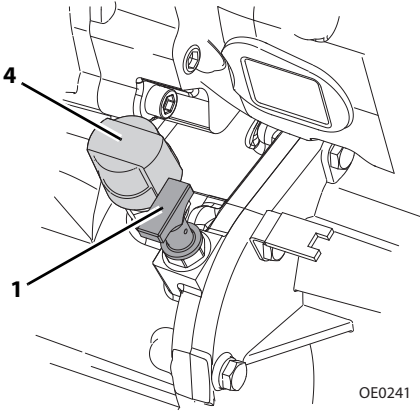
7. fejezet– Kenés és karbantartás

Sebességváltó-olaj

A. A sebességváltó olajsztintjének ellenőrzése

10 
OW0970


OW1050



Megjegyzés: A sebességváltó olajsztintjének végső ellenőrzését a motor alapjáratán és az olaj üzemi hőmérsékleti állapotában (minimum 80 °C/176 °F) végezze.

1. Indítsa be a gépet egy szilárd, vízszintes felületen, állítsa szintbe a gépet, húzza vissza teljesen a gémet, engedje le a gémet, állítsa a sebességváltókart ÜRES (N) állásba, kapcsolja be a parkolóféket, és járassa alapjáraton a motort.
2. Nyissa fel a motor burkolatát.
3. Vegye ki a sebességváltó nivópalcáját (1), és ellenőrizze az olajsintet. A hideg olaj szintjének 2–3 perces alapjáraton való működés után a MIN (2) és a MAX (3) olajsint jelzések között kell lennie.
4. Ha az olajsint alacsony, vegye ki a záródugót (4), és szükség szerint töltsé utána olajjal.
5. Helyezze vissza a sebességváltó nivópalcáját és a záródugót.
6. Zárja vissza és rögzítse a motor burkolatát.
7. Ellenőrizze, hogy a gép előtt ne legyen senki és semmilyen akadály.
8. Nyomja be az üzemi féket, és oldja ki a parkolóféket. Állítsa a sebességváltót Előremenetbe (F) 4. fokozatban.
9. Fullassa a hajtóművet benyomott üzemi fékkel teljes gázon maximum 60 másodpercig. Ha kigyullad a sebességváltó hőmérséklet jelzőlámpa, ugorjon a 12. lépésre.
10. 30 másodpercig járassa a motort alapjáraton.
11. Ismétlje meg a 9. és 10. lépést további három alkalommal vagy amíg a sebességváltó hőmérséklet jelzőlámpa ki nem gyullad.
12. Állítsa a sebességváltót (N) ÜRES állásba, és húzza be a parkolóféket. 30 másodpercig járassa a motort alapjáraton.
13. Nyissa fel a motor burkolatát.
14. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó olajhűtő (5) teteje elég meleg, hogy meghatározza, hogy a megkerülő szelep (6) bezárt és az olaj a hűtőn keresztül áramlik. Ha a sebességváltó olajhűtő felső tartálya nem meleg, ismétlje meg a 6. – 10. lépéseket.
15. Vegye ki a sebességváltó nivópalcáját (1), és ellenőrizze az olajsintet. Az olaj szintjének a MIN és a MAX jelzések között kell lennie.
16. Töltsön hozzá olajat szükség szerint.
17. Helyezze vissza a sebességváltó nivópalcáját és a záródugót.
18. Zárja vissza és rögzítse a motor burkolatát.
19. Állítsa le a motort.

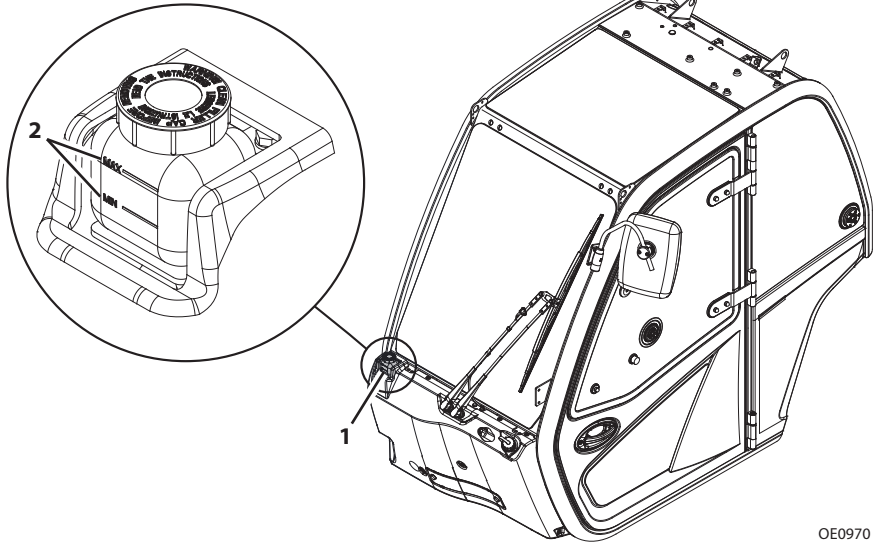
7. fejezet– Kenés és karbantartás

Fékfolyadék

A. A fékfolyadék szintjének ellenőrzése

10 
OW0970


OD1380



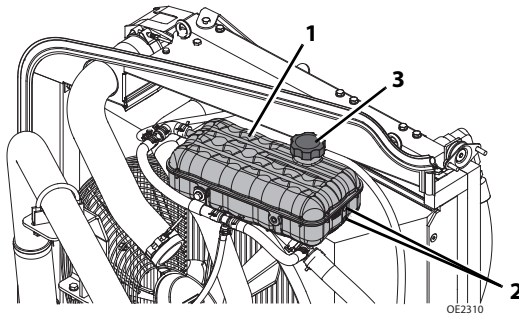
OE0970

1. Végezze el a következő eljárást: *“Leállítási eljárás”*, 4-5. oldal.
2. Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét (1). A folyadéknak a fékfolyadék tartály Max és Min (2) jelzése között kell lennie.
3. Ha a folyadékszint alacsony, intézkedjen a használat leállításáról. További információért lásd a Karbantartási kézikönyvet.

Motor hűtőrendszere

A. A motor hűtőfolyadék szintjének ellenőrzése

10 
OW0970



1. Végezze el a következő eljárást: *“Leállítási eljárás”*, 4-5. oldal.
2. Nyissa fel a motor burkolatát.
3. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban (1). A hűtőfolyadéknak a tágulási tartály Max és Min (2) jelzései között kell lennie.
4. Ha a hűtőfolyadékszint alacsony, hagyja lehűlni a hűtőfolyadékot.
5. Lassan vegye le a tágulási tartály fedelét (3). Töltsön hozzá hűtőfolyadékot szükség szerint.
6. Helyezze vissza a tágulási tartály fedelét.
7. Zárja vissza és rögzítse a motor burkolatát.

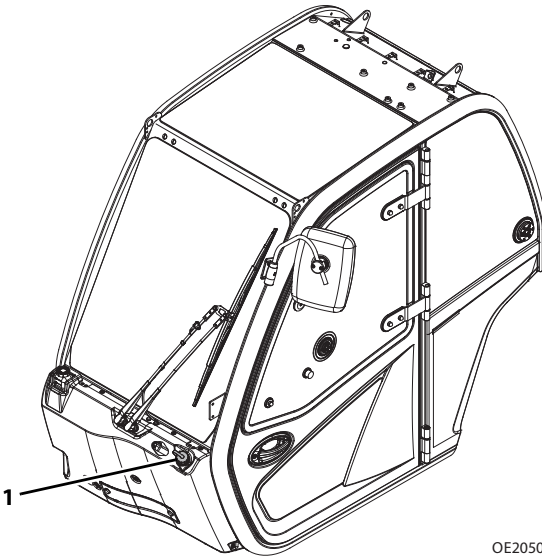
Megjegyzés: A hűtőfolyadék betöltésekor a maximális betöltési sebesség 9,5 l/min (2,5 gal/min).

7. fejezet– Kenés és karbantartás

Szélvédőmosó rendszer (ha van)

A. A szélvédőmosó folyadékszintjének ellenőrzése

50 
OW0980



OE2050

1. Végezze el a következő eljárást: *“Leállítási eljárás”*, 4-5. oldal.
2. Vegye le a tartály fedelét (1).
3. A szélvédőmosó folyadéknak látszania kell a tartályban.
4. Ha a mosófolyadék szintje alacsony, töltsé utána a szükséges mennyiséget.
5. Helyezze vissza a tartály fedelét.

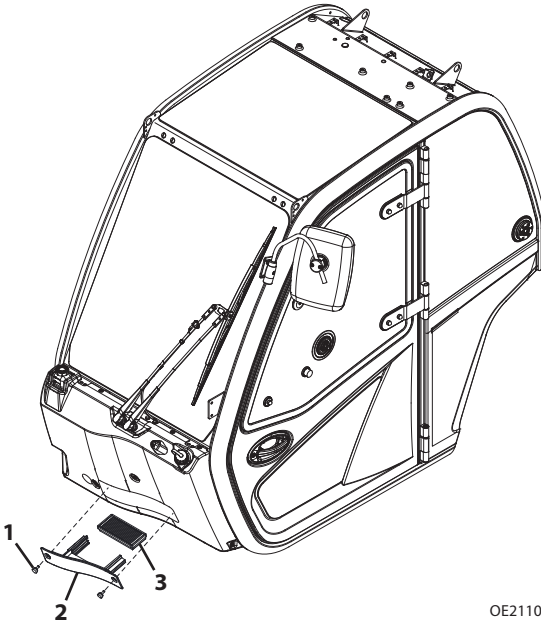
Ez az oldal szándékosan maradt üresen

7. fejezet– Kenés és karbantartás

Fülke levegőszűrők (ha van)

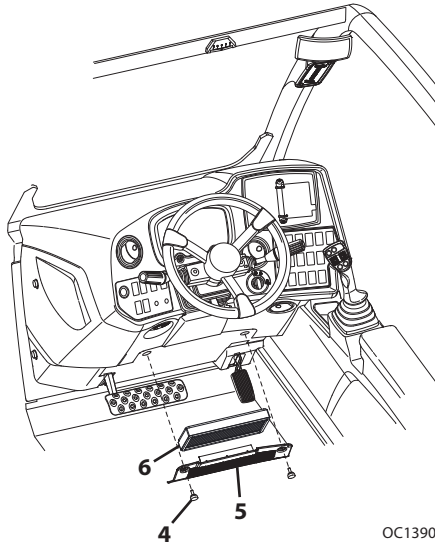
A. A fülke levegőszűrők ellenőrzése

50 
OW0980



OE2110

1. Végezze el a következő eljárást: *“Leállítási eljárás”*, 4-5. oldal.
2. Távolítsa el a két szárnyas csavart (1) és a panelt (2) a fülke elején.
3. Vegye ki a szűrőt (3), és vizsgálja meg.
4. Ha a szűrő nem sérült, tisztítsa meg, és helyezze vissza a műszerfal alá. Ha sérült, cserélje ki a szűrőt.
5. Szerelje vissza a panelt a fülke elejénél, és rögzítse a két szárnyas csavarral.



6. Távolítsa el a két szárnyas csavart (4) és a panelt (5) a műszerfal alatt.
7. Vegye ki a fülke levegőszűrőt (6), és vizsgálja meg.
8. Ha a szűrő nem sérült, tisztítsa meg, és helyezze vissza a műszerfal alá. Ha sérült, cserélje ki a szűrőt.
9. Szerelje vissza a panelt, és rögzítse a két szárnyas csavarral.

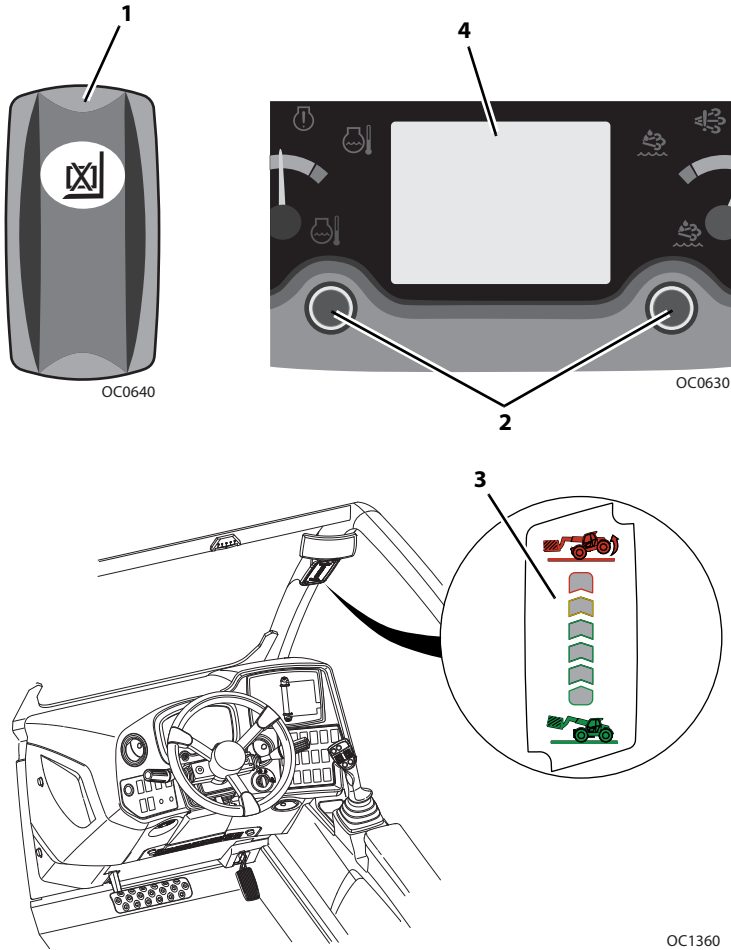
7. fejezet– Kenés és karbantartás

Teherstabilitási jelzőrendszer

A. A teherstabilitási jelzőrendszer ellenőrzése

50 
OW0980


OZ0840



A Teherstabilitás jelzőműszer (LSI) rendeltetése a teleszkópos emelő szállítási stabilitásának folyamatos monitorozása. A funkció ellenőrzéséhez végezze el a következőket:

1. Szerelje le a rátétet, teljesen húzza be és emelje fel a gémet, és teljesen tolja ki a támasztótalpakat (ha van).

2. Nyomja meg és tartsa benyomva az LSI felülvezérlés kapcsolót **(1)** a bal oldali kezelőpanelen és a két vezérlőgombot **(2)** a műszerfalán.
3. Az LSI visszajelző LED-ek **(3)** egymás után gyulladnak ki, majd ez megismétlődik, ha az ellenőrzés sikeres. Az LSI visszajelző LED-ek visszatérnek a normál működési állapotukba a vezérlőgombok felengedésekor.
4. Ha az ellenőrzés sikertelen, egy hibakód jelenik meg az LCD kijelzőn **(4)**, a használat folytatása előtt azt meg kell szüntetni. Ismétlje meg a rendszerellenőrzést vagy kalibrálja újra a gépet. Az LSI rendszer kalibrációs beállításokra vonatkozó további információkért lásd a Karbantartási kézikönyvet.

7. fejezet– Kenés és karbantartás

Gém rudazat (ha van)

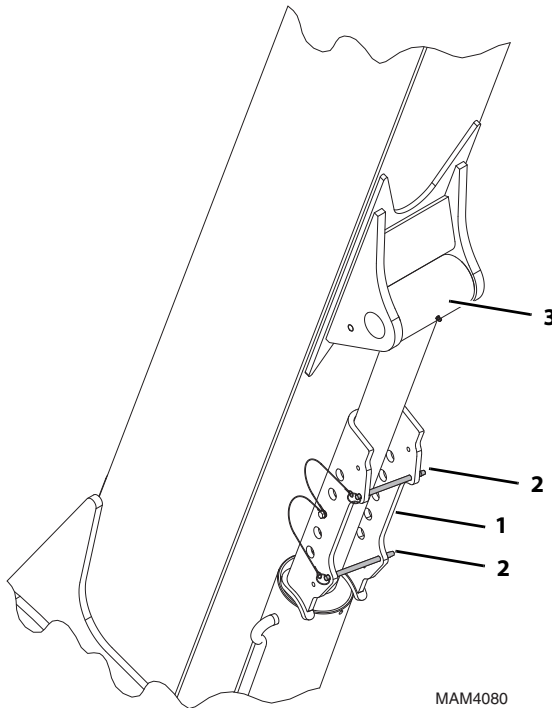


FIGYELMEZTETÉS

A felemelt gém leeshet, ha egy hidraulikus alkatrész eltávolításra kerül. Távolítsa el a terhet, húzza vissza a gémet, és szerelje fel a gém rudazatot vagy egy megfelelő tartóállványt, mielőtt az felemelt gém alatt dolgozna.

A. Gém rudazat beszerelése

1. Parkolja a gépet szilárd, vízszintes felületre. Állítsa a sebességváltót (N) ÜRES állásba, kapcsolja be a parkfék kapcsolóját.
2. Emelje fel a gémet kb. 20 fokban. Állítsa le a motort.
3. Helyezze el a Ne működtesse táblát a gyújtáskulcon és a kormánykeréken.
4. A gém rudazat felszerelése előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések. **NE** használja, ha a rudazat megsérült, vagy ha a rögzítő csapok sérültek vagy hiányoznak.



MAM4080

5. Igazítsa be a gém rudazatot (1), hogy a rögzítőcsapok (2) az emelés/leengedés munkahenger rúd (3) alsó részén legyenek. Szerelje be a gém rudazatot (1) az emelő/leengedő munkahengerre. Szerelje be a rögzítőcsapokat (2).
6. Indítsa be a motort, és LASSAN engedje le a gémet, amíg nincs 6 mm-es (0.25 in) hézag a gém rudazat vége és az emelő/leengedő munkahenger rúd vége (3) között.

MEGJEGYZÉS

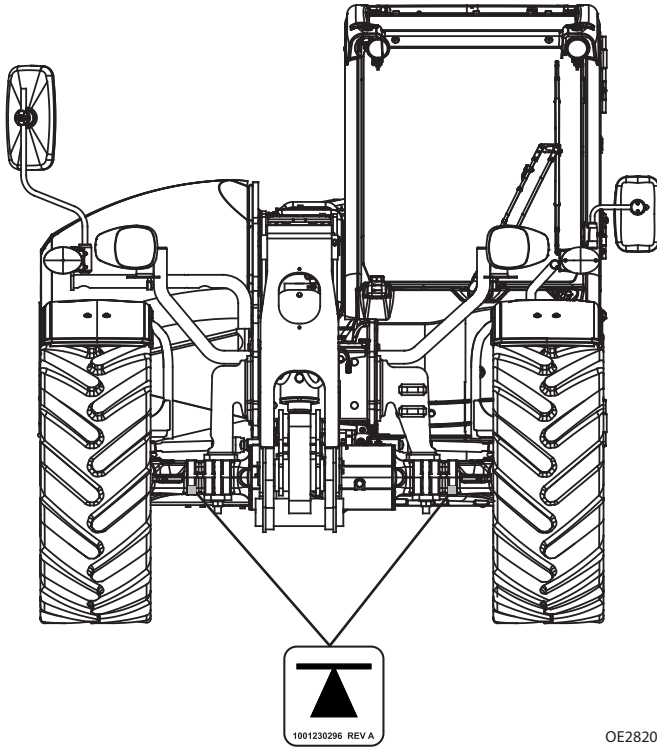
BERENDEZÉS KÁROSODÁSA. NE működtesse, ha a gém rudazat a helyén van. A gém rudazat és/vagy az emelő/leengedő munkahenger károsodása léphet fel.

7. Állítsa **LE** a motort.

B. Gém rudazat eltávolítása

1. Ha szükséges, indítsa el a gépet, és lassan emelje fel a gémet, amíg a gém rudazat szabadon nem marad az emelő/leengedő rúd végétől.
2. Vegye ki a rögzítőcsapokat (2) és a gém rudazatot (1) az emelő munkahengerből. Helyezze vissza a gém rudazatot a megfelelő helyére, és rögzítse azt.
3. Engedje le a gémet, állítsa **LE** a motort.

A gép felemelése



OE2820

A kijelölt helyekre helyezett emelővel emelje fel a gépet. Az emelő nem megfelelő elhelyezése károsíthatja a gépet vagy sérülést okozhat.

1. Ellenőrizze, hogy a gép szilárd, vízszintes felületre van leparkolva.
2. Rögzítse a parkolóféket, és kapcsolja ki a motort.
3. Helyezze el a kerékeket az abroncsok mindkét oldalán a gép azon végén, amelyik nem lesz felemelve.
4. Emelje fel a gépet a kijelölt helyre helyezett emelővel az első és a hátsó tengelynél egyaránt. Használjon támasztóbakokat a gép alátámasztásához.

8. FEJEZET – TOVÁBBI ELLENŐRZÉSEK

8.1 ÁLTALÁNOS

A következő teszteredmények valamelyike nem érhető el, akkor a rendszer nem működik megfelelően, a gépet ki kell vonni a szolgálatból, és a további használat előtt meg kell javítani.

8.2 TOLATÓ ÉRZÉKELŐRENDSZER (HA VAN)

A. Tolató érzékelőrendszer ellenőrzése



A tolató érzékelőrendszer hangjelzéssel jelzi a jármű mögötti tárgyakat, amikor a jármű hátrameneti fokozatban van.

1. Távolítsa el minden személyt és/vagy tárgyat a gép mögül, mielőtt végrehajtaná a tolató érzékelőrendszer ellenőrzését.
2. Indítsa be a gépet, és nyomja le és tartsa lenyomva a féket. Kapcsolja a gépet hátrameneti sebességfokozatba.
3. Ellenőrizze, hogy a riasztás a rendszer beindításakor működik.

Megjegyzés: A tolató érzékelőrendszer a 232,25 cm²-nél (36 in²) nagyobb felületű tárgyakat érzékeli, és akkor működik, ha a gép hátramenetben van.

Megjegyzés: Az érzékelőrendszer teszteléséhez jelzőbóját vagy más hasonló tárgyat kell használni.



FIGYELMEZTETÉS

ZÚZÓDÁS VESZÉLYE. Ne használjon embert a tolató érzékelőrendszer teszteléséhez.

4. Ellenőrizze a működést, amikor nincs tárgy az érzékelési zónában. Nincs hallható hangjelzés.
5. Ellenőrizze a működést, amikor a tárgy kb. 2,7–4,5 m (9–15 ft) közötti tartományban van. Szaggatott hangjelzést bocsát ki, másodpercenként egy hangjelzéssel (1 Hz).
6. Ellenőrizze a működést, amikor a tárgy kb. 2,1–2,7 m (7–9 ft) közötti tartományban van. Szaggatott hangjelzést bocsát ki. Szaggatott hangjelzést bocsát ki, másodpercenként két hangjelzéssel (2 Hz).
7. Ellenőrizze a működést, amikor a tárgy kb. 0,9–2,1 m (3–7 ft) közötti tartományban van. Szaggatott hangjelzést bocsát ki, másodpercenként négy hangjelzéssel (4 Hz).
8. Ellenőrizze a működést, amikor a tárgy kb. 0,9 m (3 ft) távolságon belül van a géptől. Szaggatott hangjelzést bocsát ki, másodpercenként nyolc hangjelzéssel (8 Hz).

Ez az oldal szándékosan maradt üresen

9. FEJEZET – MŰSZAKI ADATOK

9.1 A GÉP MŰSZAKI ADATAI

Folyadékok

TD600150 sorozatszámától a legújabbig, TH900150 sorozatszámától a legújabbig, TH200150 sorozatszámától a legújabbig, T7F00150 sorozatszámától a legújabbig

Rekesz vagy rendszer	Típus és besorolás	Viszkozitás	Környezeti hőmérséklet-tartomány			
			°C		°F	
			Min.	Max.	Min.	Max.
Motor kartere	CAT DEO ULS API CI-4	SAE 15W-40	-10	50	14	122
		SAE 10W-30	-20	40	-4	104
		SAE 0W-40	-40	48	-40	118
Sebességváltó és osztómű	CAT TDTO	SAE 50	10	50	50	122
		SAE 30	0	35	32	95
		SAE 10W	-20	35	0	95
		SAE 5W-30	-30	20	-22	68
Tengely-differenciálmű és kerékagyak	CAT hajtóműolaj (GO)*	SAE 80W-90	-20	48	-4	118
	API GL5 LS adalékokkal	80W-90 LS	-20	48	-4	118
		85W-90 LS	-20	48	-4	118
		75W-90 LS	-40	48	-40	118
Hidraulikus rendszer	CAT TDTO CAT Arctic TDTO SYN commercial TO-4	SAE 15W-40	-15	50	5	122
		SAE 10W-30	-20	40	-4	104
		SAE 30	10	50	50	122
		SAE 10W	-20	40	-4	104
		SAE 5W-40	-30	40	-22	104
		SAE 5W-30	-30	40	-22	104
		SAE 0W-30	-40	40	-40	104
Gémhordlemez kenőzsír	Nagy nyomáson használható kenőzsír	NLGI Grade 000	-35	50	-31	122
		Kenési pontok	Nagy nyomáson használható kenőzsír	NLGI Grade 2 EP Moly adalékkal vagy NLGI Grade 3 EP Moly adalékkal	-15	50

9. fejezet– Műszaki adatok

Rekesz vagy rendszer	Típus és besorolás	Viszkozitás	Környezeti hőmérséklet-tartomány			
			°C		°F	
			Min.	Max.	Min.	Max.
Motor hűtőközege	CAT bővített életciklusú hűtőközeg (ELC)	50/50 Mix				
Üzemanyag	EN590 ASTM D975 Grade 2-D ASTM D975 Grade 1-D (Max. B5 biodízel)	Ultraalacsony kéntartalom (S ≤ 15mg/kg)				
Dízel kipufogófolyadék	ISO22241-1	32,5% karbamid				
Fékfolyadék	Mobil ATF 220	-40	50	-40	122	
Légkondicionáló rendszer	R-134-a hűtőközeg	Tetrafluoretán				

*A tengely-differenciálművekhez sűrűlédásmódosító (197-0017) szükséges. Előre össze kell keverni a tengelyfolyadékkal.

9. fejezet– Műszaki adatok

TD700150 sorozatszámától a legújabbig, TH400150 sorozatszámától a legújabbig, TH300150 sorozatszámától a legújabbig, THZ00150 sorozatszámától a legújabbig

Rekesz vagy rendszer	Típus és besorolás	Viszkozitás	Környezeti hőmérséklet-tartomány			
			°C		°F	
			Min.	Max.	Min.	Max.
Motor kartere	CAT DEO API CI-4	SAE 15W-40	-10	50	14	122
		SAE 10W-30	-20	40	-4	104
		SAE 0W-40	-40	48	-40	118
Sebességváltó és osztómű	CAT TDTO	SAE 50	10	50	50	122
		SAE 30	0	35	32	95
		SAE 10W	-20	35	0	95
		SAE 5W-30	-30	20	-22	68
		SAE 0W-30	-40	20	-40	68
Tengely-differenciálmű és kerékagyak	CAT hajtóműolaj (GO)*	SAE 80W-90	-20	48	-4	118
	API GL5 LS adalékokkal	80W-90 LS	-20	48	-4	118
		85W-90 LS	-20	48	-4	118
		75W-90 LS	-40	48	-40	118
Hidraulikus rendszer	CAT TDTO CAT Arctic TDTO SYN commercial TO-4	SAE 15W-40	-15	50	5	122
		SAE 10W-30	-20	40	-4	104
		SAE 30	10	50	50	122
		SAE 10W	-20	40	-4	104
		SAE 5W-40	-30	40	-22	104
		SAE 5W-30	-30	40	-22	104
		SAE 0W-30	-40	40	-40	104
		SAE 0W-20	-40	40	-40	104
Gémhordlemez kenőzsír	Nagy nyomáson használható kenőzsír	NLGI Grade 000	-35	50	-31	122
Kenési pontok	Nagy nyomáson használható kenőzsír	NLGI Grade 2 EP Moly adalékkal vagy NLGI Grade 3 EP Moly adalékkal	-15	50	5	122
Motor hűtőközege	CAT bővített életciklusú hűtőközeg (ELC)	50/50 Mix				
Üzemanyag	EN590 ASTM D975 Grade 2-D ASTM D975 Grade 1-D (Max. B5 biodízel)	Alacsony kéntartalom (S ≤ 500 mg/kg)				
Fékfolyadék	Mobil ATF 220		-40	50	-40	122

9. fejezet– Műszaki adatok

Rekesz vagy rendszer	Típus és besorolás	Viszkozitás	Környezeti hőmérséklet-tartomány			
			°C		°F	
			Min.	Max.	Min.	Max.
Légkondicionáló rendszer	R-134-a hűtőközeg	Tetrafluoretán				

*A tengely-differenciálművekhez súrlódásmódosító (197-0017) szükséges. Előre össze kell keverni a tengelyfolyadékkal.

Feltöltési mennyiségek**Motor karterolaj**

Mennyiség szűrőcserével

3,4 literes motor	9,0 l (9.5 qt)
4,4 literes motor	8,8 l (9.3 qt)

Üzemanyagtartály

Kapacitás..... 145 l (38 gal)

Dízel kipufogófolyadék tartálya

Kapacitás..... 19 l (5.0 gal)

Hűtőrendszer

Rendszer kapacitása

3,4 l-es motor, 83 kW	17,4 l (18.4 qt)
4,4 l-es motor, 92,6 és 106 kW	22,0 l (23.3 qt)
4,4 l-es motor, 74,5 kW	20,0 l (21.1 qt)
4,4 l-es motor, 96,5 kW	18,4 l (19.4 qt)

Hidraulikus rendszer

Rendszer kapacitása 130 l (34.3 gal)

Tartály kapacitása a teli jelzésig 97 l (25.6 gal)

Sebességváltó rendszer

Kapacitás szűrőcserekor..... 14 l (14.8 qt)

Osztómű

Mennyiség..... 2,75 l (2.9 qt)

9. fejezet– Műszaki adatok

Tengelyek

Differenciálház kapacitása

Első tengely

LS adalékot tartalmazó folyadék használatakor 6,15 l (6.5 qt)

LS adalékot nem tartalmazó folyadék használatakor* 5,84 l (6.2 qt)

Hátsó tengely

LS adalékot tartalmazó folyadék használatakor 7,5 l (7.9 qt)

LS adalékot nem tartalmazó folyadék használatakor* 7,125 l (7.5 qt)

**Ha a tengelyfolyadék nem tartalmaz LS adalékot, súrlódásmódosítót kell hozzáadni. Keverje össze a tengely differenciálházba való betöltés előtt. Az össze nem kevert folyadékok miatt túlzott fékezési hangok léphetnek fel.*

Súrlódásmódosító (ha szükséges)

Első tengely Ne haladja meg a 310 ml-t (10.5 oz)

Hátsó tengely Ne haladja meg a 375 ml-t (12.7 oz)

Kerékagy kapacitása..... 1,61 l (1.7 qt)

Fékfolyadék

Kapacitás 0,5 l (0.5 qt)

Légkondicionáló rendszer (ha van)

Rendszer kapacitása 1200 g (2.65 lb)

Abroncok

15.5/80-24	4,25 bar (62 psi)
15.5 R25 XHA TL	4,25 bar (62 psi)
460/70 R24 XMCL	4,0 bar (58 psi)
500/70 R24 XMCL	3,0 bar (44 psi)
440/80-24 POWER CL	3,5 bar (51 psi)
400/80-24 POWER CL	4,0 bar (58 psi)
370/75-28	5,25 bar (76 psi)
460/70 R24 BIBLOAD	4,0 bar (58 psi)

Kerékanya

Nyomaték	460 ±20 Nm (340 ±15 lb-ft)
----------------	----------------------------

9. fejezet– Műszaki adatok

Teljesítmény

Maximális emelési kapacitás

TH357D	3500 kg (7716 lb)
TH408D	4000 kg (8819 lb)
TH3510D	3500 kg (7716 lb)

Maximális emelési magasság

TH357D	7000 mm (23.0 ft)
TH408D	7610 mm (25.0 ft)
TH3510D	9800 mm (32.2 ft)

Kapacitás maximális magasságon

TH357D	2375 kg (5236 lb)
TH408D	2150 kg (4740 lb)
TH3510D	870 kg (1918 lb)

Maximális előrenyúlás

TH357D	3700 mm (12.1 ft)
TH408D	4276 mm (14.0 ft)
TH3510D	6600 mm (21.7 ft)

Kapacitás maximális előrenyúlás mellett

TH357D	1375 kg (3031 lb)
TH408D	1275 kg (2811 lb)
TH3510D	500 kg (1102 lb)

Kinyúlás a maximális magasságon

TH357D	550 mm (1.8 ft)
TH408D	900 mm (3.0 ft)
TH3510D	1230 mm (4.0 ft)

Kiegészítő hidraulikus kör max. áramlása 100 l/min (26.4 gpm)

Maximális utazósebesség..... 40 km/h (24.9 mph)

Maximális menetszög (gém menethelyzetben)

Leküzdhető emelkedő	45%
Maximális lejtés oldalra	8,75%

Megjegyzés: Az állami előírások és/vagy korlátozások teljesítéséről tájékozódjon a gépre vonatkozó dokumentumokból és/vagy adattáblákról.

Méretek

Megjegyzés: Az értékek a gép konfigurációtól függően változnak.

Maximális teljes magasság.....	2475 mm (97.4 in)
Maximális teljes szélesség.....	2382 mm (93.8 in)
Maximális nyomtáv.....	1988 mm (78.3 in)
Tengelytáv.....	3165 mm (124.6 in)
Hossz az első kerekeken.....	4433 mm (174.5 in)
Teljes hossz (rátét nélkül)	
TH357D.....	4972 mm (195.8 in)
TH408D.....	5258 mm (207.0 in)
TH3510D.....	5300 mm (208.7 in)
Távolság a talajtól.....	429 mm (16.9 in)
Külső fordulási sugár az abroncsoknál.....	3847 mm (151.5 in)
Külső fordulási sugár a villáknál	
TH357D.....	4400 mm (173.2 in)
TH408D.....	4525 mm (178.2 in)
TH3510D.....	4585 mm (180.5 in)
Maximális működési tömeg (rátét nélkül)	
TH357D.....	8132 kg (17,928 lb)
TH408D.....	8712 kg (19,207 lb)
TH3510D.....	9287 kg (20,474 lb)

9. fejezet– Műszaki adatok

Maximális működési tömeg eloszlása

(rátét nélkül, szintezett, teljesen visszahúzott gémmel)

Első tengely

TH357D.....4058 kg (8946 lb)

TH408D.....3985 kg (8785 lb)

TH3510D4273 kg (9420 lb)

Hátsó tengely

TH357D.....4074 kg (8982 lb)

TH408D.....4727 kg (10,421 lb)

TH3510D5014 kg (11,054 lb)

Maximális talajnyomás

TH357D

15.5/80-24 10,04 kg/cm² (142.8 lb/in²)

15.5 R25 XHA TL..... 7,44 kg/cm² (105.8 lb/in²)

460/70 R24 XMCL..... 11,21 kg/cm² (159.4 lb/in²)

500/70 R24 XMCL..... 8,58 kg/cm² (122.0 lb/in²)

400/80-24 POWER CL 11,46 kg/cm² (163.0 lb/in²)

440/80-24 POWER CL 10,11 kg/cm² (143.8 lb/in²)

460/70 R24 BIBLOAD 8,74 kg/cm² (124.3 lb/in²)

TH408D

15.5/80-24 10,23 kg/cm² (145.5 lb/in²)

15.5 R25 XHA TL..... 7,41 kg/cm² (105.4 lb/in²)

460/70 R24 XMCL..... 11,48 kg/cm² (163.3 lb/in²)

500/70 R24 XMCL..... 8,76 kg/cm² (124.6 lb/in²)

400/80-24 POWER CL 11,65 kg/cm² (165.7 lb/in²)

440/80-24 POWER CL 10,27 kg/cm² (146.1 lb/in²)

460/70 R24 BIBLOAD 8,96 kg/cm² (127.4 lb/in²)

TH3510D

15.5/80-24 10,65 kg/cm² (151.5 lb/in²)

15.5 R25 XHA TL..... 7,51 kg/cm² (106.8 lb/in²)

460/70 R24 XMCL..... 12,00 kg/cm² (170.7 lb/in²)

500/70 R24 XMCL..... 9,12 kg/cm² (129.7 lb/in²)

400/80-24 POWER CL 12,06 kg/cm² (171.5 lb/in²)

440/80-24 POWER CL 10,58 kg/cm² (150.5 lb/in²)

460/70 R24 BIBLOAD 9,42 kg/cm² (134.0 lb/in²)

Vibrációtanúsítvány

A 78/764/EEK irányelv és a 1322/2014 (EU) szabályozás XIV. melléklete szerint

Ülés*	Ülés súlyozott rezgésgyorsulása (a_{ws})	
	Könnyű vezető	Nehéz vezető
503-1691	1,18 m/s ²	1,01 m/s ²
476-7798	1,18 m/s ²	1,01 m/s ²
476-7796	1,18 m/s ²	1,01 m/s ²
476-8930	1,13 m/s ²	1,01 m/s ²
503-1690	1,14 m/s ²	1,06 m/s ²

Az EN13059 szabvány szerint

Ülés*	Átlagos súlyozott egésztest-gyorsulás
Mechanikus felfüggesztés	0,387 m/s ² (1.3 ft/s ²)
Pneumatikus felfüggesztés	0,298 m/s ² (1.0 ft/s ²)

*Az ülés lényeges eszköz a kezelő számára átadott rezgések csökkentésében. Az ülés cseréje esetén forduljon a gyártóhoz.

9. fejezet– Műszaki adatok

Zajkibocsátási szint (CE)

Megjegyzés: A zajkibocsátás bármilyen megnövekedését elkerülendő a karbantartási és javítási munkák után minden panelt és más hangelnyelő anyagot eredeti állapotában kell visszahelyezni. Ne módosítsa a gépet oly módon, hogy azzal megnőjön a zajkibocsátása.

Az L_{WA} az A-súlyozású kibocsátási hangteljesítményszint, az L_{pA} az A-súlyozású kibocsátási hangnyomásszint

A 2000/14/EK (külső zaj) és EN 12053 (zaj a kezelő helyén) irányelv szerint

Modell	Nettó teljesítmény:	2000/14/EK	EN 12053
TH357D TH408D TH3510D	$\leq 90,0$ kW	106 dB(A) L_{WA}	< 80 dB(A) L_{pA}
TH357D TH408D TH3510D	$> 90,0$ kW	107 dB(A) L_{WA}	< 80 dB(A) L_{pA}

A 1322/2014 (EU) szabályozás XIII. melléklete szerint (zaj a kezelő helyén)

Modell	Ablakok bezárva	Ablakok nyitva
TH357D TH408D TH3510D	79,7 dB(A) L_{pA}	78,5 dB(A) L_{pA}

Gép vontatási kapacitása

Megjegyzés: Az állami előírások és/vagy korlátozások teljesítéséről tájékozódjon a gépre vonatkozó dokumentumokból és/vagy adattáblákról.

Fékezetlen3000 kg (6614 lb)
 Hidraulikus és pneumatikus fékezésű..... 12000 kg (26455 lb)

A 2010/52/EU irányelv szerint

TH357D, TH408D

Abroncsok	Maximális tengelyenkénti tömeg (kg)		Vonófej terhelése TH357D		Vonófej terhelése TH408D	
	30 km/h	40 km/h	30 km/h	40 km/h	30 km/h	40 km/h
15.5/80-24	8700	7900	2500	2500	2500	2500
15.5 R25 XHA TL	9000	8200	2500	2500	2500	2500
460/70 R24 XMCL	9000	8100	2500	2500	2500	2500
500/70 R24 XMCL	8000	7800	2500	2500	2500	2500
400/80-24 POWER CL	8200	7900	2500	2500	2500	2500
440/80-24 POWER CL	8700	8100	2500	2500	2500	2500
460/70 R24 BIBLOAD	9000	8100	2500	2500	2500	2500

TH3510D

Abroncsok	Maximális tengelyenkénti tömeg (kg)		EEC kézi vonófejek Vonófej terhelése		Rögzített magasságú és hidraulikus vonófejek Vonófej terhelése	
	30 km/h	40 km/h	30 km/h	40 km/h	30 km/h	40 km/h
15.5/80-24	8700	7900	2500	2400	2500	2500
15.5 R25 XHA TL	9000	8200	2500	2500	2500	2500
460/70 R24 XMCL	9000	8100	2500	2500	2500	2500
500/70 R24 XMCL	8000	7800	2500	2400	2500	2400
400/80-24 POWER CL	8200	7900	2500	2400	2500	2500
440/80-24 POWER CL	8700	8100	2500	2500	2500	2500
460/70 R24 BIBLOAD	9000	8100	2500	2500	2500	2500

Ez az oldal szándékosan maradt üresen

A	E
A gép felemelése 7-36	EEC automata vonófej 5-68
A kapacitásjelzők elhelyezkedése 5-6	EEC kézi csapos vonófej 5-67
A rátét használata 5-22, 5-62	Elektromos veszélyek 1-2
A teher felszedése 4-6	Engedélyezett rátétek 5-1
A teher letétele 4-8	F
A teher leválasztása 4-8	Fékfolyadék 7-26, 9-6
A teher szállítása 4-7	Felborulásveszély 1-4
A villák szabályozása/mozgatása 5-21	Felfüggesztett teher felszedése 4-9
Abroncok 7-20, 9-7	Felfüggesztett teher letétele 4-11
Csere 7-20	Felfüggesztett teher leválasztása 4-11
Légnyomás 7-20	Felfüggesztett teher szállítása 4-10
Sérülés 7-20	Folyadékok 9-1
Akkumulátorral segített indítás 4-3	Feltöltési mennyiségek 9-5
Az akkumulátorokkal kapcsolatos veszélyek 1-15	Fülke levegősűrők 7-30
Á	Gy
Általános karbantartás 7-2	Gyújtás 3-16
B	Gém jelző
Bálarakodó 5-36	Kitolás 3-41
Bemelegítési ellenőrzés 2-13	Szög 3-41
Beszorulás és zúzódás veszélye 1-11	Gém rudazat beszerelése 7-34
Biztonsági jelzőszavak 1-1	Gém rudazat eltávolítása 7-35
Biztonsági öv 3-40	Gém vészleengedése 6-2
Biztonsági tanácsok 1-1	Gémlengés szabályozó 3-11
Cs	H
Csapos vonófej – CUNA C 5-65	Hátsó kisegítő hidraulika 5-71
Csapos vonófej – CUNA D2 5-66	Hidraulika olajsintje 7-22
Csatlakozóra szerelt horog 5-56	Hidraulikus működtetésű rátét 5-20
Csigafűrő 5-50	Hidraulikus rendszer 9-5
Csőmarkoló 5-32	Hidraulikus vonófej 5-70
D	Hulladék garat – villára szerelt 5-60
DEF tartály 9-5	Hűtőfolyadék szintje 7-27
Dízel emissziós folyadék (DEF) szintje 7-16	Hűtőrendszer 9-5
Duplafogú bála 5-34	J
	Joystick 3-26
	Emelő séma 3-26
	Rakodó séma 3-30

Szójegyzék

K	
Kenés és karbantartás.....	7-1
Kenési terv TH357D, TH408D, TH3510D	7-8
Kerék felszerelése.....	7-21
Kerékanya.....	9-7
Kerékcseré.....	7-20
Kezelőfülke	2-14
Kezelői jelenlét.....	3-36
Kezelői karbantartási útmutató	7-10
Kezelőszervek.....	3-2
Kezelőülés	3-36
Beállítások.....	3-37
Kocsi villákkal.....	5-23
Kormányoszlop-beállító	3-24
Kormányzási mód Manuális.....	3-34
Összerék kormányzás.....	3-35
Közlekedési veszélyek	1-7

L

LSI rendszerellenőrzés.....	7-32
Leállítási eljárás	4-5
Leesés veszélye	1-13
Légszűrő.....	7-18

M

Markoló.....	5-38
Méretek.....	9-9
Motor Indítás.....	4-1
Indítás extrém hideg időjárásban	4-2
Normál üzemeltetés.....	4-4
Motor karterolaj.....	9-5
Motorolajsztint	7-17
Motortér burkolat	2-17
Működési ellenőrzés	2-13
Műszaki adatok	9-1
Műszerfal.....	3-4

O

Oldalra csúszó kocsi.....	5-28
Oldalra dönthető kocsi.....	5-26

P

Parkolási eljárás	3-17
Parkolófék	3-17
Piton vonófej	5-69
Pótkocsifékek.....	5-62, 5-72

R

Rácsos gém.....	5-54
Rátét felszerelése Hidraulika csatlakozó	5-13
JCB csatlakozó.....	5-18
JD csatlakozó.....	5-14
Manitou csatlakozó.....	5-16
Mechanikus csatlakozó.....	5-12
Rátét szabályozókar	3-20
Rátétek.....	5-1
JLG által szállított.....	5-2
Rögzített vonófej.....	5-64

S

Sebességváltó Haladási irány.....	3-18
Sebességfokozat kiválasztása	3-19
Sebességváltó olajsztint.....	7-24
Sebességváltó rendszer	9-5
Seprő.....	5-48

Sz

Szállítás Emelés.....	4-14
Rögzítés	4-13
Szélvédőmosó folyadéksztintje.....	7-28
Személyek emelése	1-9
Szervizelési és karbantartási terv 10 üzemóránkénti (TH357D, TH408D, TH351D)	7-3
1000 üzemóránkénti (TH357D, TH408D, TH3510D).....	7-5

12000 üzemóránkénti (TH357D, TH408D, TH3510D).....	7-7
1500 üzemóránkénti (TH357D, TH408D, TH3510D)	7-6
2000 üzemóránkénti (TH357D, TH408D, TH3510D)	7-6
250 üzemóránkénti (TH357D, TH408D, TH3510D)	7-4
3000 üzemóránkénti (TH357D, TH408D, TH3510D)	7-6
50 üzemóránkénti (TH357D, TH408D, TH3510D)	7-4
500 üzemóránkénti (TH357D, TH408D, TH3510D)	7-5
6000 üzemóránkénti (TH357D, TH408D, TH3510D)	7-7
750 üzemóránkénti (TH357D, TH408D, TH3510D)	7-5
Első 250 üzemóra (TH357D, TH408D, TH3510D)	7-4
Első 50 üzemóra (TH357D, TH408D, TH3510D).....	7-3
Szintezési eljárás	4-7, 4-10

T

Teher leesésének veszélye	1-8
Teherbírás.....	5-5
Teherstabilitás jelzőműszer – LSI	3-22
Teljesítmény	9-8
Tengelyek	9-6
Terhelési diagram	
Minta (AUS).....	5-8
Minta (CE).....	5-7
Példa	5-10
Többfunkciós markoló.....	5-40
Többhéjas markoló	5-42
Többhéjas trágyamarkoló	5-44
Tolató érzékelőrendszer.....	3-42
Tolatókamera	3-42, 3-44
További ellenőrzések	8-1
Trágyavilla	5-46, 5-52

Ü

Üzemanyag vízválasztó szűrő	7-15
Üzemanyagszint	7-14
Üzemanyagtartály	9-5
Üzemeltetés előtti ellenőrzés és átvizsgálás	2-2
Üzemeltetés felfüggesztett teherrel.....	4-9
Üzemeltetés nem felfüggesztett teherrel.....	3-6, 4-6

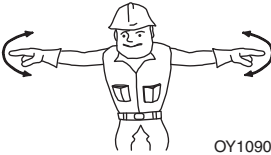
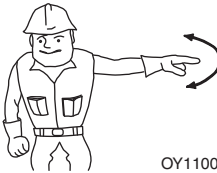

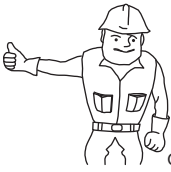
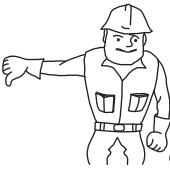
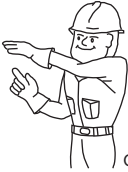
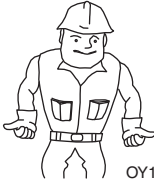
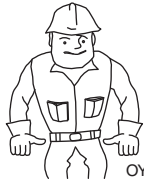

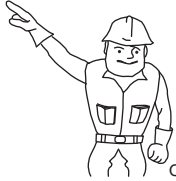
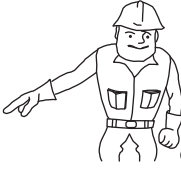
V

Vegyi veszélyek	1-14
Ventilátor visszafelé kapcsoló.....	3-21
Veszélyosztályozási rendszer	1-1
Vészhelyzeti eljárások	6-1
Vészkijárat a zárt fülkéből.....	6-3
Vezetés emelkedőn – veszélyek.....	1-10
Vibráció	9-11
Villa toldat	5-30
Villaforgató kocsi	5-26
Villapozicionáló kocsi.....	5-24
Villára szerelt horog.....	5-58
Vonófej.....	5-63
Vonófejek	5-62
Vontatás	6-1
Vontatási kapacitás.....	9-13

Z

Zajkibocsátás	9-12
---------------------	------

Kézelek

 <p>OY1090</p> <p>VÉSZMEGÁLLÁS – A két karját oldalra nyújtva, lefelé néző, nyitott tenyérrel mozgassa a mindkét karját hátra és vissza.</p>	 <p>OY1100</p> <p>MEGÁLLÁS – Egyik karját oldalra nyújtva, lefelé néző, nyitott tenyérrel mozgassa a karját hátra és vissza.</p>	 <p>OY1110</p> <p>MOTOR LEÁLLÍTÁSA – Húzza el a hüvelykujját vagy a mutatóujját a torka előtt.</p>
 <p>OY1120</p> <p>GÉM FELEMELÉSE – Egyik karját oldalra kinyújtva, zárt ujjakkal mutasson felfelé a hüvelykujjával.</p>	 <p>OY1130</p> <p>GÉM LEENGEDÉSE – Egyik karját oldalra kinyújtva, zárt ujjakkal mutasson lefelé a hüvelykujjával.</p>	 <p>OY1140</p> <p>LASSÚ MOZGÁS – Tegye az egyik kezét mozdulatlanul a másik, mozgás jelzést mutató keze elé. (Az ábrán a teher lassú emelése látható.)</p>
 <p>OY1150</p> <p>GÉM KITOLÁSA – Mindkét kezét ökölbe szorítva mutasson a hüvelykujjával kifelé.</p>	 <p>OY1160</p> <p>GÉM VISSZAHÚZÁSA – Mindkét kezét ökölbe szorítva mutasson a hüvelykujjával befelé.</p>	 <p>OY1170</p> <p>EDDIG MEHET – Mozgassa mindkét felemelt, befelé fordított kezét oldalra, jelezvén a megteendő távolságot.</p>
 <p>OY1180</p> <p>VILLÁK DÖNTÉSE FELFELE – Egyik kezét az oldalánál tartva nyújtsa ki a másik kezét felfelé körülbelül 45 fokban.</p>	 <p>OY1190</p> <p>VILLÁK DÖNTÉSE LEFELE – Egyik kezét az oldalánál tartva nyújtsa ki a másik kezét lefelé körülbelül 45 fokban.</p>	

Speciális jelek – Ha a kisegítő berendezések funkcióinak vagy állapotának jelzésére itt nem bemutatott jelek szükségesek, akkor ezekben a kezelőnek és a jelzőnek előzetesen meg kell egyeznie.

CATERPILLAR®